ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 7, 18[illegible]1** **ΝΟΥΜ. 27**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Τούνγιατὰν λεκεσίζ	209
Γουρούρ	209
Γετὶ ἀτετινὶν χικμέτη μαχφιγεσί	210
Σὴρ Ρόλανδ Χιλὶν χητμετί	210
Ἐσκιμαληλαρὴν τζεσουρληγή	211
Μουτενεββιγέ	211
Μουχαρρεράτ.—	
Βάζ	212
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	215
Σαρραφιγέ	216

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονέρλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΟΥΝΓΙΑΤΑΝ ΛΕΚΕΣΙΖ

Χριστιανλὰρ τούνγιατὰ τηρλὰρ, βὲ «ταγὰ γιοκαρηγιὰ» ταβὲτ ὀλουνήντζαγια κατὰρ ἀντὲ καλμαγὰ μετζποὺρ τηρλάρ. Τούνγιανὴν ἐλέμ βὲ κετερλεριντὲν, σεφαλὲτ βὲ περισανιγετλεριντὲν κουρτουλμὰκ μεραμήϊλε, κεντὶ ἐλλερίϊλε κεντὶ χαγιατλαρηνὰ χιτὰμ βερερὲκ τουνγιατὰν τζηκμαγὰ χακκλαρὴ γιὸκ τηρ. Πιζὶ Ἀλλὰχ τούνγιαγιὰ κιμὴζ ὀλούπ, χακκημηζτὰ ὀλὰν μακτετλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνούντζαγια κατὰρ πιζὶμ τούνγιατὰ καλμαμηζὴ ἰστέρ. Πιζὶμ ποὺ τούνγιατὰ ἄρτηκ κεντισινὲ πὶρ φαϊτεμὴζ κάλματηγηντα, βὲ τζελὰλ ἰτζοὺν χαζηρλαντηγημηζτὰ ταχὰ ἀλὰ πὶρ χαγιατὰ βὲ ταχὰ μούπαρὲκ πὶρ ταϊρεγὲ ἰντικαλημὴζ ἰτζοὺν πὶρ γιὸλ τεταρὶκ ἐτέρ.

Λάκιν τούνγιατὰ ἰκὲν πὶζ τούνγιατὰν ὀλμαμαληγιηζ. Πὶζ ἀνὴν οὐσοὺλ βὲ ἔρκιανηνὰ φαὶκ πὶρ χαλτὲ πουλουνμαλήγιηζ. Τούνγιαγιὰ οὐϊμαμαληγιηζ. Τούνγιανὴν ζέβκ οὐ σεφαλαρηνὰ, ἰζ βὲ μεσγουλιγετλερινὲ

ταλμὰκ πιζὶ Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ γάϊρη μούνασὶπ κηλάρ, βὲ ἀχλάκ οὐ ἐβσαφημηζὴ ἰζρὰρ ἐτέρ. Τούνγιαπερεστλὶκ πὶρ λανέτ τιρ. Πινλέρτζε κιμσελὲρ τούνγιαπερεστλικτὲν τολαγιὴ χαρὰπ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ἀντὲν νὲ κατὰρ ἰχτιρὰζ ἐτσὲκ γερὶ βάρ τηρ.

Ἀτβὰρ οὐ ἐβζαημὴζ πιζὶμ ἰρατετιμιζὲ κὸρὲ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ κὸρὲ ὀλμαλή τηρ. Ὀμρλεριμιζτὲ τεχαρὲτ παρλαμαλή τηρ. Χὶτζ πὶρ σέϊ ἐλπισεμιζὶ μουρταρλάμμαμαλη τηρ. Ρουχλαρημὴζ χὲρ κὸνὲ κὶρ βὲ λεκετὲν ἀζατὲ ὀλμαλή τηρ. Πουνὴν ἰτζρασὴ ἰσὲ κολάϊ πὶρ ἰζ τεγὶλ τιρ. Ἔγερ πὶζ τούνγιατὰ ἰρατέτι ἰλαχιγενὶν μουκταζιγιατηνὰ κὸρὲ γιασαμὰκ βὲ λεκεσὶζ χιλατλὰρ κιγινμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ, Ἀλλαχὰ ἰτιμὰτ βὲ ἰναγετινὶ ἰστιμὰλ ἐτμελίγιζ. Πὶζ κεντὶ κουββετιμιζὲ κὸυβενέμεζ ἰζ. Πὶζ Ραππ ἰλὲ βὲ ἀνὴν κουτρετινὶν κουββετίϊλε κὸυββετλενμὲζ ἰσὲκ, σειτὰν πιζὶμ ποὺ χαλιμιζτὲν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ πιζὶ κουνὰχ ἰρτικιαπηνὰ σέβκ ἐτετζὲκ τιρ. Πὶζ Χριστιὰντζα ἰσλερὲ κιττίκτζε ζιγιατὲ μερὰκ ἐτὶπ, ἀνλερὶν ἰτζρασηνὰ τζαλησμαλήγιηζ. Ἀλλαχὴν πιζὲ ἰχσὰν ἐϊλεμὶζ ὀλτηγὴ ἰναγὲτ τζαρελερινὶ κουλλανarὰκ Ἀλλαχὰ γιακὴν βαρμαλήγιηζ.

ΓΟΥΡΟΥΡ

Ταλκαβουκλὰρ πένι πεσερὶν κίπρ οὐ γουρουρλαρὴ οὐζερινtὲ πόγιουρλέρ. Σάϊκι χὶτζ κιμσὲ κίπρ οὐ γουρουρτὰν πούσπουτοὺν ἀζατὲ ὀλμαγιὴπ, ἔκσερ κιμσελερὶν κίπρ οὐ γουρουρλαρὴ ὀλ τερετζὲ ἰφρατὰ βαρὴρ κι κεντιλερὲ πὶρ ζαϊφλὶκ μενπαὴ ὀλούρ. Ἀνλὲρ κεμαλάτη ἰλμιγὲ βὲ ἐτεπιγελερινὲ ἀϊτ μεσελελερτὲ σατετιλλικλερὶ σεπεπίϊλε ἄκλ οὐ ἰζανλαρὴ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτερλέρ. Σοὺς βὲ κόστερισὲ μέϊλ οὐ ραγπετλερὶ σεπεπίϊλε κατηνλὰρ ἔκσεριγε κίπρ οὐ γουρουρὰ μισὰλ κετιριλιρλὲρ ἰσέ τε, κατηνλαρὴν ἔν μαγρουρὴ πιλέ, μαγρουρληκλαρηντὰν ἰλμ οὐ χαπερλερὶ πιλὲ ὀλμαγιὰν ἐρκεκλερὲ κηγιάσεν μούτεβαζὶ τιρ. Λάνιν ἐρκεκλερὶν κίπρ οὐ γουρουρὴ ἄλελ οὐμούμ, χαριτζὶ σεϊλερτὲ κὸρούλμεζ, κιζλί τιρ, βὲ τζὸκ τερὰ ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἐτμέζ. Ἐρκεκλὲρ κεντὶ μαλόυματλαρηντὰν, κουββὲτ οὐ νουφουζλαρηντὰν, γιάχοτ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ἰτικλερὶ φιϊλ οὐ

[illegible]τὲν νάσι μαγροὺρ ἰσελέρ τε, ζαϊφλικλερινὶ πιλιρλὲρ, βὲ τετπιρσὶζ πὶρ μουταχενετζὶ ἀνλερὲ γιακλασήρσα κολάϊτζα οὐρκερλέρ. Βὲ λάκιν μουταχενετζὶ κιμσὲ κεντὶ μακσετλερινὶ κιζλεμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, σάϊκι χὶτζ πὶρ σεφαχὲτ βὲ χαμακὰτ γιὸκ τήρ κι κεντὶ κίπρ οὐ γουρουρλαρὴ ἀνλερὶ κεντιλερὲ ἰτζρὰ ἐττιρέμεζ ὀλσούν. Κίπρ οὐ γουροὺρ γιάληνηζ μουταχανετζιλερὶν μαγροὺρ κιμσελερὶ κεντὶ ταραφλαρηνὰ τζέλπλε τὸστ βὲ μουῒν κηλμὰκ χουσουσηντὰ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ νουφουζλαρὴ σεπεπίϊλε τεγὶλ τὶρ κι πὶρ ζααφιγέτ τιρ, ἄντζακ ἀτεμὶν κεντὶ οὐζεριντεκὶ σαῢὶ τεεσιρὶ σεπεπίϊλε τάχι πὶρ ζααφιγέτ τιρ. Γουροὺρ πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ ἐβσὰφ οὐ χεσαγισὶ, γιάχοτ κεντινὲ ἀϊτ ὀλὰν νεσνελὲρ χουσουσηντὰ μούπαλαγαλὴ φίκρ οὐ τεσαββουρτὰ πουλουνμασὴ ὀλούπ, χὶτζ κιμσὲ κεντισινὶν νὲ χαλτὲ ὀλτηγηνὰ κερτζεκτὲν βακὴρ ὀλματηκτζα, τεμάμεν κεντὶ ἄκλ οὐ ἰζανηνὴν ζάπτ οὐ ἰταρεσὶ ταχτηντὰ ἀϊτ ὀλουνάμαζ. Ἔγερ ὀλ κιμσενὶν κεντὶ ἐβσάφ, καπιλιγέτ οὐ ἰστιτάτ, γιάχοτ κεμαλατηνὰ ταϊρ μούπαλαγαλὴ πὶρ φικρὲ ζαχὶπ ἰσέ, μούπαλαγασηνὴν τερετζεσινὲ κὸρὲ κεντισὶ χακκηντὰ γιανλὴζ πὶρ φικρὶ βὰρ τήρ κι, κεντινὶν μουσταῒτ ὀλματηγη, γιάχοτ κεντισινὶ σάϊρ κιμσελερὶν ναζαρηντὰ μασχαρὰ κηλατζὰκ πὶρ ἰσὲ τεσεππούς ἐτμεσινὲ παὶς ὀλὰ πιλίρ. Πινάεν ἀλέϊχ, γουρουρτὰν πὶρ ζαϊφλὶκ μακαμηντὰ σακηνηλμαλή τηρ. Πουνὴν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν τάχι πὶρ κιμσενὶν τάμμ χακικατὰ βακὴρ ὀλμὰκ μακσετίϊλε κεντὶ κεντινὶ ἔν σετὶτ ἰμτιχανὰ τουτζὰρ ἐτμεκτὲν ταχὰ ἀλὰ πὶρ γιὸλ γιὸκ τηρ. Μουσταχὶμ πὶρ κιμσενὶν ὀλ πὶρ οὐτζὰ βαρμασηνὰ πὲκ ἂζ τεχλικὲ βὰρ τηρ. Τζούμλε ἀτεμλὲρ κιαφὶ τερετζετὲ ναμοὺς βὲ χαϊσιγετὲ μαλὶκ ὀλμαλὴ τηρλὰρ, ἀνλερὶν κεντὶ νεφσλερινὲ ἰτιματλαρὴ ὀλμαλή τηρ, ζίρα πόϊλὲ ὀλματηγη σουρεττὲ ἀνλὲρ καβὶ νιγετὲ, γιάχοτ μετανέτι ἀχλακὰ ἄσλα μαλὶκ ὀλάμαζλαρ· φάκατ ταχτίρι νεφσὶν γουρουρὰ τεχαββοὺλ ἐτμεμεσινε τικκάτ ἐτμελὶ τιρλέρ.

Πὶρ ἀτεμὶν ἰσλὰχ ὀλουνατζὰκ σέχβ οὐ χαταλὰρ πουλμὰκ μακσετίϊλε κεντὶ τερουνὶ τερτὶζ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμεσὶ ἔκσεριγια μαγρουρληγὰ ὀλὰν μεϊλινὶ τογρουλτὴρ ἰσέ

τε, τικὲρ πὶρ μαχζουρτὰν τάχι σακηνηλμαλή τηρ, γιάνι μουταχανετζιλὲρ ἰλὲ οὐλφέτ οὺ οὐνσιγεττὲν ἰχτιράζ ὀλουνμαλή τηρ. Ἀνλὲρ τάϊμα ριγιακιὰρ ὀλοὺπ, φικρὶν ἰσλεμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ τεσβικτὲ πουλουνμαζλὰρ, βὲ ἔγερ κεντὶ ἰσλερινὲ τεβὰμ ἐτμεγὲ μούσαατὲ πουλουρλὰρ ἰσέ, ἰνσανὴν ἄκλ οὺ ἰζανηνὴ οὐγιουστηρὴπ, ἀντὲ κίπρ οὺ γουρούρ χασσασηνὴν χουσουλινὲ παὶς ὀλουρλάρ. Ἰνσανὴν χαγιάτη ζιχνιγεσινὶν νέσβ οὺ νεμασηνὰ μετὰρ ὀλὰν σηχχετπὰχζ ρεφικλὲρ πιζὲ κεντιλερινὲν ταχὰ ἐγὶ σάϊμαγιαν βὲ ναζικιανὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν τενκίτ οὺ μουαχεζελερὶ ἀκλημηζὴ ταχὰ ζιγιατὲ κεσκινλετὲν ρεφικλέρ τιρ. Ἐγὶ γεγὶπ ἐγὶ ἰτζμὲκ βὲ χὲρ κονὲ γάμ οὺ κασαβεττὲν βαρεστὲ ὀλμὰκ πὲκ χὸζ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, πὶρ ἀτεμὶν γετιγὶ σεΐλερὲ ἰστιχασὴ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἀτζὴκ γερλερτὲ κοὺτζ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ὀλμασὴ τάχι γάγετλε χὸζ πὶρ σέϊ τιρ. Πιάϊνιχι σαΐρλὲρ ταραφηντὰν πεγενιλμὲκ γιάχοτ περεστὶζ ὀλουνμὰκ τάχι χὸζ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, ἀρά οὺ ἐφκιαρλαρὴ τεγερλὶ ὀλὰν κιμσελὲρ ταραφηντὰν τακτὶρ ὀλουνμὰκ ταχὰ ζιγιατὲ χὸζ πὶζ σέϊ τιρ, ζίρα ποὺ κιπὶ τακτὶρ βὲ ταχσινλὲρ ἰνσανὴν γουρουρηνὴ τεζγὶτ ἐτμέζ. Ποὺ κιπὶ ἀφερινλὲρ, πὶρ ἀτεμὶν γεβμὶ ἐκμεγὶ κιπὶ, κοὺντὲν κουνὲ καζανηλμαλή τηρ.

ΓΕΤΙ ΑΤΕΤΙΤΙΝΙΝ ΧΙΚΜΕΤΗ ΜΑΧΦΙΓΕΣΙ

Ἴλμη ἰλαχὶ ταλεπεσινὶν Κιτάπη Μουκαττεστὲ γετὶ ἀτετινὲ μούκερρερεν τεσατούφ ἐτμελερὶ κερεγὶ κιπὶ μουχακκάκ τηρ, γιάχοτ ἴτπου ἀτετὶν τεκερρούρού κολάϊτζα ταχκὶκ ὀλουνὰ πιλὶρ μεβαττὲν τιρ. Ἔγερ ποὺ χουσουστὰ σουπχὲ βὲ τερεττούτού ὀλὰν πὶρ ἴλμη ἰλαχὶ ταλιπὶ βὰρ ἰσέ, Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκουτηγὴ ζεμὰν ἐγίτζε τικκὰτ ἐτέρσε κόρούρ. Ἴτπου γετὶ ἀτετὶ χὲμ Τεκβὶν οὺλ Μαχλουκὰτ (Γένεσις) βὲ χὲμ τάχι Βαχὶ (Ἀποκάλυψις) κιταπλαρηντὰ πουλουνούρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴτπου κιτάπη ἐββελὶ ἰλὲ κιτάπη ἀχιρὶ ἀρασηντακὶ κιταπλαρηντὰ γετὶ ἀτετινὶν τεκερρούρουνὲ ταὶρ τάϊμα γενὶ γενὶ μισαλλερὲ τεσατούφ ἐτέριζ.

Χὲρ νὲ κατὰρ ζεμανὲ ἰλιη ταπακὰτ οὺλ ἄρζ (γεωλόγος) οὐλεμασὴ Χηλκὰτ «κούνλερινὶν πινλέρτζε τεγίλ, πέλκι μιλλιονλάρτζα σενελερτὲν ἰπαρὲτ τεβρλὲρ ὀλτηγηνὴν μούχτεμὶλ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτμεκλιγιμιζὶ πιζὲ ταλὶμ ἐτίγιορλαρ ἰσὲ τε, πουνήνλα περαπὲρ ποὺ «κούνλερὶν κάτζ τανὲ ὀλμασηνὰ ταὶρ ὀλὰν ἰτικατημηζὰ καρσὴ ἰνανμάκλε πὶρ σεκτὲ κετιρμεγὲ τζαλήσμαγιορλαρ. Ποὺ «κούνλερὶν ἀλτὴ ὀλτηγὴ, βὲ γετιντζὶ κούνού Χαλικὶν ραχὰτ ἐτίγινὲ ταὶρ ὀλὰν πεγιανάτ οὺ τεερινατὴ καπούλ ἐτμεκτὲ μουχτάο ἠζ. Χάττα κούνλερὶν χαφταλαρὰ τακσὶμ ἐτιλμὶζ ὀλμασὴ μεσελεσινὲ κελίντζε, πουνοὺ χιλκὰτ χικιαγεσινὲ ἄτφ ἐτίγιορλαρ. Πασκαλαρὴν ζαννηνὰ κίρὲ, ποὺ χουσοὺς ἄϊ οὐζερινὲ τοὺλπὶν ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικατὰν νετὶτ ἐ-μὶζ τὶρ κι, ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, ἴτπου τετκικὰτ πίτ τὰπ πιζὶ χὲρ πιρὶ γετὶ κούνλερτὲν ἰπαρὲτ τεβρλερὲ, γιάχοτ χὲρ πιρὶ γετὶ κούνλερτὲν ἰπαρὲτ τὸρτ ρουπλερὲ τακσὶμ ἐτμεγὲ κηλαβουζλάρ. Μούβερριχιὶντὲν Μ. Κασιουσὴν καβλίντζε, ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Μησριλὲρ ποὺ κούνλερὶ γετὶ σεϊγιαρελερὶν ἰσμὶλε τεσμιγὲ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ.

Ποὺ ἴτμ κεϊφιγετὶ νὲ ὀλοὺρσα ὀλσοὺν, σουρασὴ μουχακκὰκ τὴρ κι, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ναζάρη τικκατημηζὰ ἰλισὲν ἴλκ ἀτὲτ γετὶ ἀτετὶ τιρ. Τεκβὶν οὺλ Μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πὶρ ἀζ ἰλερισιντὲ Καϊνὶν κατιλιντὲν γετὶ κὰτ ἰντικὰμ ἀληνατζαγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ — ἔγερ ποϊλὲ πὶρ κιμσὲ πουλουνὰ πιλὶρ ἰτὶ ἰσέ. Κιτὰπ Οὺλλαχὴ μούταλαὰ ἐτενλὲρ Φαραωνὴν ἰνὲκ βὲ πουγτάϊ πατακλαρὴ χακκηντακὶ ρουγιασηνὴ πιλιρλέρ. Βὲ γίνε, Βαλαὰμ γετὶ μεζπὰχ, βὲ ζεπιχὲ ἰτζοὺν τάχι, γετὶ ἐρκὲτζ βὲ γετὶ κὸτζ ἰστεμίζ τιρ. Ἰακὼβ Ραχὴλ ἰλὲ ἐβλενμὲκ ἰτζοὺν γετὶ σενὲ χητμὲτ ἐτμίζ, βὲ σινὶρ τουτουλμακλὴκ χαλινὲ τούτζὰρ ὀλτηγὴ ζεμὰν μαγρούρ Ἠσαυὴν ὀνοὺντὲ γετὶ κερρὲ γερὲ κατὰρ ἐγιλμίζ τιρ. Ναβουχοδονοσορὴν φουρουνὴ Οὺτζ μούμινλὲρ ἰτζοὺν σάτεττὲν γετὶ κὰτ ζιγιατὲ» γιακηλμὴζ ἰτὶ. Γετὶ κιαχινλὲρ τάχτη μουχασερετὲ πουλουνὰν Ἰεριχὼ σεχρινὶν ἐτραφηνὴ γετὶ ποροὺ ἰλὲ τολαστηλάρ. Ἠλιανὴν πεντὲσὶ, ἐφεντίσινὶν ἴμρίλε, γετὶ τεφὰ τενιζὲ τογροὺ ναζὰρ ἐιλετὶ. Σεμμασλαρὴν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ ὀλὰν μικτάρη γετὶ ἰτί κι, πουνὴν χουσουσὶ χὶτζ πὶρ σεπεπὶνὶ πιλέμεγιζ.

Ἀποκάλυψις κιταπηντὰ, ἀτετλὲρ ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σηρρ βὲ ρεμζ νεβιντὲν ὀλὰν σεϊλερὶν πὲκ τζὸκ τεφὰ τεκερρούρ ἐττιγινὶ μεμούλ ἐτέρσεκ, μεμουλιμὶζ ποσὰ τζηκμάζ. Ἴλκ παπὴ πιζὲ Ἀσιανὴν Γετὶ κιλισεσινὶ, γετὶ ἀλτοὺν σεμτανλαρὴ βὲ γετὶ γιηλτηζλαρὴ πεγιὰν ἐτέρ· βὲ κιταπὴν παστὰν πασὰ χὲρ γεριντὲ τάϊμα ἄϊνι γετὶ ἀτετὲ ράστ κελίριζ.

Βὲλχασηλ Κιτάπη Μουκαττὲς, κερὲκ Ἄχτη Ἀτὶκ κερὲκ Ἄχτη Τζετίτ, βὲ κερέκσε, γάϊρι μούτεπὲρ ὀλὰν κιταπλαρτὰ, Νωενὶν σεφινεσινὲ ἀλινμὴζ ὀλὰν γετὶ «ταχὶρ χαϊβανλαρ»τὰν «κεντὶ ναζαρηντὰ ἀκιλανὲ τζεβὰπ βερὲν γετὶ ἀτεμτὲν ζιγιατὲ ἔχλι χικμέτ» ὀλὰν τενπελὲ κατὰρ, Ἰοθορὴν γετὶ κηζλαρηντὰν Σκευανὴν γετὶ ὀγουλλαρηνὰ κατὰρ ποὺ κιπὶ μισαλλὲρ ἰλὲ τολού τηρ.

Πουντὰν ζιγιατὲ μισαλλὰρ ζὶκρ ἐτμενὶν λούζουμὴ γιὸκ τηρ. Σοὺ κατὰρ βὰρ κι γετὶ ἀτετινὶν, τεσατούφεν μι γιόκσα κάστεν μι; πάζεν Φαρμασονλαρὴν τεζγινὰτ καπιλιντὲν ὀλὰν ἐσγιατὰ κουλλαντηκλαρὴ γετὶ γιηλτηζλὰρ κιπὶ ἰσαρέτι ρεμζιγὲ, βὲ πάζεν Ἐσχάπη Κέχφ μασαλησηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἐσατὶρ νεβιντὲν πὶρ σέϊ, βὲ πάζεν τάχι, Σεϊξπιρὶν Ἔτζ Χοὺ Λάϊκ Ἴτ νὰμ κομεδιασηντὰ Χαβζὴ Ἐβχὰβ ρολληνὴ ἰτζρὰ ἐτὲν Τηγηστηνὴν γετὶ σεπεπλὲρ οὐζεριντεκὶ μαχοὺτ μουναζασηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, κουλτουρουτζοὺ πὶρ σέϊ μακαμηντὰ κουλλανηλμασίλα τάϊμα ναζαρτὰ ὀλὰν πὶρ ἀτετ ὀλτηγὴ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΣΗΡ ΡΟΛΑΝΔ ΧΙΛΙΝ ΧΗΤΜΕΤΙ

Ποὺ κοὺνκὶ πόστα οὐμουρηνὴν ἰντιζαμηντὰν βὲ οὐτζρετλερινὶν ἐχβενιγετιντὲν τολαγιὴ ἀλέμη μετενιγὲτ Σὴρ Ρολανδὰ μιννεττάρ τηρ. Μούμαϊλέϊχ σόχρετλι πὶρ ἀϊλεγὲ μενσοὺπ πουλουνμὴζ τηρ. Πετερὶ ὀλὰν Θωμᾶς Τάϊτ Χὶλ Ἰγγιλτερρατὰ βακὴ Πιρμίνγεμ σεχριντὲ κέσπη σόχρὲτ ἐτμὶζ πὶρ ζάτ ἰτὶ, πὶρ μουαλλίμ ἰτὶ, βὲ οὐλούμ οὺ φούνουντὰ, ταλὶμ οὺ τερπιγετὲ ἐφκιάρη τερακκηπερβερανεγὲ μαλὶκ βὲ χουρριγέτη μετενιγὲ βὲ μεζχεπιγεγὲ ταραφτάρ ἰτὶ. Πὲζ ἐβλατλαρὴ, χὲρ πιρὶ πιρὲρ τούρλού ἰσλαχατὰ βούτζοὺτ βερμὶζ ὀλμὰκ τζιχετίιλε πενὰμ ἰτιλέρ. Οὺτζούντζού ἐβλατὴ ὀλὰν Ρόλανδ, χένουζ κούτζοὺκ πὶρ τζοτζοὺκ ἰκὲν, ἴλμη χισὰπ ταχσιλὶ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ ἀρζοὺ βὲ χαβὲς κόστερμεγὲ πασλαμὴζ τηρ. Ἀνὴν τηφὴλ τζαγηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σεβτιγὶ πὶρ σέϊ βὰρ ἰτὶ ἰσὲ, ὅ τα ὀτζαγὴν πασηντακὶ χαληνὴν οὐζεριντὲ γιατὴπ, ζίχνεν σαατλάρτζα χισαπλαμακτὰν ἰπαρέτ ἰτί. Γιασὴ πούλουγὲ ἐρίντζε πετερινὶν μεκτεπιντὲ ἴλμι ριγιαζὲτ μουαλλιμὶ ὀλτού. Ἀνὴν σίννι σεπαβετιντὲν περοὺ ρακαμλαρὰ ὀλὰν σεβτασὴ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ναζάρη τικκατηνὴ ποσταχανεγὲ κιρὲν τζηκὰν μεκτουπλαρὴν κεσρέτη μικταρηνὰ, πὶρ πὲκ μεκτοὺπ ἰτζοὺν ἀληνὰν οὐτζρετὶν παχαληλιγηνὰ τζεβιρμὶζ ὀλσὰ κερέκ τιρ. Κόρούνούρ κι κούτζοὺκ πὶρ βακαὰ πόστα οὐσουλινὶ ἰσλὰχ ἐτμὲκ βὲ μούσαβὶ ὀλμαγιαν βὲ πὲκ παχαλὴ ὀλὰν ποστὰ οὐτζρετλερινὶ μουνταζὰμ βὲ μουβαφὴκ ἰνσὰφ πὶρ χαλὲ βὰζ ἐιλεμὲκ ἰτζοὺν κεντισιντζε πὶρ βεσιλέϊ τεσβὶκ ὀλτού.

Σουερατὰν Κόλριτζ κὲντζ γιασηντὰ ἰκὲν, Ἰγγιλτερρανὴν «Κόλλὲρ Σεμτὶ» τεγιοὺ γιὰτ ὀλουνὰν χεβαλιτὲ τολαστηγὴ σηρατὰ πὶρ κοὺν πὶρ ποστατζὴ κόρτού κι πὶρ κουλιπενὶν καπουσηντὰ κατηνὴν πιρινὲ πὶρ μεκτοὺπ τεσλὶμ ἐτίγιορ ἰτὶ. Κατὴν ποὺ μεκτουπὴ ἐβιρὶπ τζεβιρὶπ πὶρ κόζτὲν κετζιρτὶ, βὲ σόνρα μεκτουπὴν ποστὰ οὐτζρετὶ ὀλὰν πὶρ σίλινὶ βερέμεγετζεγινὶ πιλτίρερὲκ ἀνὴ ποσταντζηγιὰ κερὶ βερτί. Κόλριτζ ὀλ μεκτουπὴν κατηνὴν πιρατεριντὲν ὀλτηγηνὴ χαπὲρ ἀλαρὰκ, ἀνὴν ροὺϊ ριζὰ κόστερμεμεσινε ράγμεν οὐτζρετινὶ τετιγὲ ἐττί. Ποσταντζὴ μεκτουπὴ πηρακτηκτὰν σόνρα κόζτὲν νιχὰν ὀλμασὴ οὐζερινὲ, κατὴν Κόλριτζε ποσταντζηγιὰ βερτιγὶ παρανὴν χὶτζ λούζουμὴ ὀλματηγηνὴ κόστερτὶ, ζίρα μεκτουπτὰ γιαζὴ γιὸκ, πεγιὰζ πὶρ κιαγητὰν ἰπαρὲτ ἰτί. Πιρατερὶ ἰλὲ κεντισὶ ἀρασηντὰ ὀιλὲ πὶρ μουβαφακὰτ χασὶλ ὀλμουὺζ ἰτί κι, καρτασηνὴν ἰσλερὶ ἐγὶ κιτέρσε, οὐτζ ἀιτὰ πὶρ μεκτοὺπ σεκλιντὰ πεγιὰζ πὶρ κιαγητ κόντερσὶν, βὲ ποϊλετζε μεζποὺρ ποστὰ μασαριφὶ βέρμεκσιζιν, ποϊλὲ πὶρ μεκτοὺπ κελμεσίιλε καρτασηνὴν σάγ ὀλτηγηνὴ ἀνλάρ ἰτὶ. Τζοκλάρτζα ποὺ βακαὰ σάλτ γαρίπ πὶρ χικιαγὲ μακαμηντὰ τελακκὴ βὲ τερχάτρ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲ τε, ἄντζακ πὶρ φὶκρ βὰρ ἰτὶ κι, ποὺ βακαανὴν ἐχεμμιγετιντὲν τέρχαλ μούτεεσσὶρ ὀλμουὺζ τηρ· βὲ ποὺ φὶκρ τε Μ. Ρόλανδ Χιλὶν φικρὶ ἰτί.

Μ. Ρόλανδ Χιλὶν ποὺ βακαατὰν ναζάρη τικκατὴ ἀτζηλαρὰκ ἀνλατὴ κι πὶρ πιρατὲρ ἰλὲ

πὶρ χεμσιρὲ ἀρασηντὰ μουχαπερὲ χουσουσηντὰ πού γιολτὰ πὶρ χιϊλεγὲ μούρατζαατὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ἐτὲν πὶρ ποστὰ οὐσουλιντὲ μούχτάτζη ἰσλὰχ πὶρ τζιχὲτ ὀλμοὺξ ὀλμαλή τηρ. Μόυμαϊλέϊχ πού χουσουστὰ τουσουνούπ τασηντὴ, βὲ γιαβὰξ γιαβὰξ — 1837 σενεσιντὲ ἰτι — ποστὰ ἰσλαχατηνὰ ταἰρ πὶρ ρεσαλὲ νέσρ ἐτμεγὲ πασλατή. Πού ρεσαλετὲ τεκλὶφ εἰλετὶ κι ποστὰ οὐτζρετὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ κατὸρ ἐχβὲν πὶρ φιγιατὰ τενζὶλ ἐτιλσὶν, ποστὰ τζανταλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ σὴκ σὴκ κόντεριλσὶν βὲ ταχὰ ζιγιατὲ σόυράτλε μαχαλλερινὲ γετιστιριλσὶν. Πού τεκλὶφ ἰτζόὺν, πού κόυνκὶ ποστὰ οὐσουλιμιζὶν μουβαφφακιγετινὶν ταστὴκ ἐττιγὶ πὶρ τακὴμ σεπεπλὲρ τάχι κόστερτί. Μόυμαϊλεϊχὶν βακὴ ὀλὰν τεκλιφὶ ἀλτμὴξ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ ζεμὰν ἐββὲλ, χάλκ πεϊνιντὲ πὲκ ζιγιατὲ κὴλ οὐ κάλ ζουχουρινὲ παὶς ὀλτού. Ποστὰ ἰταρελερὶ τόυτζάρη τελὰξ ὀλτουλὰρ, βὲ νιτζὲ σιγιασετσιναλὰρ ποϊλὲ πὶρ ἰσλαχαττὰν λισάνη ταχκίρλε πάχς ἐττιλὲρ. Βέλιντην δουκασὴ βὲ Σὴρ Ροπὲρτ Πὶλ, Μ. Ρόλανδ Χιλὶν οὐσοὺλ βὲ πλανηνὰ ἰτιρὰζ ἐττιλὲρ, τζόὺνκι ζὰνν ἐτίγιορλαρ ἰτί κι ποστὰ οὐτζρετλερὶ τενζὶλ ἐτιλετζὲκ ὀλούρσα χόυκόυμετὶν βαριτατὴ πὲκ ζιγιατὲ σεκτετὰρ ὀλατζάκ τηρ.

Πόγιοὺκ Πριτανιανὴν τόυτζτζὰρ σηνηφὴ ἰστέγιορλαρ ἰτί κι Μ. Ρόλανδ Χιλὶν οὐσουλὴ πὶρ τεφὰ τετζριπὲ ὀλουνσὴν, βὲ 1839 σενεσιντὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ποστὰ οὐτζρετὶ Ἰγγιλτέρρα ταχιλὶ ἰτζόὺν ὂν πὲξ γραμὴ τὸρτ πενσὲ, γιάνι 2 γουρουτὰ τενζὶλ ὀλουντή. Ἐρτεσὶ σενὲ πασηντὰ ποστὰ οὐτζρετὶ σιμτικὶ φιγιατὰ, γιάνι 20 παραγιὰ τενζὶλ ὀλουντή. Ἴσπου τενζιλὰτ, πόυτόὺν τόυνγιατὰ πιρὶ πιρλερίλε μεκτουπλεσενλερὶν σεβινμελερινὶ μουτζὶπ ὀλτού. Μ. Χιλὶν τεκλιφινὶν ποστὰ πουλὴ κουλλανηλμασηνὰ ταἰρ ὀλὰν κησμὴ, ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Μ. Τζὰρλζ Χάϊτ νὰμ ζατὴν ἰτζατή τηρ.

ΕΣΚΙΜΑΛΗΛΑΡΗΝ ΤΖΕΣΟΥΡΑΗΓΗ

Ἐσκιμαλτηλὰρ ἰτζόὺν πάζεν κορκὰκ τηρλὰρ τενιλμὶξ ἰσέ τε, οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ ἀνλερὶν ἀχβὰλ οὐ ἐβσαφηνὴ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Μ. Νάνσεν ἀνλὰρ χακκηντακὶ πού ἰσνατατὴ τζὲρχ οὐ τεκζὶπ ἐτίγιορ. Μόυμαϊλέϊχ τέγιορ κι, «Ἔγερ τζεσαρετκιαρλὴκ τιμέκλε, πιρινὶν σὸν νεφεσινὲ κατὰρ, χάττα κουββέττζε κεντισιντὲν φαὶκ ὀλὰν πιρὶ ἰλὲ, ἀρσλὰν βὲ καπλανλαρὰ μαχσοὺς πὶρ ιηρτητζηλήκλε πεντζελεσμεκλιγὶ ἀνλὰρ ἰτὲκ (νάσηλ κι πού ρηὺχ ἰνσανλαρὴν ἐτνὰ σηνηφὴ ἀρασηντὰ γόὺκμ ἐτμεκτὲ τιρ, βὲ πὶλ χασσὰ νιτζὲ χαϊβανλάρτζα τάχι μαχσουσιγὲτ νεβιντὲν πὶρ σέϊ τιρ), ἰστὲ πού νοκταϊ ναζαρτὰν πακηλτηκτὰ, σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, Ἐσκιμαλτηλὰρ γάγετ τζεσοὺρ τεγὶλ τιρλὲρ. Ἀνλὰρ πὲκ ζιγιατὲ σακὶν βὲ ἐγὶ ταπιατλὴ τηρλὰρ, φάκατ χαὶν τεγὶλ τιρλέρ.»

Μ. Νάνσεν πὲκ χακιμανὲ ὀλαρὰκ σού μόυταλααγιὴ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, πὶρ ἀτεμὶν νὲ τεγὲρ οὐ κηϊμετὶ χαὶζ ὀλτηγηνὴ ταγὶν οὐ τακτὶρ ἰτζόὺν τζαλησηγὴ ἐσνατὲ ἀνὴ σέϊρ ἐτμὲκ κερὲκ τὶρ. Σάνκι τενιζλὲρ ἰτζόὺν γιαρατηλμὴξ ὀλὰν πὶρ Ἐσκιμαληνὴν τενιζτὲ πουλουντηγὴ βακὴτ ἀνὴν χαρεκιατηνὴ τααKὶπ οὐ τεφτὶς ἐττιγινιζτὲ, ἀνὴ πασκὰ τόυρλού κόρετζὲκ σινὶζζίρα ἔγερ τζεσαρὲτ τενιλὲν σέϊλε, τεχλικὲ ἐσνασηντὰ σόυκόυνετὶ ἐλτὲν πηράκμαγιαρακ βὲ σασήρμαγιαρακ γιαπατζαγηνὴ γιαπμακλὴκ, γιάχοτ ἰτζτιναπὴ νά καπὶλ ὀλὰν τεχλικεγὲ, χάττα ὀλόυμὲ καρσὴ πιλὲ χὶτζ τελὰξ ἐσερὶ κόστέρμεγερεκ σάπρ οὐ τεχαμμόὺλ ἐτμεκλὶκ χασσεσινὶ ἀνλαγιόρσακ, Γροενλανδιατὰ πού καπὶλ τζεσαρετκιαρληγὰ μαλὶκ ἀτεμλὲρ πουλὰ πιλίρ ἰζ, χὰλ πού κι μαχάλη σαϊρετὲ πού καπὶλ κιμσελερὲ ἄντζακ νατίρεν τεσατόὺφ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πὶρ Ἐσκιμαλὴ, πέλκι πετερὶ, βὲ πὲκ ἰχτιμὰλ κι καρηντασὴ βὲ τοστού τενιζτὲ μάχβ οὐ τελέφ ὀλμοὺξ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, πουντὰν τολαγιὴ ἄσλα φόυτοὺρ κετίρμεγιπ, ἰστὲρ τενὶζ φουρτουναλὴ ὀλσοὺν, ἰστὲρ σακὶν βὲ λιμανλὴκ ὀλσοὺν, κεμάλη σόυκόὺνλε ἰσινὲ κόυτζόυνὲ κιτέρ.

Ἐσκιμαληλὰρ κήσμεν ἀγατζτὰν βὲ κήσμεν ἀγιὴ παληγὴ τερισιντὲν τερτιπ ὀλουνμὴξ ὀλὰν πὶρ νὲβ καγιήκλε τενιζτὲ ἀβτζηλὴκ ἐτερλέρ. Πού καγιήκλε ἀβτζηλὴκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν χακικάτεν φέβκ ἐλ ἀτὲ μεχαρέτ οὐ τζεσαρὲτ ἰστέρ· πουνήνλε ἀβτζηλὴκ τενὶζ βὲ ὀλόυμ ἰλὲ χορὰ τεπμεγὲ πενζέρ. Τενιζὶν χὲρ ἂν οὐ τακικὰ κεντιλερινὶ κιρτάπη χελακὰ γάρκ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰν μόυτχὶξ ταλγαλαρηνὰ καρσὴ κὸκς κερὲν πὶρ Ἐσκιμαλὴ παληκτζὴ κόρμεκ κατὰρ καπὶλ κι σαγιάνη τεμασὰ πὶρ μενζαρὲ γιόκ τηρ.

Πού καγιηκλὰρ, τενιζτὲ πὶρ φουρτουναγιὰ τουτουλτηκλαρηντὰ, κηγιηγιὰ τογρού σόυράτλε χαρεκὲτ ἐτερλὲρ ἰκὲν, φουρτουνατὰν κατζμακτὰ ὀλὰν καρὰ ταβουκλὰρ κιπὶ ρόυζκιαρὴν βὲ ταλγαλαρὴν ὀνόυντὲν κατζαρλὰρ, ταλγαλάρ κι γιουβαρλανὰν ταγλαρὰ πενζεγὶπ, καγιηκλαρὴν ἰτζιντεκινὶ σιλὶπ σόυπόυρόυρλέρ.

Βακὴ ὀλὰ πιλίρ κι ταλγὰ σὸν τερετζὲ καπαρτηγηντὰ, ἀγιὴ παληγηνὴν πιρὶ πασηνὴ σουτὰν γιοκαρηγιὰ καλτηρήρ. Πουνὴν οὐζερινὲ καγιηκτζὴ τζὰρ τζαπούκ ζηπκηνηνὴ γιακαλαγιὴπ παληγὰ ἀτάρ. Παλὴκ τάχι καγιηγὴ ἀρκασηντὰν τζεκερὲκ χὴζ ἰλὲ γιόυζμεγὲ πασλὰρ, λάκιν τζὸκ σόυρμεζτὲκ χελὰκ ἐτιλίρ, βὲ σόνρα καγιηγὴν γετεγινὲ παγλανηλήρ. Χὲπ πού σέϊλὲρ ἄϊνι μεχαρὲτ βὲ σόυκόυνέτη χαρεκέτλε ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἐσκιμαληλὰρ χατρλαρηντὰν πιλὲ κετζιρμεζλέρ κι γιαπτηκλαρὴ ἰξ καχριμανληκλαρηντὰνματούτ τηρ. Πὶρ Ἐσκιμαλὴ κεντὶ μεμλεκετιντὲ πὲκ πόγιοὺκ κόρόυνούρ. Βὲ πὶζ ἰσὲ ὀραλαρτὰ πὲκ ἀτζὶζ βὲ κόυτζόὺκ κόρόυνούρούζ.

ΟΥΓΟΥΡΛΗ ΠΙΡ ΚΑΖΑ

Τόυνγιατὰ κουββετὲν φιϊλὲ κελμὶξ ὀλὰν ἓν πόγιοὺκ κεσφλερτὲν πιρὶ ἀτὶ πὶρ καζανὴν νετιτζεσὶ τὶρ τενιλὲ πιλίρ. 1796 σενεσιντὲ ἰτι. Μόυνὶχ ἐχαλισὶ Μοτζαρτὴν «Δὸν Ζόυὰν» νὰμ ὀπερασηνὴν ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ σαχνέϊ τεμασαγιὰ βάζ ὀλουνατζαγὴ κόὺν, θεατροτὰ, γιανγὴν κορκουσήλα, Σενεφέλδερ ναμηντὰ γιάληνὴζ πὶρ κισὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, σείρτζιλερτὲν χέπισι τάχι φιρὰρ ἐτμισλὲρ ἰτι. Πού ἀτὲμ πινανὴν χὲρ ταραφηνὴ τολασαρὰκ χὶτζ πὶρ σεγὶν ἀτὲξ ἀλματηγηνὴ κόρτόυκτὲν σόνρα, ἐρτεσὶ κόυνὶ τουχουλιγὲ πιλετλερινὶ ταμγαλαμὰκ οὐζρὲ κεντὶ ὀτασηνὰ τζεκιλτί.

Ὀτασηνὰ τζηκτηγὴ βακὴτ ἐλιντὲ οὐτζ σέϊ —οὐστουρὰ πιλετμὲκ ἰτζόὺν σατὴν ἀλμὴξ ὀλτηγὴ πὶρ πιλεγὶ τασὴ, χένουζ πασμὰ μόυρεκκεπίλε ἠσλανμὴξ πὶρ ταμγὰ καληπὴ, βὲ πὶρ τε κεντὶ χαφταληγηνὰ μουκαπὶλ πετελὶ θεατρονὴν σαντηκκιαρηντὰν ἀληνατζὰκ πὶρ τζὲκ— πουλουνούγιορ ἰτι. Πού τζεκὶ μασανὴν οὐζερινὲ κομὴξ ὀλτηγηντὰν, σετὶτ πὶρ ρόυζκιὰρ ἀνὴ ὀτανὴν ἰτζερισιντὲ χαβαλαντηρτὴ, βὲ σόνρα ἀνὴ σού ἰλὲ τολού πὶρ καπὴν ἰτζερισινὲ τόυσόυρτόύ. Σενεφέλδερ ἠσλὰκ κιαγητὴ κουρουττού, βὲ σόνρα ἀνὴ μασανὴν οὐζερινὲ κογιοὺπ πιλεγὶ τασηνὴ τα ἀνὴν οὐστόυνὲ κοτού. Ταμγὰ καληπηνὴ ἐββὲλ νάσηλσα πιλεγὶ τασηνὴν οὐζερινὲ κομοὺξ ἰτι.

Ἐρτεσὶ σαπὰχ ὀτασηνὰ ἀβτὲτ ἐττιγιντὲ ταμγὰ καληπηνὴν οὐζεριντεκὶ γιαζηλαρὴν ἠσλὰκ τζὲκ οὐζερινὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ πασηλμὴξ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ τεατζτζόὺπ ἐττί. Πουνὴν οὐζερινὲ χατρηνὰ πὶρ σέϊ κελτί. Πού ἀτεμὶν θεατροτὰ χηζμετὶ χανεντελὲρ τακημηνὴν τεγαννιγιὰτ βὲ τερεννόυματηνὴ τάϊμα κοπγιὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτι. Ἴμτι πού καζατὰν οὐγιαναρὰκ, κεντὶ χηζμετινὶ ἀτζεπὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ κολαϊλατάμαζ μη τεγιού τόυσόυντού. Πινάεν ἀλεϊχ τζαρσηγιὰ τζηκτὴ βὲ πόγιοὺκ πὶρ πιλεγὶ τασὴ σατὴν ἀλτὴ, τετζριπελὲρ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ νίχαγετ τὰξ οὐζερινὲ πασμακλὴκ σαναατηνὴ—λιθογραφιαγιὴ—ἰτζὰτ εἰλετί.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΤΟΥΤΟΥΝΟΥΝ ΜΕΝΙ ΙΣΤΙΜΑΛΗ. Πὶρ μόυττεττὲν περοὺ Εὐρωπατὰ ρεζιλερὶν τεσβικάτη μαχσουσελεριντὲ, ὀλμὰκ οὐζρὲ πάζη ἀτηπὰ βὲ σηχχιγιουνὴν τόυτόὺν ἰστιμαλιντὲν χὶτζ πὶρ βέτζχλε μαζαρρὰτ τεβελλόὺτ εἰλέμετικτὲν μάτα, πού νεπατὴν φιλὰν βὲ φιλὰν νὲβ χασταληκλαρὰ καρσὴ πὶρ τεβὰ ὀλτηγηνὴ τελαΐλι φεννιγὲ βὲ τηππιγὲ ἰρατηνὰ τζαλησαρὰκ τερμιγιὰν εἰλετικλερὶ κόρόυλμεκτὲ ἰσέ τε, πού γιολτακὶ τεσβικλερὲ καπηλμαμὰκ μεζιγετινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲν ἐρπάπη τηππ, γιάληνηζ ἀρὰ σηρὰ τέφι γὰμ ἰτζόὺν ἰνσανὰ πὶρ μεσγουλιγὲτ πουλμακτὰν πασκὰ πὶρ ἰσὲ γιαράμαγιαν νεπάτη μεζκόυρὴν ἰστιμαλὴ ἀλεϊχιντὲ σὸζ σόιλεμεκτὲν κερὶ τούρμαμακτα τηρλάρ.

Πουντὰν νασὶ τὶρ κι Ἀμερίκα βὲ Εὐρωπατὰ τζοτζουκλαρὴν τόυτόὺν ἰστιμαλινὲ ἀλήσμαμαλαρη ἰτζόὺν τόυρλόὺ τόυρλόὺ νιζαμλὰρ βὰζ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

Ἴστὲ πού τεφὰ τα Φρανσανὴν Τ ε β α τ ι γ ὲ σεχρὶ ἐχαλισιντὲν πὶρ κατζὴ χόυκόυμετὲ μόυρατζαάτλε χένουζ ὂν πὲξ γιασηνὴ ἰκμὰλ ἐτμεμὶξ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴν τόυτόὺν ἰστιμὰλ ἐτέμεμελερὶ ἰτζόὺν πὶρ νιζὰμ βὰζ ὀλουνμασηνὴ ἰστιρχὰμ ἐτμισλὲρ τιρ.

Μόυστεσὶλὰρ, πού ποπὲ τακτὶμ εἰλεμὶξ ὀλτηγλαρὴ ἰστιτανεμετὲ ὂν πὲξ γιασηντὰν κόυ-

τζοὺκ ὀλανλαρὴν τουτοὺν ἰστιμαληνὰ ἀλησὲηκλαρὴ σουρεττὲ μέδτι ταπιϊλερινὶ τατζὶλ ἐτμὶξ ὀλτὴκλαρηνὴ πάζη ἀτηπανὴν τετκικάτη φεννιγελερινὲ ἰστινάτεν ἰττιὰ ἐτμισλὲρ τιρ.

Παρὶς γαζεταλαρηντὰν πιρὶ ποὺ ἰστιταναμετὲν πὰχς εϊλετιγὶ σηρατὰ σεκὶζ γιασηντὰν περοὺ γεδμιγὲ ἄλεττεδαμ γιοὺζ ἐλλὶ γρὰμ τουτοὺν ἰτζμεγὶ ἀτὲτ ἐτμὶξ ὀλὰν Φελάϊξ ναμηντὰ πιρινὶν κετζενλερτὲ 91 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐττιγινὶ μακάμη ἰτιραζτὰ τερμιγιὰν ἰλέ, μερκουμὴν τουτοὺν ἰστιμαλητὰν ἄσλα σικιαγὲτ ἔτμεμὶξ ὀλτηγηνὴ μουπεϊγὶν ὀλμὰκ οὐζρὲ χίνι βεφατη τὰ τζενιζεσιντὲ πουλουνατζὰκ ὀλανλαρὴν ταποὺτ μεζαρὰ ἰτχὰλ ὀλουνητζαγια κατὰρ τουτοὺν ἰτζμελερινὶ βασιγὲτ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὴ τα ἰλάδετεν πεγιὰν ἐϊλεμεκτὲ τιρ.

Φάκατ ποὺ γιολτὰ ἰραὲ ἐτιλὲν μισαλλερτὲν χὶτζ πιρινὶν τε σαγιάνη καποὺλ ὀλάμαγιατζαγη ταπιὶ τιρ. Ζίζα τουτοὺν ἰστιμαλητὰν κορουλὲν μαζαρρὰτ γιάληνηζ μουττέτι χαγιατιγεγὶ κησαλτμασὴ τεγὶλ τιρ.

ΦΙΑΤΕ ΤΙΣ ΑΓΡΗΣΗ. Παριστεκὶ πογιοὺκ «Σιρκ»τὲ πουλουνὰν χουνερδὲρ φιλλερτὲν πιρινὶν κετζενλερτὲ τισλερὶ ἀγρημαγὰ πασλαμὴξ. Ζέδαλλη χαϊδὰν μιχδερὶ πὶρ μετρογιὰ καρὶπ τουλτὰ ὀλὰν ποὺ κουζὲλ τισλερινὶ σιττέτι ἰζτιραπηντὰν νάσι σουραγιὰ πουραγιὰ βουρμαγὰ πασλατηγηντὰν, «Σὶρκ» σαχιπὶ ὀλὰν ζὰτ τισλερὶν κηρηλμασηντὰν κορκαρὰκ πὶρ τὶξ ταπιπὶ τζελπινὲ λουζοὺμ κορούρ. Φάκατ τὶξ ταπιπλερινtὲν χὲρ πιρὶ ποὺ τὶξ ἀγρησηνὴ τεσκινὲ τζαλησὲηκλαρὴ χαλτὲ μουδαφφὰκ ὀλάματηκλαρηντάν, νιχαγὲτ «Τισζιλὶκ Μεκτεπὶ» ναμὶϊλε ἀχίρεν Παρὶστὲ τεσὶς ἐτιλμὶξ ὀλὰν μεκτεπὶν ἒν μουκτεδὶρ μουαλλιμλερινtὲν πιρινὶ τζελπ ἐτερλέρ. Φιλὶν τισλερινὶ μουαϊγενὲ ἐτὲν ταπὶπ πουνλαρτὰν πιρινὶ τεμιζλενμεγὲ σαγιὰν πουλτηγηντάν, πὶρ ταρκφηντακὶ ουρὰκ τελιγὶ χαϊληζαχμὲτ βὲ μεσακκὰτ τζεκερὲκ τεμιζλετικτὲν σόνρα κουρσοὺν ἰλὲ τε τολτηρτηρ. Ταπὶπ ποὺ τὶξ ἰτζιντὲ ἀτζηλὰν κουουγὴν κουμοὺξ ἰλὲ τολτουρηλμασηνὴ τεκλὶφ εϊλὲρ ἰσὲ τε, ποὺ ἀμελιγιὰτ ἰτζοὺν λὰ ἀκὰλ 1,500 φρανκλὴκ κουμοὺξ σὰρφ ἐτιλετζεγὶ χισὰπ ἐτιλτιγιντέν, ποὺ μασραφὴν ἰχτιγιαρηντὰν βὰζ κετζμισλέρ τιρ.

ΜΑΤΕΝΙ ΡΕΣΜ. Πουντὰν μουκαττὲμ ρεσμλερὶν ἐνδαϊνὶ ταπὰτ ἐτιγιμὶζ σηρατὰ ἀλουμινιημτὲν μαμοὺλ λεβχαλὲρ οὐζερινὲ πογιὰ ἰλὲ ρέσμ γιαπηλτηγηνὴ τὰ χαπὲρ βερμὶξ ἰτὶκ, χὰλ ποὺ κι ποὺ τεφὰ ἀλουμινιημτὲν πογιὰ ἰμὰλ ἐτιλτιγινὶ, βὲ νάγετ παχαλὰκ ὀλὰν ποὺ πογιανὴν τικὲρ χὲρ νὲδ πογιαλαρὰ τερτζιχ ἐτιλετζεκλερινὶ τεραχχηγιάτη ἀσριγετὲν παχὶς πουλουνὰν γαζεταλαρτὰ μουταλαὰ ἐτμεκτὲ ἰζ.

Ἰσὲπω ἀλουμινιημ πογιασὴ τεμίρ, κιαγητ, ταχτὰ, κουμάξ, βὲλ χασηλ χὲρ σὲι οὐζερινὲ σουρουλὲ πιλμεκτὲ ἰμὶξ. Σουρὲτι ἰμαλὴ χακκηντὰ βεριλὲν μαλουματὰ κορὲ, τοὺζ χαλινὲ ἰφραγ ὀλουνὰν ἀλουμινιημ ζαμκλὴ πὶρ μαχλοὺλ τερουνινὲ γιαδὰξ γιαδὰξ καρηστηρηλαρὰκ ἐγιτζε χαλλ ἐτιλίρ, βὲ πάτεχου πὶρ μικτὰρ πορὰξ, σοτὰ βὲ ἀμονιγιὰκ ἰλὲ ἐπεγιτζε πὶρ μουττὲτ καϊνατηλήγιορ ἰμὶξ. Φάκατ ποὺ κατὰρτζὴκ πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰλὲ ἀλουμινιημ πογιασὴ χασὶλ ὄλμαγιηπ, καϊνατηλὰν μαχλοὺλ τερουνινὲ ἀρζοὺ ἐτιλὲν ρενκτεκὶ πογιὰ τοζὴ καρηστηγὴ ἐσνατὲ τοὺζ χαλιντεκὶ ἀλουμινιημτέν τε πὶρ μικτὰρ τένκραρ ἰτχὰλ ἐτιλερὲκ τετριτζεν καρηστηρηλμακτὰ ἰμὶξ.

Ἀλουμινιημ πογιασὴ τάχι ἀτὶ φηρτζὰ ἰλὲ σουρουλμεκτὲ ὀλουπ, πουνὴν παρλακληγηντὰν κάτι ναζὰρ σουγιὴν κετζμεσινὲ τικὲρ νὲδ πογιαλαρὴν κιάφφεσιντὲν ζιγιατὲ μανὶ ὀλμακτὰ ἰμὶξ.

ΤΑΒΟΥΚ ΓΕΤΙΣΤΙΡΙΛΜΕΣΙΝΙΝ ΠΙΡ ΟΥΣΟΥΛΗ. Σηναΐ ὀλαρὰκ ταβοὺκ γετισὲιρμὲκ ἰτζοὺν «κουλὺζ» ναμὴ βεριλὲν σαντηκλαρὴν ἰστιμὰλ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ μαλοὺμ τηρ. Φάκατ ποὺ οὐσοὺλη σηναϊγὲ γιάληνηζ ποὺ χαλτὲ κάλμαγιηπ, πὶρ μουττεττὲν περὶ τζὶδ τζὶδ γετισὲιριλμεσὶ ἰτζοὺν ταχὰ πὶρ κάτζ νὲδ μακιναλὰρ βὲ σηταὰκ σουλὰρ ἰλὲ κηζτηρηλὰν σαντηκλὰρ φαλανλὰρ ἰτζὰτ ἐτιλμὶξ τιρ. Ποὺ κερρὲ πὶρ οὐσοὺλ ταχὰ κέσφ ἐτιλμὶξ τὶρ κι πουντὰν γιάληνηζ ἀρὴ κογανλαρὴ πουλουνὰν τζιφτὲζιλὲρ ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλετζεκλὲρ τιρ. Σοϊλὲ κι, Φρανσανὴν τζενοὺπ ταραφηντακὶ κοϊλερτὲν πιριντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν πὶρ τζιφτὲζὶ κεντὶ ἀραζισὶ ταχιλιντὲ τολατὴρ ἰκὲν τζαληλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ κεκλὶκ γιουδασὴ κορμοὺξ. Γιουδὰ τερουνιντὲ 6 τανὲ γιουμουρτὰ πουλουντηγηντάν, τζιφτὲζὶ πουνλαρὴ πασκὰ πὶρ οὐσοὺλη σηναϊγὲ οὐζρὲ κηζτηραρὰκ, κεκλὶκ γιαδρουλαρηνὴ ποὺ σουρεττὲ τζηκαρτμὰκ ἀρζουσηνὰ τουσέρ.

Ἀλτὴ γιουμουρταγὴ ἀλὴπ ἰκαμετγιαχηνὰ ἀδτὲτ εϊλετιγὶ ζεμὰν χατρηνὰ ἀρὴ κογανλαρηνὴν χαραρέτι μουτεπιλελερὶ κελίρ. Γιουμουρταλαρὴ χέμαν πιτὲρ παρτζὰ σαμὰν βὲ ὂτ ἰτζινὲ κογιοὺπ, κογανλαρτὰν πιρινὶν ἀλτηντὰ πουλουνὰν πὸξ μαχαλὲ γερλεστιρίρ.

Πουνλὰρ πὶρ μουττὲτ κογὰν ἀλτηντὰ καληρλάρ. Κογανὴν τερουνὶ χὲρ ζεμὰν ἀρὴ ἰλὲ τολοὺ πουλουντηγηντάν, χεραρετὶ τάιμα 36 ἰλὲ 39 τερετζὲ ἀρασηντὰ πουλουνούγιορ. Ποὺ νὲδ κουσλαρὴν γιουμουρταλαρὴ τα ἐκσεριγέτλε 36 ἰλὲ 38 τερετζὲ ἀρασηνtακὶ πὶρ χεραρὲτ τεσιρίϊλε γιαδροὺ χασὶλ εϊλετικλεριντέν, πὶρ μουττὲτ σόνρα τζιφτὲζινὶν κεκλὶκ γιαδρουλαρὴ ἀρὴ κογανὴ ἀλτηντὰν ζουχοὺρ ἐτερλέρ.

Ζηραὰτ γαζεταλαρὴ τζιφτὲζινὶν σοὺ σουρέτλε γιαδροὺ γετισὲιρμὶξ ὀλμασηνὴ κοϊλεριντὲ ἀρὴ κογανλαρὴ πουλουνὰν ἐσπάπη ζηραατὴν κιάφφεσινε ταδσιγὲ ἐτίγιορλαρ.

«ΤΑΙΜΣ» ΓΑΖΕΤΑΣΗ. Τουνγιανὴν ἒν πογιοὺκ ἐδράκη χαδατισιντὲν ὀλὰν «Τάϊμς» γαζετασὴ πογιοὺκ χατζμτὰ βὲ ὂν ἀλτὴ σαχιφελὶ ὀλαρὰκ χὲρ κοὺν νέσρ ὀλουνούρ. Σοὺ κατὰρ βὰρ κι πάζεν σογιάνη τέρτζ μεδαττὴν κεσρετὶ τζιχετίϊλε ἀρὰ σηρὰ σαχιφελερὶ τεζγὶτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἒζ τζοὺκλε ἀχίρεν νέσρ ὀλουνὰν πὶρ νουσχασὶ, πέχερ σαχιφεσὶ ἀλτὴ σουτοὺν ὀλαρὰκ γιρμὶ τὸρτ σαχιφελὶ, γιάνι γιοὺζ κηρκ τὸρτ σουτουνὴ χαδὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ νέσρ ὀλουνμοὺξ τὴρ κι, πουνλαρὴν ἀλτμὴξ ἰκὶ σουτουνὴ χαδατισὲ, βὲ σεκσὲν ἰκὶ σουτουνὴ τάχι ἰλανατὰ ταχσὶς ὀλουνμοὺξ τηρ. «Τάϊμς» γαζετασὴ 105 σενετὲν περοὺ νέσρ ἐτιλμεκτὲ ὀλουπ, ποὺ κερρὲ ἔλλιντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιρμὶ τὸρτ σαχιφὲ ἰλὲ νέσρ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ὂν ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρέ τε ἰλαβατὴ σεκσὲν σουτουνὴ τετζαδοὺζ ἐτμὶξ τιρ. Μεζκοὺρ 144 σουτοὺν ταχιλιντὲ 29,000 σατὴρ, βὲ 1,500,000 χουρουφὰτ μεδτζοὺτ ἰμὶξ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑΙ ΣΗΜΕΝΤΗΦΕΡ. Μουττεχιτὲϊ Ἀμερικανὴν Πανσιλδανία ἐγιαλετινὲ ταπὶ Φειλαδέλφια σεχριντὲν Χάρισδουργ σεχρινὲ κατὰρ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ μουτεχαρρὶκ οὐζοὺν πὶρ σημεντηφὲρ τεμτὶτ ἐτιλμεκτὲ ὀλουπ, καρίπεν ἰκμὰλ ἐτιλερὲκ γιολτζὴ βὲ ἐσγιὰ νακλιγιατηνὰ πασλανηλατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ τεμὶρ γιὸλ οὐζεριντὲ χαρεκὲτ ἐτετζὲκ ὀλὰν καταρὴν σαατtὰ 100 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτὲ πιλετζεγὶ σιμτιτὲν ταχμὶν ἐτιλμεκτὲ τιρ.

ΤΑΧΤΑΤΑΝ ΙΠΕΚ. Ἰχτιραάτη ἀχιρέϊ γαριπετὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ ποὺ τεφὰ ὀτοὺν λιφλεριντὲν πὶρ νὲδ ἰπὲκ βὲ ἰπλὶκ ἰμαληνὰ μουπάσερὲτ ἐτιλτιγὶ χαπὲρ βεριλμεκτὲ τιρ. Φέννι κιμγιὰ τερακκὴ εϊλετίκτζε ταχὰ πὲκ τζὸκ νὲδ μαλουλὰτ βὲ μασνουάτη γαριπὲ κορουλετζὲκ ἰσέ τε, πὶρ τακὴμ ἐτζζὰ βὲ μεδάττη κιμγεδιγὲ ἰλὲ ταχτατὰν ἰπλὶκ βὲ ἰπὲκ γιαπμὰκ τερετζελεριντὲ κοστεριλὲν σοὺ ἐσέρι τερακκὴ χὲρ χαλτὲ σαγιάνη τικκὰτ τηρ. Ἔγερ ποὺ ἰκὶ ἰπλικλερὶν μετανετὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρττηρηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, ἰλεριτὲ ὀτουντὰν ἐλπισὲ κιγιλετζεγὶ κέσπι σουχουλὲτ ἐτμὶξ ὀλατζάκ τηρ.

ΠΙΡ ΚΟΥΖΕΛ ΤΑΑΜ. Λόνδρα γαζεταλαρηντὰ μουταλαὰ ἐτιλτιγὶ οὐζρέ, Ἰγγιλτερρανὴν «Βέγεμουτ» σεχρὶ τζιδαρηντὰ πὶρ καριγετὲ κετζενλερτὲ πὶρ ἰνὲκ πιρτὲν πιρὲ χασταλανὴρ. Χαϊδανὴν χαλὶ κουντὲν κουνὲ φεναλασστηγηντάν, νιχαγὲτ σαχιπὶ ὀλὰν κοϊλοὺ χαστὰ ἰνεγὶ πογαζλαμακτὰν πασκὰ πὶρ τζαρὲ πουλαμάζ. Ἰνεγὶ κεστικτὲν σόνρα καρνηνὴ γιαραρλὰρ· πὶρ τε νὲ πουλτουνλὰρ; πιτζαρὲ χαϊδανὴν χασταληγηνὴν ἀσὴλ σεπεπὶ ἰσκενπεσὶ ἰτζινὲ κιρμὶξ ἰκὶ πογιοὺκ γιηλὰν τεγὶλ μι ἰμὶξ! Μέγερ χαϊδὰν τζαγιηρτὰ ὀτλὰρ ἰκὲν ποὺ γιηλανλαρὴ γιουτμὴξ ἰμὶξ!

ΤΖΙΝ ΛΟΥΓΓΕΤΛΕΡΙ. Μαλοὺμ ὀλτηγὴ οὐζρέ, χὲρ λισαντὰ μουχτελὶφ μαναλαρὴ μουτεζαμμὶν πάζη λουγετλὲρ, κελιμελὲρ πουλουνμακτὰ τηρ. Βάκαα ποὺ κιπὶ λουγετλὲρ πάζη λισανλαρτὰ τζὸκ βὲ πάζη λισανλαρτὰ ἂζ ἰσέ τε, γιρμὶ ὀτοὺζ τουρλοὺ μουχτελὶφ μαναλαρὴ μουτεζαμμὶν λουγὲτ πουλουνὰ πιλμεσὶ ἰχτιμὰλ χαριτζιντὲ κιπὶ κορουνούρ. Φάκατ Τζὶν λισανηντὰ ποὺ κιπὶ γαριπὲ λουγετλὲρ ναδὶρ τεγὶλ ἰμὶξ. Πάζη λουγετλερὶν κηρκὴ μουτετζαδὶζ μανασὶ, βὰρ ἰμὶξ κι ποὺ κατὰρ τζὸκ μαναλὴ λουγετλερὶν σαὶρ λισανλαρτὰ πουλουναμαγιατζαγηνὰ σουπχὲ γιὸκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΒΕ ΧΑΓΙΑΤΗ ΑΤΙΓΕ

«Σίμτι ἰσὲ ὀλούμοὺ ἰπτὰλ ἐτίπ, χαγιὰτ βὲ σατρέ.» Β Τιμ. ά. 10.

Ἐσάση κελαμὴν Θντζὴ ἀγὲτ ἰλὲ σηκὴ ἰρτιπάτη βάρ τηρ. Ἰσὲπου ἰκὶ ἀγέτι κεριμετὲ πὰξ

ματτὲ Ἀλλαχὴν χελὰς ἰτζοὺν ὀλὰν ταβετὶ ἀμελλεριμιζὲ κὸρὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντινὶν τακτιρινὲ . . . . . βὲ ἰναγετὲ κὸρὲ ὀλμασὴ τηρ. Χελασηκηζὰ πατὶ ὀλὰν ἰναγὲτ κιμὶν βὲ νάσηλ πὶρ ζατὴν βασητασὴϊλε πεγιὰν ὀλουντηγηνὴ ἐσάση κελὰμ κὸστερὶρ, βὲ σοὺ χεϊγετὲ βὰζ ὀλουνὰ πιλὶρ· «Χελασκιαρημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς ὀλὸυμοὺ ἰπτὰλ ἐτὶπ πεσαρετὶν βασητασὴϊλα χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλὴκ (ὀλὸυμσὸυζλὸυκ) ζουχουρὰ κετιρτὶ.» Ποὺ ἀγεττὲν ἀτὶ οὺζ ζὶκρ οὺτζ χουσουσὴν ἰζαχηνὰ σαϊ ἐτιλετζέκ·

Α. Χριστὸς νὲ μανατὰ ὀλὸυμοὺ ἰπτὰλ εἰλετί;

Β. Χριστοσὴν χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴ ζουχουρὰ κετιρμεσὶ νάσηλ ἀνλασὴλμαλή τηρ;

Γ. Χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴν ζουχουρὰ κελμεσινὲ πεσαρὲτ νάσηλ βασητὰ ὀλτού;

Πιριντζὶ χουσουσὴν ἰζαχή.

Τεμὲκ τεγὶλ κι Χριστὸς ταπὶι ὀλὸυμοὺ τουνγιατὰν καλτηρτή· τζὸυνκι ἰνσανλὰρ κεντιντὲν ἐββὲλ ὀλτὸυκλερὶ κιπὶ, ἔλαν ὀλὸυμ τζὸυμλε ἀτεμλερτὲ σαλτανὰτ σὸυρὸυγιορ· ἄντζακ

1· Χριστὸς ὀλὸυμοὺ τατζὶλ ἐτὲν σεπεπλερὶ χάϊλιτζε καλτηρμάκλα ὀλὸυμοὺ ἰπτὰλ εἰλετί. Ἰνσάντζα σοϊλεγερὲκ ἰκὶ νὲβ, γιάνι ἐτζὲλ ἰλὲ ὀλὰν ὀλὸυμ βὲ ἐτζελσὶζ ὀλὰν ὀλὸυμ βάρ τηρ. Ἰχτιγιαρλ. κτὰν νάσι ὀλὸυμ ἐτζὲλ ἰλὲ βακὴ ὀλὸυμ τὶρ κι οὐμουμεν χουσουσὶ πὶρ ἰλλεττὲν ἰλερὶ κέλμεγιπ, ἄντζακ ταπὶι χαγιατὴν ἰνκηραζηντὰν ζαχμετσὶζ ὀλαρὰκ γασὴλ ὀλούρ. Ποὺ νὲβ ὀλὸυμὲ ὀλὸυμ τεμὲκ πὲκ μούνασὶπ ὀλμάζ· Στωϊκὴ πὶρ φιλοσοφὴν καβλίντζε, «Ἰχτιγιαρλ. κτὰ βακὴ ὀλὸυμ μούνασὶπ πὶρ ἐντζάμ τηρ.» Σοὺ βάρ κι ποὺ νὲβ ὀλὸυμ νατὶρεν βουκοὺ πουλούπ, ἔκσεριγε βουκοὺ πουλὰν ὀλὸυμ ἐτζελσὶζ, γιάνι ἐμράζ, καζὰ βὲ σαὶρ ποὺ κιπὶ σεπεπλερτὲν χασὴλ ὀλὰν ὀλὸυμ τὶρ. Βάκαα Χριστὸς, γιάχοτ χέμαν ὁ τεμὲκ, Χριστιανλὴκ ὀλὸυμοὺ τατζὶλ ἐτὲν ποὺ κιπὶ ἐσπαπὴν κιαφφεσινι τουνγιατὰν ρὲφ ἔτμεμιζ, φάκατ τίνι Μεσιχὶ ἐνβάϊ ταρικλὲρ ἰλὲ ὀμρὸυ κηταλτὰν ἐμρὰζ οὺ ἰλελὶν, βὲ σαὶρ νιτζὲ φελακετλερὶν ἐσπαπὴνὴ χάϊλιτζε τενζὶλ ἐτμιζ τὶρ. Μουχζζὰμ τεβλετλὲρ μουχαρεπενὶν ἀφετλερινὶ τενζὶλ εἰλεμισλὲρ· ἰττιφάκη μόυσελλὲς σαγεσιντὲ ἀνὴν βουκουὶ κὸυτζλὸυγὲ πραγηλμὴζ, βὲ οὐμουμεν μουαζζὰμ χὸυκμταρλαρὴν μειλὶ μουχαρεπεγὶ κὸυλλιγεν μὲν ἐτμὲκ τὶρ. Τηπαπεττὲ κεσφιγιάτη μουχιμμὲ νὲ κατὰρ ζικηϊμὲτ ὀμὸυρλερὶν μουχαφαζασηνὰ παὶς ὀλμουὶ τηρ! Πὶρ βακὴτ σητμὰ, χὸυμμὰ, κολέρα βὲ τζιτζὲκ σεπεπὶλε πιχισὰπ ὀμρλὲρ ἐτζελσὶζ μεζαρὰ κουρπὰν κιτερλὲρ ἰκὲν, σίμτι κηνακηνὰ, κολέρα ἰλατζὴ, ἀτὴ βὲ σαὶρ μόυεσσὶρ βασηταλὰρ ἰλὲ νὲ κατὰρ ὀμρλὲρ πὲρ χαγιὰτ ὀλούγιορ! Πὶρ Χριστιὰν δοκτωρὴν ἰτικατήντζα, Ἠσα. ιά. 8, 9 ἀγετλὲρ χάρρεν ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ· τηπαπὲτ ὀλ τερετζὲ τεκαττὸυμ ἐτετζὲκ τὶρ κι γιηλανὴν πὶρ τζοτζουγὴ ἠσηρμασηντὰ βαλιτεσὶ πίλα τελὰζ ἀνὴν σιφαστηνὰ πατὶ ὀλὰν ἰλατζὴ ἰστιμὰλ ἰλὲ πὶρ κὸνὲ ζιγιὰν ἰρὰς ἔτμεγετζεκ τὶρ. Σηχχὲτ οὺ ἀφιγὲτ κανουνλαρηνὴν ἰτζρασὴ σαγεσιντὲ Χριστιὰν τιγιαρλαρτὰ ὀμρὸυν βασὰτ μόυττετινὶν ἀνλερὲ ραγπὲτ κὸστερμεγεν μαλικτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἰτιγινὶ στατιστικλὲρ κὸστεριγιορλαρ.

2. Χριστὸς ὀλὸυμοὺν τεγσετινὶ καλτηρμάκλα ὀλὸυμοὺ ἰπτὰλ εἰλετί.

Ζεχρλὶ πὶρ νὲβ παντζὰρ βὰρ τὴρ κι χασταλαντηκτὰ ζεχρὶ κιτὶπ γενιλὲ πιλίρ. Παλαιστινητὲ κεσρὲτ οὺζρὲ πουλουνοὺπ Ἰντζίρι Ἀδὰμ ναμὴϊλα ιναλὸυμ ἰντζὶρ ἀγατζηνὴν μεϊβεσὶ ἰντζὲ βὲ κεσκὶν τικενλέρλε μουχάτ τηρ· ποὺ χαλτὲ χάττα ἐλὲ ἀληνάμαζ ἰσέ τε, τικενὶ τζηκαρηλτήκτα χὲρ χάνκη πὶρ κιμσὲ ἀνὴ γεγὲ πιλίρ. Ὀλὸυμ τάχι κεντὶ ἀσλητὰ ζεχρλί τὶρ, τικενλί τὶρ· φάκατ Χριστὸς ἀνὴν ζὲχρ βὲ τικενινὶ ρὲφ εἴλεμιζ τὶρ. Ἰμανσὴζ βὲ τεβπεσιζλὲρ ἰτζὸυν ὀλὸυμ χακίκατεν τεχσετλὶ πὶρ βουκουάτ τηρ· λάκιν χακικὶ μόυμινλὲρ ἰτζὸυν ἀνὴν βουκουὶ παϊσι σὸυρὸυρ τηρ. Τοκσὰν σιννινὲ βασὴλ ὀλμουὶ πὶρ τινσὶζ φιλοσὸφ ἄρτηκ γιασαγιάμαγιατζαγηνη πιλτιγιντὲ, «Πὲν καρανληγὰ ἀτλαμὰκ οὺζρέ ἰμ» τεγιοὺ νιτὰ εἰλετί, «ἔγερ τουνγιὰ πενὶμ ὀλσά ἰτι, πὶρ κὸυν τεχὰ γιασαμὰκ ἰτζὸυν ἀνὴ βερὶρ ἰτὶμ,» τεγιοὺ ἰλαβεϊ κελὰμ ἐττί. Κὴρκ τὸρτ σιννιντὲ βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ Ἰντζὶλ χατεμεσινὶν σὸν σὸζλερινὶ πουνὴν ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτελὶμ· ὀλὸυμοὺν γιακλασμακτὰ ἰτιγινὶ κὸρτὸυγιὸυντὲ, τουνγιατὰ πὶρ κὸυν, χάττα πὶρ σαὰτ τεχὰ γιασαμαγὴ ἀρζοὺ ἔτμεγιπ, «Ὀλὸυμ ἰτζὸυν νὲ κατὰρ μόυτεσακκὶρ ἰμ» τεγιοὺ νιτὰ εἰλετί· «ὁ Ραππὰ κιτετζὲκ ταρικὶ, βὲ χαγιάτη ἐπετιγενὶν βεσιλεσὶ τὶρ· χὸὶ κελτὶν, χὸὶ κελτὶν, εἰ μέβτ! σὲν Χριστοσὴν χαζινελερὶ ἀρασηντὰ σαγηλὰ πιλίρσιν· γιασαμὰκ Χριστὸς, ὀλμὲκ κιὰρ τὶρ. Γιὰ Ραππ! ἄρτηκ κουλουνοὺ σελαμὲτ ἰλὲ σαλὴ βὲρ· ζίρα κὸζλερὶμ σενὶν χελασηνὴ κὸρτὸυλὲρ.» Βολταιρὶν σὸν κὸυνλερινὲ τάχι ἄτφη ναζὰρ ἐτελὶμ. Μόυχλὶκ πὶρ ἰλλεττὲν βουρουλοὺπ μεβττὲν ἀζατὲϊ σὲρ ἐτεμεγετζεγινι ἀνλατηγηντὰ ὀλ τερετζὲ σετὶτ πὶρ ἀζάπη τερουνὶ ἰλὲ βουρουλτὴ κι κιλισὲ ἰλὲ παρησμὰκ οὺζρὲ πὶρ παππασὴν κελμεσὶ ἰτζὸυν χασρὲτ ἰλὲ χαπὲρ κόντερτί. Ἰζτιράπη τερουνισινὶ τεσκὶν εἰλεμὲκ ἰτζὸυν τινσιζλιγινὶ ρέττ ἔτμὲκ παπηντὰ πὶρ ἰκραρνομὲ ἰμζαλατή· φάκατ ποὺ κιπὶ τζαρελὲρ τερουνὶ σελαμετὲ μετὰρ ὀλαματηλαρ· πάζεν τιτλερινὶ κητζηρτατὴρ, πάζεν τε, χαζὶν πὶρ σετὰ ἰλὲ, «Ἄχ! Χριστὸς, ἄχ! Ραππ Ἰησοῦς» τεγιοὺ φιγὰν ἐτὲρ, βὲ ἀντὲν γιὸυζὸυνοὺ πὶρ τοραφὰ τζεβιρίπ, «Ἀλλαχτὰν βὲ ἀτεμλερτὲν τὲρκ ὀλουνμὴζ ὀλαρὰκ ὀλετζέγιμ» τεγιοὺ φεργιὰτ ἐτὲρ ἰτί. Σὸν σαατλαρηντὰ χαζὴρ πουλουνὰν τιμαρτζὴ κατὴν τεφὰ πὲ τεφὰ τεμὶζ τὶρ κι, «Εὐρωπανὴν πουτὸυν σερβετινὲ πετὲλ, πασκὰ πὶρ τινσιζὶν βεφατηνὴ ἀσλα κὸρμὲκ ἰστεμέμ.» Βολταιρὶν ταπιπινὶν σεχατετὶ τάχι ποὺ καπιλτὲν τὶρ. Ποὺ κιπιλερὶν τεγσεταμὶζ ὀλὸυμοὺνὲ τεκσίρι μισαλὰ χατζὲτ γιὸκ τὶρ. Μόυμινλερὶν μεσουτ ὀλὸυμοὺ ἰτζὸυν ἰκὶ μισὰλ τεχὰ ζὶκρ ἐτελὶμ. Πὶρ Χαλισιοὺν ἰλμιλαχὶ μουαλλιμὶ σὸν σαατηντὰ σὸϊλὲ νιτὰ εἰλετί· «Ὀλμὲκ ποὺ μη τηρ; σενελερτὲν περοὺ κορκτηγὴμ σεϊ ποὺ μη τηρ; Ἄχ! σίμτι Χελασκιαρὴν σαλαχὴ νὲ κατὰρ ζικηϊμὲτ κὸρὸυνὸυγιορ! Γιαγινὶμ κουββετὲ τεμεκκὸυν ἐτέρ· Ἀνὴν σαλαχὴ ἰλὲ μόυτελεπηὶς ἰμ· πὲν πενὶ σεβὶπ κεντινὶ πενὶμ ἰτζὸυν βερενὲ μόυστάκ ἰμ. Πὲν Ἀλλαχτὰ γιουτουλμουὶ ἰμ. Χάννα Μὼρ ναμηντὰ σεκσὲν τὸρτ σιννινὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ χατουνὴν σὸν σὸζλεριντὲν πὶρ κατζὴ σουνλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτι· «Πιλίριμ κι Χελασκιαρὴμ χάϊ τηρ· νὲ μόυπαρὲκ τιρλὲρ ταχὰ ἀλὰ πὶρ τουνγιατὰ περαπὲρ ὀλμαγιὴ οὐμὶτ ἐτενλέρ . . . ! Ἄχ! τζελὶλ μεζὰρ, Ἀλλαχὴμ, Ἀλλαχὴμ, κουττοὺς ἰσμινὶ τεμτζιτ ἐτέριμ. Γιὰ Ραππ! ἰμὰν ἐτέριμ, ζαῒφ, κὸυναχκιὰρ καλπιμὶν γὲπ κουββετλερὶ ἰλὲ ἰμὰν ἐτέριμ. Γιὰ Ραππ Ἰησοῦς! μουκαττὲς μεσκενιντὲν ἀσαγὴ πανὰ ναζὰρ εἰλέ. Ὀλουμτὲ ὀλὰν τετζριπελὶ σαατὰ σανὰ ἔν ζιγιατὲ μόυχτατζ ὀλτηγὴμ βακὴτ πανὰ τζεσαρὲτ ἰχσὰν εἰλέ· ὀλμὲκ τζελὶλ πὶρ σεϊ τὶρ. Ἄχ! Χριστοσὴν μουχαπῤετὶ, Χριστοσὴν μουχαπῤετί.»

3. Χριστὸς χούσουσεν ἐμβατὴ κηγιὰμ ἐττιρμέκλε, ὀλὸυμοὺ κὸυλλιγεν ἰπτὰλ ἐτετζέκ τὶρ. Ἰωάν. έ. 25. Α Κορ. ιέ. 26, 51—57. Ποὺ ἀγέτι κεριμελερτὲν κὸρὸυντὸυγιὸυ οὺζρέ, κηγιαμὲτ οὺλ ἐμβὰτ βασητασὴϊλα ὀλὸυμ νίχαγετ μαγλουπ ὀλατζὰκ τὴρ. Ἰκὶ νὲβ γαλεπὲ βὰρ τὴρ· πιρὶ μουβακκὰτ, τικερὶ μόυεππέτ. Βάκηα ὀλὸυμ σίμτι γαλεπὲ ἐτίγιορ· λάκιν ἀνὴν γαλεπεσὶ μουβακκὰτ τὴρ· νίχαγετ ὀλὸυμ μαγλουπ ὀλουπ, χαγιὰτ γαλὶπ κελετζὲκ, βὲ πουνὴν γαλεπεσὶ μόυεππὲτ ὀλατζάκ τὴρ. Πὶρ γιὸλ κεσιτζὶ, πὶρ γιολτζουγιοὺ σογιάρ· γιὸλ κεσιτζὶ σίμτι γιολτζουγιοὺ μαγλουπ εἰλετί· φάκατ χὸυκὸυμὲτ μαριφετὶϊλε τουτουλοὺπ, μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλυντηγὴ χαλτὲ, κεντισὶ μαγλουπ ὀλμουὶ ὀλούρ· ποὺ κερρὲ γαλεπὲ ἀκτέμτζε σογιουλμουὶ ὀλὰν ταραφτά τηρ. Ὀλὸυμ τάχι πόϊλέ τὶρ· σίμτι ὁ πιζὶ σογιούγιορ· λάκιν νίχαγετ κεντισὶ σογιουλουπ γαλεπὲ πιζὶμ ταραφτὰ καλατζάκ. Κὸυνὲὶ παττηγὴ ζεμὰν, ζουλμὲτ νουρὰ γαλὶπ κελίγιορ· λάκιν σαπάχλαγιην κὸυνὲὶ χασμὲτ ἰλὲ σαρκτὰν τουλοὺ ἐτίντζε σίμτι νοὺρ ζουλμετὶ γαλεπὲ ἐτίγιορ. Κὴὶ ἐγιαμὴ χὸυκμοὺνὲ πασλαγιήντζα, νεπατὰτ ἄλεμὶ χαγιὰτ βὲ κὸυζελλικτὲν σογιουνοὺπ, ματὲμ ἐλπισεσινὶ κιγινὶζ κιπὶ κὸρὸυνὸυγιορ· φάκατ μεβσίμι παχὰρ σαλτανὰτ σὸυρὸυντζε, ἄλεμι νεπατὰτ χαγιὰτ βὲ χὸυσνι λεταφὲτ ἰλὲ μόυτελεπηὶς ὀλουπ, ἰνσὰν βὲ χαϊβανατὴ μεσροὺρ ἐτίγιορ· ἐββὲλ κὴὶ, λάκιν σίμτι γιὰζ γαλὶπ κελτί. Πόϊλὲ τάχι ὀμρὸυν σογοὺκ βὲ καρανλὴκ κετζελερὶ ζαὶλ ὀλήντζα, ἀνὴν γερινὲ κετζεσὶ ὀλμαγιὰν πὶρ κὸυντὸυζ, τζιτζεγὶ σόλμαγιαν ἐπετὶ πὶρ παχὰρ κετζετζὲκ τὶρ.

Ἰκιντζὶ χουσουσὴν ἰζαχή, γιάνι Χριστοσὴν χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴ ζουχουρὰ κετιρμεσὶ νάσηλ ἀνλασὴλμαλή τηρ;

Χακκηντὰ σοϊλενιλὲν ἰσποὺ χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλὴκ κηγιαμὲτ οὺλ ἐμβαττὰν σόνρα ἰνσανὴν μαλὶκ ὀλατζαγὴ γενὶ ὀμὸυρ, βὲ φεσαττὰν πέρὶ ὀλὰν χάλ τηρ. Χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴ ζουχουρὰ κετιρμὲκ, ἀνὴ νουρὰ βὰζ ἐτμὲκ, μεϊτανὰ τζηκαρηπ ὀλτηγὴ κιπὶ κὸστερμὲκ τὶρ. Ποὺ ἰφατετὲν ἀνλατηλμὰκ κερὲκ τεγὶλ τὶρ κι

Χριστοστὰν ἐϐϐὲλ κελμὶξ ὀλὰν μόυτεκαττιμὶν, κερὲκ χαριτζὶ ταϊφελερὶν ούλεμασή, βὲ κερὲκ Ἄχτη Ἀτὶκ μουχαρριρλερινὶν κελετζὲκ ὀμόὺρ χακκηντὰ ἄσλα μαλόυματὴ γιόκ ἰτὶ. Χὰλ ποϊλὲ τεγὶλ ἰτὶ. Σωκράτης, Πλάτων βὲ Κικέρων τζανὴν ὀλόυμσόυζλόυγιόυνόὺ τακρὶρ βὲ ταλὶμ ἐϊλετιλέρ. Μωϋσῆς, Δαϐὶδ, Ἠσαΐας, Δανιὴλ βὲ σαϊρὲ ποὺ χουσουστὰ μαλόυμὰτ κέσπ ἐτμισλέρ ἰτὶ· φάκατ ποὺ ζεϐάτη μόυχτερεμενὶν τζανὴν λαγεμουτληγηνὰ, χούσουσεν ὀλόυπ τοπραγὰ καρησὰν τζεσετὶν πετέκραρ κηγιὰμ ἐτερὲκ γενὶ πὶρ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλατζαγηνὰ ταϊρ μαλόυματὴ Χριστοσὴν βερτιγὶ μαλόυματὰ νισπέτεν πὲκ τζούζι ἰτὶ. Σωκράτης ὀλμὲκ ούζρὲ ἰκὲν σοϊλὲ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ· «Πὲν πουντὰν σόνρα ἐγὶ ἀτεμλερὶν γιαννηνὰ κιτετζεγιμὶ ούμιτ ἐτέριμ· λάκιν ὀλ χουσουστὰ πὲκ ἐμὶν τεγὶλ ἰμ· νὲ τάχι χὲρ χάνκη πὶρ ἀλὶμ κιμσὲ ποϊλὲ ὀλατζαγηνὴ κατίεν πιλίρ· πὲν σίμτι ὀλετζέγιμ, σίζ γιασαγιατζάκσηνηζ. Φάκατ χάνκημηζ; γιασαγιατζὰκ ὀλάνμη; ὀλετζὲκ ὀλάνμη ταχὰ ἐγὶ πὶρ χαλτὲ ὀλατζαγηνὴ γιάληνηζ Ἀλλὰχ πιλίρ.» Πὶρ τικερὶ τε (Πλίνιος) σοϊλὲ σοϊλέγιορ· «Νὲ τζὰν, νὲ τὲν, μεϐττὲν σόνρα τόγμαζτιαν ἐϐϐὲλ μαλὶκ ὀλτιγηντὰν ζιγιατὲ πὶρ χισσιγιατὴ ὀλάμαζ.» Κικέρων ποὺ ματτὲ χακκηντὰ ἰράτη κελὰμ ἐϊλετιγιντὲ ἰκρὰρ ἐτμὶς τὶρ κι, κατὶ βὲ σαχὶχ ὀλὰν πὶρ σεϊ σοϊλεμὲκ μεραμηντὰ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ἰχτιμὰλ βὲ χακικατὴν πὶρ ἰχτιμαλιγετινὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ σεϊ σοϊλεγετζέκ τιρ· βὲ φιλοσοφλαρὴν φαρκλὴ ζόυόυμλερινὶ ζικρ ἐττικτὲν σόνρα κελαμηνὰ σοϊλὲ χιτὰμ βερίρ· «Ποὺ κηγιασλαρὴν χάνκηση σαχὶχ ἰτιγινὶ ἰλαχλαρτὰν πιρὶ πιζὲ σοϊλεμελί· χάνκηση ἐν ζιγιατὲ χακικὰτ ἰτιγὶ ἀζὶμ πὶρ μεσελὲ τιρ.»

Ἄχτη Ἀτὶκ ζεμανηντὰ μόυστακπὲλ ὀμόὺρ χουσουσηντὰ βακὶ ούμιτ βὲ ἀνὴν Ἄχτη Τζετὶτ ζεμανηντακὶ ούμιτ ἰλὲ μουκαγεσεσὶ Στιϐάρτ Χιρονὴν Ψαλμὸς κιταπὴ ἰτζόὺν γιαζτηγὴ μουκαττεμετὲ κόυζέλτζε ἰζὰχ ἐτιλμὶξ τιρ· ἰτζμαλὴ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· «Ποὺ χουσουστὰ (μόυστακπὲλ ὀμρόὺν ούμιτὶ) Ἀλλαχὴν ἰλχαμὴ τετρίτζεν τιρ. Χὶτζ πὶρ βακὴτ ἔχλι τακϐὰ ὀλανλὰρ σάλτ ποὺ ὀμόὺρ ἰτζόὺν Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐττικλερινὶ χόυλγιὰ ἐτμεζλὲρ ἰτὶ ἰσὲ τε, ἰπτιτατὲ κελετζὲκ ὀμρ χακκηντὰ πὶρ σεϊ τενὶλμεμὶξ τιρ. Ποὺ ούμιτ Δαϐιδὶν βαντηντὰ καρανλὴκ πὶρ σουρεττὲ πὶρ ἀζ κόρόυνόὺρ· Ἠσαΐασὴν ζεμανηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ κόρόυνόὺρ· (κς'. 19). Ἰεζεκ. 37ντζὶ παπτὰ μιλλέττζε πὶρ κηγιαμετὶν χαπερὶ βεριλμεσίϊλε ὀλ βακηττὰ κηγιαμὲτ ούλ ἐμϐὰτ τεσαϐϐουρὴ πουλουντηγὴ ἀνλασηλήρ. Ποὺ χουσους Δαν. ιϐ'. 2τὲ ἀσικιὰρ σουρεττὲ ἰραὲ ἐτιλίρ. Νίχαγετ Χριστοσὴν κηγιαμὴ ἰλὲ χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλὴκ ζαχὶρ ὀλούπ, Ἰησοῦς βὲ κηγιαμὲτ ούλ ἐμϐὰτ χὲπ Χριστιανλαρὶν μουχὶμμ ματτελερὶ, βὲ μόυστακπὲλ ὀμρ χὲπ τερτ ού μιχνετλερὶ βὲ ὀλόυμ ζεμανηντὰ ζιγιατέσίϊλε παϊσι τεσελλὶ ὀλμουξ τιρ. . . . . . Ἰπτιτατὲ (ρουεσσὰ ούλ ἀπὰ ζεμανηντὸ) Ἀλλὰχ κεντὶ κουλλαρηνὰ γιάληνηζ κεντινὲ τεσλὶμ βὲ μόυτεϐεκκὶλ ὀλμαγὴ ταλὶμ ἐτίγιορ ἰτὶ. Βακτὴν τεμαμιγετιντὲ περτὲ γιτρτηλὴπ τζεννὲτ ἀτζηλτή· βὲ μουχαρρὶπ κιλισὲ μουζαφφὲρ κιλισὲ ἰλὲ πὶρ ὀλτού.» — «Πὶρ μισὰλ ἰλὲ Ἄχτη Τζετιτὶν Ἄχτη Ἀτικτὲν φαρκηνὴ κόστερελὶμ. Σονρακινὶν ζεμανηντὰ γιασαγιανλὰρ ὀλ κιμσελερὲ μόυσαπὶχ τιρλὲρ κι, πὶρ τερὲ ἰτζιντὲ γιασαγιηπ, πασλαρὴ ούζεριντὲ τουρὰν κατὴ τουμὰν γιόυκσελμὶς ὀλὰν ταγὴν τεπεσινὶ βὲ ἀντὲ παρλαγιὰν ζιγιαγιὴ κόζλεριντὲν σέτρ ἐτέρ. Ἀρατὰ πὶρ τουμαντὰ ἀτζηλὰν πὶρ γιαρηκτὰν ζιγιανὴν πὶρ περτεϐὶ κόρόυνόυπ, τερετὲ βακὴ ναζαρτὰ ὀλὰν πὶρ γερτὲ πὶρ τακικὲ ἐϊλενίρ. Ἀρατὰ πὶρ ὀλ μαχπούπ μαχαλτὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν βὲ πασκαλαρτὰν ζιγιατὲ κεσκὶν πασαρὰ μαλὶκ ὀλὰν πιρὶ κόζόυνόὺ ταγὴν τεπεσὶ ούζερινὲ κογιόυντζαγιατεκ νουρὴν περτεϐινὶ τακὶπ ἐτέρ. Ποὺ κιπὶ νεσνελερὶ κόρμὲκ ἰτζόὺν κεντινὲ ἄντζακ πὶρ τακικὲ μόυσαατὲ ἐτιλίρ ἰτὶ. Φάκατ ούμιτ ἰλὲ κεντινὶ μεσρούρ ἐτετζὲκ κατὰρ κιαφὶ πὶρ βακὴτ ἰτι· κόρμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ὀλτηγὴ νεσνεγὶ πασκαλαρὰ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν κιαφὶ πὶρ μόυττὲτ ἰτὶ. Τικὲρ ταραφτὰν πὶζ ταγὴν τεπεσιντὲ, σεμσὶν τουλοὺ ἐττιγὶ γερτὲ, σίμτι κιαμὶλ νουρὴν παρλατηγὴ μεϐκιτὲ τουρόυγιορουζ. Πὶρ βακὴτ βατιγὶ ἰχατὲ ἐτὲν πουλοὺτ ταγηλμὴξ τηρ. Πόυτόὺν μενζαρὲ πιζὲ ἀτζηλμὴξ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ πὶζ τεγὶλ ἄντζακ ταγὴ ἰλλα τερεγὶ τάχι κόρόυγιορουζ. Πὶζ ἀνὴ ἀντὲ σακὶν ὀλανλαρτὰν τζὸκ ζιγιατὲ χακικὰτ ἰλὲ κόρόυγιορουζ. Ζίρα πὶζ τεγὶλ ἄντζακ πὶρ κήσμ, ἰλλα πόυτόυνόυνόὺ κόρόυγιορουζ. Πὶζ ἀνὴ τεγὶλ ἄντζακ τουμὰν βὲ νοὺρ τζαπαλαγιηπ καρηταρὰκ κήσμεν πὶρ τενϐὶρ βασητασήϊλε, ἰλλα πουλουτσούζ χασμετίϊλε κιάμιλεν ἀτζηλμὴξ ὀλαρὰκ κόρόυγιορουζ. Πὶζ χὲμ ταγὴ, χὲμ τερεγὶ ἰλαχὶ τζελὰλ ἰλὲ παρλαμὴξ, Ἀλλαχὴν ἐπετὶ νουρὴ ἰλὲ μόυνεϐϐὲρ ὀλαρὰκ κόρόυγιορουζ.»

Ούτζόυντζόὺ χουσουσὴν ἰζαχή. Πεσαρὲτ χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴν ζουχουρὰ κελμεσινὲ νάσηλ βασητὰ ὀλτού;

Πουρατὰ π ε σ ά ρ ὲ τ κελμεσινὶ ἰκὶ μανατὰ ἀνλαγιὰ πιλίριζ — Χριστοσὴν χελὰς μόυτζτεσινὶν κερὲκ σιφάχεν, βὲ κερὲκ μουχαρρέρεν ὀλὰν κελαμή· γιάχοτ Ἄχτη Τζετιτὶν τεπλιγατή, γιάτα κησάτζα Ἄχτη Τζετίτ. Μουχτασάρεν πεγιὰν ἐτερὲκ, Ἄχτη Τζετὶτ ούτζ ταρὶκ ἰλὲ χαγιὰτ βὲ λαγεμουτληγὴν ζουχουρὰ κελμεσινὲ βασητὰ ὀλτού.

1. Ἄχτη Ἀτὶκ ζεμανηντὰ χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλούκ χακκηντὰ μαλόυμ ὀλαντὰν ταχὰ βασὶ, βὲ βαζὶχ βὲ κατὶ ταλιματίϊλα. Ἠσα. έ. 25, 28, 29. Α' Κορ. ιέ. 20—56. Α' Θεσσ. δ'. 13—17.

2. Κηγιαμὲτ ούλ ἐμϐατὴν ταχὰ ἀτζαὶπ ὀρνεκλερινὶ ταχτὶμ ἐτμέκλε, Χριστὸς βακὴτ τζιχετίϊλε βεφὰτ ἐτμὶξ ὀλανλαρὴν ούτζ νεϐινὶ ἰχγιὰ ἐϊλετί. Χένουζ βεφὰτ ἐτμὶξ ὀλὰν πιρινὶ, γιάνι Ἰαειροσὴν κηζηνὴ (Μάρκ. έ. 22 βὲ γάϊρι) καπρὰ κόυόυρόυλμὲκ ούζρὲ ὀλανὴ — ὀλμεσὶ ούζερινὲ πὶρ κάτζ σαὰτ μρόὺρ ἐτμὶξ ὀλὰν πιρινὶ — Ναϊντεκὶ τοὺλ καρηνὴν ὀγλουνὴ (Λουκ. ζ'. 11 βὲ γάϊρι) βὲ τὸρτ κόυνλούκ ὀλμούξ ὀλὰν τικὲρ πιρινὶ. — Βηθανιαλὴ Λαζαρεσὴ (Ἰωάν. ιά. 1 βὲ γάϊρι) ἰχγιὰ ἐϊλετί. Βὲ λάκιν πουνλαρτὰν ταχὰ ἀτζὶπ ὀλὰν πὶζ ζὰτ Χριστοσὴν κηγιὰμ ἐτμεσὶ κεϊφιγετί τιρ· τζόυνκι πὰξ κιαχινλὲρ γετίϊλε σάλπ ὀλουνατζαγηνὴ, φάκατ ούτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐτετζεγινὶ ἀκτέμτζε ἰχπὰρ ἐϊλετί. (Ματθ. ις'. 21). Τζανηνὴ φετὰ ἐτμεγὲ βὲ τέκραρ ἀλμαγὰ (ἐμϐαττὰν κηγιὰμ ἐτμεγὲ) κουτρετὶ ὀλτηγηνὴ πιλτιρτί. (Ἰωάν. ί. 18. — β'. 19). Πὶρ ταχὰ ὀλμεμὲκ ούζρὲ κηγιὰμ ἐτὶπ σεμαγιὰ ούρούτζ ἐϊλετί. (Ρωμ. ς'. 10. Ἑϐρ. θ'. 28. ά. 3. βὲ γάϊρι) Χριστοσὴν κηγιαμὴ ούμουμὶ ἐμϐατὴν κηγιὰμ ἐτετζεγινὲ χὲμ νουμουνὲ χὲμ ἰσπὰτ χαλιντὲ τουρούρ. Α' Κορ. ιέ. 20.

3. Μόυστακπελὶ κόρόυνόὺρ πὶρ ἀλαμὲτ ἰλὲ ζαχὶρ ἐτερέκ. Παῦλος ἀνὴ σάλτ κεντισὶ ἰτζόὺν κόρτόύ. Β' Κορ. ιϐ'. 1. βὲ γάϊρι. Ἰωάννης ρεσοὺλ ἰσὲ, μόυστακπελὶ τζόυμλε ἀτεμλὲρ ἰτζόὺν, γιάχοτ ἀνλερὲ βεκιάλετεν κόρτόύ. Ἀποκάλυψις πὰπ κά. 22.

Ἐσάση κελαμημὴζ χακκηντὰ βεριλὲν ἰζαχὰτ βὲ μόυταλααταν ἀσικιὰρ τὴρ κι τόυνγιαγιὰ κέλμὶξ ὀλὰν τὶν μουαλλιμλερὶ ἀρασηντὰ Χριστὸς, βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς τεσμιγὲ ὀλουνανλὰρ ἰτζιντὲ, Ἄχτη Τζετὶτ πιναζὶρ πὶρ μεϐκὶ τουταρλάρ. Χριστοστὰν ἀκτὲμ τόυνγιαγιὰ κελμὶξ ὀλὰν νιτζὲ ούλεμὰ βὲ πεϊγαμπερλὲρ ζικηϊμὲτ χακικατλὰρ κέσφ ἐϊλετιλὲρ, βὲ λάκιν χὶτζ πιρισὶ μόυστακπελὶν περτεσινὶ καλτηρὴπ ἀνὴν ἀτζὶπ μενζαρελερινὶ κόστερέμετι. Πὶρ τζὸκ φατιχλὲρ μεμλεκετλὲρ ζάπτ, βὲ κουϐϐετλὶ χόυτζουμλερὲ γαλεπὲ τζαλτηλάρ, φάκατ χὶτζ πιρισὶ ὀλόυμόὺ φετχ ἐτὶπ, χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλουγὴ ζαχιρὲ τζηκαράμαμὴξ τὴρ. Ποὺ ἀτζὶπ ἰξ Χριστὸς ἰλὲ ἀνὴν πεσαρετινὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴξ τὴρ.

Γίνε ποϊλὲ κατὶρ βὲ ἀλὶμ πὶρ Ζάτη τζελιλὶν, βὲ ποϊλὲ τεσελλὶ πάχξ πὶρ πεσαρετὶν ἐλαν τόυνγιανὴν πόγιούκ πὶρ κησμηνὰ καπαλὴ καλμασὴ, βὲ πεσαρετὶ ἰσιτίπ τε τζοκλαρὴν ἀνὴ ρέττ ἐτμελερὶ χακίκατεν τεατζτζούπ βὲ τεεσσούφ ὀλουνατζὰκ πὶρ χουσούς τουρ. Ἀτζαπὰ παλατὲ ταρὶφ ὀλουνὰν Χελασκιὰρ ἰλὲ ἀνὴν πεσαρετινὶ ἰσίτμεμὶξ ὀλὰν ταχὰ νὲ τζὸκ κιμσελὲρ βάρ τὴρ! ἀνὴ ἰσιτὶπ καπούλ ἐτμεγενλερ τε ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ. Σωκράτης, Κικέρων, βὲ Ἄχτη Ἀτὶκ ζεμανηντὰ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν ἔχλι τακϐὰ κιμσελὲρ ποϊλὲ πὶρ μουαλλὶμ, βὲ ποϊλὲ πὶρ πεσαρὲτ πουλσὰ ἰτιλὲρ νὲ κατὰρ μεμνουνιγὲτ βὲ σιρούρ ἰλὲ καπούλ ἐτετζεκλὲρ ἰτὶ! — Γίνε πιζὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ποὺ Χελασκιὰρ βὲ Μουαλλὶμ, βὲ ἀνὴν πεσαρετὶ ἰτζόὺν Ἀλλαχὰ σόυκρ ἐτὶπ τεσελλιμὶζ βὲ γεκτικὲριμιζὶν ἰμαρὴ, βὲ τόυνγιανὴν χελασὴ ἰτζόὺν ποὺ ἀζὶμ ἰμτιγιαζλαρὴ ἰστιμὰλ ἐτελὶμ. Α' Θεσσ. δ'. 18. Α' Κορ. ιέ. 57, 58. Ματθ. κή. 19. Ἀποκ. κϐ'. 17.

Σ. Τ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰούνιος 25, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 7, 1894

ΦΡΑΝΣΑ ΡΙΓΙΑΣΕΤΙ ΤΖΟΥΜΧΟΥΡΙΓΕΣΙ

Φράνσα τζόυμχουριγετινὶν ρεΐσι τζετιτινὶν ἔμρι ἰντιχαπὴ κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὲχ κόυνοῦ διλετὲν σόνρα Βερσαΐλτὰ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ, βὲ ἴλκ τεφὰ ρέϊ ιτὰ ὀλουνμασηντὰ Μ. Καζιμὴρ Περριὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ ἰντιχαπὰ φέδκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλτιγὶ Βερσαΐλτὰ τοπλανὰν ἀζὶμ καλαπαληκτὰν κόρουλμοὺς τιρ. Κανούνη ἐσασὶ μουτζεπίντζε ρεΐσι τζόυμχουρὴ Ἀγιὰν βὲ Μεπουσὰν μετζλισλερὶ πὶλ ἰτζτιμὰ ἰντιχὰπ ἐτέρ. Ποὺ βέτζχλε ἰτζτιμὰ ἐτμὶς μετζλισὲ Μ. Σαλεμὲλ Λακοὺρ ριγιασὲτ ἐτμὶς, βὲ βεριλὲν ρεϊλερὶ σαϊμὰκ οὐζρὲ μετζλισι μεζκόυρ ταραφηντὰν κουρὰ ἰλὲ 36 κισὶ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰντιχαπὴν νετιτζεσιντὲ καῖτ ὀλουνὰν 845 ρεϊτὲν 451ὶ Μ. Περριεγὲ, 195ὶ ἰφρὰτ ταραφταρλαρηνὴν ναμζετὶ Μ. Πρισονὰ, 93οὺ πὰξ βεκὶλ Μ. Δουπουΐγὲ, 33οὺ Τζενερὰλ Φεβριγεγὲ, βὲ 48 ρεγὶν τάχι σάιρ ναμζετλερὲ βεριλτιγὶ ἀνλασηλμὴς τηρ. Ἴσπου νετιτζὲ σέβκ οὐ μεσερρὲτ ἀλαμετλερὶ, ἀλκησλὰρ βὲ πὶρ κάτζ σανιγὲ μεντὶλ σαλλαμαλαρὴ ἰλὲ τελακκὴ ὀλουνμὴς τηρ, βὲ ποὺ κετζίντζε ραδικαλλὰρ τάχι χιττὲτ βὲ ἀτέμι ἰστιχσανλαρηνὰ τελαλὲτ ἐτὲν νιταλὰρ τζηκαρμησλάρ τηρ. Μουάχχερεν ραδικαλλὰρ πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἐτερὲκ, ρουχπὰν κόυρουχηνὴν, κραλιγὲτ ταραφταρλαρηνὴν βὲ σερμαγεταρλαρὴν ἰττιφακηνὴν νετιτζεσὶ τιρ τεγερὲκ Μ. Καζιμὴρ Περριενὶν ἰντιχαπὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Βὲ λάκιν μόυσαριλεϊχὶν ἰντιχαπὴ Φράνσα καδμηνὴν πὶρ ἐκσεριγέτι ἀζιμεσὶ βὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ὀλουνμὴς τηρ. «Στένδαρδ» «Φράνσα σουρζΐ μιλλετὶ, Φρανσανὴν μαλλὶκ ὀλτηνὴ ἐν νουφουζλὴ βὲ μόυτεπὲρ σιγιασετὸνασὴ ρεΐσι τζόυμχουρ ἰντιχὰπ ἐτμέκλε χέμ κεντισινὲ χέμ τε βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ μιλλετὲ σερὲφ κετιρμὶς τιρ» τεμὶς τιρ. Ἀλμανία, Αὐστρία βὲ Ρουσία γαζεταλαρηντὰ τάχι ποὺ κιπὶ ταπιρλὲρ βὰρ τηρ. Γενὶ ρεΐσι τζόυμχουρ 47 γιασηντὰ ἰσὲ τε, ταχὰ ζιγιατὲ κέντζ κιπὶ κόρουνμεκτὲ τιρ. 1870 μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς, βὲ πὶρ σηρατὰ τόυσμὲν ταραφηντὰν γιαγμοὺρ κιπὶ κουρσόυν γιαγτηρηλτηγὴ χαλτὲ, γιαραλὴ πὶρ ρεφικινὶν ἰμτατηνὰ γετισὶπ ἀνὴ κουτζαγηνὰ ἀλμὴς, βὲ ἀνὴ Φρανσὴζ ἀσκερὶ σαφφλαρηνὰ κερὶ κετιρμὶς τιρ. Μόυσαριλεΐχ Μ. Καρνὼ μισιλλὸυ μεσχοὺρ πὶρ τζεττὲν κελμὶς τιρ. Τετεσὶ τάχι γενὶ ρεΐσι τζόυμχουρὴν ναμὴλε γιὰτ ὀλουνοὺπ 1831τὲ Κρὰλ Λουὶ Φιλιπὶν πὰξ βεκιλὶ ἰτὶ, βὲ 1832τὲ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ρεΐσι τζόυμχουρὴν πετερὶ τάχι Καζιμὴρ Περριὲ ναμὴλε γιὰτ ὀλουνοὺπ, Τιερὶν ριγιασέτι τζόυμχουριγεσὶ ἐσνασηντὴ Ταχιλιγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμὴς τηρ. Ρεΐσι τζόυμχουρ Περριὲ γάγετ ζενκὶν ὀλτηγηντὰν, κεντινὶν μεμουριγέτι ἀλιγεσὶ βεζαϊφινὶ χόυσνι σουρεττὲ ἰφὰ ἐτὲ πιλίρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἴλκ μουαμελεΐ ρεσμιγεσὶ Μ. Καρνωνὴν τζεναζεσινὶ Πανθεωντὰ, γιάνι μιλλετὶν μεσχοὺρ ἀτεμλερινὶν κόμουλτόυκλερὶ πινατὰ κόμουλμεσινὶ νατὴκ ὀλὰν ἔμρναμεγὲ βάζη ἰμζὰ ἐτμὲκ ὀλμοὺς τηρ. Μόυσαριλεΐχ σιμτιγὲ κατὰρ τζαρὶ ὀλὰν ἀτὲτ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ πὶζ ζὰτ Μ. Καρνωνὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Μ. Καρνωνὴν τζεναζεσὶ τζουμὰ κόυνοῦ σαπαχηντὰν τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμηνὰ κατὰρ Ἐλιζὲ σεραγιηντὰ καλμὴς, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ρεσμὶ Παζὰρ κόυνοῦ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ γάγετ ἀζὶμ πὶρ καλαπαλὴκ μόυτεβεφφὰ ρεΐσι τζόυμχουρὰ ἀσάρη ριαγὲτ βὲ ἰχτιραμλαρηνὴ κόστερμὲκ οὐζρὲ μεζκοὺρ ρεσμτὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Τζεναζὲ Ἐλιζὲ σεραγιηντὰν Νότρ Δὰμ κιλισεσινὲ κότουρουλμοὺς, βὲ ὅρατα Παρὶς ἀρχιεπισκοποσὴ Καρδινὰλ Ριτζὰρδ τζεναζὲ τουασηνὴ ὀκουμὴς τηρ. Πάτεχου τζεναζὲ ἀλαγιὴ Πανθεωνὰ κότουρουλμοὺς, βὲ ὅρατα Μ. Δουπουὶ βὲ Μ. Σαλεμὰλ Λακοὺρ βὲ μετζλισι μεπουσὰν ρεΐσι σανισὶ Μ. Μάγε ταραφηντὰν νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουναρὰκ, μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχὶν ἀχλὰκ οὐ ἐδσαφὴ χακκηντὰ μέτχ οὐ σεναλὰρ ὀκουνμὴς τηρ. Τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν Φράνσα χόυκόυμετινὲ βὲ Μαδὰμ Καρνωγιὰ γάγετ τζὸκ ταζιγεναμελὲρ κόντεριλμὶς, βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Φρανσανὴν ἐλεμινὲ μόυστερὲκ ὀλτηγηνὴν τικὲρ πὶρ πόυρχάνη τζελλισὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ τζασουσλοὺκ τόχμετίλε μαχπούς πουλουνὰν ἰκὶ Φρανσὴζ παχρὶ ζαπιτινὶν σεπιλινὶ ταχλιγὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Ρεΐσι τζετιτὶν ἰντιχὰπ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ χεΐγέτι βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐτμὶς, βὲ γενὶ χεϊγέτι βόυκελανὴν τεσκιλὶ μεμουριγετὶ Μ. Πιπαρωγιὰ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς ἰσὲ τε, μόυμαϊλεϊχὶν ναμιζατζληγηνὰ πινάεν μεμουριγέτι μεζκόυρετὲν ἰμτινὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, καπινὲ τεσκιλὶ βαζιφεσὶ γίνε Μ. Δουπουΐγὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς, βὲ μόυσαριλεΐχ τάχι γενὶ καπινεγὶ τεσκιλὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Γιὸρκ Δόυσεσὶ Ἰούνιος 23τὲ τόυνγιαγιὰ ἐρκὲκ πὶρ ἐδλὰτ κετιρμὶς, βὲ χὲρ κόυν νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγελερτὲν κερὲκ τζοτζουγὴν κερὲκ βαλιτεσινὶν κεμάλη σιχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρὲ ἰτικλερὶ ἀνλασηλμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Γενὶ τογὰν τζοτζοὺκ Ἰγγιλτέρρα βελὶῒ ἀχτηνὴν γεκγιανὲ ὀγλουνὴν ὀγλοὺ ὀλτηγηντὰν, Ἰγγλὶζ ταχτηνὴν οὐτζόυντζοὺ βαρισὶ τιρ. Πρένς δὴ Γὰλ 1841τὲ, βὲ μόυσαριλεϊχὶν πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν γεκγιανὲ ὀγλοὺ, γιάνι Γιὸρκ Δουκασὴ, 1865τὲ τογμοὺς τηρ. Γιὸρκ Δουκασὴ ἰλὲ Δόυσεσινὶν ἔμρι ἰζτιβατζὴ κετζὲν Ἰούλιος ἀγιηνὴν ἀλτησηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ.—Ἄσρη χαζιρὴν ἐν μεσχοὺρ μουγαννιελεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Μαδὰμ Ἀλπὰνη 70 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κετζὲν χαφτὰ Βερσάϊλ τζιβαρηντὰ κιαὶν χανεσιντὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. — Ἰγγιλτερρανὴν Βὰλς πελτεσινὶν τζενοὺπ κησμηντὰ κιαὶν πὶρ κόμοὺρ ματενιντὲ Ἰούνιος 23τὲ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλοὺπ, 260 κισὶ τελὲφ ὀλμοὺς τηρ. Ματένι μεζκόυρὴν χαβασὴ κόυζελτζε τετζτὶτ ὀλουνοὺρ, βὲ τουτουσὰ πιλὲν γαζλαρὴν τερακόυμιοντὲν μασοὺν ἀττὲ ὀλουνοὺρ ἰτὶ. Ἔγερ πατλαγιὴς χαφτὰ ἰτζιντὲ σάιρ κόυντὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλσά ἰτὶ, νουφούστζα τελεφὰτ ταχὰ ζιγιατὲ πόγιοὺκ ὀλοὺρ ἰτὶ, ζίρα ματεντὲ ἔκσεριγια 1,500 ἰστζὶ τζαλησὴρ ἰτὶ, λάκιν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοῦ τατὶλ κόυνοῦ ὀλμασὴ μόυνασεπετίλε ἀντὲ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ ἰσλεμεκτὲ ἰτιλέρ. — Πουντὰν χάϊλη σενελὲρ ἀκτὲμ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν ποὺ κιπὶ πὶρ καζανὴν ἐσερλερινὶν μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴς ὀλτηγὴ Τζινματζιντὲν χαπὲρ βεριλίγιορ. Ματεντζιλὲρ ἀχίρεν πὶρ ματὲν κουγιουσὴ ἀτζμησλὰρ (κὶ ἀντὲ κουγιουτάτη μαχαλλιγετὲν ἀνλασηλτηγὴ οὐζρὲ, πουντὰν τὸρτ ἄσρ ἐββὲλ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλμὴς τηρ) βὲ ζεχρλὶ γαζτὰν μαγλοὺπ ὀλαρὰκ τόυσόυπ ὀλμοὺς ὀλὰν 70 κιμσενὶν βόυτζουτλαρηνὴ τὰμμ τόυσμοὺς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ πουλμουσλὰρ τηρ. Ἀνλερὶν χέπισι τάχι κόγια πὶρ κόυν ἐββὲλ ὀλμοὺς ἰμισλὲρ κιπὶ ταζὲ κόρουνμεκτὲ ἰτιϊσελὲρ τε, πασκὰ πὶρ γερὲ νὰκλ ἐτιλμὲκ ἰστενιλτιγιντὲ παρτζαλανὴπ οὐφαλμησλάρ τηρ.—Ρουσιατὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ρουσία μαχσουλάτη ἀρζηγεσὶ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ τεγὶλ τιρ. Χαρκὼφ, Ὀρλὼφ βὲ σάϊρ μερκεζὶ βὲ τζενουπὶ βιλαγετλερτὲ σιττετλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγαρὰκ μαχσουλατὴ φενὰ σουρεττὲ τόυτζάρη χασὰρ ἐϊλετικτὲν πασκὰ παντζὰρ μαχσουληνὴ τάχι χαρὰπ ἐϊλεμὶς τιρ.—Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ Νορβέδζια σαχιλιντὲ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοῦ Κιελτὲν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἴσπου σεϊαχαττὰν ἀδτὲτ ἐττιγὶ ζεμὰν Ἰγγιλτερραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ. Αὐστρία βελὶῒ ἀχτὴ Ἀρσιδοὺκ Φράντζ Φερδινανδ πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ Ἰγγιλτερρατὰ πουλουνμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰκὶ κόυν ἐββὲλ Βιενναγιὰ ἀδτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Κορέα μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Τζὶν βὲ Ἰαπωνία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ μουχακκὰκ ἀττὲ ὀλουνούγιορ. «Ταϊμσηὴν Σαγγχάϊ μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἰαπωνία κεμάλη γαϊρέτλε τεταρικιάτη χαρπιγὲ κόρμεκτὲ ὀλοὺπ, Κορέα χόυκμταρηνὴ Τζινιματζινὶν χιμαγεσινὶ τέρκλε Ἰαπωνιανὴν χιμαγεσὶ ἀλτηνὰ κιρμεγὲ ταβὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Ρεΐσι τζόυμχουρ Περριὲ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὲ κόντερτιγὶ πεγιανναμετὲ κεντινὶν γὶτζ πὶρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ Φρανσαγιὰ βὲ τζόυμχουριγετὲ ἀϊτ ὀλτηγηνὴ, βὲ κεντὶ βεζαϊφι μεμουρεσινὶ κεμάλη σατακάτλε ἰφὰ ἐτμὶς ὀλὰν Μ. Καρνὼ χαζρετλερινὶν ἀσαρηνὰ ἰκτιφὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ πουρατὰ πουλουντηγὴ πὶρ χαφταλὴκ μόυττετὶ σεχριμιζὶν σαγιάνη τεμασὰ μεβκιλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ, βὲ ριτζάλη τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰλὲ σόυφεράϊ ἐτζνεπιγενὶν βιζιταλαρηνὴ καποὺλ ἐτερὲκ κετζιρμὶς τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε μόυσαριλεΐχ χαζρετλερὶ Τοπχανὲ σεραγιηνὴ, χαζινὲ βὲ μόυζεχανεΐ Χίυμαγιουνὴ, Ἀγία Σοφία βὲ

Σουλτὰν Ἀχμὲδ τζαμίϊ σεριφλερινὶ, τζαρσουϊ κεπιρὶ, Δολμὰ Παγτζὲ βὲ Πεϊλερπεγὶ σεραϊλαρηνὴ, μεκτέπι Τηππιγεγὶ, μεκτέπι Μιλκιγεγὶ, μεκτέπι Σουλτανιγεγὶ, μεκτέπι Χαρπιγεγὶ βὲ Χεντεσεχανέϊ Χόυμαγιουνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Πού μεκτεπλερὶν πάζηλαρηντα σακιρτλερτὲν πιρὶ βάκτ οὐ χαλὲ μόυνασὶπ πιρὲρ Φρανσήζτζα νούτκ ἰρὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Κέζαλικ μόυσαριλέϊχ Σελαμλὴκ ρέσμι πεχινινὶ τεμασὰ, βὲ Τοπχανὲ βὲ Τερσανὲϊ Χόυμαγιουνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Κεντισινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ζεβαττὸν, Σατραζὰμ χαζρετλερὶ ἰλὲ Χηδίβι Μησὴρ Ἀππὰς πασαγιὰ ἰατὲϊ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ροὺμ Πατρικὶ Νεόφυτος ἐφέντι χαζρετλερὶ Κρὰλ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετιγιντὲ, μόυσαριλέϊχ Πατρὶκ ἐφέντι χαζρετλερινὲ φέθκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη χόυρμέτ οὐ ἰχτιρὰμ κόστερερὲκ μόυσαριλεϊχὶν ἐλινὶ πούς, βὲ ἀνὴ ἀραπασηνὰ κατὰρ τεσγὶ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Κετζὲν Παζὰρ κόυνού Κρὰλ χαζρετλερὶ Φενερτὲ κιαὶν Ροὺμ κιλισεσινὲ ἀζιμέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀγίνι ρουχανιτὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ τζαρσενπὶχ κόυνού κεντὶ σεφινὲ κεσιτὲ πουγιουρηλὰν ζιγιαφέτι σενιγετὲ χαζὴρ πουλουντηκτὰν σόνρα, «Σουλτανιγὲ» βαπόρη Χόυμαγιουνηνὰ ρακίπεν, βὲ Σελανιγὲ μόυτεβέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Πού μόυνασεπέτλε χὲπ σεφινελὲρ ρενκιαρενκ πχϊρακλὰρ ἰλὲ τετζχὶζ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, καρακὸλ σεφινέϊ Χόυμαγιουνηντὰν 21 παρὲ τὸπ ἐντὰχτ ὀλουνμὴς τηρ. Κρὰλ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ροὺμ Πατρικχανεσὶ σαντηγηνὰ 15,000 φρὰνκ ἰχτὰ ὀλουνμὴς ὀλούπ, ριβαγετὲ ναζάρεν, μόυσαριλέϊχ κελετζὲκ σενὲ τάχι πὶρ ὃ κατὰρ ἀκτζὲ ἰτὰ ἐτετζὲκ τιρ. — Σατὴρ ὀλὰν γενὶ πὶρ ἐμρὲ κόρε, μεμουρίϊν γενὶ πὶρ μεμουριγετὲ νάσπ οὐ ταγὶν ὀλουντηκλαρὴ ζεμὰν ἰτζρὰϊ ἀτὲλ οὐ χακκανεγέτλε τεβλέτι Ἀλιγεγὲ σατηκανὲ ἰφάϊ χητμὲτ ἐτετζεκλερινὲ ταὶρ γεμὶν ἐτμεγὲ μετζπούρ τουτουλατζακλάρ τηρ. — Μόυτεβεφφὰ ρείσι τζόυμχουρ Μ. Καρνὼ χαζρετλερινὶν ἰστιραχάτη ρουχού ἰτζόυν Πανκαλτιτὲ Σαὶντ Ἐσπρὶ κιλισεσιντὲ μευταντὰν πὶρ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρὰ ὀλουνουπ, ἴσπου ἀγιντὲ σόυφεραϊ τόυβελν ἐτζνεπιγενὶν χέπισι, Τέρι Σαατεττὲ μουκὶμ πὶρ χάϊλη Φρανσὴζ μόυτεπερανὴ βὲ πάζη ναζαρετλερτὲν κόντεριλμὶς μεμουρίϊνι τεβλέτι Ἀλιγὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. —Ἰταλία σεφιρὶ Κὸντ Κολλοπιάνο χαζρετλερὶ πὶλ ἰστιφὰ Ἰταλιαγιὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Πὶρ μόυττεττὲν περού μεμλεκετὶ τζανιπιντὲ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Αὐστρία σεφιρὶ τζεναπλερὶ κετζὲν χαφτὰ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ μόυστεσάρη Μεσιχετπεναχὶ βεφὰτ ἐτὶπ, μόυσαριλεϋχὶν γερινὲ σαχζατέκιὰν χαζαρετηνὰ μουαλλιμλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτὲν Τερβὶς Ἀλὶ Ριζὰ ἐφέντι νάσπ ὀλουνμὴς τηρ. — Λόνδρα βὲ Παρισὶν μεσχούρ πανκερλεριντὲν Ροτζιλδ πιραντερλὲρ τὰρ οὐλ σεφαχαγιὰ 1,100 λίρα ἰχτὰ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. — Ὀσμανλὴ πανκασηνὴν 5 λιραλὴκ πανκνοτλαρηνὴν καλπζενλὲρ ταραφηντὰν τακλὶτ ἐτιλμὶς ὀλτηγὶ, τεχακκούκ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, χόυκόυμὲτ βεζνεταρλαρηνὴν χέπισινε πού χουσουστὰ φέθκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτμελερὶ ἐμρ ὀλουνμὴς τηρ.

Μεζκούρ πανκνὸτ χαμιλλερὶ τόυτζάρη τελάς οὐ ἐντισὲ ὀλτηκλαρηντὰν, Πάνκη Ὀσμανιγὲ ἀζιμέτλε ἀνλερὶ ἀλτοὺν ἀκτζὲ ἰλὲ μόυπατελὲ ἐτμισλὲρ τιρ. Μεζκούρ σαχτὲ πανκνοτλὰρ κεμάλη μεχαρέτλε ἰμὰλ ὀλουνμὴς, βὲ γενὶ κόρόυνμεμελερι ἰτζόυν κεμάλη τικκάτλε ὀρσελενμισλὲρ τιρ. Βὲ λάκιν ἄσηλ πανκνοτλαρὴν κιαγητὴ πεγιὰζ ὀλτηγηντὰν, σαρὴ κιαγὴτ οὐζερινὲ τὰπ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἴσπου σαχτὲ πανκνοτλὰρ σαχιχλεριντὲν κολάϊτζα τεφρὶκ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Πουντὰν πασκὰ, σαχτὲ πανκνοτλὰρ χουρτεπὶν ἰλὲ μουαϊγενὲ ὀλουντηκλαρηντὰ, ἀνλερτὲ πὶρ τζὸκ κουσουρλὰρ μόυσαχετὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Κέζαλικ Πανκὰ ἰσκρεσὶ σαχτεσινὶ σαχιχιντὲν τεφρὶκ ἰτζόυν σοὺ ἀτιτεκὶ νοκταλαρὰ τάχι, γιάνι σαχτὲ πανκνοτὴν τουγρασηνὴν οὐφακληγηνὰ, Πανκὰ κομισερὶ μόυχρόυνὶν ποζουκληγηνὰ, κηρμηζὴ μόυχρόυν ρενκινὲ (κι σαχτεσιντὲ ὄλ ρενκ γερινὲ τουγλὰ ρενκιντὲ τιρ) ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἐτμὶς τιρ. Γιανλαρηντὰ ἴσπου σαχτὲ πανκνοτλαρτὰν τζὸκ πουλουνανλαρτὰν πάζηση ἄχζ οὐ κιρίφτ ὀλουνμὴς ὀλούπ, τετκικατὰ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τεβάμ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Πὲκ ἰχτιμὰλ κι ἴσπου σαχτὲ πανκνοτλὰρ ἄϊνι μενπατὰν, γιάνι πὶρ μόυττεττὲν περού Ἴγγλιζ βὲ Μόυττεχιτὲϊ Ἀμερίκα πανκνοτλαρηνὴ τζηκαρμακτὰ πουλουνὰν Χαμβουργὴν ἄϊνι φαπρικασηντὰν κελμεκτὲ τιρλέρ.
— Τεβαϊρι χόυκόυμεττὲ ἐβράκη ρεσμιγενὶν ἐμρι μουχαφαζασὴ μεσελεσὶ πὶρ βακηττὰν περού ἀρίζ οὐ ἀμὶκ μόυζακεϊὲ ὀλουμακτὰ ἰτι. Ἀχίρεν βεριλὲν πὶρ καραρὰ κόρε, ἐβράκη ρεσμιγενὶν μουχαφαζασὴ πὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ἐτιλετζὲκ, βὲ κομισιόνη μεζκούρ χὲρ σενὲ ἐβράκη μεζκόυρεγὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρερὲκ, ἐχεμμιγετσιζλερινὶ ἰχρὰκ ἐϊλεγετζὲκ τιρ. Ἐβράκη μουχιμμενὶν πὶρ φιχριστὶ γιαπηλαρὰκ, ταϊμὶ σουρεττὲ μουχαφαζὰ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζόυν χὲρ πὲς σενετὲ πὶρ χαζινὲϊ ἐβρακὰ κόντεριλετζὲκ τιρ. — Σοφιατὰν Σουμλαγιὰ κατὰρ γιαπηλατζὰκ τεμὶρ γιολού χαττὴ ἰνσαατηνὰ χένουζ πασλανηλμαμὴς τηρ. Μόυτεαχιτλὲρ χάττη μεζκόυρὴν ἴλκ κησμηνὴν ἰνσασηνὰ μαχσοὺς πλανλαρὴ Βουλγαριστανὴν γενὶ χεϊγέτι μόυτιρανηνὴν τασδιπινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺς ὀλματηγηντὰν, ἰστὲν πόυσπόυτόυν ἐλ τζεκμεγὲ μετζπούρ ὀλατζακλαρὴ ἰχτιμαλτὲν πάϊτ τεγὶλ τιρ.
— Ὀρμὰν βὲ μεατὶν ναζαρετὶ μεμουρίϊνιντὲν Ρεσὶδ πὲϊ ναζαρέτι μόυσαριλεϊχχγιὰ πὶρ ἀριζὲ τακτιμὶ ἰλὲ, ἀντὲ τζάϊ φιτανηνὴν Συρία κηταασηντὰ κελισὲ πιλετζεγινὶ πὶλ πεγιὰν πετζριπὲ ἰτζόυν ὀραλαρτὰ τζάϊ φιτανὴ ζὲρ οὐ τιμαρηνὰ μεζουνιγὲτ ταλὲπ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.— Ἰταλία βαπὸρ κουμπανιασὴ σεφινελερινὶν ἀμεττόυτόυνοὺ Πάχρη Σιγιαχτὰ τεζγὶτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς ὀλμάγλε. Ἰούλιος 9τὰν ἰτιπάρεν Ὀδεσσαγιὰ χαφτατὰ ἰκὶ τεφὰ, Κόστεντζεγὲ βὲ Γαλασὰ χαφτατὰ πὶρ τεφὰ σεφὲρ ἰτζρὰ ἐττιρετζεγὶ κιπὶ, Ἰούλιος 12τὲν ἰτιπάρεν ἰκὶ χαφτατὰ πὶρ τεφὰ Ἀνατολὴ σαβαχιλὶ ἰσκελελερινὲ ὀγραγιαρὰκ Πατουμὰ ἰτζράϊ σεϊρ οὐ σεφὲρ ἐτετζὲκ τιρ.—Ρουμελὶ βὲ Ἀνατολὴνὶν πάζη ταραφλαρηντὰ γετισὲν πάζη γιαπανὶ ζειτοὺν ἀγατζλαρηνὴ ἰσὲ γιαρατμαγὰ πὶρ τζαρὲ πουλουνμὴς τηρ. Ἴσπου τζαρὲ κόϊλόυλερὶν μεζκούρ γιαπανὶ ζειτουνλαρηνὴ ἀσλαμαλαρηντὰν, βὲ ἀνλερὶν ἐμεκλερινὲ πετὲλ ἀσλατηκλαρὴ χὲρ ὂν ἀγατζτὰν πιρινὴν κεντιλερὲ τὲρκ ὀλουνμασηντὰν ἰπαρὲτ τιρ.— Ἀχίρεν χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ ἰμτιγιαζὰτ ἰστιχσαλὴ ἰτζόυν πὶρ τακὴμ ἰστιταναμελὲρ βεριλμὶς ὀλούπ, ἀνλερτὲν πάζηλαρη ἀτιτεκιλὲρ τιρ· Οὐσκόυταρὰ πὶρ σόυπεσὶ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, Καδὴ κόιτὲν Πάχρη Σιγιὰχ σαχιλιντὲ κιαὶν Σιλεγὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ τεμτιτὶ, Καδὴ κόιτὲν Μόδα βὲ Καλαμὴς ταρικίϊλε Φενὲρ Παγτζεσινὲ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ τεμτιτὶ, Προυσατὰ τεμὶρ γιολού στασιονηντὰν σεχρὲ βὲ Τζεκιρκὲ νὰμ μεβκιὲ κατὰρ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ τεμτιτὶ, Ἱερουσαλημὲ σοὺ ἰσαλεσὶ, Τέρι Σαατεττὲ κουρσοὺν καλὲμ ἰμαλινὲ μαχσοὺς πὶρ φαπρίκα τεσισί.— Γιουνανιστὰν Κραλιτζασὴ χαζρετλερὶ κεριμεσὶ πρενσὲς Μαρία βὲ μαχτουμὴ πρὲνς Ἀνδρέας ἰλὲ περαπὲρ τόυνκὶ κόυν βαπόρη μαχσούσλα Πογὰζ ἰτζιντὲν κετζερὲκ, Σεβαστοπολὰ ἀζιμὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Ὀσμανλὴ πανκασὴ χισαπηνὰ τζεργὲκ, ἰκιλὶκ βὲ κηρκλὴκ σικκελερινὶν ἔμρι ταρπὴ Ταρπχανὲϊ Ἀμιρετὲ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτὲ τιρ.— Κάϊσεριγε, Γιοζγὰδ βὲ Κὴρ σεχιρτὲ κολερατὰν τουτουλούπ ὀλενλερὶν σαγιησὴ ἀρτμακτὰ ὀλτηγηντὰν, μεζκούρ πελτελερὶν χέπισι πουλασίκ σαγιηλαρὰκ πόυσπόυτόυν κορδὸν ἀλτηνὰ ἀληνατζακλὰρ τηρ. Ὀραλαρτὰν κελὲν κιμσελὲρ μουαϊγὲν νοκταλαρτὰ καραντίνα πεκλεμεγὲ μετζπούρ ὀλατζακλὰρ, βὲ Ἀνατολητὲν σεχριμιζὲ κελὲν γιολτζουλαρὴν σηχχὲτ οὐ ἀφιγετλερινὲ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Ἐνκάρε ἰλὲ Ἐσκὶ σεχρ ἀρασηντὰ ἀμετσούτ ἐτὲν καταρλαρὴν χέπισιντὲ ταπιπλὲρ πουλουντηρηλατζὰκ τηρ.—Συριστὰν Κραληνὴν Σελανιγὶ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ πὶρ σαχνισινὲ τοπλανμὴς ὀλὰν 15 κατὰρ Γεχουδὶ καρηλαρὴ σαχνισινὴν τζόκμεσίϊλε γερὲ τόυσμόυσλὲρ τιρ. Ἀνλερτὲν ἰκισὶ βεφὰτ ἐττίκλερὶ κιπὶ, σαϊρλερὶ τάχι ἄζ τζὸκ γιαραλανμησλὰρ τηρ.— Σουράϊ τεβλετὶν βερτιγὶ πὶρ καραρὰ κόρε, μόυστακπελτὲ μόυλτεζιμλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἀτζηλὰν πόρτζ ταβαλαρηντὰ τόυγιούνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσινὲ βεκιαλὲτ ἐτὲν ταβὰ βεκιλλερὶ ταχσὶλ ἐττίκλερὶ μεπλαγλαρὴν χέπισινιν γιόυζτὲ πεσινὶ ἀλατζακλάρ τηρ. —Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, πού χαφτὰ κολερατὰν Μαλατιατὰ 186 μόυσάπ, 98 βεφὰτ, Καϊσεριγετὲ 119 μόυσάπ, 138 βεφὰτ, βὲ Γιοζγαδτὰ 73 μόυσάπ, 32 βεφὰτ ὀλμοὺς τηρ. Κηρσεχὶρ. Οὐρκούπ, Ἀκσεχὶρ, Ἀκσεράϊ, Χαδζηκόϊ, Πογαζλαγιὰν, Σουνγουρλού βὲ σάϊρ μαχαλλεστὲ τάχι τὲκ τόυκ κολεραγιὰ τουτουλούπ ὀλενλὲρ ὀλμοὺς τηρ. Σαμσούν, Τοκὰτ βὲ Ζιλετὲ κολέρα μόυντεφὶ βὲ ζαΐλ ὀλμοὺς τηρ.

Κεμάλη μεσερρέτλε χοριγιούνη κιραμηζὰ πεγιὰν ἐτέριζ κι, ἰκὶ οὐτζ χαφταταν περού τόυτζάρη τατὶλ ὀλὰν «Ἀβιδαπὲρ» γαζεταμὴζ Ταχιλιγὲ ναζαρετίϊλε Ματπουάτη ταχιλιγὲ μόυτιριγετιντὲν βεριλὲν μεζουνιγὲτ οὐζερινὲ πού χαφταταν ἰτιπάρεν γίνε νέσρ ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 26 7, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	26 35
Ρούμελι Τιμούρ γιολὴ σεχιμλερί	122 75
Τασφιγέϊ Δόυγιούν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92¼
Λόνδρα » »	109⅛

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 1	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 20	Ναπολέων	87 22
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	61 15
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴνγλιζ	110 8
Κὺμὲζ οὐφακλὴκ	102 30	Μανὲτ Καΐμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χαν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, Π̇ΕΪΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 14, 1894 ΝΟΥΜ. 28

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Τ̇όστ τ̇οστοὺ ἰλὲ κ̇ιπ̇ί	217
Ὀνουργαληλάρ	217
Ἰντ̇ζὶλ τεκλιφί	218
Ὠκεανοσὴν τ̇εριν̇λικλερί	219
Χινδισταν̇ὴν σὸν ταχρίρι νουφουσή (1891)	220
Σηχχετὲ γιαρὰρ βέτ̇ζχλε π̇ισιριλμὶς γεμεκλέρ	220
Μούτ̇χὶς π̇ὶρ κολέρα φατ̇ζιασή	220
Σιβρὶ σινεγὶν ἰσ̇τιγασή	221
Τ̇όυνγιαν̇ὴν σερβετί	221
Μουχαρρεράτ.—	
Χαγιάτη ρουχανιγὲ γιάχοτ̇ ὅμρι ἀτί	221
Κυριακὴ μεκτεπ̇ί	222
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	223
Σαρραφιγέ	224

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἔρτεσὶ κ̇όυνοὺ νεσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτ̇ζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτ̇ζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτ̇ζὲ Ἰσταν̇π̇ολτὰ Ἀμερικὰν Χαν̇ηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

Τ̇ΟΣΤ Τ̇ΟΣΤΟΥ ΙΛΕ Κ̇ΙΠ̇Ι

Ἐλέμ βὲ κετ̇ερλὲρ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλὰν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τ̇όυνγιατὰ ἰρὰτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶζ ἕν μουχὶμμ σόυὰλ «Πετ̇εριμὶζ Ἀλλὰχ ἰλὲ τεκλιφσὶζ μόυλακατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνὰ π̇ιλμεκλιγιμὶζ μόυμκίν μι τ̇ιρ;» σόυαλή τ̇ηρ. Φίλιππος π̇ὶρ τ̇εφὰ Χριστοσὰ «Γιὰ Ραπ̇π̇! Πετ̇ερὶ π̇ιζὲ κ̇όστ̇ὲρ βὲ π̇ιζὲ κιφαγὲτ ἐτ̇ὲρ,» τ̇ετ̇ί. Π̇ιζὶμ χαπ̇εριμὶζ ὀλσοὺν, ὀλμασην, ἰσ̇τὲ τ̇ζανλαρημηζὴν νιτ̇ασή π̇ού τ̇ηρ· «Πετ̇ερὶ π̇ιζὲ κ̇όστ̇έρ.» Π̇ὶζ ἀνὴν γιουζόυνοὺ κ̇όρμετ̇ιγιμὶζ ζεμὰν φακὶρ γετ̇ὶμ τ̇ζοτ̇ζουκλάρ ἠζ. Π̇ὶρ πετ̇εριμὶζ βὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνήνλε π̇ελλὶ π̇ὶρ μόυλακατημὴζ βάρ μη τ̇ηρ; Κιμσεσὶζ βὲ μεφτοὺρ καλμὴς κ̇ὲντ̇ζ π̇ὶρ κατ̇ηνὰ «Π̇ουρατ̇ὰ τ̇οστλαρὴν γιὸκ μη τ̇ηρ;» τ̇εγιοὺ σορ̇τουγημτ̇ά, μερχουμὲ τ̇ζεβάπ̇εν, «Π̇ὶρ πετ̇ερὶμ βὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ ἀντ̇ὲν π̇ὶρ χαπ̇ὲρ ἀλάμαμησημ, π̇ὲν ὀκσ̇όυζ σαγιηλὰ π̇ιλίριμ,» τ̇ετ̇ί. Ἔγερ π̇ὶζ Ἀλλὰχ ἰλὲ κονουσ̇άμαζ βὲ ἀντ̇ὲν τ̇ζεβαπ̇λὰρ ἀλάμαζ ἰσέκ, ἀνὴν πετ̇ερλιγιντ̇ὲν νὲ τεσελλιγὲ μαλὶκ ὀλὰ π̇ιλίριζ. Ἀνήνλε μόυλακατ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶ νάσηλ π̇ιλὲ π̇ιλίριμ; Ἄκλ οὐ ἰζαν[illegible]ληνηζ τασ̇ημαγὰ κατ̇ὶρ τ̇εγίλ ἰμ. Ταρικινὶ π̇ανὰ π̇ιλτ̇ίρ κι σενὶ π̇ιλεγίμ,» τ̇ετ̇ιγιντ̇έ, Ραπ̇π̇ τ̇ζεβάπ̇εν, «Χουζουρὴμ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ιτ̇ετ̇ζέκ, βὲ π̇ὲν σανὰ ραχὰτ βερετ̇ζέγιμ,» τ̇ετ̇ί. Μωϋσῆς Ἀλλαχὰ «Ἔγερ χουζουρὴν π̇εραπ̇ὲρ κ̇ιτμὲζ ἰσέ, π̇ιζὶ π̇ουρατ̇ὰν τ̇ζηκάρμα,» τ̇ετ̇ί. Ἄχ! ἴσ̇που χικιαγὲ νάσηλ ταπ̇ὶλ βὲ χακικί τ̇ιρ. Κάλπ̇ι ἰνσανὶ ἰλὲ Ἀλλὰχ ἀρασηντ̇ὰ μόυλακάτ̇τ̇ζα π̇οΐλεσὶ τεκλιφσιζλὶκ νὲ κατ̇ὰρ τατλὴ βὲ κουββετπ̇άχς τ̇ηρ! Π̇οΐλὲ π̇ὶρ μόυλακὰτ π̇ὶρ τ̇οστοὺν κεντ̇ὶ τ̇οστοὺ ἰλὲ κ̇όρουσ̇όυπ̇ κονουσ̇μασή κ̇ιπ̇ί τ̇ιρ. Μωϋσῆς, Ἀλλαχὴν τ̇αβετὶ οὐζερινέ, Μωὰβ ὀβασηντ̇ὰν Νεβὼ τ̇αγηνὰ τ̇ζηκτ̇ηγηντ̇ὰ ὅρατ̇α ἰσιτ̇τ̇ιγὶ σὲς π̇ὶρ γιαπ̇αντ̇ζὴ σεσὶ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι, βὲ Πασχανὴν τεπεσιντ̇ὲν σεμαβατὴν ἕν γιουκσὲκ κατηνὰ τ̇ζηκτ̇ηγηντ̇ὰ ὅρατ̇α κ̇όρτ̇ουγιοὺ σεΐλὲρ κεντ̇ισινὲ γαρὶπ̇ κ̇όρόυνμεμις ὀλμαλή τ̇ηρ. Τ̇ζεννὲτ π̇ιζτ̇ὲν γάγετ οὐζακτ̇ὰ π̇ὶρ μαχὰλ ὀλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ί, ζεμιντ̇ὲ Ἀλλὰχ ἄτ̇ετα π̇ὶρ τ̇όστ ἰλὲ σοΐλεσ̇ὶρ κ̇ιπ̇ὶ σοΐλεσ̇μεγὲ ἀλησ̇μὴς ἰσὲκ ὅραγια κ̇ετ̇ζτ̇ιγιμὶζτ̇ὲ τ̇άχι γιάπα γιάληνηζ π̇ουλούνμαγιατ̇ζαγηζ. Σόυπ̇χὲ βὲ τερετ̇τ̇ουτ̇λέρ, μεσουλιγετλέρ, βὲ χόυζν οὐ κετ̇ερλὲρ Ἀλλὰχ ἰλὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε σοΐλεσ̇μεγὶ οΐρενμεμιζὲ βασητ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ π̇ιζὲ ἰχσὰν ὀλουνὰν ἕν ἀλὶ νιμέτ οὐ π̇ερεκετλερτ̇ὲν σαγιηλμαλή τ̇ηρλάρ.

Γιάληνηζ Ἀλλὰχ π̇ιζὲ σοὺ χακικατὴ π̇ιλτ̇ιρὲ π̇ιλίρ κι Κεντ̇ισὶ π̇ιζίμλε, γιάνι κεντ̇ὶ ἐβλατ̇ήϊλε μόυλακατ̇τ̇ὰν μαχζοὺζ ὀλούρ. Ὅ π̇οὺ χουσουσὴ κεντ̇ὶ κελαμηντ̇ὰ γάγετ βαζὴχ σουρετ̇τ̇ὲ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. «Ἰσ̇τὲ καπουτὰ τ̇ουροὺπ̇ τ̇ζαλήγγιορημ· ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ σεσιμὶ ἰσιτ̇ίρ τ̇ε καπουγιὴ ἀτ̇ζὰρ ἰσέ, ἀνὴν γιανηνὰ κ̇ιρέριμ, βὲ π̇ὲν ἀνὴν ἰλέ, ὅ τ̇άχι π̇ενὶμ ἰλὲ ἀκσ̇άμ ταάμη ἐτ̇ετ̇ζέγιζ.» Ἰσ̇τὲ π̇ουρατ̇ὰ ἕν τ̇οστανὲ βὲ σαμιμὶ μόυσαρεκὲτ βὲ μόυλακὰτ ἰτ̇ζοὺν ἐσ̇ετ̇τ̇ὶ π̇ὶρ ἀρζοὺ π̇εγιὰν ὀλουνούγιορ. Π̇ιζὶμ ἰλὲ φέβκελατ̇ε μόυνασεπ̇άτη τ̇οστανὲ βὲ μαχρεμανεζὲ π̇ουλουνμὰκ χουσουσηντ̇ακὶ ἐσ̇ετ̇τ̇ὶ ἀρζουσηνή κ̇όστερμὲκ οὐζρὲ Ὅ π̇ιζὶμ γεκτ̇ίκεριμὶζ χακκηντ̇ὰ ἀσάρη ριαγὲτ βὲ χόυρμὲτ κ̇όστερμὲκ ἰτ̇ζοὺν κουλλαντ̇ηγημὴζ ἀτ̇ὲτ βὲ οὐσουλλαρή, ἐλφὰζ βὲ ταπ̇ιρατὴ κουλλανήγιορ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ τ̇όυσ̇όυν· ὁ π̇ιζὶμ καπουμηζτ̇ὰ τ̇ουρὴπ̇ τ̇ζαλμαγὰ τενεζζοὺλ ἐτ̇ίγιορ, βὲ π̇ιζὶμ π̇εραπ̇εριμίζτ̇ζε σοφραγιὰ ὀτουρὰκ π̇ιζίμλε σεφαπ̇άχς π̇ὶρ μόυσαχεπ̇ὲτ βὲ μόυλακατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνμαγιὴ τεκλὶφ ἐτ̇ίγιορ. Ἔγερ Ἀλλὰχ κεντ̇ισὶ π̇οΐλὲ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ ἀτ̇ζηκτ̇ὰν ἀτ̇ζηγὰ π̇εγιὰν ἔτμεμις ὀλσά ἰτ̇ι, π̇οΐλὲ π̇ὶρ σὸζ σοΐλεμὲκ π̇ιζὶμ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ χόυρμετσιζλὶκ σαγιηλὴρ ἰτ̇ι.

Μωϋσῆς χακκηντ̇ὰ «Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ τ̇οστοὺ ἰλὲ σοΐλεσ̇ὶρ κ̇ιπ̇ὶ Ραπ̇π̇ Μωϋσῆς ἰλὲ γιοὺζ γιουζὲ σοΐλεσίρ ἰτ̇ι,» τ̇ενιλμὶς τ̇ιρ. Π̇ένι Ἰσραηλὶν ρεΐσὶ ἰλὲ ριγιασὲτ μεσουλιγετινὶ ἀνὴν οὐζερινὲ κομοὺς ὀλὰν Ἀλλὰχ ἀρασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν ὄλ μόυσαχεπ̇ετλερτ̇ὲ νάσηλ π̇ὶρ τεκλιφσιζλὶκ βὰρ ἰτ̇ι γιά! Μωϋσῆς γάγετλε σηκηλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι· κεντ̇ινὶν ἀγὴρ μεσουλιγετιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ σ̇ασ̇μὴς καλμὴς ἰτ̇ι. Μωϋσῆς «Γιὰ Ραπ̇π̇! π̇οὺ ὀυμμὲτ σενὶν καβμὴν τ̇ηρ. Π̇όυτόυν π̇οὺ καβμὴ π̇ὲν γιά-

ΟΝΟΥΡΓΑΛΗΛΑΡ

Ὀνουργαληλὰρ χαρίτ̇ζεν κατ̇ιτ̇λερὶ ὀλὰν γιάχοτ̇ χὶτζ κατ̇ιτ̇λερὶ ὀλμαγιαν χαϊβανλαρὴν ἀκσὶ ὀλαρὰκ τ̇αχίλεν κατ̇ιτ̇λερὶ ὀλὰν χαϊβανλάρ τ̇ηρ. Π̇αϊνιχι ὀνουργαλὴ Χριστιανλὰρ τ̇άχι ἀχλὰκ οὐ ἀτ̇βαρλαρηνὴν ἐσασὴ τ̇ερουνλεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Χριστιανλάρ τ̇ηρ. Τ̇ίντ̇ζε ὀνουργασηζ κιμσελερὶν ἰσὲ γιὰ χὶτζ μουαϊγὲν τ̇όυστουρη ἀμελλερὶ γιὸκ τ̇ηρ, γιὰ τ̇α ἄλετ̇ τ̇εβὰμ κεντ̇ιλερὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ π̇ὶρ κανοὺν ἀρασ̇τ̇ηρμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ρουχανίτ̇ζε ἀρκὰ κεμιγὶ σάλτ ἰρατ̇ὲτ κουββετὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ, ζίρα π̇ὶζ π̇οὺ κουββετὶ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ τ̇ίντ̇ζε ὀνουργασηζλαρτ̇ὰ τ̇άχι μόυσαχετ̇ὲ ἐτ̇έριζ. Ρουχανὶ ὀνουργὰ κεμιγὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ χακικὰτ βὲ βαζιφὲ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν μουαϊγὲν μεπ̇τ̇εϊ ἀχλακιγεσὶ βὲ σ̇αχσὶ κανητ̇ὴ τ̇ὴρ κι Χριστιανὰ γιακησ̇ὴρ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφὴν κεμαλὲ ἐρμεσὶ ἰτ̇ζοὺν χὶτζ π̇ὶρ σ̇εΐ π̇ουνλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ μουχίμμ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ ὀλμακσηζην χὶτζ π̇ὶρ κουββὲτ βὲ κεμα-

λιγέτι ἀχλακιγενὶν βοὺτζουτὴ μόυμκὶν ὅλματὴγη κιπὶ, χαγιατὴν τζεμὰλ γιὰ κεμαληνὰ ναΐλ ὀλμὰκ τάχι μόυμκὶν τεγίλ τιρ. Μουαΐγὲν οὐσοὺλ βὲ μεπτελὲρ ἰλὲ πὶρ σέκλ οὐ σουρετὲ κόνμαμηξ γιάχοτ τοὺζελὶπ περταχλάνμαμηξ ὀλὰν ἀχλὰκ οὐ ἐβσὰφ ἠχταπουτ κατὰρ ζαΐφ βὲ χαφὶφ βὲ πουλουτλὰρ γιάχοτ ἄλετ τεβὰμ χαρεκὲτ οὐζρὲ ὀλὰν κοὺμ κατὰρ καραρσηζ βὲ ὀϊνὰκ τηρ. Ἀχλακὶ μεπτὲ μαγιασὴ ἰλὲ τζανλάνμαμηξ ὀλὰν ρουχανιλὶκ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμὰκ, γιάχοτ κεμαλὲ ἐρμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ ὅλμαγιατζακ, ἄντζακ ἴλελ ἐπὲτ νακὴς καλατζάκ τηρ.

Πὲκ τζὸκ κιμσελέρτζε γεκγιανὲ τεστούρη ἀμὲλ ζαχιρί τιρ. Ἀνλὲρ μόυνασεπὲτ γιάχοτ ἐφκιάρη οὐμουμιγενὶν γιάχοτ χὲρ σεγὶν ἐσιρὶ τιρλέρ. Ἀρκὰ κεμιγὶ γερινὲ πὶρ καπουκλαρὴ βάρ τηρ, βὲ ἀνλερὶν ρουχανὶ χαγιατλαρὴ οὐϊγουνσὴζ βὲ τεσιρσὶζ πὶρ ἰξ τιρ. Πὶρ τζὸκ κὲντζ σακιρτλὲρ ὀνλερινὲ τζηκὰν χὲρ κόνὲ μόυσκιλατὴ χαλλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μουαΐγὲν πὶρ ἐμρὶ πὶρ «Ἐτέσιν» γιὰ «Ἐτμεγεσιν»ὲ χασρὲτ τζεκερλέρ. Ἀνλὲρ ποΐλεσὶ πὶρ ἐμρὶν ὀμρού ταχὰ ζιγιατὲ κολαΐλαστηρατζαγηνή, βὲ βαζιφὲ ταρικινὶ χάϊλητζα σατελεστιρετζεγινὶ ζάνν ἰλὲ ποὺ κιπὶ πὶρ μεσλεγὶν ρουχανίτζε νέσβ οὐ νεμαγιὰ μάνὶ ὀλατζαγηνή οὐνουτηρλάρ. Νὲ κατὰρ κιμσελὲρ τάχτη μόυτζατελετὲ ὀλὰν χὲπ μεσελελερὶ βαΐζὲ γιάχοτ κεντιλερτὲν ταχὰ τετζριπεκιὰρ βὲ ταχὰ ἀκὶλ πὶρ Χριστιὰν τοστὰ ἰχαλὲ ἰλὲ κεντὶ τάβρ οὐ χαρεκετλερινὶ βεριλὲν νασιχατὰ κόρὲ τανζὶμ ἐτερλέρ. Ποὺ κιπὶ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὴν ἰστιχσὰλ ὀλουνάματηγη, γιάχοτ βεριλὲν νασιχατλαρὴν καναατπάχζ ὀλματηγη σηραλαρτὰ ἀνλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ χόγια πὶρ σίχρ κιταπὴ ἰμὶξ κιπὶ ἀτζηπ ράστ κελὲ κόζλερινὲ ἰλισὲν ἰλκ κελὰμ γιὰ ἀγεττὲν πὶρ τακὴμ μαναλὰρ τζηκαραρὰκ χαΐζ ὀλτηκλαρὴ μεπατΐϊ ἐσασιγεγὲ κόρὲ ταγὶν ἐτετζεκλερὶ πὶρ χουσουσὴ ὀλ μαναλαρὰ κόρὲ ταγὶν βὲ τανζὶμ ἐτερλέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ ποὺ βέτζχλε κουλλανμὰκ Κελὰμ Οὐλλαχὴ πουτπερεστλερὶν σαχτὲ κιταπλαρὴ ἰλὲ χὲμ ἀγιὰρ ἐτμὲκ τεμὲκ τιρ. Ταχὰ φενασὴ βάρ— Κιτάπη Μουκαττεσὶ ποὺ βέτζχλε κουλλανμὰκ ἀνὴ ποὺ βέτζχλε κουλλανὰν κιμσεγὶ ρουχανίτζε μεπτεσιζλὶκ χάλη ταΐμισινὲ τοὺτζὰρ ἐτέρ.

Δοκτὼρ Τέϊλωρ σόϊλὲ τέγιορ· «Ἔγερ πὶζ ἄντζακ ρέσμεν μουαΐγὲν ὀλὰν σεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲκ, βὲ νιζαμὰτ βὲ καβανίϊνι ἐσασιγενὶν χὰλ οὐ κεϊφιγετλερὶν μουκταζιγιατήϊλε τολτουρουλμασὴ ἰτζοὺν πρακτηκλαρὴ ποξ γερτὲ, χόγια χὶτζ κανοὺν νιζὰμ γιὸκ ἰμὶξ κιπὶ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσὲκ, ὁ ζεμὰν χακικὶ ἀχλὰκ γιάχοτ σαλαχὴν νὲ ὀλτηγηνή ταχὰ ὀϊρένμεμισὶζ τεμὲκ τιρ. Ταχασὴ βάρ—Ἀχτὴ Τζετὶτὶν νὲ κιπὶ πὶρ κιτὰπ ὀλτηγηνή ταχὰ ἀνλάμαμησὴζ τεμὲκ τιρ, ζίρα Ἀχτὴ Τζετὶτ χὲρ πιρὶ πιρὲρ χὰλ οὐ κεϊφιγετὲ καπίλι ταπὶκ ὀλὰν ἐβαμὶρ οὐ τενπιχὰτ φιχριστιντὲν ἰπαρὲτ ὀλμαγιπ, οὐμουμὴν ἀχβαλινὲ οὐγιὰρ ζιχαγιὰτ μεπτελερὶ χαβὶ ὀλὰν πὶρ κιτὰπ τηρ, βὲ χακίκατεν ἀνλερὶ ἀνλαγιὴπ τα μεταλὶπ βὲ μουκταζιγιατλαρηνή χὶσς ἐτετζὲκ πὶρ καλπὲ μαλὶκ ὀλὰν κιμσὲ ἀνλερὶ ἰζχὰρ ἰτζοὺν φουρσὰτ πουλμὰκ χουσουσηντὰ κοὺτζλοὺκ τζέκμεγετζεκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ τάβρ οὐ χαρεκετὶν χὲρ σούπεσὶ ἰτζοὺν ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τενπιχὰτ βὲ ἰχταρατὴ χαβὶ πὶρ τακὴμ πεντλερτὲν μόυτεσεκκὶλ πὶρ κιτὰπ ἰμὶξ κιπὶ ὀκουμὰκ πιζὶ Φαρισιλὲρ κηλάρ, ἀνὴ χὲπ χαρακιὰτ βὲ μουαμελατημηζὰ καπίλι ταπὶκ ὀλὰν πὶρ τακὴμ πόγιοὺκ οὐσοὺλ βὲ μεπτελερὶ χαβὶ πὶρ κιτὰπ μακαμηντὰ ὀκουμὰκ ἰσὲ πιζὶ χὲρ ταραφτὰν κετζερὲκ ἐγιλὶκ ἐτὲν Ζατὴν σακιρτλερὶ κηλάρ.

ΙΝΤΖΙΛ ΤΕΚΛΙΦΙ

(Ζεμανηνὴν ἓν ἀζὶμ ἀτεμλεριντὲν πιρὶ Προφεσὸρ Ροπερτσὴν Σμὶθχ ἰτί. Μόυμαΐλέϊχ 48 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν Μάρτιος ἀγινὴν σὸν κόυνόυντὲ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. Ροπερτσὴν Σμὶθχ Σκωτιατὰ Ἀζὰτ Κιλίσε φηρκάϊ μεζχεπιγεσὶ ρουχανιλεριντὲν ὀλουπ, πὶρ κάτζ σενὲ Ἀπερδὶν κολὲτζ νὰμ μεκτεπτὲ Ἰπρανίτζε μουαλλιμλιγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ εϊλεμὶξ τιρ. Πὶρ χάϊλη σενὲ ποὺ μεμουριγεττὲ καλτηκτὰν σόνρα ἴλμι ἰλαχιγὲ μαχσοὺς ἀπὰ οὐ ἐφκιαρηντὰν πάζησὴ μεμουριγὲτ ρεφικλερινὶν ἐκσεριγετίντζε γάϊρι μακποὺλ ὀλτηγηντὰν, μόυμαΐλέϊχ ἰστιφὰ ἐτὶπ Κέμπριτζ τάρ οὐλ φουνουνηντὰ προφεσὸρ ὀλτού. Μόυμαΐλέϊχ Ἰνσαΐκλοπέδια Πριτανίκα νὰμ ἐσὲρ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ πεντλὲρ καλεμὲ ἀλτὴ, βὲ μεζκοὺρ τζεσὶμ ἐσερὶν μόυελλιφλιγινὶ οὐζερινὲ ἀλτὴ κι, γιάληνηζ ποὺ ἐσερὶ γιαζὴπ μεϊτανὰ κετιρμὲκ πὶρ ἀτεμὶν ποὺτοὺν μόυττέτι ὀμροὺντὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμασηνὰ μόυτεβακκὴφ τηρ. Ἀτιτεκὶ πεντ μόυμαΐλεϊχὶν Χριστοσὴν Ζακχαιοσὴ ταβὲτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ βερτιγὶ πὶρ βαζηντὰν ἰκτιπὰς ὀλουνμὴξ τηρ)·

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Χατρημζτὰ τουταλὴμ κι πιζὶμ Χριστοστὰν ἀλτηγημὴζ σεϊλερὶν χέπισι Χριστὸς ἰλὲ ἰττιχατημὴζ οὐζερινὲ μόυεσσές τιρ. Ἰστὲ ποὺ ἰττιχατὰ μεπνὶ τὶρ κι Χριστὸς πιζὶμ μεναφιϊμιζὶ κεντὶ μεναφιὶ σαγιὰρ βὲ χὲπ κετὲρ βὲ ἐντισελεριμιζὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλήρ. Ἄλελ χουσοὺς σὸλ ἰκιντζὶ χουσουσὴ τάχι κόσὲϊ χατηρτὰν τζηκάρμαγιαλημ κι Χριστοσὴν Ζακχαΐος ἰλὲ ὀλὰν μουαμελεσιντὲ γάγετ βαζὴχ σουρεττὲ κόρόυνμεκτὲ τιρ. Ἰησοῦς κεντὶ κεντινὶ κόυναχκιὰρ ἰλὲ πὶρ σαΐτηγὴ ζεμὰν Ὁ πουνὴ κόυναχκιαρὴν Ραπὴπὴ μακαμηντὰ ἰτζρὰ ἐτέρ. Χριστοσὴν κεντινικιλὲρ οὐζερινὲ ριγιασὲτ βὲ ἐφεντιλιγὶ πὶζτζε χακικὶ πὶρ σέϊ ὀλματηκτζα, φιϊλι χελασκιαρανεσὶ τάχι πὶζτζε χακικὶ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ. Σάτετζε πὶρ πιρατερὶν σεφκάτ οὐ μουχαππετὶ πὶζτὲν ζιγιατὲ ὀλμαγιαν πὶρ κιμσενὶν κετὲρ βὲ ἐντισελεριμιζὲ, χόϋζν οὐ ἐλεμλεριμιζὲ ἰστιρὰκ ἐτμεσὶ Χριστοσὴν κεντινικιλὲρ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ χελασὴ χὶτζ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτέμεζ. Ἔγερ Ζακχαΐος Ραπὴπημηζὴν σόζλερινὲ ἰνσανὶ τοστλουγὰ μαχσοὺς βὲ πατὴλ ἰτικατλαρτὰν ἀζατὲ κελιμάτη ταλτιφιγὲ ναζαρήϊλε πακμὴξ ὀλσὰ ἰτί, ὁ ἀνλερτὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ σουλχ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἄσλα πὶρ γιὸλ πουλάμαζ ἰτί. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν ἰτζρὰ εϊλετιγὶ χὲπ φιϊλ οὐ ἀμελλεριντὲ, γιάληνηζ πιζὶμ σατὴκ τοστουμὴζ σηφετίϊλε τεγίλ, ἄντζακ κιαχινιμὶζ, μελεγιμὶζ, γιόυκλεριμιζὶ γιόυκλενμεγὲ, πορτζλαρημηζὴ ἐτὰ ἐτμεγὲ, πιζὶμ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ τουραρὰκ, βὲ πιζὶμ Ἀλλαχὰ καρσὴ ὀλὰν κόυναχλαρημηζὴν κεντισὶ βασητασήϊλε ἄφβ ὀλουντηγηνή, βὲ χακκημηζτὰ βεριλετζὲκ καραρὴν λιγιακατσηζλ ηγημηζὰ κόρὲ τεγίλ, ἄντζακ κεντινὶν λιγιακάτη μόυλόυκιανεσινὲ κόρὲ βεριλετζεγινὶ ἰλὰν ἐτμεγὲ σελαχιγὲτ βὲ κουτρέτι ἰλαχιγεγὲ μαλὶκ πὶρ ζὰτ σηφετίϊλε τελακκὴ ὀλουνμαλή τηρ. Κέζαλικ Ζακχαΐος βακησηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἔλγεβμ τάχι Χριστοσὴν κόυναχκιαρλὰρ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ σεϊλερὶν χέπισι Χριστοσὴν κόυναχκιαρλὰρ ἰλὲ πιρλεσὶπ κόυναχκιὰρ ἄττ ὀλουνμασηνὰ βὲ κόυναχκιαρλὰρ οὐζερινὲ χόυκόυμὲτ ἐτμεσὶ ἐσασλαρὴ οὐζερινὲ μόυπτενὶ ἰτιγινὶ, βὲ Ἰησοῦς ἰλὲ ὀλὰν ἴσπου ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ ἐγίτζε ἀνλαμὰκ ἰλὲ τὶρ κι Ἀνὴν χελασηνὰ ναΐλ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ χάλα σαχὶχ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσὴν, Ἰντζὶλ τάχι Χριστοσὴ ἴσπου ἰκὶ σηφὲτ βὲ ἰκτιταρὴ χαΐζ πὶρ ζὰτ σηφετίϊλε πιζὲ γάγετ βαζὶχ σουρεττὲ τακτὶμ ἐτμεκτέ τιρ, νίτεκιμ Χριστὸς Ζακχαιοσὰ ἴσπου χουσουσλαρὴ κεντὶ ἀγζήϊλε πεγιὰν εϊλεμὶξ τιρ. Χελασκιαρημήζλε τογρουτὰν τογρουγιὰ βὲ σαχσὶ ἰχτιλαττὰ πουλουνμὴξ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πὶζ Ζακχαιοσὰ γηπτὲ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ἠζ. Ἰττιὰ ἐτέριζ κι Ζακχαΐος ἴσπου σαχσὶ ἰχτιλατήϊλε Χελασκιαρημηζὴν κεντισὶ χακκηντὰ πιζὶμ μαχροὺμ ὀλτηγημὴζ χόυσνοὺ τεβετζτζόυχάτη σαχσιγεσὶ χουσουσηντὰ κιάμιλεν μόυτεεμμὶν ὀλτού. Βάκαα πιλίριζ κι Ἰησοῦς κεντὶ κεντισινὶ μόυντεχαπλὰρ ἰλὲ τεκμίλεν πὶρ σαγιάρ, βὲ ἀνλερὲ κεντὶ πιρατερλερὶ τεσμιγὲ ἐτμεκτὲν οὐτανμὰζ, βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν ραχὶμ βὲ σατὴκ πὰξ κιαχὶν τιρ. Λάκιν ὀτετὲν πιρὶ ‘Νὲ ἰσπατὴν βὰρ τὴρ κι Χριστὸς κεντισινὶ πενὶμ γεριμὲ κογιούγιορ βὲ πενὶμ ἰτζοὺν βεφὰτ βὲ ἐμβαττὰν κηγιὰμ εϊλεμὶξ τιρ; Ποὺ χουσουστὰ κιάμιλεν μόυτμεϊν ὀλματηκτζα, Ἀνὴν χελασηνή ταλὲπ ἐτμεγὲ νὲ χακκὴμ; πέλκι γιανημτὰν κετζμὶξ ὀλὰν μουχαππετὲ ἀτηλμακληγὰ νὲ σεπεπὶμ βάρ; Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι Ζακχαιοσὴν ποὺ χουσουστὰ χαλὴ φαρκλή ἰτί. Πὶζ ζὰτ Χελασκιαρημὴζ κεντὶ μουχαππετινὶ Ζακχαιοσὰ ἰζχὰρ εϊλεμὶξ τιρ. Ἰησοῦς κεντισὶ κιπὶ χὲρ κεσὶν ταχκὶρ ἐττιγὶ πὶρ κιμσεγὶ ἰντιχὰπ ἐτὶπ μόυσερρὲφ κηλμακτὰν οὐτάνματηγη χαλτὲ, Ζακχαιοσὴν Χελασκιαρημηζὴν ταβετινὶ καποὺλ ἐτμεγὲ ἓν καβὶ σεπεπὶ βάρ ἰτί,’ τεγὲ πιλίρ. Λάκιν ἔϊ σόυπχελενὲν τόστουμ! Ζακχαιοσὰ χὶτζ πὶρ σέϊ βερίλμεμιξ τὶρ κι Ἰντζὶλ μόυζτεσὶ σανὰ κετίρμεμιξ ὀλσοὺν. Ποὺ σεϊλὲρ χάλα σανὰ τακτὶμ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ὅλ ζὰτ κι κεντὶ κουλλαρηνὰ ποὺτοὺν τόυνγιαγιὰ βαρηπ πεσάρετὶ χὲρ μαχλουκὰ βὰζ ἐτμεγὶ ἐμρ πουγιουρμὴξ τηρ, ὀλ πεσάρετὶ σίμτι σανὰ κόντεριγιορ. Ζακχαιοσὴ τζαγηρμακτὰν οὐτάνμαμηξ ὀλὰν Ζὰτ σενὶ τάχι τζαγηρμακτὰν οὐτανμάζ. Μόυράτη ἰλαχὶ βὲ μουχαππέτι χελασκιαρανενὶν χουτουτὴ χακκηντὰ τόυσόυνμεκτὲν φαριγ ὀλ, βὲ Ζακχαιοσὴν ἐττιγὶ κιπὶ, σὸυ σατὲ βὲ

κατὶ χουσουσὴ χατρηντὰ ἐγὶ τούτ κι χὲρ σ̇εγὶ π̇ιλὲν Χελασκιάρ, χὲρ σ̇εγὲ κατ̇ὶρ Ἀλλὰχ-Ἰνσὰν ἀσ̇αγὴ ἐνὶπ̇ κεντ̇ισινὶ καλπ̇ινὲ καπ̇οὺλ ἐτμεκλιγὶν ἰτζοὺν σανὰ μούρατ̇ζαὰτ ἐτμεκτὲν οὐτανμὰζ, Ὁ σενὶν κ̇όυναχλαρηνὴ κεντ̇ὶ οὐζερινὲ ἀλμαγὰ, σενὶν ἰτζοὺν σ̇εφαὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ τ̇ουρμαγὰ, σενὶ κεντ̇ὶ Χελασηνὴν λούτφ οὐ νιμετλερὶ ἰλε ταṫζλαμαγὰ οὐτανμάζ. Κ̇έρτζι ἰνσανλὰρ Ζακχαιοσὴ ταχκὶρ ἐτ̇τ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ σενὶ τ̇άχι ταχκὶρ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, κ̇έρτζι σὲν κεντ̇ὶ φεσατ̇ηνὴν τ̇ερινλιγινὶ κ̇όρτ̇ουγιόυντ̇ὲ σενὶ κεντ̇ὶ καλπ̇ὶν τ̇άχι ταχκὶρ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, Ὁ σενὶ ταχκὶρ ἐτμέζ. Ὁ σενὶ ταχκὶρ ἐτμὲζ, ζίρα Ὁ «Π̇όυτ̇όὺν τ̇όυνγιαγιὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇ χὲρ μαχλουκὰ π̇εσ̇αρετὶ βὰζ ἔτ̇ινιζ,» π̇ουγιουρτ̇ηγὴ ζεμὰν σὲν Ἀνὴν χατρηντὰ ἰτ̇ίν· π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀλένεν βὲ π̇όυτ̇όὺν ἀλεμὶν κ̇όζλερὶ ὀνόυντ̇ὲ Ἰντ̇ζιλινὶν μόυπ̇εσ̇σιρίϊλε τεκρὰρ σενὶ τ̇αβ̇ὲτ ἐτ̇τ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ σὲν σ̇ίμτ̇ὶ τ̇άχι ἀνὴν χατρηντά σην. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἀτ̇ζελὲ ἔτ τ̇ε, ἀσ̇αγὴ ἒν, ζίρα Ραπ̇π̇ὴν σενὶ τζαγηρήγιορ. Ὁ σενὶν κ̇ιπ̇ρ οὐ γουρουρηνὴν, ἰμανσηζληγηνὴν καπουσὴ ὀνόυντ̇ὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ζάτεν λούζουμηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ π̇εκλεμὶζ τ̇ιρ. Ἀτ̇ζελὲ ἔτ τ̇ε ἀσ̇αγὴ ἒν, ζίρα π̇οὺ κ̇όὺν Ὁ χὲρ χαλτ̇ὲ σενὶν χανεντ̇ὲ καλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΩΚΕΑΝΟΣΗΝ Τ̇ΕΡΙΝΛΙΚΛΕΡΙ

Κόυρέϊ ἀρζὴν σατχηνὴν π̇όγιόυτ̇ζὲκ κησμὴ τ̇ενιζλερὶν τ̇αλγαλαρὴ ἀλτηντ̇ακὶ τ̇ερινλικλερτ̇ὲ κ̇ιζλὶ καλμὴζ τ̇ηρ. Καραλαρὴν σατχὴ 136,000,000 μόυρεπ̇π̇ὰ κιλομέτρο βόυσατηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σουλαρὴν σατχὴ ἰσὲ τακρίπ̇εν 374,000,000 μόυρεπ̇π̇ὰ κιλομέτρο τ̇ηρ. Π̇οὺ τάχτ ἐλ π̇άχρ βόυσάτη ἀζιμὲ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲν π̇εροὺ π̇ὶρ ἀλέμη μετ̇ζχοὺλ χαλιντ̇ὲ καλμὴζ ἰτ̇ι. Ἄντ̇ζακ σ̇οὺ σὸν σενελερτ̇ὲ τ̇ὶρ κι οὐλοὺμ οὐ φόυνοὺν βασὶ τ̇ενιζλερὶ ἐλὲ ἀλμὴζ, βὲ κεντ̇ιλερὶ χακκηντ̇ὰ μαλόυμὰτ βερμὲκ ἰτζοὺν ἀνλὲρ οὐζερινὲ σάνκι τ̇ζὲπ̇ρ ἰσ̇λετ̇λεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴζ τ̇ηρ.

Κάρη τ̇εργιανὴν κέσ̇φ οὐ τετ̇κικὶ ἰτζοὺν ἰνσανὴν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ σ̇αχσὶ τετ̇επ̇π̇όυσλερὶ π̇ὲκ μαχτ̇οὺτ̇ π̇ὶρ τ̇αϊρετ̇ὲν ὀτεγὲ κ̇έτ̇ζμεμιζ τ̇ιρ. Ἒν μαχὶρ βὲ μόυτ̇ζερρὲπ̇ τ̇αλγητ̇ζλὰρ ἀλτμὴζ κουλάτ̇ζ τ̇ερινλεριντ̇ὲ π̇ὶρ κάτ̇ζ τ̇ακικατ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ καλάμαζλαρ. Τ̇ενιζλερὶν ἀλτηντ̇ὰ ἰτ̇ζρασὴ λαζὴμ κελὲν τ̇ετ̇κικὰτ σ̇ίμτ̇ι κ̇εμιλὲρ ἰτ̇ζερισιντ̇ὲν ἰστιμὰλ ὀλουνατ̇ζὰκ χουσουσὶ ἀλετλὲρ βασητασ̇ήϊλα ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούγιορ. Ἀτ̇ὶ τ̇ενὶζ ησκαντ̇ιλλεριντ̇ὲν βὰζ κ̇ετ̇ζιλερὲκ, π̇ουνλαρὴν γερινὲ σ̇ίμτ̇ι π̇ὶρ ματ̇ὲν π̇ορουσὴ καΐμ ὀλμούζ τ̇ηρ. Π̇οὺ π̇οροὺ ζάτεν κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν ἀγὴρ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, οὐζερινὲ π̇ὶρ τακὴμ ἀγὴρ σ̇εϊλὲρ τ̇άχι ἀσηλμὴζ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ινὶν τ̇ερινλιγινὲ κ̇όρὲ τ̇ζογαλτηλ̇ηρλάρ. Ἄζιμ τ̇ερινλικλὲρ ἰτζόὺν ἀγηρλὴκ τακρίπ̇εν 200 ὀκκά τ̇ηρ. Π̇οροὺ σ̇εκλιντ̇ὲ ὀλὰν π̇οὺ σιτ̇ζὶμ, τ̇ζελλὶκ τελλίϊλε κουββετλεντ̇ιριλμὶζ ὀλουπ̇, π̇ὶρ χάϊλι μὶλ οὐζοὺν τ̇ηρ, βὲ ἰσλὶμ κουββετίϊλε ἰσ̇λεγὲν σιλιντ̇ιρλὲρ οὐζερινὲ σαρηλὴ τ̇ηρ. Φὶλ βακὴ π̇οὺ ἰζ ἀγὴρ π̇ὶρ ἰζ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι οὐτ̇ζ γιὰ τ̇όρτ μὶλ τ̇ερινλικτ̇ὲ ὀλὰν κάρη τ̇εργιαγιὴ π̇ουλμὰκ ἰτζόὺν σαατλάρτ̇ζα γιάχοτ̇ τάμμ π̇ὶρ κ̇όὺν ὀγρασ̇μὰκ ἰκτιζὰ ἐτ̇ὲρ. Τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ινὶ π̇ουλμὰκ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν π̇ορουγιὰ μερπ̇όυτεν τ̇ικὲρ ἀλετλέρ τ̇ε βὰρ τ̇ήρ κι π̇ουνλὰρ ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζετ̇ζεγὶ σοὺ ταπ̇ακαλαρηνὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετινὶ ταγὶν, βὲ χάττα μόυχτελὶφ τ̇ερινλικλερτ̇ὲν τ̇ενιζὶν γιόυζόυνὲ σοὺ νόυμουνελερὶ κ̇ετιριρλέρ.

Π̇ουνήνλε τ̇ε ἰκτιφὰ ὀλούνμαγιηπ̇, ὠκεανοσὴν μόυχτελὶφ τ̇ερινλικλεριντ̇ὲ μαχλοὺκ γιασ̇αγιὰ π̇ιλὶπ̇ γιασ̇αγιάμαμαλαρη, βὲ π̇ουνλαρὴν νὲ κ̇ιπ̇ὶ μαχλουκλὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇άχι ἀνλαμὰκ ἰστενιλμὶζ τ̇ιρ. Π̇οὺ μακσέτ̇λε σουρέτη μαχσουσετ̇ὲ χαζηρλανμὴζ ἀγλὰρ ἰστιμὰλ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου ἀγλὰρ οὐζερινὲ φέβ̇κ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ χόυνέρ οὐ μεχαρὲτ σ̇άρφ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ· ἰστ̇ὲ π̇οὺ τ̇ζόυμλετ̇ὲν ὀλαρὰκ π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇άζηλαρη ἰστενιλὲν τ̇ερινλικλερτ̇ὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ ἀτ̇ζηλὴπ̇ καπανηρλάρ. Π̇οὺ τερτιπ̇ὰτ σαγεσιντ̇ὲ τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ὶ τεφτὶζ βὲ τετ̇κὶκ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τ̇ενὶζ ἀλτὴ τζαμουρὴ νόυμουνελερὶ κ̇ετιρμὲκ μόυμκὶν ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ὠκεανοσὴν μόυχτελὶφ τ̇ερινλικλεριντ̇ὲ γιασ̇αγιὰν μαχλουκλαρτ̇ὰν νόυμουνελὲρ ἰχράτ̇ζ ἐϊλεμὲκ τ̇άχι τ̇αϊρέϊ ἰμκιανὰ κ̇ιρμὶζ τ̇ιρ.

Σὸν ὀτοὺζ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ, π̇ὶρ τ̇ζὸκ μεμαλικτ̇ὲν τ̇ενιζλερὶν ἀλτηνὴ τετ̇κὶκ οὐ τεφτὶζ ἰτ̇ζοὺν μαχσούσεν π̇ιρὲρ τακὴμ χεϊγέτι σεφεριγὲ τερτὶπ̇ ὀλουνμὴζ, βὲ π̇ινλέρτ̇ζε τ̇εφαλὰρ ησκαντ̇ιλλὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴζ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλόυμὰτ χένουζ π̇ὲκ μαχτ̇ούτ̇ τ̇ηρ. Ἀνλασ̇ηλμὴζ τ̇ὴρ κι ὠκεανοσὴν τ̇ιπ̇ὶ τ̇ούζ ὀλμαγιηπ̇, καρὰ κησασὴ κ̇ιπ̇ὶ γιουμροὺ γιουμροὺ ὀλαρὰκ, τ̇ερελὲρ τεπελὲρ, ἐνισ̇λὲρ γιοκουσ̇λὰρ ἰλὲ μόυτεσ̇εκκὶλ τ̇ιρ· λάκιν τ̇ενιζὶν τ̇αγλαρὴ, καρὰ κησασηντ̇ακὶ τασ̇λὰρ κ̇ιπ̇ὶ ἀσ̇ηνμαγὰ μεϊγιὰλ π̇ουλουνατ̇ζὰκ γερτ̇ὲ, μεβάτ̇τ̇η ματ̇ενιγὲ βὲ οὐζβιγετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ γιουμσ̇ὰκ π̇ὶρ ταπ̇ακὰ ἰλὲ τ̇άϊμα μεστούρ τ̇ηρ, βὲ σ̇ουρατ̇ὰ π̇ουρατ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ τ̇ισ̇λὲρ βὲ κεμικλὲρ π̇ουλουνήρ.

Ὠκεανοσὴν τ̇ιπ̇ὶ χέμαν χὲρ γερτ̇ὲ γιουμσ̇ὰκ ματ̇τ̇ελὲρ ἰλὲ μουχάτ τ̇ηρ. Κηγιηλαρηνὰ γιακὴν ὀλὰν σεμτλερτ̇ὲ, τ̇ενὶζ ἀλτὴ καγιαλαρὴ καρατ̇ὰν ἀκὴπ̇ κ̇ιτμὶζ ὀλὰν ἐνκὰζ ἰλὲ, γιάχοτ̇ τ̇ερελερὶν κ̇ετιρτ̇ικλερὶ τζαμουρλὰρ ἰλὲ μεστούρ τ̇ηρ· φάκατ π̇οὺ καρατ̇ὰν ἄντ̇ζακ π̇ὲκ ἄζ π̇ὶρ μεσαφεγὲ κατ̇ὰρ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇έρ. Ὠκεανοσὴν τ̇ερὶν μαχαλλερὶ γιουμσ̇ὰκ π̇ὶρ τζαμοὺρ ἰλὲ καπλή τ̇ηρ. Τ̇ενιζὲ χὲρ νὲ τ̇όυσ̇όυγιορ ἰσὲ, βὲ χὲρ νέ κι τ̇ενιζὶν σουγιηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σηκλέτη ζατιγεγὲ μαλὶκ ἰσὲ, ἒρ γιὰ κ̇ετ̇ζ τ̇ιπ̇ινὲ γάρκ ὀλούγιορ.

Τ̇ενιζλερὶν τ̇ιπ̇ὶ γιοκαρτ̇ὰ — σάτχη τ̇εργιατ̇ὰ γιασ̇αγιὰν βὲ τελὲφ ὀλὰν τ̇ζόυμλε σ̇εϊλερὶν μεζαρή τ̇ηρ· ταπ̇ίρη ἀχέρλε, τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ὶ τ̇ενιζὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν τ̇ζόυμλε σ̇εϊλερὶν χαζινεσί τ̇ιρ. Κόυρέϊ ἆρζ οὐζερινὲ τ̇όυσ̇ὲν χισαπ̇σὴζ ἀχτ̇ζάρη σεμαβιγὲ τ̇ενιζλερτ̇ὲ τ̇όυσ̇όὺπ̇ σόνμούζ τ̇ιρλέρ· (τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ὶ) κάρη τ̇εργιὰ ἔκσεριγια ἰντ̇ζὲ τ̇εμὶρ παρτζαλαρήϊλα τ̇όσ̇ελί τ̇ιρ· γιανὰρ τ̇αγλαρὰ μαχσοὺς τασ̇λὰρ βὲ καγιαλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ κόυλλερὶ τ̇άχι τ̇ζόκ τ̇ηρ. Κουτπ̇ σεμτλεριντ̇ὲν γιόυζόὺπ̇ κ̇ελὲν π̇οὺζ ἀτ̇αλαρὴ, καγιαλὰρ βὲ καρὰ κηταλαρηνὰ μαχσοὺς ἐνκάζη σαϊρὲ ἰλὲ γιόυκλενμὶζ ὀλαρὰκ, ἐριμεζτ̇ὲν βὲ γιόυκλερινὶ π̇οσ̇αλτ̇μαζτ̇ὰν ἐββ̇ὲλ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ μετ̇αρέϊν σουλαρηνὰ κ̇ότ̇όυρόυλόυρλέρ.

Τ̇ενὶζ χὲρ σ̇εγὶ ἄχζ οὐ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν τ̇ιπ̇ινὶν νὲ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ, ἔκσεριγια, ἀνὴν ἀλτηντ̇ακὶ χαϊβανάτη χουρτ̇επ̇ινιγὲ βασητασ̇ήϊλα ταγὶν ὀλουνὰ π̇ιλμὶζ τ̇ιρ. Ὀμρλερὶ κησὰ ὀλὰν π̇οὺ μαχλουκὰτ τζογαληρλὰρ βὲ ὀλόυρλὲρ, βὲ ἀνλερὶν καπ̇ουκλαρὴ ἀγὴρ ἀγὴρ τ̇ιπ̇ινὲ τ̇ζόκερλέρ· φάκατ μουχακκὰκ τ̇ήρ κι, ἀνλὲρ, χατ̇τ̇σὴζ χισαπ̇σὴζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κεσρετλὶ ὀλμάγλε, λάγενκατι ἄτ̇ετα γιαγμοὺρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ινὲ γιαγμακτ̇ὰ π̇ουλουνηρλάρ.

Π̇άχρη Μουχιτὶν τ̇ιπ̇ὶ, 1,000 μετροτ̇ὰν 4,000 μετρογιὰ κατ̇ὰρ, βασὶ μεϊτ̇ανλὰρ οὐζεριντ̇ὲ, κάρη τ̇εργιαγιὰ μαχσοὺς π̇ὶρ νέβ̇ σόυμόυκλοὺ ἰντ̇ζὲ τζαμούρλα μεστούρ τ̇ηρ. Π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ χουρτ̇επ̇ίνλε τεφτὶζ οὐ μουαϊγενὲ ὀληναρὰκ, ἀνὴν ἔκσεριγια χουρτ̇ὲ καπ̇ουκλαρτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλτ̇ηγὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Π̇οὺ καπ̇ουκλὰρ ὂλ ἀζὶμ τ̇ερινλικλερτ̇ὲ σουγιὴν ταζγίκη ἀζιμὶ ἀλτηντ̇ὰ τεπ̇ασ̇ὴρ βὲ κιρέτ̇ζ τασ̇ὴ ταπ̇ακασὴ τεσ̇κὶλ ἐτμὶζ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ τ̇ζόκόυντ̇όυνόὺν π̇ὶρ παρμὰκ χατ̇ζμηντ̇ὰ π̇ὶρ ταπ̇ακασηνὴν τεσ̇κὶλ ὀλουνμασὴ ἰτζόὺν π̇ινλέρτ̇ζε σενελὲρ κ̇ετζμὶζ ὀλὰ π̇ιλίρ.

Τ̇ερὶν τ̇ενιζὶν γιόυζόυντ̇ὲ, βὲ χὲμ τ̇άχι τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ χαϊβανὰτ κεσρετλί τ̇ιρ· λάκιν τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ὶ ἰλὲ γιόυζόὺ ἀρασηντ̇ακὶ ὀρτὰ γερλερτ̇ὲ μαχλουκὰτ ἄζ π̇ουλουνὴρ βὲ τ̇ζινσλερί τ̇ε π̇ὲκ μαχτ̇ούτ̇ τ̇ηρ. Τ̇ενιζλερὶν τ̇ζόλοὺ χόυκμόυντ̇ὲ ὀλὰν π̇οὺ ὀρτὰ ταπ̇ακαλαρηνὴ κεντ̇ιλερινὲ βατὰν ἰτ̇τιχὰζ ἐτ̇ὲν π̇αληκλὰρ ἔκσεριγια ἄτ̇ζ καλμακλὴκ τεχλικεσιντ̇ὲ π̇ουλουνηρλάρ. Ἀνλερτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζογὴ ταπ̇ιατ̇τ̇ὰν τ̇ζενελερὶ ἀλτηντ̇ὰ π̇ὶρ νέβ̇ τορπ̇ὰ — π̇ὶρ ἐκμὲκ τ̇αγαρτ̇ζηγὴ — ἰλὲ τετ̇ζχὶζ ὀλουνμὴζ τ̇ηρλάρ κι, π̇αλὴκ π̇ὸλ π̇ὶρ ἄβ̇ ἀβ̇λατ̇ηγηντ̇ὰ ἀρτηγηνὴ π̇ουρατ̇ὰ σακλάρ.

Τ̇ικκατ̇ὰ σ̇αγιὰν ἀχβαλτ̇ὲν τ̇ὶρ κι τ̇ερὶν τ̇ενιζλερτ̇ὲ γιασ̇αγιὰν π̇αληκλαρὴν κ̇όζλερὶ π̇ὲκ π̇όγιόὺκ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὸν ἀνλασ̇ηλήγιορ κι, χὲρ νὲ κατ̇ὰρ κ̇όυνεσ̇ὶν περτεβλερὶ τ̇ενιζὶν τ̇ερὶν ταπ̇ακαλαρηνὰ γετισ̇έμεγιορ ἰσὲ τ̇ε, ὄραλαρτ̇α π̇ὶρ νέβ̇ ἀϊτ̇ηνλὴκ μεβ̇τ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Π̇ουνήνλε π̇εραπ̇ὲρ νιτ̇ζὲ π̇αληκλὰρ βὰρ τ̇ήρ κι κεντ̇ιλικλεριντ̇ὲν φέβ̇κ ἐλ ἀτ̇ὲ ησ̇ὴκ βεριρλέρ· — κ̇ερτζεκτ̇ὲν ἀνλὰρ κεντ̇ὶ φενερλερινὶ κεντ̇ιλέρλε π̇εραπ̇ὲρ τασ̇ηρλάρ· νίχαγετ, ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη τ̇α ἰστετ̇ικλερὶ βακὴτ κεντ̇ὶ ησ̇ηκλαρηνὴ γιακὰ π̇ιλιρλὲρ βὲ σόντ̇όυρὲ π̇ιλιρλέρ.

Τ̇ενιζτ̇ὲ γάρκ ὀλμοὺζ ὀλὰν π̇ινλέρτ̇ζε κ̇εμιτ̇ζιλὲρ βὲ γιολτ̇ζουλαρὴν νασ̇λαρὴ ἀρατ̇ὰν οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ κ̇έτ̇ζμετ̇εν μάχβ̇ οὐ ζαΐλ ὀλουρλάρ· τ̇ερινλερτ̇ὲ σακὶν ὀλὰν χαϊβανάτη χουρτ̇επ̇ινιγὲ χίτ̇ζ π̇ὶρ σ̇εγὶ γεριντ̇ὲ π̇ηρακμαζλάρ, χάτ̇τα ἀτ̇ὰ π̇αληκλαρηνὴν κουροὺ κεμικλερινὶ π̇ιλὲ π̇ασ̇τ̇ὰν π̇ασ̇ὰ τ̇ελλὶκ τ̇εσ̇ὶκ ἐτ̇ερλέρ· λάκιν Π̇άχρη Μουχίτη Κεπ̇ιρὶν τ̇ερινλικλεριντ̇ὲν χισαπ̇σὴζ — π̇ὶρ τ̇εφατ̇ὰ π̇ινλέρτ̇ζε κόπ̇ὲκ π̇αληγὴ τ̇ισ̇λερὶ ἰχράτ̇ζ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ· ἄμμα π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇όγιόυτ̇ζὲκ κησμὴ τ̇ζινσλερὶ ἰνκηρὰζ π̇ουλμοὺζ ὀλὰν π̇αληκλαρὰ ἀΐτ̇ π̇ουλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝΗΝ ΣΟΝ ΤΑΧΡΙΡΙ ΝΟΥΦΟΥΣΗ (1891)

Ποὺ μουχίμμ τεσεπποὺσὶν νετιτζεσινὲ ταΐρ πὶρ μαβὶ κιτὰπ τὰπ ού νὲσρ ὀλουνὴπ, ἄλελ οὐσοὺλ Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ ἀζασηνὰ τεβζὶ κηληνμὴς, βὲ νετιτζέϊ μεζκοὺρὲ ποὺ βέτζχλε ἐνζάρη οὐμουμιγεγὲ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Μεμαλὶκι μεζκοὺρενὶν νουφούση χαζηρεσινὶν μετζμουὶ 287,223,431, γιάχοτ Φρανσὴζ βὲ Πορτουκὶζ μούστεμλικιατὴ βὲ πάζη βαχσὶ βὲ χεμχουτοὺτ καπιλελὲρ χισαπὰ ταχὶλ ἐτιλερὲκ 289,187,316 ρατtεσιντὲ ταχμὶν ὀλουνμὴς τὴρ κι, ποὺ μικτὰρ κουρέϊ ἀρζὴν ἔλγεβμ ταχμὶν ὀλουνὰν μικτάρη νουφουσηνὴν τακρίπεν πεστὲ πιρὶ τεμὲκ τιρ. Πουνὴν γιούζτὲ 77σὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν ζίρι ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν μεμαλὶκ ἐχαλισινὶ, βὲ γιούζτὲ 23οὺ τερεπεϊλὶκ οὐσουλΐϊλε ἰταρὲ ὀλουνὰν κηταλὰρ βὲ μούστακὶλ χουκουμετλὲρ ἰταρεσὶ ἀλτηντὰ πουλουνὰν κηταλὰρ ἐχαλισινὶ τεσκὶλ ἐτερλέρ.

Ἐχαλινὶν μεβκήτζε τακσιματηνὴ ναζάρη τετκικὲ ἀλτηγημηζτὰ κορούρουζ κι, ἄλελ οὐμουμ ἐχαλὶ πασλήτζα κοϊλερτὲ βὲ σαχραλαρτὰ μούτεμεκκὶν τιρλέρ. Ἰγγιλτερρατὰ ἐχαλινὶν γιούζτὲ 53οὺ 20,000 βὲ μουτετζαβὶζ νουφουσὴ σαμὶλ ὀλὰν 182 σεχρλερτὲ σακὶν τιρλέρ. Χινδισταντὰ ποὺ κατὰρ ἐχαλιγὶ τζαμὶ ὀλὰν 227 σὲχρ πουλουνὴρ, φάκατ ἀνλερτὲ μεβτζουτ ὀλανλὰρ ἐχαλινὶν γιούζτὲ τάμμ 5 νισπετιντὲ τεγὶλ τιρ. Ποὺτοὺν ποὺ βασὶ Χινδιστὰν οὐλκιασηντὰ 100,000ὶ μουτετζαβὶζ νουφουσὰ μαλὶκ ὀλὰν ἄντζακ 28 σὲχρ μεβτζούτ τηρ. Καλκάτα σεχρὶ μούτεαττὶτ βαροσλαρὴ χισαπὰ ταχὶλ ἐτιλερὲκ, 961,670, βὲ ἐχεμμιγὲτ τζιχετΐϊλε μεμαλικὶν ἰκιντζὶ πελτεσὶ ἰτιπὰρ ὀλουνὰν Πομπάϊ 821,764 νουφουσὴ χαβὶ τιρ. Ποὺ κατὰρ νουφουσὴν νησφηντὰν ζιγιατεσινὶ σαμὶλ ὀλὰν τικὲρ χὶτζ πὶρ σὲχρ γιὸκ τηρ. Πουντὰν ἀνλασήλμασην κι ἐχαλινὶν τζιφτζὶ τακημηντὰ σεχρλερὲ χιτζρὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ μεὶλ μεβτζούτ τηρ. Ἐρπάπη ζηραὰτ κεντὶ τογτουγοὺ μεμλεκεττὲν χέμαν ἄσλα τησάρη τζηκμαζλὰρ, βὲ σάγετ μετάρη τεαϊγιοὺξ σεβκΐϊλε πὶρ βακὴτ κατὰρ τέρκη βατὰν ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλσαλὰρ πιλὲ, μούμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ τζαποὺκ πεχέμεχαλ ἀβτὲτ ἐτερλέρ. Πὶρ Χινδλὶ ἰτζοὺν ὀμροὺν μουτὰτ ὀλὰν γεβμιγὲ οὐσοὺλ οὐ ἀτετλερὶ μεζχεπὲ τεαλλοὺκ ἐτὲν κεϊφιγετλὲρ ὀλουπ, Χινδλὶ ποὺ οὐσοὺλ οὐ ἀτετὶν μουκταζιγιατηντὰν ὀλὰν χαβατὰρ γερλερὶ βὲ ἀτζὴκ μεϊτανλαρὴ ἄντζακ πὶρ κοϊτὲ πουλὰ πιλίρ. Χάττα ἀνὴν σὲχρ τετιγὶ γερλὲρ σεχρτὲν ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ πογιοὺτζὲκ νοϊλὲρ τιρλέρ. Βὲ οὐζὰκ πὶρ μουστακπὲλ ἰτζοὺν ἐχαλίτζε πογιοὺκ πὶρ μουχατζερὲτ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ἰχτιμὰλ γιὸκ τηρ. Ἄντζακ πὶρ κὰτζ καριγὲ βὲ κασαπαλὰρ βὰρ τὴρ κι ἐχαλισὶ τζὸκ σηκ(?)τηρ· ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ πιλὲ ἐχαλιγὶ χιτζρετὲ μετζποὺρ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ γὲπ τζέχτ οὐ ἰκταμλὰρ κιάμιλεν σεμερεσὶζ καλμηλὰρ τηρ.

Τζιφτλὶκ σαχιπὶ, τζιφτλὶκ μουλτεζιμὶ ὀλὰν βὲ ζηραὰτ οὐ γερασέτλε ἰστιγὰλ ἐτὲν ἐχαλὶ γιούζτὲ 62 νισπετιντὲ τιρλὲρ, γιάχοτ ποὺτοὺν ἐχαλινὶν χέμαν γιούζτὲ ἰκὶ παγιηνὴ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Πασκὰ πὶρ χουσούση μουχίμμ τε σοὺ τὴρ κι, ἀκαρὰτ σαχιπὶ ὀλτηκλαρὴ χασεπΐϊλε μετάρη τεαϊγιοὺξ ἰτζοὺν τζαλησμακλὴκ κοὺλφετιντὲν βαρεστὲ ὀλὰν ἐχαλινὶν μικταρὴ ἄντζακ 193,291ὲ παλὶγ τὶρ κι, ποὺ μικτὰρ γιούζτὲ πὶρ τε τεγὶλ, γιούζτὲ πιρινὶν γιρμιτὲ πιρὶ νισπετιντὲ τεμὲκ τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, ποὺ μικταρὰ σαχὶγ ναζαρήϊλα πακηλάμαζ.

Λισανλαρὰ κελίντζε, Χινδισταντὰ τοποὺ σεκσὲν τούρλοὺ λισὰν βὰρ τὴρ κι, Ἰγγλίζτζε, Φρανσήζτζα βὲ Ἀλμάντζα κιπὶ Εὐρώπα λισανλαρὴ ποὺ χισαπὰ ταχὶλ τιρλέρ. Μεζχεπὲ κελιντίκτε, ἐχαλινὶν γιούζτὲ 72τὲν ζιγιατεσὶ κεντὶλερινὶ «Χινδὶ» τεσμιγὲ ἐτερλέρ. «Χινδι»λιγὶν νὲ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ ταρὶφ κούτζ τιρ. 207,000,000 Χινδιτὲν σόνρα Μουσλιμανλὰρ κελιρλέρ κι, πουνλαρὴν μικταρὴ τζέμαν 57,000,000ὰ παλὶγ τιρ.

9,000,000 ραττεσιντὲ τε βαχσὶ καπιλελὲρ πουλουνουπ, πουνλὰρ τάχι νὲ ὀλτηγὴ πὲκ κολάϊ ἀνλασήλμαγιαν βὲ πὲκ μουνασεπέτλε Ἀνιμίζμ τενιλὲν μεζχεπὲ ζαχὶπ ὀλμουσλάρ τηρ. 7,000,000ὴ Πούδδα μεζχεπινὲ μενσοὺπ τιρλέρ· βὲ 2,000,000 καταρὴ τα Χριστιὰν τηρλάρ κι, πουνλαρὴν νησφηντὰν ζιγιατεσὶ Καθολὶκ τιρλέρ. «Ὀκουμὴς» οὐνβανήϊλα μαροὺφ ὀλτηκλαρὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴς ὀλὰν 15,000,000τὰν ἄντζακ τακρίπεν οὐτζ τζαργὲκ μιλλιονὴ νισὰ ταϊφεσιντὲν τιρλέρ. Ἀλτμὴς γιασηνὰ βαρμὴς ὀλὰν ἐρκεκλερὶν μικταρὴ Ἰγγιλτερρατὰ πιντὲ 48, Φρανσατὰ πιντὲ 118 ραττεσιντὲ ἰκὲν, Χινδισταντὰ ἄντζακ πιντὲ 48 ραττεσιντὲ τιρ· χὰλ ποὺ κι ποὺ γιασὰ κατὰρ μουαμμὲρ ὀλὰν νισὰ ταϊφεσινὴν μηκταρὴ Ἰγγιλτερρατὰ πιντὲ 78 βὲ Φρανσατὰ πιντὲ 125 ὀλτηγὴ χαλτὲ, Χινδισταντὰ πιντὲ ἄντζακ 60 ραττεσιντὲ τιρ.

ΣΗΧΧΕΤΕ ΓΙΑΡΑΡ ΒΕΤΖΧΛΕ ΠΙΣΙΡΙΛΜΙΣ ΓΕΜΕΚΛΕΡ

Πισιριλμὶς γεμεκλὲρ μιτεγὲ κιρμεζτὲν ἐβδὲλ φὶλ βακὴ κήσμεν χάζμ ὀλουνμὴς ὀλουρλάρ. Ἰνσανλαρὴ σάϊρ μαχλουκαττὰν τεφρὶκ ἐτὲν πὶρ χουσοὺς ταχὰ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα ἀνλερὶν γεμεκλερὶ πισιρτικτὲν σόνρα γεμελερὶ κεϊφιγετὶ τιρ. Ταὰμ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν νιτζὲ γηταλὰρ τζὶϊ χαλιντὲ κιάμιλεν καπίλι χάζμ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ μιγιανηντὰ ἐν ζιγιατὲ πεσλεγιτζὶ ὀλανλαρτὰν πάζηλαρη πισιρΐλμεμὶς χαλιντὲ γενέτζεκ ὀλούρσα, πὶλ φὶλ ζαραρλὴ τηρλάρ.

Πισιρμεκλὶκ, πὶρ μαχιγέτι φεννιγεγὶ χαὶζ ὀλμασὴ ἰτζοὺν, ὀϊλὲ πὶρ χαλτὲ ἰτζρὰ κηληνμαλὴ τὴρ κι, γὲρ γιούζοὺντὲ πιτὲν τζΐϊ μαχσουλλὰρ μούμκιν ὀλτηγὴ κατὰρ κολάϊτζα χάζμ ὀλουνὰ πιλσινλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ τερτιπ, γιανὶ πισιρμεκλὶκ σαγεσιντὲ φιίλι χαζμὴν μουχτελὶφ ἀμελιγιατηντὰ κουββέϊ χαγιατιγενὶν σαρφιγιατηνὰ μοσκαπὶλ βουτζοὺτ χάϊλιτζε πεσλενμὶς ὀλοὺρ.

Λάκιν ἐγίτζε πισιρμεκλὶκ γιάληνηζ γηταλαρὴ καπὶλι χάζμ κηλμαλὴ τεγὶλ τιρ· γεμεκλερὶν ἄϊνι βακηττὰ λεζζετλὶ πὶρ σουρεττὲ πισιριλμεσινὲ τάχι τικκὰτ ἐτιλμελὶ τιρ. Χασταληκτὰν τζηκμὴς ὀλὰν πὶρ κιμσεγὲ τιμαγὰ χὸς κελὲν λεζὶζ ταμλὰρ γετιριλμεσὶ λούζουμὴ χὲρ χεκιμὶν τάχτη ταστικιντὲ τιρ. Ἔλπεττε πὶρ χεκὶμ τζὸκ τεφὰ χαστανὴν ἰστετιγὶ πάζη γεμεκλερὶ γεμεσινὲ μούσαατὲ ἐτμελὶ τιρ, σοὺ οὐμίτλε κι χαστανὴν ἰστιχασὴ ποὺ βέτζχλε ἀτζηλμαγὰ τεσβὶκ ὀλουνσοὺν, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ταὰμ γεμεγὲ πὶρ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐϊλεσίν.

Πουντὰν ἀνλασηλήγιορ κι ἀστζηλὴκ λαγιήκη βέτζχ οὐζρὲ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, χὲμ πὶρ φὲνν βὲ χὲμ τάχι πὶρ σαναάτ τηρ· πὶρ φὲνν τιρ, νὲ ζεμὰν οὐσούλη ἰταρὲ βὲ τασαρρουφὰ χατὶμ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνήρσα· πὶρ σαναάτ τηρ, νὲ ζεμὰν γεμεκλερὶν λεζζετινὶν ἀρτηρηλμασηνὰ μετὰρ ὀλὰ πιλετζὲκ πὶρ σουρεττὲ πισιριλερὲκ φιίλι χαζμὴ κολαϊλαστηρήρ.

Τάϊμα χατρτὰ τουτμὰκ κερὲκ τὶρ κι μιτὲ πὶρ μακινὰ τεγὶλ τιρ· μιτὲ χὲρ κονὲ σινίρτζε τεεσὶρ ἰτζοὺν πεγάγετ χεσσὰς πὶρ ἀλέτ τιρ, πὶρ σουρεττὲ κι ταамὴν λεζὶζ ὀλμασὴ ἀνὴν χάζμ ὀλουνμασηνὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ γιαρτὴμ ἐτέρ. Ἀνλέρ κι κεντὶ ἴξ οὐ κουτζλερὶ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ, σάϊκι σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ ὀτουραρὰκ βὲ ἐβτὲν τησάρη τζήκμαγιαρακ βακὴτ κετζιριρλὲρ, τησαρηλαρτὰ κεζὶπ τολασμὰκ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ποὺ βέτζχλε χαρεκέτι πετενιγετὲ πουλουνμὰκ σουρετΐϊλε ἰμράρη χαγιὰτ ἐτενλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ὀλαρὰκ, σηχχετὲ γιαρὰρ γιάχοτ λεζζετλὶ πὶρ σουρεττὲ πισιριλμὶς ὀλὰν γεμεκλερὲ μουχτὰτζ τηρλάρ.

Πὶρ φαμιλγιὰ χαλκηνὴν τερετζέϊ σηχχετὶ τζὸκ τεφὰ σηχχετὲ ναφὶ ταὰμ πισιριλμὲκ χουσουσηντὰ σάρφ ὀλουνὰν τικκάτ οὐ ἰτιναγὴν τερετζεσὶ ἰλὲ μουτενασὶπ τιρ, βὲ χατὰ γιάχοτ μουπαλαγὰ ἐτὶλμεμὶς ὀλαρὰκ τενιλὲ πιλίρ κι, σανααtηνὴν ἐρπαπὴ ὀλὰν πὶρ ἀστζὴ μουστερισινὶν σηχχὲτ βὲ σαατέτη χαλινὲ ποὺ τερετζὲ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ πουλουνὰν πὶρ σαναάτλε μεσγοὺλ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πιχακκὴν ἰφτιχὰρ ἐτσὲ γερὶ βάρ τηρ.

ΜΟΥΤΧΙΣ ΠΙΡ ΚΟΛΕΡΑ ΦΑΤΖΙΑΣΗ

Τούρκισταν οὐλκιασηντὰ βακὴ Ἀσκαπαδτὰ κολέρα ἄντζακ κετζὲν Αὔγουστος ἀγιηντὰ μουντεφὶ ὀλμουξ, βὲ Ἰμπερατωρὴν ἰσμινὶν κουνοὺ τάχι μεζκοὺρ ἀγιὰ μουταττὶφ ὀλτηγηντὰν, ποὺ μουνασεπέτλε σέχρι μεζκούρτὲ πὲκ πογιοὺκ ἀλαίμη μεσερρὲτ βὲ σατιμανὶ ἰτζρὰ κηληνμὴξ ἰτι. Σοϊλὲ κι Ἀσκαπὰδ βαλισὶ πὶρ ζιγιαφὲτ τερτὶπ ἐτὶπ, ζιγιαφέτη μεζκούρεγὲ πὶρ τζὸκ ζεβὰτ ταβὲτ ἐϊλεμὶξ, βὲ μουχτελὶφ ἀλαϊλὰρ ταραφηντὰν τάχι ποὺ σενλὶκ μουνασεπετΐϊλε πὶρ τζὸκ νεφερλὲρ κοντεριλμὶξ ἰτι. Σέχρι μεζκοὺρ Ἀμερίκα κονσολοσὴ Σενιτέρι Ἔραγαζετασηνὰ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ, ἰσπου ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν ἀχβαλὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χικιαγὲ ἐτίγιορ·

«Ζιγιαφετὶν κεσιτὲ ὀλουντηγὴ κοὺν ἰπτιτα χὲρ σέϊ μιχβέρη μεσερρετὲ τζερεγιὰν ἐτμὶξ

ἰκέν, ζιγιαφὲτ ταριχτὲ ἐμσαλὴ κὀρούλμετικ πὶρ σουρεττὲ χιτὰμ πουλμούς τηρ. Χαζὴρ πουλουνὰν μόυτεαττὶτ ταβετλιλερτὲν γιαρησὴ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ βεφὰτ ἐττιλέρ. Ὄλ οὐγουρσοὺζ ζιγιαφεττὲ τερεννόυμσὰζ ὀλὰν βὲ ταχρίπεν 50 κισιτὲν μόυρεκκὲπ πουλουνὰν πὶρ ἀσκερὶ μουσικὴ παντασὴ μιγιαννητὰν κὴρκ κισὶ κολερατὰν τελὲφ ὀλτηλάρ κι, ὂλ κετζὲ ἄντζακ ὂν νεφερὶ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ ἀλαϊλαρὰ ἀβτὲτ ἐτὲ πιλτιλέρ. Πὶρ ἀλάϊ, ἀτεμλεριντὲν γιαρησηνὴ βὲ τοκοὺζ ζαπιτανηνὴ ἐρτεσὶ κὀὺν κὀυνεσὶν τουλουϊντὲν ἐββὲλ γάϊπ ἐττί· νὶχαγετ κὴρκ σεκὶζ σαὰτ ζαρφηντὰ πὶν ὀὒτζ γιὀὺζ κισὶ κολερατὰν φὲβτ ὀλτηλάρ.

Πού βουκουὰτ σέχρι μεζκόυρτὲν κετζὲν κόυτζὸυκ πὶρ τερεγὲ ἀσικιὰρ σουρεττὲ χάμλ οὐ ἰσνὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Χόυκόυμέτη μαχαλλιγεγὲ τὸρτ κόὺν ἐββὲλ χαπὲρ κελμὶς ἰτί κι πού τερενὶν κεναρηντὰ βακὴ ὀλὰν βὲ Ἀσκαπαδτὰν τὸρτ μὶλ οὐζακτὰ πουλουνὰν κόυτζὸυκ πὶρ Τόυρκμὲν κόγιόυντὲ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Πού κόγιὸὺν σεκενεσινὲ ἒμρ βεριλμὶς ἰτί κι, κὀϊτὲν τζηκὴπ τζατηρλαρηνὴ πὶρ κὰτζ μὶλ ὀτελερτὲ τεπελὲρ οὐζερινὲ νὰκλ ἐτσινλέρ, νάσηλ κι πού ἐμρὲ κὀρέ τε χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

Κολερανὴν Ἀσκαπαδτὰ ζουχουριντὲν πὶρ κόὺν ἐββὲλ, πὲκ σετὶτ πὶρ γιαγμοὺρ φουρτουνασὴ ζουχουρὰ κελμίς, βὲ τερὲ τουγγιὰν ἐτερὲκ πόυτόὺν σεβαχιλὶ βὲ κὀϊτεκὶ πόυτόὺν πισλιγὶ σιλὶπ σόυπόυρμίς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ πού σόυπρόυντοὺ βὲ σαϊρὲ σοὺ βασηταςήϊλα Ἀσκαπαδὰ νὰκλ ὀλουνμής, βὲ ὄρατα τερενὶν σοκακλαρτὰν κετζὲν πὶρ τζὸκ σόυπελερίϊλε σεχρὶν γὲρ σεμτινὲ τακσίμ οὐ τεβζὶ ὀλουνμής τηρ· χὰλ πού κι σεχρὶν ἐχαλισὶ ἰτζετζεκλερὶ βὲ κουλλανατζακλαρὴ σουγιοὺ πού κόυτζὸυκ τερελερτὲν ἄχζ ἐτερλέρ ἰτι. Ἴμτι ἰστὲ κολέρα μικροπήϊλα μόυλεββὲς ὀλὰν πού σοὺ ἰτί κι ἰλλέτι μεζκόυρενὴν Ἀσκαπαδτὰ τέκραρ ζουχουρὰ κελμεσινὲ, βὲ ὂ κατὰρ βεφιγιατὴν βουκοὺ πουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ἀσκαπαδὴν μηκτάρη ἐχαλισὶ ὂν οὒτζ πινὶ μόυτετζαβὶζ ὀλοὺπ, πουνὴν γιόυζτὲ ὀνοὺ κὴρκ σεκὶζ σαὰτ ζαρφηντὰ τελὲφ ὀλτουλάρ.

ΣΙΒΡΙ ΣΙΝΕΓΙΝ ΙΣΤΙΧΑΣΗ

Σιβρὶ σινεγὶν ἰστιχασὴ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ τιρ, ζίρα κεντισὶ πόυτόὺν ὀλτηγὴ κιπὶ μιτὲ τιρ. Ἀνὴν πὶρ σεγὶν οὐζερινὲ κονμούς ὀλαρὰκ γηταλαντηγὴ βακὴτ πὶρ τεφὰ ἀνὴ σεὶρ ἐττιγινίζτὲ, ἀνὴν φὲβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ κεριλμεκλὶκ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ χαϊρετινιζὶ πὶρ τόυρλοὺ τουτάμαζσηνὴζ. Χάνκη χαϊβὰν οὐζεριντὲ πουλουνήγιορ ἰσὲ ὂλ χαϊβανὴν οὐϊκουγιὰ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ κόζλερινὶ καπαμαγὰ πασλαμασηνὰ κατὰρ πεκλετικτὲν σόνρα, ἄντζακ ἄρτηκ τεγαννιγιατηνὴ τὲρκ ἐτέρ, βὲ τεβὲ τικενὶ τόυγιοὺ κιπὶ γιαβάστζα ἰστετὶγὶ νοκτὰ οὐζερινὲ κονάρ. Πόυρόυντζόυκ κιπὶ ἰντζὲ κανατλαρηνὴ καπάρ, χορτουμηνὴ οὐζατὴρ, ἀνὴν οὐζεριντεκὶ πουρουσηκλαρὴ ἀγιακλαρήϊλα ἀλὴρ, βὲ χορτουμηνὴ οὐζεριντὲ πουλουντηγὴ χαϊβανὴν τερισινὲ σοκάρ.

Ἔββελα, πόυτόὺν σεκὶζ πατζακλαρὴ οὐζερινὲ τουραρὰκ τααμηνὴ ἄχζ ἐτέρ· λάκιν ἀτζληγηνὴν ἴλκ χὴρς βὲ σιττετὶ κετζίντζε, κεϊφλενμεκλὶκ ἀλαμετὶ ἰζχὰρ ἐτμεγὲ πασλάρ. Ἔν κεριτεκὶ ἀγιακλαρηνὴ καλτηραρὰκ, σάνκι πού τουλουμπὰ κολήϊλα ἐμμεκλὶκ φιϊλινὶ κολαϊλαστηρήγιορ ἰμὶς κιπὶ, ἀνλερὶ γιοκαρὴ βὲ ἀσαγὴ ταχρὶκ ἐτέρ· πὶρ γερὲ κοντηγηντὰ πὶρ ἰπὲκ τελὶ κατὰρ ἰντζὲ ὀλὰν βόυτζουτὴ, μουαϊγὲν πὶρ πιτζὶμ ἀλμαγὰ πασλὰρ, βὲ βόυτζουτηνὴ τεζγὶν ἐτὲν ὂλ πὸζ βὲ σιγιὰχ ρενκιντεκὶ κουσακλὰρ ἐγίτζε κὸζόυκόυρλέρ.

Πὶρ καρὰρ οὐζρὲ χατζμηνὴ παστὰν πασὰ βὲ πὶρ σιγιὰκ οὐζρὲ ἀρτηρμακτὰ τεβὰμ ἐτέρ· πόυτόὺν βόυτζουτηντὰ καρανφὶλ ρενκιντὲ πὶρ ρένκ γιαγιλὴρ, βὲ χὲρ ταραφηντὰ πὶρ κηζαρτὴ χασὴλ ὀλούρ. Γιαβὰς γιαβὰς ἒν ἀρκατακὶ ἀγιακλαρὴ τουλουμπὰ κιπὶ ἰσλεμεκτὲν φαρὶγ ὀλουρλὰρ, βὲ ἄσηλ χηζμετλερινὶ κόρμεγὲ πασλαρλάρ· καπαρμὴς βὲ κεριλμὶς ὀλὰν βόυτζουτὴ, ἰντζὲ πατζακλαρὴ ἄρτηκ ἀνὴν ἀγηρληγὴ ἀλτηντὰ ταγιανάμαγιορλαρ ἰμὶς κιπὶ, ἐνέρ. Σίμτι σιβρὶ σινὲκ ἰσινὶ πιτιρμίς τιρ· ταπίρη τικέρλε, καρνηνὴ πὶρ μόυκεμμὲλ τολτουρμής τηρ. Σίμτι χορτουμηνὴ ἰτζερὶ τζεκὲρ, βὲ σεϊρτζιλὲρ — ἔγερ βὰρ ἰσὲ — ἀνὴν μεμνουνιγὲτ νιτασηνὴ ἰσιτιρλέρ· σίμτι σισμὰν βόυτζουτηνὴ ἀγιακλαρήϊλα γιοκλαμὰ ἐτέρ, ζὰνν ἐτέρσιν κι ταχὰ ζιγιατὲ καλτηράμαζ ὀλτηγηνὴ τεέμινεν ἀνλαμὰκ ἰστέρ, κανατλαρηνὴ γιαγιάρ, βὲ γετιγινὶ ραχάττζα χάζμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἄγὴρ ἄγὴρ οὐτζοὺπ κιτέρ.

ΤΟΥΝΓΙΑΝΗΝ ΣΕΡΒΕΤΙ

Σανκατλαρὴ σὴρφ πολιτικασινασληκτὰν ἰπαρέτ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ πιλὲ πὲκ ἂζ κιμσελερὶν, τόυνγιανὴν σερβετινὲ γιάχοτ πού σερβετὶν νάσηλ ἀρτμασηνὰ ταὶρ μόυκεμμὲλ μαλόυματλαρὴ βὰρ τηρ. Βὲ ταχὰ ἂζ κιμσελὲρ βάρ κι σερβετὶν νάσηλ βόυτζουτὲ κελμὶς βὲ κελμεκτὲ ὀλτηγὴ χακκηντὰ πὶρ κὀνὲ μαλόυματλαρὴ πουλουνσοὺν. Μ. Ζάνε νὰμ ζάτ, ἔχλι χισὰπ πὶρ μουτακκηκὴν πὶρ χισαπηνὴ ζίκρ ἐτίγιορ κι, πού χισαπὰ κὀρὲ, 100 φρανκὴν γιόυζτὲ πεστὲν γετὶ γιόὺζ σενὲ σόνρα φαϊζὶν φαϊζὶ οὐζερινὲ ζάμμ ὀλουντήκτα, τζεριπὶ (ὂν πὶν ἀρσὴν) 1 μιλλιὸν φράνκ ἰτιπαρήϊλα πόυτόὺν κόυρεϊ ἀρζὴ, χὲμ καραλαρὴ βὲ χὲμ τενιζλερίϊλε σατὴν ἀλμαγὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Σερβὲτ σιμτιγὲ κατὰρ πού τερετζὲ ἄρτμαμὴς τηρ.

Μ. Ζάνε τανζὶμ ὀλουνὰν μουχτελὶφ στατιστικλερὲ ἰστινάτεν πεγιὰν ἐτίγιορ κι, Ἰγγιλτερρανὴν σερβετὶ 10,000,000,000, Φρανσανηνκὶ 8,000,000,000, πόυτόὺν Εὐρωπανηνκὶ 40,000,000,000 βὲ Ἀμερικανηνκὶ 14,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὴ τετζαβοὺζ ἐτίγιορ. Ἔγερ κουσοὺρ καλὰν κόυτζόυκ πόγιόυκ μιλλετλερὶν σερβετινὶ τάχι 26,000,000,000 χισὰπ ἐτερὲκ πουνὰ ζάμμ ἐτὲρ ἰσὲκ, 80,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ παλὶγ ὀλούρ. 100 φρανκὴν γιόυζτὲ πεστὲν 700 σενετὲ μόυρεκκὲπ φαϊζιντὲν χασὶλ ὀλὰν μεπλαγὰ παλὶγ ὀλμασὴ ἰτζόὺν, πού 80 μιλλιαρλὴκ ἀζὶμ μεπλαγὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτηρμὰκ ἰστέρ.

Πού ρακαμλὰρ ὂ κατὰρ ἀζὶμ μεπλαγλὰρ ἰραὲ ἐτερλέρ κι, ὀκουγιανλὰρ πουνοὺ γὲκ ναζαρτὰ ζιχνλερινὲ σηγτηράμαζλαρ. Φρανσανὴν σερβετινὶν νουφοὺς πασηντὰ ὀρτὰ χισάπλε 200, Ἰγγιλτερρανηνκὶ 250 Ἴγγλιζ λιρασηνὴ μόυτετζαβὶζ ὀλτηγηνὴ ἰλάβετεν πεγιὰν ἐτὲρ ἰσὲκ, ἀνλαμὰκ κολάϊ ὀλὰ πιλίρ. Σὴρ Ο. Πέττι νὰμ ζὰτ πουντὰν ταχρίπεν 200 σενὲ ἐββὲλ Ἰγγιλτερρανὴν σερβέτι οὐμουμιγεσινὶ ἄντζακ 250,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχμὶν ἐτμίς τιρ. Τεμὲκ κι ἰκὶ ἂσρ ζαρφηντὰ κὴρκ μισλὶ τεζαϊγιόὺτ ἐτμίς τιρ. Λάκιν πασλήτζα τεζαγιόὺτ σὸν ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντὰ χασὴλ ὀλμούς τηρ, βὲ ζὰνν ἐτέριζ κι Ἰγγιλτερρανὴν σερμαγεσινὲ σενεβὶ ἀρτὸν μεπλὰγ 200,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ παλὶγ ὀλούρ, γιάχοτ ταπίρι τικέρλε, οὐτζόυντζοὺ Κρὰλ Οὐϊλγιημὴν σαντάλιϊ κραλιγὲ κουοὺτ ἐττιγὶ 1688 σενεσιντεκὶ σερβέτι οὐμουμιγεσινὲ χέμαν μόυσαβὶ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΓΙΑΤΗ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕ γιαχοτ ΟΜΡΙ ΑΤΙ

2.

«Τοπρὰκ μουκαττεμκὶ χαλινὲ τὸνετζὲκ βὲ ροὺχ ἀνὴ βερὲν Ἀλλαχὰ ρόυτζοὺ ἐτετζέκ τιρ.» ΣΟΛΟΜΩΝ

Ἐββελκὶ πεντὲ χαγιάτη ρουχανιγεμιζὶν βαρληγηνὴ ἰσπὰτ ἐττικτὲν σόνρα ἴσπου πεντλὲρ ἰλὲ τάχι ὄμρι ἀτινὴν μεβτζουτιγετινὶ ἰσπατὰ τζὲχτ ἐτετζέγιζ. Σάνιγεν, Ὀὺλοὺμη ταπιϊγενὶν κεσφινὲ ναζάρεν, χὶτζ πὶρ σεϊ μὰχβ ὀλμαγιορ. Ὀλόὺμ τενὶν μόυρεκκὲπ πουλουντηγὴ γαζλαρὰ τεχαββόὺλ ἐτμεσὶ τιρ. Τόυνγιατὰ χὲρ σεϊ τεπτίλι μεκιὰν ἐτὶπ πάζεν τάχι ὀλόὺμ φοτασηντὰν ταχὰ τζετὶτ βὲ ταχὰ μουαλλὰ πὶρ τὲν κιγερὲκ μεϊτανὰ τζηκμακτὰ τηρ. Πάζεν σεφινελὲρ τεργιατὰ κουτουργὰν ταλγαλαρὰ χετὲφ ὀλοὺπ, καζαζετὲ σεφινὲ καγιαλαρὰ τζαρπηλαρὰκ πιτζαρὲ γιολτζουλὰρ τεργιανὴν βαρτάϊ τεχσὲτ φερμασηντὰ ναπετὶτ ὀλούρ.

Πουγτάϊ τανελερὶ ταρλαγιὰ σατζηλτηκτὰ πὶρ ἀζ σόνρα ὄρατα ζὰνν ἐτέρσιν τεκμὶλ μὰχβ ὀλούρ· λάκιν ἂζ σόνρα τα σαπὰχ ρόυζκιαρηνὴν ἐϊλεντζεσὶ ὀλοὺρ βὲ μαῒ πὶρ κὸλ μισαλὶ τάϊμα ταλγαλανὴπ κόυζὲλ πασακλαρὰ τεπετόὺλ ἐτέρ. «Ἔϊ σαλλανὴπ ρόυζκιαρὰ νὰζ ἐτὲν πασακλάρ! χάνκι ἰλαχὶ σὴρ σιζὶ ἰχγιὰ ἐττί; σιζὲ γερὶν τοπρακλαρηντὰν πού γεσὶλ βὲ ζαρὶφ γιαπρακλαρὴ βὲ πὶρ πακιρέϊ μαχπαρενὶν σατζλαρηντὰν ταχὰ ζαρὶφ σατζλαρὴ κὶμ ἰτὰ ἐϊλετί;» Ἀγατζλαρὴν βὲ τιλπὲρ τζιτζεκλερὶν χαγιατηνὴ τζόυρόυτόυπ, νεπατὰτ ἀλεμινὶν τόυσμενὶ ὀλὰν σὸλ τζιρκὶν τηρτηλὰ πάκ· πὶρ ἀζ σόνρα ἐνβάη ἐλβὰν ἰλὲ μόυζεϊγὲν κελεπεγὲ τεπεττόὺλ ἐτίγιορ. Σὸλ ζαριφλιγὶν νόυμουνεσὶ ὀλὰν κελεπὲκ βακτήϊλε ἐρὶκ ἀγατζὴ οὐζεριντὲ κεζινὲν τηρτὴλ ἰτί.

Γιάζην καγιαλὰρ οὐζεριντὲν τζαγλαγιὰν οὐφατζὴκ σελλαλελερὶν, τζαγιὴρ τζιμὲν ἀρασηντὰν γηλὰν καβὶ τολασὰν τζαϊλαρὴν, Ἀμαζωνὴν, Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρὶν βὲ Πάχρη Λωτὴν σὸλ μουρτὰρ βὲ χαβανὴν τεμιζλιγινὶ ἰφσὰτ ἐ-

τὲν σουλαρὴ ἀφιταπὴν σούζκετζιντὲν κετζίπ, ἀσόυμαντὰ ρούζκιαρὴν κανατλαρηντὰ τολασὰν κιὰχ κὰρ ταγηνὰ κιάχ τα πούρούζλόὺ πουλουτλαρὰ τεπεττόὺλ ἐτίγιορ, βὲ ὄλ πουλουτλὰρ γιαγμοὺρ ὀλοὺπ, ἀγατζλαρὴν μεϊβὲ χασὴλ ἐτμεσινὲ, μεβσίμι παχαρτὰ ἠρμακλαρὴν τζοσμασηνὰ, βὲ κόυλισταντὰ τζιτζεκλερὶν νέσβ οὺ νεμασηνὰ σεπὲπ ὀλούγιορ. Φωνογράφ βασητασήϊλα σετανὴν τάχι γάϊπ ὄλμαγιηπ, κούρέϊ χαβανὴν πὶρ κόσεσιντὲ μαχφοὺζ πουλουντηγὴ τεπεϊγιόὺν ἐτμίξ τιρ. Ἴμτι ποὺ κατὰρ ἴζαχατλαρτὰν ἀσικιὰρ ὀλτηγὴ οὺζρὲ, ποὺ ἀλεμὶν φανὶ ὀλμασὴ χασεπίϊλε ἀντὲ χὲρ σέϊ γενὶ τὲν κιγερὲκ ταχὰ ἀλὰ πὶρ μεβκιτὲ ἰσπάτη βόυτζοὺτ ἐτμεκτέ τιρ. Πινάπεριν ματτετὲν φαρκλὴ ὀλὰν ρουχὴν τάχι ταϊρέϊ ρουχανιγετὲ μόυέππετὲν μάχβ οὺ ζαῒλ ὀλατζαγηνὴ ἰττιαγιὰ νάσηλ μόυτετζασὴρ ὀλαλὴμ; Πασκὰ ἀνασὴρ ἰλὲ μόυρεκκὲπ ὄλμαγιηπ, σαφὶ βὲ σατὲ ὀλὰν ρουχὴν ματουμιγετινὶ ἰττιὰ ἐτμεκλιγὶν χαμακὰτ ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. Ροὺχ ποὺ ὀλόυμλόὺ τενὶ σογιουντηκτὰν σόνρα ρουχανὶ ἀλεμτὲ μερτεπετὲν μερτεπεγὲ τερεφφοὺ ἐτὲρ, βὲ μεϊτάνη τερακκηντὰ, γιὰ νουρὰ, σαατετὲ γιά τα μεζελλὲτ βὲ τζεχεννεμὲ τογροὺ ἄζιμ ὀλούρ.

Σάλισεν· Τ ο ύ ν ̓ γ ι α τ ὰ μ ε ζ χ ε π ὶ ν β ό υ τ ζ ο υ τ ὴ ὄ μ ρ ι ἀ τ ι ν ὶ ν μ ε β τ ζ ο υ τ ι γ ε τ ι ν ὲ τ ε λ ί λ τ ι ρ. Σαΐρι μεσχοὺρ Ποσόυενὶν τετιγὶ κιπὶ, «Τζενάπη Χακκὰ οὺπουτιγὲτ πεσεριγετὶν ρουχή τηρ.» Ζεμάνη κατιμτὲ χὲρ μιλλετὶν κεντινὲ μαχσοὺς πὶρ μεζχεπὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἔλγεβμ Ἀφρικανὴν ὀρμανλαρὴ ἀρασηντὰ ἰνσὰν ἐτὶ γεγὲν γιαπανιλερὶν κεντιλερινὲ μαχσοὺς ἰλαχλὰρ βὲ ἰπατετκιαχλαρὴ βάρ τηρ. Χινδ, Τζὶν, Ἰαπωνία, Δζαμαγίκα, Χαΐτ κιπὶ τζεζαϊρτὲ, βέλ χασὴλ τόυνγιανὴν χὲρ πὶρ κόσεσιντὲ ἰνσανλὰρ πὶρ ἰπατετκιαχὰ μαλὶκ τιρλέρ. Χέλε μόυτεμεττὶν μιλελὶν μόυκελλέφ κιλισελερὶ βὲ πελὶγ βαϊζλερὶ πουλουνμακτά τηρ. Πόϊλετζε ἰνσανὴν ἐζχὲρ τζιχὲτ κεντόυγὶ πακλεμεγὲ ὀλὰν τζαχτὴ κελετζὲκ ὀμρόὺν βαρληγηνὰ τελὶλ ὀλσὰ σεζά τηρ. Μηςριλὲρ πὶρ κόὺν ρούχη ἰνσανὶ κηγιαμὲτ οὺλ ἐμβὰτ βουκουῒντὲ κεντὶ τενλερινὶ πουλμακτὰν ἀτζὶζ ὄλμασηνλαρ τεγιόὺ, νιτζὲ μουκαττὲς σαϊτηκλαρὴ κιμσελερὶν τζεσετινὶ μουμγιαλαρλὰρ ἰτὶ. Πόϊλὲ γιόυτζὲ πὶρ μακσὲτ ἰτζόὺν ἰτζὰτ ὀλουνὰν μουμγιατζηληκτὰ ὀϊλὲ μεχαρὲτ κέσπ ἐττιλὲρ κι, σιμτικὶ Ἰταλιανληλὰρ ἀνὴν πιλὲ τακλιτινὶ γιαπάμαγιορλαρ. Χινδλιλερὶν τενεσσόυχι ἐρβὰχ (μετεμψύχωσις) ταλιμλερὶ, Γιουνὰν βὲ Ρωμαληλαρὴν ἐσκὶ ριβαγετλεριντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τζεχεννεμλὲρ, ἰπλισλὲρ, χόύλασα χὲπ ἀλὲμ γὲκ τὶλ γὲκ ζεπὰν, «Τοπρὰκ μουκαττεμκὶ χαλινὲ τόνετζὲκ, βὲ ροὺχ ἀνὴ βερὲν Ἀλλαχὰ ρόυτζοὺ ἐτετζὲκ τιρ,» τεγιόὺ νιτὰ ἐτμεκτὲ τιρ.

Ἀκσεράϊ — Α. Μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΚΤΕΠΙ

(2διντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Πάζη Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ τάχι, πάζη βαϊζλερὶν κεντὶ κιλισελερινὶ πὶρ χ ι τ ὰ π μ ε τ ρ ε σ ε σ ὶ χαλιντὲ κουλλαντηκλαρὴ κιπὶ, κεντὶ μεκτεπλερινὶ ἄϊνι ταρζτὰ ἰστιμὰλ ἐτερλέρ. Ποὺ μισιλλόὺ χοτζαλὰρ πάζη τεφὰ πὶζ ζὰτ κεντιλὲρ τζοτζουκλαρὴν χαλινὲ οὺϊγοὺν ὄλμαγιαν οὺζοὺν οὺζοὺν νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτερλὲρ, βὲ πάζη κερρὲ σακιρτλερινὶν πόγιόυκτζελερινὲ ἀτὶ ματτελὲρ χακκηντὰ νουτκλὰρ γιαζαρὰκ ἐζπὲρ ἐττιριρλὲρ βὲ κιλισετὲ σόϊλεττιριρλέρ. Σόϊλέ κι ποὺ κιπὶ χοτζαλαρὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν τζοτζουκλὰρ, ἀτὶ μεκτὲπ ἰλὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ μιγιανηντὰ πὶρ φὰρκ κόρμεζλέρ. Λονδρατὰ ἔπεγι τζὸκ Κυριακὴ μεκτεπλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετὶμ, βὲ κόρτόὺμ κι χοτζαλὰρ τὲρς χαλιντὲ σάλτ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ταλὶμ ἐϊλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Πάζη τεφὰ ἀνλερὶν σενεβὶ ἰμτιχανλαρηντὰ πουλουντὴμ. Τζοτζουκλὰρ χὶτζ ἐζπὲρ σόϊλεμεζλὲρ, ἄντζακ ἰλαχὶ τερεννόὺμ ἐτερλέρ· βὲ κιλισενὶν τζοπανὴ τάχι τζοτζουκλαρὴν χαλινὲ οὺϊγοὺν πὶρ βὰζ βερὶρ, βὲ πόϊλετζε χηζμὲτ χιτὰμ πουλούρ. Ζαννήμτζα Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρηνὴν κεντὶ σακιρτλερινὲ ἀγετλὲρ ἐζπὲρ ἐττιρερὲκ, γιάχοτ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀλακασὴ ὀλὰν μουχτασὰρ ἐζπερλὲρ βερερὲκ κιλισετὲ σόϊλετμελερὶ σακιρτανὴν γαϊρετλερινὶ ἀρτηρήρ. Βὲ λάκιν Κυριακὴ μεκτεπινὶν πὶρ νὲβ χ ι κ ι α γ ὲ βὲ χ ι τ ὰ π μαχαλινὲ ταχβὶλ ὀλούνμαμασανα τζὸκ τικκὰτ ὀλουνμαλή τηρ.

Σάλισεν· Χοτζαλαρὴν μ ό υ ν α σ ι ὶ π βὲ μ ό υ κ τ ε τ ὶ ρ κιμσελὲρ ὄλμαμαλαρη Κυριακὴ μεκτεπινὶν μουβαφφακιγετινὶ ἰχλὰλ ἐτμεκτὲ τιρ. Βὰρ πάζη Κυριακὴ μεκτεπλερί κι, ἀνλερὲ σεσλερὶ γιόυκσὲκ βὲ χικιαγὲ οὺϊτηρὴπ σόϊλεγὲ πιλὲν κιμσελὲρ ταγὶν ὀλουνμὴξ τηρλάρ· λάκιν γιαζὴκ κι ἀνλὲρ ἀχλάκτζα πόζοὺκ τηρλάρ. Φὶλ χακικὰ πὶρ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζασηνὴν σακιρτανὰ ἰλαχὶ ὀϊρετμεσὶ ἰτζόὺν σεσινὶν κόυζὲλ ὀλμασὴ, βὲ ἄϊνι βακττὰ τερσὶ τζοτζουκλαρὰ τζαλὶπ κηλατζὰκ ταρζτὰ ταλὶμ ἐτετζὲκ καπιλιγετὲ μαλὶκ ὀλμασὴ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ· λάκιν ποὺ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ χοτζανὴν σιρετὶ πόζοὺκ ἰσὲ, σακιρτανὰ πὲκ φενὰ τεεσὶρ ἐτετζέκ τιρ. Ἀχλακὴ πόζοὺκ χοτζαλαρὴν γιόυζόυντὲν Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὶν νὲ κατὰρ ζιγιὰν τζεκτινινὶ κὶμ χαγιὰλ ἐτὲ πιλίρ; Ἄτζεπα ποὺ παπτὲ κιλισελεριμὶζ λαγιήκη βέτζχλε τόυσόυνμεκτέ μι τιρλέρ; Κιλισελεριμιζὶν μινπερλεριντὲ τουρανλαρὴν τιντὰρ κιμσελὲρ ὀλμαλαρὴ ἰκτιζὰ ἐϊλετιγὶ μισιλλόὺ, ἀνὴν σόυπεσὶ ὀλὰν Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ τάχι τιντὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἐβλατλαρημηζὴ τάχτη ἰταρελερινὲ τεσλὶμ ἐττιγιμὶζ κιμσελερὶν νὲ τζὶνς σιρὲτ σαχιπὶ ὀλτηκλαρηνὴ πιλμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζτὲ μ ό υ κ τ ε τ ὶ ρ χοτζαλαρὴν πουλούνμαμαση ἰλὲ τζὸκ ζιγιὰν βερμεκτὲ τιρ. Βὰρ ὀϊλὲ χοτζαλάρ κι, σάλτ τινταρληκλαρὴ ἰτζόὺν Κυριακὴ μεκτεπινὲ ταγὶν ὀλουνμὴξ τηρλάρ· φάκατ ποὺ μισιλλόὺ χοτζαλὰρ μεκτεπὶν μουβαφφακιγετινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ οὺσοὺλ βὲ τετπιρλὲρ τόυσόυνέμεζλερ. Φὶλ χακικὰ πὶρ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζασηνὴν τιντὰρ ὀλμασὴ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ σέϊ τιρ· λάκιν ἀνὴν ἰλὲ πιρλικτὲ Κυριακὴ μεκτεπινὶ σακιρτανὰ χὸξ βὲ τζαλὶπ κηλατζὰκ τζαρελὲρ ἰστιμὰλ ἐτετζὲκ φαζιλετὲ τάχι μαλὶκ ὀλμαλή τηρ. Πὶρ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζασηνὴν Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀσινὰ ὀλμασὴ, βὲ ἀνὴν νακλιγετλερινὶ σακιρτανὰ τζαλὶπ πὶρ ταρζτὰ σόϊλεγερὲκ ἀνλερτὲ Κελάμ Οὺλλαχὴν μεσκίντζε πὶρ ἀρζοὺ οὺγιαντηρμασὴ λαζήμ τηρ. Ἴμτι κιλισελεριμιζὲ ἰχτὰρ ἐτέριζ κι, Κυριακὴ μεκτεπλερινὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλὰν χοτζαλαρὴν γεριντὲ, μ ό υ ν α σ ι ὶ π βὲ μ ό υ κ τ ε τ ὶ ρ κιμσελὲρ ταγὶν ἐϊλεσινλέρ. [Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημηζὰ τὲρ χάτρ ἐττιρμὲκ ἰστετιγὶμ χουσουσλὰρ ἀτιτεκιλέρ τιρ·]

Κ υ ρ ι α κ ὴ μ ε κ τ ε π ι ν ὶ ν χ ο υ σ ο υ σ ὶ ἰ σ ὶ ν έ τ ι ρ; Κυριακὴ μεκτεπινὶν χουσουσὶ ἰσὶ, τζοτζουκλαρὴ «Ραππὴν τερπιγὲ βὲ νασιχατηντὰ» ταλὶμ ἐτμέκ τιρ. Ἀχὲρ σόζλὲρ ἰλὲ, ἀνὴν χουσουσὶ ἰσὶ ρουχανὶ ταλὶμ βερμέκ τιρ. Ρ ο υ χ α ν ὶ τ α λ ὶ μ ν έ τ ι ρ; Χοτζαλαρὴν ποὺ χουσουστὰ πεῤῥὰκ βὲ μαλόὺμ πὶρ τεσαββουρὰ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ ἐχέμμ τιρ, γιόκσα ἐμεκλεριντὲν πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὀλμάζ. Ρουχανὶ ταλὶμ «χελὰς ἰτζόὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ κατὶρ» ὀλὰν μαλόυματὴν τεπλιγὶ κιπὶ ταχτὶτ ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ μαλόυματὴν ταχσὶλ ὀλουνατζαγὴ πιριτζὶκ χακικὶ βὲ σασμὰζ μενπὰ Κελάμ Οὺλλάχ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ, Κ υ ρ ι α κ ὴ μ ε κ τ ε π ὶ τ α λ ι μ ι ν ὶ ν μ ε τ ζ μ ο υ α σ ὴ Κ ι τ ά π η Μ ο υ κ α τ τ έ ς τ ι ρ, βὲ πιζὶμ τζεμὶϊ ταλιμιμιζὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐττιγὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πουλουνὰν ἰκὶ ἀλὶ νοκταλὰρ, Κ ό υ ν ὰ χ βὲ Χ ε λ ά ς τηρ. — Ἰνσὰν κόυνὰχ βασητασήϊλε ζάϊ ὀλμοὺξ, βὲ ἰναγὲτ βασητασήϊλε χελὰς πουλμοὺξ τηρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ ποὺ ἰκὶ ἀσλὶ νοκταλαρὴ ἄσλα οὺνούτμαμαλη τηρλάρ. Ἀνλὲρ σακιρτλερινὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τεβαρὶχ, κιταπὲτ, βὲ κόυζελλικλεριντὲ ταλὶμ ἐτὲ πιλιρλὲρ — βὲ ἀνὴν τεβαρὶχ, κιταπὲτ, βὲ κόυζελλικλερὶ πὲκ τικκάτλε μέσκ ὀλουνμαγὴ τεγὲρ — λάκιν ἔγερ σάλτ πουνλαρὴ ταλὶμ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ Κυριακὴ μεκτεπινὶν μακσετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ φόυτοὺρ κετιριρλέρ. Ἀνλὲρ μόυτζιζελερὶ ἴζὰχ βὲ τεμσιλλερὶ τεφσὶρ ἐτὲ πιλιρλέρ· λάκιν ἔγερ ποὺ σατὲ ἀκλὶ γαϊρὲτ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτερλὲρ ἰσὲ, μουβαφφακιγὲτ μεμοὺλ ἐτέμεζλερ.

Κ υ ρ ι α κ ὴ μ ε κ τ ε π ὶ τ α λ ι μ ι ν ὶ ν μ α κ σ ε τ ὶ ν έ τ ι ρ; Ἀνὴν μακσετὶ κόυναχκιὰρ τζοτζουγὰ Χελασκιὰρ Ἰησουσὴ πιλτιρμὲκ βὲ ἀνὴ ἰμὰρ ἐτμέκ τιρ. «Τζόύμλεσι κόυνὰχ ἰσλετί.» Τζοτζουκλὰρ οὺζερλεριντὲ βὲ τερουνλεριντὲ κόυνὰχ λεκεσὶ ὀλαρὰκ ποὺ τόυνγιαγιὰ κελμὶξ τιρλέρ. Ἀνλὲρ πὶρ Χελασκιαρὰ μόυχτὰτζ τηρλάρ. Τζοτζουκλαρὴν Χελασκιαρὴ Κελάμ Οὺλλαχτὰ ἀσικιὰρ ἐτιλμὶξ τιρ· «Κόυτόὺπι Μουκαττεσεγὶ τζοτζουκλυκτὰν περοὺ πιλίρσιν· βὲ πουνλὰρ σενὶ Ἰησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν ἰμὰν βασητασήϊλε χελὰς ἰτζόὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ κατὶρ τιρ» (Β Τιμ. γ'. 15). «Ἰησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν ἰ μ ὰ ν β α σ η τ α σ ή ϊ λ ε χελὰς ἰτζόὺν ἀλίμ.»

(Μαπχτὴ βάρ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 2, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 14, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀτιτεκὶ παρτζὰ Ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καζιμὴρ Περριενὶν ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισιντὲ Ἰούλιος 3τὲ ὀκουνὰν πεγιανναμεσινὶν ἒν μουχὶμμ κησμή τηρ·

«Ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν ἐφέντιλερ·

Σουράϊ μιλλὲτ πενὶ βατανημηζὴν μεσνέτι ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλμάγλε, πὲν χὶτζ πὶρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ τεγὶλ ἰμ. Πὲν Φρανσανὴν βὲ τζόυμχουριγετὶν μαλὶ ἰμ. Ὀλόὺμ, βατανὴ γετὶ σενὲ κεμάλη ἰστικαμὲτ βὲ σατακάτλε, τενσικὰτ βὲ τεσισατημηζὴ κεμάλη τικκάτλε μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλὰν βατανταὁημηζτὰν μαχρουμ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἀλλὰχ βερέ κι βαζιφεσίνασληγὴν καχρεμανὴ ὀλὰν ὃλ ζατὴν ζικρὶ πενὶμ μόυρσὶτ βὲ ραχνόυμὰμ ὀλά. Οὐζερι μὲ ἀλτηγὴμ μεσουλιγὲτ γιόυκού γάγετ ἀγὴρ ὀλτηγηντὰν, τεσεκκούρ βὲ νιμετσίνασληγημτὰν πάχς ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιορημ. Βατανημὴ τζὰν οὐ κόνόυλτὲν σεβτιγιμτὲν, ἀνὰ ρεΐς ἰντιχὰπ ὀλουντηγημτὰν τολαγιὴ κεντιμὶ παχτιγιὰρ ἀττ ἐτέμεμ. Οὐμὶτ ἐτέριμ κι Φρανσαγιὰ λαγιὴκη βέτζχλε ἰφαΐ χητμὲτ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν ἀκλημτὰ βὲ καλπιμτὲ λαζὴμ κελὲν κουββετὶ πουλὰ πιλετζέγιμ. Σουράϊ μιλλετὶν πὶρ κάτζ σαὰτ ἰτζιντὲ χόυκόυμετὶν ζιμάμη ἰτάρεσινὶ σάϊρ πὶρ ζατὰ ἰχαλὲ ἐτμεσίϊλε τεσισάτη τζόυμχουριγεγὶ ἀλὲμ ναζαρηντὰ πὶρ κὰτ ταχὰ ἰλὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Χόυκόυμετὶν κεντίσινὲ ἄρζη σόυκρὰν βὲ μεμνουνιγὲτ ἐϊλετιγὶ Παρὶς σεχρὶ τόὺν τεγὶλ ἐββελκὶ κόὺν μιννεττὰρλὴκ βὲ ἰχτιρὰμ ἀσαρηνὴν ἀτζὶπ πὶρ νόυμαΐσινὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Ποὺ κατὰρ σετὶτ ἐλὲμ βὲ κετερλὲρ ἰτζιντὲ ὃλ κατὰρ ἀχλακὶ ἰντιζαμπερβερλὶκ βὲ ὃ κατὰρ κεμαλιγέτι σιγιασιγὲ ἐσερλερὶ κόστερὲ πιλὲν πὶρ μεμλεκὲτ, γιοκληγὴ κάβμ οὐ καπιλελερὶν πατίϊ μάχβ οὐ τελεφὶ ὀλὰν ὃλ ἰκὶ κουββετὶ πὶρλεστιρμενὲ μόυκτετὶρ τιρ. Τζόυχουρὶ χόυκόυμέτι ἀβαμὴν μουχὶμμ ἀμὶλ βὲ φαΐλλεριντὲν ὀλὰν ἀτάπ οὐ ἀτατὴ τεβσὶ οὐ ἰκμὰλ ἐτμεγὲ καβίεν καρὰρ βερμὶς ὀλτηγημτὰν, μόυττέτι μεμουριγετὶμ ὀλὰν γετὶ σενενὶν χιταμηντὰ Φρανσανὴν πάχτ οὐ ταλιΐνὶ σάϊρ μόυκτετὶρ ζεβατὰ ἰχαλὲ ἐτμὲκ ἄζμι καβισιντέ ἰμ. Ὃλ πάχτ οὐ ταλὶ πενὶμ γετιμτὲ καλτηγὴ μόυττέττζε ἰρατέϊ μιλλιγεγὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ βὲ βεζαΐφι μεμουρεμὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ βάκφ πουλουναρὰκ, κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμήντζα χαῒζ ὀλτηγὴμ χουκούκ οὐ ἰμτιγιαζατὴ χὲρ κεσὲ τανητήρηπ, ἀνλερὶ μεβκὶΐ ἰτζραγιὰ κομαγὰ τζαλησατζάγημ. Κεντὶ κεντίσινὲ ἰτιμὰτ βὲ ἐμνιγέτι κιαμιλεσὶ ὀλαρὰκ, κεντὶ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγεσινὲ κόυβενερὲκ, ἀχίρεν τόυβὲλ βὲ μιλέλι ἐτζνεπιγετὲν ποὺ κατὰρ ριαγὲτ βὲ χόυσνι τεβετζτζόὺχ ἐσερλερὶ κόρμόυς ὀλὰν Φράνσα κεμάλη τζεσαρέτλε κεντινὶν σουλχπερβερλιγινὶ ἀλεμὲ ἰλὰν ἐτὲ πιλίρ. Φράνσα κεντὶ κεντινὲ σατὴκ καλαρὰκ, ἐνβάρη ἀκλιγὲ, μόυσαατεκιαρλὴκ βὲ τερακκηγιατὴν ρεχπερὶ ὀλατζάκ τηρ. Ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ Φρανσανὴν κέσπι χόυσνι νάμ οὐ σὰν ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χὲρ κόνὲ βασηταλαρὴ τεφτὶς ἐτερὲκ, ἀνὴν οὐμούρη ζηραΐγὲ, σηναΐγὲ βὲ τόυτζτζαριγεσινὶ τεβσὶ οὐ ἰκμὰλ ἐϊλεγερὲκ βὲ ἰτιπάρη οὐμουμιγὲ πὶρ κὰτ ταχὰ ζιγιατὲ τακβιγὲτ βερερὲκ μεμλεκετὶν ἐμὲλ οὐ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτετζὲκ τιρ. — Ἰούνιος 30ὰ μόυσατὴφ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού Πρὲνς Δὴ Γὰλ Λονδρανὴν Τέμιζ ἡρμαγὴ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς γενὶ κουλλὲ κόπρόυσόυνόὺν ρέσμι κόυσατηνὴ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου κόπρόυνόὺν ἰνσασηνὰ ἀϊτ πουλουνὰν λαΐχὰ μεπουσὰν μετζλισιντὲ 1885τὲ καποὺλ ὀλουνμὴς, βὲ 1886 Ἰούνιος 21τὲ ἀνὴν τεμὲλ τασὴ Πρὲνς δη Γὰλ ταραφηντὰν κονουλμὴς τηρ. Ἴστὲ ποὺ βέτζχλε μεζκόὺρ κόπρόυνόὺν ἔμρι ἰνσασὴ 8 σενὲ σόυρμόὺς, βὲ 1,200,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ μεσαρὶφ κιτμὶς τιρ. Ἀνὴν πινὰ βὲ ἰνσασὴ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν μεβάττη ἰνσαΐγὲ 31 μιλλιὸν τουγλὰ, 235,000 μόυκιαὰπ ἀγιὰκ γρανὶτ, βὲ 15,000 τονελάτο τζελικτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Κόπρόυνόὺν τεμελλερὶ ἡρμαγὴν μετζρασηντὰν 27 ἀγιὰκ ταχὰ ἀσαγηtὰ βὰζ ὀλουνμὴς, βὲ ἀνλερὶν οὐζεριντὲ 293 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ἰκὶ γιόυκσὲκ κουλλὲ γιαπηλμὴς τηρ. Ποὺ γενὶ κόπρὸ ἰκὶ κατλὴ ὀλοὺπ, πὶρ κουλλετὲν τικὲρ κουλλεγὲ οὐζαγιὰν 140 ἀγιὰκ τουληντὰ πουλουνὰν ἰλκ κατὴ γιαγιαλαρὴν βὲ τικὲρ κατὴ τάχι ἀραπὰ βὲ χαΐβανλαρὴν μόυρουρηνὰ ταχσὶς κηληνατζὰκ, βὲ κόπρόυνόὺν ἀλτηντὰν πόγιόὺκ σεφινελερὶν μόυρουρηνὰ λόυζουμ κόρόυντόυγιόὺ ζεμὰν ἰκιντζὶ κατὴ γιόυκσελτιλερὲκ σεφινελερὶν κετζμελερινὲ μεϊτὰν βεριλετζὲκ τιρ. Στένδαρα πουνοὺ τόυνγιατὰ πὶρ μισλὶ ταχὰ πουλούνμαγιαν πὶρ ἐσὲρ τεγιόὺ γιὰτ ἐτίγιορ. Πρὲνς δη Γὰλ ἴσπου κόπρόυνόὺν ρέσμι κόυσατηνὴ ἰτζρὰ ἐττικτὲν οὐτζ κόὺν σόνρα ἰλλετλερινὶν τεβασὴ ὀλμαγιαν χασταλαρὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ ἰνσὰ ἐτιλμὶς πουλουνὰν χαΐρατχανενὶν ρέσμι κόυσατηνὴ τάχι ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου χαίρετχανενὶν ἰνσασηνὰ 1861 τὲ μόυτετὶλ πὶρ μικγιαστὰ πασλανμὴς ἰσέ τε, ἰνσανιγετκιαρλαρὴν ναζάρη ταχσινινὶ ὃλ τερετζὲ τζὲλπ ἐτμὶς τὶρ κι ἔλγεβμ χαΐρατχανενὶν σενεβὶ 20,000 λίρα βαριτατὴ βὰρ τηρ. Γιάληνηζ τερτλερινὶν σιφασὴ νακαπὶλ ὀλὰν χασταλὰρ μεζκόὺρ χαΐρετχανεγὲ καποὺλ ὀλουνουρλὰρ, βὲ ἐπνιγέϊ τζετιτετὲ ἀνλερὶν ἐσπάπη ἰστιραχατλαρὴ ἰτζόὺν χὲρ κόνὲ τεταρικιὰτ κόρόυλμόὺς τιρ. — Ἀλμανία ματποὺατ κλόυπὶ κετζὲν χαφτὰ Χαμβουργτὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς, βὲ ἀνὴν ἀζασηντὰν 200 καταρὴ Φριδριχσερουχεγὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Πρὲνς Βίσμαρκ ἀνλερὶν κεντὶ μουχαφηζὴ ταραφηντὰν κεζτιριλετζεκλερινὲ ταΐρ ἀνλερὲ χαπὲρ κόντερμὶς ὀλτηγηντὰν, ἀνλὲρ κεντὶλερὶ ἰστικπὰλ ἰτζόὺν πὶζ ζὰτ Πρὲνς Βισμαρκὴν τησαρὴ τζηκτηγηνὴ κόρερὲκ χαΐρεττὲ καλμησλὰρ τηρ. Ἀνλερτὲν πιρὶ μόυσαριλέϊχ χακκηντὰ σόϊλὲ γιαζήγιορ· «Πρὲνς Βίσμαρκ πουντὰν 2 σενὲ ἐββὲλ Δρεζτὲν, Βιέννα βὲ Μόυνιχτὲν μόυζαφφερανὲ μόυρουρηντὰν περού χίσ ὀλουνοὺρ σουρεττὲ τεπεττόὺλ ἐτμὶς ἰσέ τε, ζαννήμτζα ἴσπου τεπεττόὺλ ἀνὴν φεναλασμασηντὰν ζιγιατὲ ἐγιλεσμεσιντὲν ἰπαρὲτ τιρ. Ποὺ τόυνγιατὰ κεντὶ ἰσὶ πιτμὶς τιρ τεγιόὺ τόυσόυνὲν ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτεμὶν τατληλὴκ βὲ ἰτμινάνη χαλὴ μόυσαριλεΐχὶν οὐζερινὲ κελμὶς ἰσέ τε, ἴσπου τεσλιμιγὲτ μόυσαριλεΐχὶν πουναμασηνὴ μουτζὶπ ὀλμαμὴς τηρ. Πρὲνς Βίσμαρκ πιζτὲν ἒν κόυτζόυγιόυμόὺζ κατὰρ τογροὺ βὲ τὶντζ τουρμακτά ἰτι. Μόυσαριλέϊχ Παρλαμεντοτὰ ἰράτη νοὺτκ ἐττιγὶ ζεμανλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ πελαγὲτ βὲ φεσαχάτλε ἰράτη κελὰμ ἐτμεκτέ, βὲ σεσὶ γιρμὶ ἀτὴμ οὐζακτὰν πὲκ πελλὶ σουρεττὲ ἰσιτιλμεκτέ ἰτι. Βὲ λάκιν μόυσαριλεΐχὶν τάπ οὐ μιζατζηνὴν χεσαΐσι μαχσουσεσὶ, χὲρ ματτὲ βὲ μεσελετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ κόστερτιγὶ ἐμσαλσὴζ ζεραφετὶ βὲ χὲρ σόζτὲν ἰνσανὴν κόρέμετιγι πινλέρτζε μαναλὰρ κόρόὺπ τζηκαρμασή τηρ.» — Χὸγγ-Κογγτὰν κελὲν ἒν σὸν χαπερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, βεπὰ ἰλλετὶ τετεννιγὲ γιόὺζ τουτμὴς τηρ. Ἰούλιος 1ὲ κατὰρ βεπὰ ἰλλετιντὲν ὀλενλερὶν μικτάρη μετζμουὴ 2,298ὲ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Ἰλλετὶν ὀνόυνόὺ ἀλμαγὰ μανὶ ὀλὰν πασλήτζα κόυτζλόὺκ Τζινλιλερὶν τεταπίρι σηχχιγεγὲ ριαγὲτ ἔτμεμελερι ὀλμοὺς, βὲ πὶρ μουχπιρὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, «ἀνλὲρ πισλιγὶ, ἰλλετὶ βὲ χάττα ὀλόυμόὺ πιλὲ τεμιζλιγὲ μόυρετζτζὰχ σαγιήγιορλαρ. — Φράνσα χόυκόυμετὶ, μερχοὺμ ζεβτζινὶν Φρανσαγιὰ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χητεματὴν ζικρὶ ἰτζόὺν Μαδὰμ Καρνωγιὰ πὶρ τεκαγιόὺτ μαασὴ παγλαμαγὰ καρὰρ βερμὶς ἰσέ τε, μόυμαΐλεϊχὰ «Ρεπόυπλὶκ Φρανσαῒζ» νὰμ γαζεταγιὰ πὶρ μεκτοὺπ κόντερερὲκ ἀντέ, «Κέρτζι ποὺ τεκλιφτὲν τολαγιὴ γάγετλε μόυτεσεκκὶρ καλμὴς ἰσέμ τε, γίνε τε πὲν βὲ ἐβλατλαρὴμ χὶσς ἐτίγιορηζ κι, Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καρνωγιὰ ποὺ κατὰρ ἀσάρη ἰχτιρὰμ βὲ ριαγὲτ κόστερμέκλε, μόυσαριλεΐχὶν ζὶκρ βὲ ἰπκαΐ ναμὴ ἰτζόὺν ἒν ἀλὰ βὲ γεκγιανὲ μουαμελέϊ χόυρμετκιαρανετὲ πουλουνμὴς τηρ,» τεμὶς τιρ. Μόυτεβεφφὰ ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καρνωνὴν ζίκρι τζεμιλὶ ἰτζόὺν πὶρ χαΐρατχανὲ ἀτζμὰκ μεραμήϊλε ἰανὲ τζεμὶ ζημνηντὰ Φρανσὴζ κατηνλαρηντὰν μόυρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν τεσεκκόὺλ ἐϊλεμὶς τιρ.—Μ. Πόυρδὸ Μ. Πρισονὰ βεριλὲν 157 ρεγὲ καρσὴ 259 ρέϊ ἰλὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ — Σὴρ Χένρυ Λάγιαρδ 77 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ τεφὰ Λονδρατὰ Ἰούλιος 5τὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαΐλέϊχ μεσχοὺρ πὶρ διπλωμὰτ ἰτίϊσε τε, ἀνὴν ναμὴ Νινευὴ βὲ σάϊρ κατὶμ σεχρλερὶν κιασίφι μακαμηντὰ χατηρλαρτὰ πακὶ καλατζὰκ τηρ. Σὴρ Λάγιαρδ κεντινὶν ἴσπου κεσσαφλὴκ ἰσινὲ Χινδιστανὰ σεϊγιαχατὴ ἐσνασηντὰ ράστ κελτιγὶ τεπελερὲ μερακὴ τζὲλπ ὀλουνμασὴ σεπεπίϊλε πασλαμὴς τηρ. Μόυμαΐλεΐχὶν νέσρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πὶρ ἐσὲρ ἰλὲ γάγετ κόυζὲλ σουρεττὲ ταρὶφ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαφριγιατὴ 1840 βὲ 1850 σενελερὶ ἀρασηνὰ τόυσὲν μόυττὲτ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς, βὲ μεϊτανὰ τζηκαρμὴς ὀλτηγὴ ἀσάρη ἀτικὰ Ἴγγιλτέρρα μόυζεχανεσιντὲ ἐπεγιτζε κενὶς πὶρ γὲρ ἰσγὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. 1852 σενεσιντὲν ἰτιπάρεν Σὴρ Χένρυ Λάγιαρδ Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ χητμετινὲ κιρὶπ, μεσλέκι σιγιασισινὲ 1877τὲν 1880 σενεσινὲ κατὰρ σόυρὲν Ἴγγιλτέρρα τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφαρετὶ ἰλὲ χιτὰμ βερμὶς τιρ.—Ἀμερίκα κογγρεσὶ

Μ. Γλεδστωνὰ πὶρ μεκτούπ γιαζαρὰκ μούσαριλεϊχὶ Ἀμερικαγιὰ ταβὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μεμαλίκι μαχρουσέϊ Σαχανεγὶ, ἐχαλισινὶ βὲ πιζὶ ἀφάτη σεμαβιγὲ βὲ ἀρζιγενὶν τεκραρηντὰν μουχαφαζὰ πουγιουρσὴν, ἀμήν. Σαλὴ κόυνού σαὰτ ἀλατούρκα 5ὲ 20 καλαρὰκ σεχριμιζτὲ βουκοὺ πουλούπ τα σοὺ κετζὲν ἰκὶ ἀσρτὰν περοὺ πὶρ μισλὶ ταχὰ κορούλμεμις ὀλὰν πὶρ ζελζελὲ γιούζλέρτζε χανελερὶν χαραπιγετινὲ, νουφούστζα τελεφάτη κούλλιγεγὲ βὲ γιούζλέρτζε ἐρκὲκ, κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴν ἂζ τζὸκ ἀγὴρ σουρεττὲ μετζρουχιγετλερινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Σιττετλὶ χαρεκέτι ἀρζὴ μούτεακκὴπ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ πὶρ κάτζ ζελζελὲ ταχὰ χίσς ὀλουνμής τηρ. Λάκιν πασλήτζα τελεφὰτ βὲ χασαρὰτ πὲκ σιττετλὶ ὄλμαγιαν ἴλκ ζελζελὲ ἀκαπίντζε βουκοὺ πουλὰν ἰκιντζὶ ζελζελέϊ σετιτὲ ἐσνασηντὰ βακὴ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου ζελζελὲ ἓν τζεσὶμ πιναλαρὴ ἄτετα τενὶζ ταλγαλαρὴ κιπὶ σαλλαμής τηρ. Πάτεχου γιηκηλὰν τιβαρλαρτὰν χασὴλ ὀλὰν τὸζ τοπρὰκ πουλουτὴ χὲρ ταραφὴ ἰχατὰ ἐτμὶς, βὲ τούτζάρη τεχσὲτ ὀλμούς κατηνλαρὴν φεργιάτοὺ φιγανλαρὴ ὀρταληγὰ διλὲ πὶρ τεχσὲτ πηρακμακτὰ πουλουνμής τὴρ κι ἰσιτενλερὶν χατρηντὰν ἄσλα τζήκμαγιατζακ τηρ. Ὄν τακικὰ σόνρα οὐτζούντζοὺ φάκατ ἂζ τεχσετλὶ ὀλὰν πὶρ ζελζελὲ ἐχαλινὶν τεχσέτινὶ γενιλετμὶς ἰσέ τε, ὃ βακτὰ κατὰρ σεχρὶν πούτούν ἐχαλισὶ μεϊτὰν βὲ παγτζελερὲ τζηκμὴς, γιάχοτ σοκακλαρτὰ οὐζερλερινὲ τὰς τούσμεγεν ἀτζὴκ μεϊτανλαρὰ κοσουσμακτὰ ἰτιλέρ. Γάγετ ἀζὶμ πὶρ καλαπαλὴκ Καρακόϊ κόπρουσοὺ οὐζερινtὲ τοπλανμησλὰρ, βὲ χὲρ πόγιοὺκ παγτζὲ γιάχοτ τικὲρ ἀτζὴκ μαχαλλὲρ καλαπαλὴκ ἰλὲ χήντζαχηντζ τολμούς ἰτι. Γιαρὴμ σαὰτ σόνρα ζελζελελερὶν ἀρτὴ κεσιλτιγιντὲν, χὲρ κὲς κεντὶ τούκκιὰν βὲ μαγαζασηνὰ κιτὶπ, ἀνλερὶ καπαμαγὰ πασλαμησλὰρ κι χανελερινὲ κιτὶπ τε καρηλαρὴ ἰλὲ τζολούκ τζοτζουκλαρηνὴν νὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλασηνλάρ. Ἰκιντιτὲν τζὸκ ἐββὲλ χὲπ τούκκιὰν βὲ μαγαζαλὰρ καπανμὴς, βὲ σοκακλαρτὰ σεγιρτὲ σεγιρτὲ χανελερινὲ κοσὰν κιμσελερτὲν πασκὰ χὶτζ κιμσὲ κορούλμεμεκτε πουλουνμής τηρ. Τεβαΐρι ρεσμιγενὶν χέπισι πὰ ἔμρι ἀλὶ καπανμὴς, σοὺ κατὰρ κι χεϊγέτι βούκελὰ ἰλὲ ἐτπααλαρὴ βὲ Σεχὶρ ἐμανετὶ μεμουριϊνὶ ἰλὲ Ζαπτιγὲ ναζαρετὶ μεμουρλαρὴ τέρχαλ ζελζελὲ γιουζούντὲν χουσουλὲ κελὲν ζαρὰρ οὐ ζιγιανὴν, τελεφὰτ βὲ χασαρατὴν μικταρηνὴν κέσφ οὐ ταχμινὶ ἰσινὲ μούπασερέτ, βὲ ἀφετζετεκιανὴν τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρὴ ἰτζοὺν σατὴρ ὀλὰν ἰρατάτη Σαχανενὶν ἰτζρασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Ὀρταληγὴ καρανλὴκ πασήντζα καριγελερὲ κιτὲ πιλενλὲρ καριγελερὲ κιτμισλὲρ, κιτέμεγενλερ τάχι γιατακλαρηνὴ παγτζελερτὲ γιάχοτ σεχρὶν ἀτζὴκ γερλερινtὲ σερερὲκ κετζεγὶ ὀλ. βέτζχλε κετζιρμισλὲρ τιρ. Χαρακιάτη ἂρζ τζενούπι γαρπιτὲν σιμάλι σαρκὰ τογροὺ ἰτι ἰσέ τε, κόγια ζεμινὶν τερουνιντὲν γιοκαρηγιὰ τογροὺ σιττετλὶ ταρπελὲρ βουρουλούγιορ κιπὶ ἀμουτὶ χαρεκετλὲρ τάχι βουκοὺ πουλμακτά ἰτι. Μαρμάρα τενιζὶ σαχιλὶ πογιούντζα σοὺ τζεκιλτικτὲν σόνρα γάγετ ἀζὶμ πὶρ ταλγὰ χαλιντὲ ἀβτὲτ εϊλεμὶς τιρ. Χαρακιάτη ἂρζ ἐσνασηντὰ τενὶζ οὐζερινtὲ πουλουνανλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, κόγια βαπὸρ πὶρ ζεντζιρὶν πὶρ ταραφηντὰν τικὲρ ταραφηνὰ τζεκιλμεκτέ ἰτι. Χαρεκέτι ἀρζὴν σεχριμιζτὲ ἓν ζιγιατὲ σιττὲτ κόστερτιγὶ γὲρ Σουλτὰν Ἀχμεδτὲν τὰ Ἐδίρνε καπουσηνὰ κατὰρ οὐζαγιὰν σὴρτ οὐζερινtεκὶ γερλέρ τιρ. Τζαρσούϊ κεπιρτὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κεντὶ τουκκιανλαρηνὴν τζοκὲν ταβανὴ ἀλτηντὰ καλαρὰκ, γιάχοτ ἐσκὶ χανλαρὴν χαραπιγετὶ σεπεπίϊλε τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. Λάκιν σεχρὶν σοκακλαρηνὴν χὲρ ταραφηντὰ χανελερὶν τιβαρλαρὴ οὐζεριντὲν τοκούλὲν ἐνκαζὰ τεσατούφ ὀλουνμακτά τηρ, βὲ πὶρ τζὸκ γερλερτὲ ἐπνιγενὶν ὄν τιβαρλαρὴ γιηκηλμής τηρ. Πὶρ τζὸκ κιλισὲ βὲ τζαμιλὲρ σακατλανμὴς, βὲ πὶρ τζὸκ μιναρελερὶν οὔστ ταραφλαρὴ γιηκηλμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, ἐσκὶ χισαρλαρὴν κερὲκ καρὰ, κερὲκ τενὶζ ταραφηνὰ γιηκηλμασὴ νουφοὺς τελεφατηνὰ βὲ ἐπνιγέτζε χάϊλη χασαρατὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Πεϊογλουντὰ, Γαλατατὰ βὲ Οὐσκούδαρτὰ βὲ Πογὰζ ἰτζιντὲ πὶρ τζὸκ χανελερὶν τιβαρλαρὴ τζατλαμής τηρ. Ἀταλαρτὰ μούκελλὲφ χανελερτὲν πὶρ χάϊλησὴ χαρὰπ βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τελὲφ ὀλμούς ὀλμάγλε, ζελζελὲ γιουζούντὲν βουκοὺ πουλὰν χασαρὰτ φέβκ ἐλ ἀτέ τιρ. Ἀνλερὶν ἰτζιντὲ ποὺ γιούζτὲν ἓν ζιγιατὲ ζαραρτιτὲ ὀλανὴ Χεϊπελὶ ἀτασή τηρ. Ἅγιος Στέφανος βὲ Κούτζοὺκ Τζεκμετζετὲ ζελζελὲ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Ἀνατολὴ τζιχετιντὲ Ἀνατολὴ σιμεντηφερὶ χαττὴ πογιούντζα χὲπ χανελὲρ ἂζ τζὸκ σακατλανμής τηρ. Ἀδὰ παζαρηντὰ χαρεκέτι ἀρζτὰν πὶρ τζὸκ χανελὲρ γιηκηλμὴς, βὲ χάϊλη κιμσελὲρ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμησλὰρ τηρ. Ποζόυούκ βὲ Ἐσκὶ σεχρὲ κατὰρ χὲπ τεμὶρ γιολοὺ στασιονλαρὴ σακατλανμὴς, βὲ οὔτζ τὸρτ τανεσὶ κούλλιγεν μούνχετὶμ ὀλμούς τηρ. Περεκὲτ βερσὶν κι Προυσατὰ, Ἰζμυρτὲ γιάχοτ Ἐδιρνετὲ ζελζελὲ γιουζούντὲν χασαράτη κούλλιγὲ χασὴλ ὀλμαμής τηρ. — Σιρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ μάχη χαλὶν ἀλτησηντὰ Σελανιγὲ πὶλ μουβασελὲ κετζεγὶ βαλὶ πασανὴν κοναγηντὰ κετζιρμὶς τιρ. Ἰούλιος γετιτὲ κατάρη μαχσούσλε Νισὲ μούτεβέτζτζιχεν Σελανικτὲν χαρακὲτ ἐτὶπ, ἐρτεσὶ κόυν διλὲν βακτηντὰ μαχάλη μεζκούρὲ μουβασελὲτ εϊλεμὶς τιρ. — Ζαπτιγὲ ναζηρὴ Ναζὴμ πασὰ χαζρετλερινὶν βεζαρὲτ μενσούρη ἀλισὶ ἰχτιφαλάτη λαγιηκὰ ἰλὲ πασάϊ μούσαριλεϊχὶν κοναγηντὰ κραὰτ ὀλουνμής τηρ. — Μεκκεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν Ἰσλὰμ χαδζηλερὶν χέπισι κεντὶ μαχαλλερινὲ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ σέχρι μεζκούρτὲν χαρεκὲτ εϊλεμὶς τιρ. Χαδζηλὲρ ἀρασηντὰ κολέρα ζουχουρηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετακὶρι σηχχιγὲ γάγετλε μούεσσὲρ ὀλμούς τηρ. Μεκκεγὲ 200,000ὶ μούτετζαβὶζ χαδζηλὲρ χαζὶρ πουλουνμὴς ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἀρασηντὰ χὶτζ πὶρ πουλασὴκ ἰλλὲτ ζουχοὺρ ἔτμεμὶς, βὲ σεχριμιζὲ βαπορλὰρ ἰλὲ βόυρουτ ἐτὲν χαδζηλὲρ κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρὲ τιρλὲρ — Σεχὶρ ἐμανετὶ μετζλισὶ Σούλεϊμανιγὲ τζιβαρηντὰ κιαΐν βὲ Μεαρὶφ ναζαρετινὲ αϊτ ὀλὰν πὶρ ἀρσαγιὴ σατοὺν ἀλὴπ, ἀνὴν οὐζεριντὲ 1ιντζὶ ταϊρέϊ πελετιγὲ ἰτζοὺν πὶρ χασταχανὲ ἰνσὰ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Ρεσμὶ τηλεγραφλαρτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, χαρακιάτη ἀρζιγὲ γιουζούντὲν χασὴλ ὀλὰν χασαρὰτ Σιλιβριτὲν πασλαγιαρὰκ Μαρμάρα τενιζὶ ἰλὲ Ἰζμὶδ κορφεζινὶν σιμάλι σαρκὶ σαχιλὶ πογιούντζα Ἀδὰ παζαρηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν πὶρ χὰττ οὐζρέ τιρ. Σιλιβριτὲ σακατλάνματὴκ σάϊκι πὶρ χανὲ πιλὲ κάλμαμης τηρ. Χούδαβενδικιὰρ (Προύσα), Ἐδίρνε, Ἄϊδην, Κόνγια, Ἔνκαρε βὲ Καστέμονη βιλαγετλερινtὲ χαρακιάκη ἀρζιγὲ χὶσς ὀλουνμὴς ἰσέ τε, σιμτιγὲ κατὰρ ἀληνὰν μαλούματὰ κορὲ, βουκουὰ κελὲν ζαράρ οὐ ζιγιὰν παλατὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρέ τιρ. Ἐμαρελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κορὲ, ζελζελενὶν μερκέζι χαρεκέτι Μαρμάρα τενιζιντὲ Πλάτι ἀτασὴ τζιβαρηντά τηρ. Γαζεταμηζὴν τὰπ ὀλουνμαγὰ πασλαντηγὴ ζεμανὰ κατὰρ χαρεκιάτη ἀρζιγὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς ὀλούπ, ἔκσερισι χαφίφτζε κετζιριλμίς τιρ. Πεντζσενπὶχ κόυνού σαὰτ 8½ τὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ ζελζελὲ σεπεπίϊλε γίνε ἐχαλὶ σοκακλαρὰ τζὰν ἀτμαγιὰ μετζπούρ ὀλμούς τηρ. Τερούνη σεχρτὲ, Ἀταλαρτὰ βὲ Πογὰζ ἰτζιντὲ πὶρ τζὸκ φαμιλγιαλὰρ ἀτζὴκ γερλερτὲ τζατηρλὰρ ἀλτηντὰ σακὶν ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ τζεμίϊ τεβαΐρι ρεσμιγὲ ἀτζὴκ καλὴπ, μεμουρίϊν κεντὶ ἰσλερὶ πασηντὰ πουλουνμαγὰ μετζπούρ τουτουλατζακλὰρ, βὲ ρεσμὶ πὶρ ταϊρενὶν σακατλανμὴς βὲ ἰκαμετὶ γάϊρι σαλὶχ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀχσὰπ πὶρ ταϊρὲ κιραλανὴπ ταϊρέϊ μεζκούρὲ μεμουριϊνὶ ὀραγια νὰκλ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Ἱερουσαλημὶν πελετιγὲ μετζλισὶ πὶρ σοὺ γιολοὺ ἰνσασήϊλε σέχρι μεζκούρὲ σοὺ τζὲλπ ἐτμεκλὶκ ἰσινὶ τερούχτὲ ἐτετζὲκ τιρ. Μεζκοὺρ σοὺ σεχρτὲν 4 κιλομέτρο κατὰρ οὐζακτὰ ὀλὰν πὶρ μαχαλτὲν κετιριλετζὲκ τιρ. Ἴσπου πλανὰ αϊτ ἐβρὰκ Ναφιὰ ναζαρετὶ ταραφηντὰν ναζάρη τεφτὶς οὐ μουαϊγενετὲν κετζιριλμὶς τιρ. — Καρλαρὴν ἐριμεσιντὲν περοὺ Ἔρζρουμ βιλαγετιντὲ σάϊκι χὶτζ γιαγμοὺρ γιάγμαμὴς ὀλούπ, ποὺ σενὲ τάχι μαχσουλατὴν κελισέμεγετζεγιντὲν πὲκ κορκουλμακτά τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 2/14, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιουπονὴ κεσιλμίς]	26 35
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	122 75
Τασφιγέϊ Δούγιουν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 1	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 20	Ναπολέων	87 22
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 8
Κιουμὲς οὐφακλὴκ	102 30	Μανὲτ Καϊμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 21, 1894 ΝΟΥΜ. 29

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

«Σόϊλεμεκτὲ γιαβάς» 225
Χριστοσὴν ἰκιντζὶ ζουχουρή 225
Σουτὰ πογουλμάκ 226
Βούτζουττὰ γεραρὲτ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κολάϊ πὶρ οὐσούλ 227
Χαστανὴν γητασή 227
Οὔτζ σουρεττὲ χουσούλη χεραρέτ 228
Πὶρ πεπρὶν ζάπτ ὀλουνμασή 228
Μουχαρρεράτ.—
Χαγιάτη ρουχανιγὲ γιάχοτ ὄμρι ἀτί . . . 228
Κυριακὴ μεκτεπί 229
Ἱερουσαλημλὶ ζιγιαρέτ 230
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 231
Σαρραφιγέ 232

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

«ΣΟΪΛΕΜΕΚΤΕ ΓΙΑΒΑΣ»

Ποὺ σέϊ ταπιατημηζὰ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ. Τὲν βὲ κὰν σὸζ σοϊλεμεγὲ πὲκ ἀτζελὲ ἐτέρ. Νεζακὲτ βὲ λεταφετὲ μουγαὶρ πὶρ σὸζ ἰσιτὶρ ἰσιτμέζ, τουτακλαρηντὰν ταχὰ νεζακετσὶζ βὲ ταχὰ ἀτζὴ σεζλὲρ τζηκαρμαγὰ χαζηρλανήρσην. Λάκιν ἄτζεπα ποὺ σὸζλερὶν ἀγζηνὴν ἰτζιντὲ καληρλάρ μη; Ἐμὶν τουτακλαρημὴζ καπουγιὴ καπαλὴ σακλαγιὴπ ἀνλερὶ τησαρὴ κελμεκτὲνμὲν ἐτερλὲρ μι;

Πὲκ ἰχτιμάλ κι ἐτμεζλέρ. Τέκραρ τζεβὰπ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλούρσην, βὲ βερτιγὶν τζεβὰπ ἰλὲ καρσηντακινὶ σανὰ τζεβὰπ βερμεγὲ μετζποὺρ ἐτέρσιν. Ταραφεϊντὲν σοϊλενὲν χὲρ σὸζ, ἀτζηλμὴς ὀλὰν γιαραγιὰ πὶρ κὰτ ταχὰ τοὺζ ἐκέρ, γιανμαγὰ πασλαμὴς ὀλὰν ἀτεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ τουτουστηρμὰκ ἰτζοὺν ἀνὴν ἰτζινὲ ταχὰ ζιγιατὲ ὀτοὺν ἀτάρ, βὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ πὶρ μοὺμ γιακμαγὰ πιλὲ κιαφὶ ἀτὲς πουλοὺνμαγιαν γερτὲ πὶρ ἀν σόνρα πὶρ γιανγὴν χουσουλὲ κελίρ. Πέλκι γαβγὰ ἀτεσὶ ζουχοὺρ ἐττιγὶ τερετζετὲ ἄπανσηζ σουρεττὲ μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλοὺρ ἰσέ τε, τεβὰμ ἐτμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ μούχτεμίλ τιρ, βὲ γιανμαγὰ τεβὰμ ἐττίκτζε ἐτραφὰ γιαγιηλαρὰκ γάγετ ἀζὶμ πὶρ γιανγηνὰ τεχαββοὺλ ἐτὲ πιλίρ. Βὲ πουνλαρὴν χέπισι σιζὶν «Σὸζ σοϊλεμεκτὲ ἀγὴρ ὄλουνηζ» τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν ἐμρὲ ἰταατσηζληγηνηζτὰν νεσὲτ ἐτέρ. Γαβγὰ βὲ μόυναζαατὰν σακηνμὰκ ἰτζοὺν Κιτάπη Μουκαττεσὶν βερτιγὶ καϊτελερτὲν πιρὶ ἰστὲ ποὺ τηρ. Φάκατ καλπιμὶζ μουχαππέτι ἰλαχιγενὶν τεσιρὶ ἀλτηνὰ κετιρίλμετικτζε πουνλαρτὰν χὶτζ πιρὶ πιζτὲ πακὶ καλὴρ πὶρ ἐσὲρ πρακάμαζλαρ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΙΚΙΝΤΖΙ ΖΟΥΧΟΥΡΗ

[Πέντε μαχσούς]

Ρούμ τοστλαρημηζτὰν πιρὶ πιζὲ ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ πὶρ πὲντ γιαζμαμηζὴ ρετζὰ ἐτμίς τιρ. Πέσπελλι κόρουνούγιορ κι μόυμαϊλέϋχ τοστουμὴζ Σαββατιανὸς Ἐδβεντιστλερινὶν (Ζουχουριλερὶν) μετζλισλερίντὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ ἀνλερὶν μούτζατελὲ βὲ μούπαχεσελερινὲ τικκὰτ βὲ μερακὴ τζὲλπ ὀλουνμήζ τηρ. Πουρατὰ Σαββατιανὸς Ἐδβεντιστλὲρ ταπιρινὲ ταὶρ πὶρ ἀζ ἰζαχὰτ βερσὲκ, φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρηζ. Πὶρ τακὴμ Σαββατιανοσλὰρ βὰρ τὴρ κι ἀνλὲρ γιάλνηζ Κυριακηνὶν γερινὲ Σαββατογιὴ μουκαττὲς τουτοὺπ, Χριστοσὴν ἄνκαριπ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ἰναηκαζλάρ. Τικὲρ πὶρ τακὴμ Χριστιανλὰρ τάχι βὰρ τὴρ κι, σαὶρ Χριστιανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ Κυριακηγὶ μουκαττὲς τουταρλὰρ ἰσέ τε, Χριστοσὴν ἂν καρὶπ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ἰτικὰτ ἐτερλέρ. Σαγιητὰ ἂζ ὀλμασήιλε περαπέρ, σαϊρλερὶ κεντὶ μεζχεπλερινὲ τόντερμὲκ χουσουσηντὰ σέβκ οὐ γαϊρέτλε τολοὺ πὶρ φηρκὰ τάχι βὰρ τὴρ κι, παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν φηρκαλαρὴν ἰκισιντὲν τάχι ἀϊρηλὴπ Σαββατιανὸς Ζουχουριλὲρ ναμὴιλε γιὰτ ὀλουνουρλάρ. Ἴσπου πεντττὲ πὶζ ἄντζακ Χριστοσὴν ἄνκαριπ ζουχουρὴ μεσελεσιντὲν πάχς ἐτετζέγιζ. Ἄχτη Τζεπὶτ πιζὲ σοὺ ἀσαγητακὶ οὔτζ χουσουσὴ βαζήχεν ταλὶμ ἐτέρ·

1. Χριστὸς τέκραρ κελετζὲκ τιρ. Ἀποστολοσλὰρ σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Ἐφεντιλερινὲ τικκάτλε ναζὰρ ἐτμεκτελὲρ ἰκέν, ἀνλερὰ μελεκλὲρ ἴσπου χουσουσὴ βαζίχεν πεγιὰν εϊλεμισλὲρ τιρ. Ποὺ πιριντζὶ τεφὰ ἰτί κι πὶρ μελὲκ ἀνλερὲ ἰράτη κελὰμ ἐτίγιορ ἰτι. Ἀνλερτὲν πάζησι Ραππημτζὴν βαπτισὶ βακτηντὰ βὲ Τετζελλὶ ταγηντὰ σεματὰν Ἀλλαχὴν σεσινὶν κελτιγινὶ ἰσιτμισλέρ ἰτι ἰσέ τε, σίμτι πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ μελεκλερὶν βούτζουτλερινὶ κόρτουλέρ, βὲ μελεκλερὶν κεντιλερὲ σοϊλετιγὶ σόζλερὶ κουλακλαρὴ ἰλὲ ἰσιττιλέρ. Ὁ ζεμὰν τάχι γάγετ μουχὶμμ πὶρ ζεμάν ἰτι. Ἀνλὲρ ποὺ τουνγιατὰ σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ Ἐφεντιλερινὲ ναζὰρ ἐτμισλὲρ ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κέρτζι ἀνὴν κόρουνοὺρ χουζουρηντὰν μαχροὺμ ὀλμουσλάρ ἰτι ἰσελέρ τε, Χριστιὰν κιλισεσινὶν τεεσισὶ ἔμρι μουχιμμινὲ πασλαγιατζακλάρ ἰτι. Μελεκλὲρ ταραφηντὰν βεριλὲν βὲ ὃ τα ποϊλεσὶ πὶρ ζεμαντὰ βεριλὲν χαπὲρ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαϊζι ἐχεμμιγὲτ ὀλμαλή τηρ. Μελεκλερὶν πεγιὰν ἐττικλερὶ γεκγιανὲ χουσοὺς σουντάν, γιάνι «Χριστὸς τέκραρ κελετζέκ,» σόζουντὲν ἰπαρέτ ἰτι. Ἀποστολοσλαρὴν σαὶρ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ πιλμεγὲ μούχτατζ πουλουντηκλαρὴ χουσοὺς τα ποὺ ἰτι. Ρισαλελερτὲ Χριστοσὴν μόυστακπὲλ ζουχουρηνὴν τεφάτλε ζὶκρ ὀλουνμασὴ μόυλχὲμ μουχαρριρλερὶν χέπισινιν τάχι ποὺ χουσουσὰ ἰναντηκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Α Θεσ. δ'. 16. Ἑβρ. θ'. 28. Ἰάκ. ἑ. 7. Α Πέτρ. δ'. 13 βὲ Ἰωάν. γ'. 2, ζὶκρ ἐτετζεγιμίζ, βὲ Ἀποστολοσλαρὴν χέπισινιν τάχι ἴσπου τζελὶλ οὐμιτὲ μόυτερὶκ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτὲν πὶρ τζὸκ ἀγετλερὶν ἄντζακ πὶρ κατζή τηρ. Νάσηλ κι ρέμζ οὐ νόυμουνελερὶν, ἰχπαράτη πεϊγαμπερανενὶν ἰτμαμὴ βὲ κόυνὰχ ἰτζοὺν κεφαρὲτ ἰτζρασὴ ζημνηντὰ Χριστοσὴν πιριντζὶ ζουχουρὴ ὄλμακσηζὴν Ἄχτη Ἀτὶκ νὰ τεμὰμ βὲ χαϊζ ὀλτηγὴ κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγέτι φέβκ ἐλ ἀτετὲν μαχροὺμ ὀλούρ ἰτι, ὀϊλὲ τάχι Ἄχτη Τζεπίτ, ἰτζιντὲν Χριστοσὴν ἰκιντζὶ ζουχουρὴ χαπερὶ τζηκαρηλατζὰκ ὀλσὰ, ἓν ἀλὶ κηϊμετινὶ βὲ ἓν παρλὰκ τζελαληνὴ γαϊπ ἐτέρ. Χριστοσὴν ὂλ τζελὶλ ζουχουρὴ σαὶρ χὲρ κόνὲ τεταρικιὰτ βὲ χαζηρληκλαρὴν ἰτμὰμ βὲ ἰκμαλή τηρ.

2. Χριστιὰν κιλισεσινὶν σαΐ οὐ γαϊρετὶ Χριστοσὴν ζουχουρηνὰ μουνταζὴρ ὀλμὰκ βὲ ἀνὴν ἰτζοὺν τουὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλμαλή τηρ.

Ἰστὲ Ἀποστολοσλαρὴν ποὺ χουσουσταχὶ ἐφκιὰρ οὐ χαρεκετλερὶ βὲ μόυμινλερὲ τενπὶχ βὲ ταβσιγὲ ἐττικλερὶ φὶκρ οὐ μεσλὲκ πουντὰν ἰπαρέτ ἰτι. Α' Θεσ. 4οὺν σὸν ἀγετλερίντὲ Παῦλος Χριστοσὴν ζουχουρηντὰν πάχς ἐτίγιορ, βὲ ἰκιντζὶ παπτὰ ἄϊνι βακηαγιὴ ἰμὰ ἐτερὲκ, «Οὐγιανὴκ τουρουὺπ ἀγιὴκ ὀλαλὴμ» (Α Πέτρ. δ'. 7). «Λάκιν τζόυμλενιν νιχαγετὶ γιακλασμὴζ τηρ· ἴμτι ἀκὶλ ὀλοὺπ τουαγιὰ ἀγιὴκ τούρηνηζ,» τεγιοὺ πουγιουρήγιορ. Βὲ Ἰωάννης Ἀποκάλυψις

κιταπῆνὴν χατιμεσιντὲ «Ἀμὴν, γιὰ Ρὰπῆ Ἰησοῦς, κὲλ,» τεγιοὺ τουὰ ἐτίγιορ. Τούνγιανὴν μούχτὰτζ ὀλτηγὴ σέϊ Χριστοσὴν κελισί τιρ. Ἀνὴν ζουχουρηνὴν μούπαρὲκ σεμερελερὶ τούνγιανὴν τζεμίϊ φεναληκλαρηνὴ τέφ οὐ ἴζαλὲ ἐτετζὲκ, βὲ κεντινὶν μουχαππὲτ βὲ σελαμὲτ μελεκουτού, γιάνι Ἰντζιλὶ χὲρ ταραφὰ σαατὲτ βὲ τεχαρὲτ νέσρ ἐτετζέκ τιρ. Πού σεπεπτὲν κερὲκ Ραππημηζὰ βὲ κερὲκ χεμνεβιμὶζ ὀλὰν ἰνσανλαρὰ ὀλὰν μουχαππετιμὶζ ἄλετ τεβὰμ «Ἀμὴν, γιὰ Ρὰππ Ἰησοῦς, κὲλ,» τουασηντὰν ἰπαρὲτ ὀλμαλή τηρ.

3. Χριστοσὴν ζεμάνη ζουχουρὴ ἰνσανλαρτὰν κιζλενμίς τιρ. Ἀποστολοσλὰρ ζαχιρτὲ Χριστοσὴν ἄζ ζεμαντὰν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ μουνταζὴρ ἰτιλέρ. Παυλοσὴν 1 Θεσ. δ'. 17τεκὶ σόζλεριντὲν, ἀνὴν ὄλ νέσλ γιὰ χέπισι κετζμεζτὲν Χριστοσὴν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ ἀνλασήλμακτά τηρ. Παῦλος πόϊλὲ ὀλατζαγηνὴ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πεγιὰν ἔτμεγιορ ἰσέ τε, ἀνὴν Χριστοσὴν πού βέτζχλε ζουχουρηνὰ οὐμιτβὰρ πουλουντηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Πού χουσουστὰ κεντινὶν μούλχεμιγετινὲ μουγαὶρ χὶτζ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ, ζίρα Ραππημὴζ Ματθ. κδ'. 36τὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ «Ἄμμα ὄλ κόϋν βὲ σαὰτ χακκηντὰ γιάλ.ηνηζ Πετερτὲν μάτα πὶρ κιμσενὶν, βὲ χάττα σεμαβαττὰ ὀλὰν μελαϊκενὶν τάχι μαλούματὴ γιόκ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρμήζ τηρ. Χριστὸς πάζη κιμσελερὶν κεντισινὶν κελμὶζ γιάχοτ κελμεκτὲ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνατζακλαρηνὴ τάχι πιλτιρτικτὲν σόνρα τεμὶζ τὶρ κι, «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ σιζὲ ‛Ἰστὲ Μεσὶχ σουρατὰ γιὰ πουρατὰ τηρ τέρσε, ἰνάνμαγιασηνηζ.» Χριστοσὴν ζουχουρὴ ἄπανσηζ βὲ μεμουλὶν γαϊρι ὀλατζάκ τηρ (Ματθ. κδ'. 27) βὲ χέμαν πού ἀπανσηζλὴκ πιζὶμ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ τουρμαμηζὰ ἀλὰ πὶρ σεπὲπ τιρ (Ματθ. κδ'. 42. κέ. 13.) Ἰνσανλὰρ ἀλαμετλὲρ ἰλὲ Χριστοσὴν γιακὴν ὀλτηγηνὴ πὶλμεγετζεκλερ τιρ, ζίρα (Λουκ. ιζ'. 20) «Μελεκούτ Οὐλλὰχ σουρέτι ζαχιρετὲ κελμέζ.»

Ἴμτι Ἐδβεντὶστ τοστλαρημὴζ ἰλὲ περαπὲρ Χριστοσὴν ζουχουρὴ γιακὴν τεγελίμ μι; Χάϊρ· ζίρα νὲ ἀνλερὶν νὲ τε πιζὶμ Χριστοσὴν νὲ ζεμὰν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ κονὲ μαλούματημὴζ γιόκ τηρ. Ἔγερ Χριστοσὴν ζουχουρηνὴν γιακὴν ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνσὰκ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχκιαμὴ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλούρηζ. Πέλκι ἀνλὲρ «Ραππῆν ζουχουρὴ γιακὴν τηρ.» «Ἰστὲ Χακὶμ καπουνὴν ὀνούντὲ τουρούγιορ,» κιπὶ φηκραλαρὴ ἰστισχὰτ ἐτερλὲρ, φάκατ χατρημηζτὰ τουτμαλήγιηζ κι πού σόζλὲρ πουντὰν τακρίπεν ἰκὶ πὶν σενὲ ἐββὲλ γιαζηλμησλάρ τηρ. Ἔγερ «καπουνὴν ὀνούντὲ» βὲ «γιακὴν τηρ» ταπιρλεριντὲν μουρὰτ 2,000 σενὲ σονραγιὴ ἰμὰ ἐτμὲκ ἰσὲ, 4,000 γιάχοτ 20,000 σενὲ σονραγιὴ νιτζὺν ἰμὰ ἐτμεμελερινε ἀκλημὴζ ἔρμεγιορ; «Ρετζὰ ἐτέριζ κι Χριστοσὴν κόϋνοὺ γιακλασμὴζ τηρ τεγιοὺ κερὲκ ροὺχ, κερὲκ σόζ . . . βασητασήιλε ἀκληνὴζ τζαπούκ σαρσηλμασην, βὲ μούζταριπ ὀλμαγιασηνηζ.» «Σοὺ πὶρ σεϊτὲν, γιάνι Ραππῆν ἰντὶντὲ πὶρ κόϋν πὶν γιὴλ κιπὶ βὲ πὶν γιὴλ πὶρ κόϋν κιπὶ ὀλτηγηντὰν πιχαπὲρ ὀλμαγιασηνηζ.»

Ζουχουριλερὶν ἴσπου ταλιμὶ γενὶ πὶρ ταλὶμ τεγίλ τιρ. Ἀποστολοσλαρὴν βακτηντακὶ ἀτεμλὲρ Χριστοσὴν ἄνκαριπ ζουχουρηνὰ μουνταζὴρ ἰτιλὲρ, βὲ Σελανὶκ κιλισεσιντὲ πάζη κιμσελὲρ πὶρ κὰτζ κόϋντὲν Χριστοσὴν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ ζὰνν ἐττικλεριντὲν, κεντιλερὶν ἰσλερινὶ κοὺτζλερινὶ τὲρκ ἐττιλέρ. Ἰουστῖνος βὲ σάϊρ πατερασλὲρ ἄϊνι χαταγιὰ τουστούλέρ. Κουρούνη βόυστατὰ «Χριστοσὴν χαρίκ οὺλ ἀτὲ πὶρ ταρζτὰ ζουχουρηνὰ, Κιλισενὶν πακλενὶπ τεμιζλενμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ βασητάϊ γεκγιανὲ ναζαρήιλε πακὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βάρ ἰτι. Λουθηροσὴν ἰχτὰς ἐττιγὶ ἰσλαχὰτ βακτηντὰ πὲκ μούτεασσὶπ πὶρ φηρκὰ βὰρ ἰτί κι, Χριστοσὴν ἰκιντζὶ τεφὰ ζουχουρηνὴν ἀλαμετλερινὶ νέσρ οὐ ἰλὰν ἐτμεκτέ ἰτι. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἄζ βακηττὰν τούνγιανὴν σονοὺ κελὶπ, Χριστὸς τούνγιατὰ χούκούμὲτ σούρετζὲκ τεγιοὺ ταλὶμ ἐτὲν Ζουχουριλὲρ Χριστοσὴν 1843 σενεσινὶν μουαϊγὲν πὶρ κόϋνούντὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ἰνανηρλάρ ἰτι. Χὲρ ἀσρτὰ πόϊλὲ ὀλμαοὺζ ἰτιγὶ κιπὶ, πέλκι τούνγιανὴν σονουνὰ κατὰρ τάχι πόϊλὲ ὀλατζάκ τηρ. Χριστοσὴν Μιλαδὴν 1000ιντζὶ σενεσιντὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταὶρ ὁ ζεμὰν Χριστιὰν ἀλεμιντὲ οὐμουμὶ πὶρ ἐφκιὰρ χούκμ σούρμεκτέ ἰτι, βὲ Μιλαδὴν ἰκὶ πινιντζὶ σενεσὶ τεκαρρούπ ἐτμεσὶ χασεπίιλε πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν γίνε ὁ κιπὶ πὶρ μεμουλτὰ πυλουνατζακλαρὴ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ. Πὶρ τακὶμ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἴσπου ταλιμὶν μεφτουνὴ τηρλάρ. Ἀνλερὶν Δανιηλὶν ἐσραρενκὶζ λισανηνὴ βὲ Ἀποκάλυψις κιταπῆνὴν ἐσρὰρ βὲ γαβαμιζινὶ ἀνλατηκλαρηνὰ χὶτζ σούπχελερὶ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ Ἀποκ. ιγ'. 18τεκὶ 666 ἀτετινὶ τεφσὶρ ἰλὲ Χριστοσὴν βὲ Ἀποστολοσλαρὴν ζίκρ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ ἀλαμετλερὶ ἀντὲ πουλμαγὰ χαζὴρ τηρλάρ. Μέσελα, Ρουμ τοστουμὴζ τέγιορ κι Ζουχουριλερὶν ἰττιασήντζα, 1780 Μάϊος 19τὰ κόϋνὲζ βὲ ἀγιὴν καραρμαλαρὴ ζίκρ ὀλουνὰν ἀλαμετλερτὲν πιρὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, 1755 Νοέμβριος 1τὲ πούτοὺν τούνγιανὴν σαρσηλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν Λυσβῶν ζελζελεσὶ (Ματθ. κδ'. 29) τάχι τικὲρ πὶρ ἀλαμέτ ἰτι. Λάκιν πού σεϊλὲρ 100 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττὲτ ἐββὲλ βουκοὺ πουλμοὺζ, βὲ ἰχτιμάλ κι ὁ βακηττὰν περοὺ ἄϊνι τερετζὲ ζουλμετλερὲ σεπὲπ ὀλὰν τικὲρ ἄϊ βὲ κόϋνὲζ τουτουλμαλαρὴ ὀλμοὺζ ὀλὰ πιλτιγὶ κιπὶ, ἄϊνι τερετζὲ τεχσέτλὶ ὀλὰν τικὲρ ζελζελελὲρ τάχι βουκοὺ πουλμοὺζ ὀλὰ πιλίρ. Κιτάπη Μουκαττεστεκὶ ἰχπαράτη πεϊγαμπερανενὶν ἰτμαμηνὰ πουνλαρὴ μισὰλ μακαμηντὰ κετιρερὲκ, ἀνλερὲ ἰστινάτεν Χριστοσὴν ζουχουρηνὴν γιακὴν ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμὰκ πιζὲ ἄτετα τζοτζοὺκ ὀγιουντζαγὴ κιπὶ πὶρ σέϊ κορούνούγιορ.

Ἀποκ. 20τὲ ζίκρ ἀλουνὰν πὶν σενὲ Ζουχουριλερὶν ἰττιασηνὴν πασλήτζα ἐσασή τηρ. Μ. Μουδὶ κιπὶ γάγετ ἐγὶ πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ βὰρ τὶρ κι, πού χουσουστὰ Χριστιανλαρὴν ἐκσεριγετιντὲν φαρκλὴ ἐφκιαρὰ ζαγὶπ ἰσελέρ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κεντιλερὶν φηρκάϊ μεζχεπιγελεριντὲν ἀϊρηλμαγιατζὰκ τερετζετὲ ἀκλὴ σελιμὲ μαλὶκ τιρλέρ. Ἀνλὲρ πὶν σενενὶν ἰπτιτασηντὰ Χριστοσὴν σάγσεν τούνγιαγιὰ κελὶπ ζεμιντὲ χούκούμὲτ σούρετζεγινὲ μούνταζὴρ τηρλάρ. Πίζτζε πού γιανλὴς πὶρ φίκρ τιρ. Πιζὶμ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ἀνλατηγημηζὰ κόρὲ, Χριστοσὴν χουζουρὴ ἄντζακ ρουχανὶ χουζοὺρ ὀλατζὰκ, βὲ τούνγιανὴν σονουνὰ κατὰρ τζεσέτλε τούνγιαγιὰ κέλμεγετζεκ τιρ. Τούνγιανὴν σονουντὰ Χριστὸς Πετερινὶν τζελαλίιλε κελετζὲκ, βὲ τιβὰν κουροὺπ ὀλόυλερὶ μεζαρλαρηντὰν κεντινὶν κούρσίϊ ἀταλετὶ ὀνούνὲ τζαγηρατζάκ τηρ.

⁂

ΣΟΥΤΑ ΠΟΓΟΥΛΜΑΚ

Ἠρμαγὴν κεναρηντὰ τουρούπ τα πογουλμακτὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν τζαπαλατηγηνὴ κόζοὺ ἰλὲ κόρμὲκ φίλβακη μούτχὶζ πὶρ χάλ τηρ, βὲ πού χαλὶ χατρὰ κετιρμὲκ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ γιούρὲκ σηζλατητζὴ πὶρ σέϊ τιρ· φάκατ πού κιπὶ σηραλαρτὰ, σάϊρ τζὸκ σηραλαρτὰ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἀχβὰλ κόρούντούγιοὺ τερετζετὲ τεγίλ τιρ. Πογουλαρὰκ βεφὰτ ἐτμὲκ σεγιρτζιγὲ κόρούνὲ πιλτιγὶ κατὰρ μούτχὶζ τεγίλ τιρ. Πόϊλὲ πὶρ ὀλόυμοὺν τεχσέτινὶ ἀρτηρὰν χὰλ ἠρμαγὴν τζαμουρλὴ τιπινὲ γιουβαρλανμὰκ βὲ σόνρα τζηκάμαζ πὶρ χαλὲ κελμὲκ τιρ. Πόϊλὲ πὶρ ὀλόυμοὺν χεϊπετὶ χακίκατεν ὀλόυμοὺν κεντισιντὲν ζιγιατὲ πεττέρ τιρ. Μ. Τζάτλι νὰμ πὶρ Ἀμερικαλὴ τέγιορ κι, «Πὲν πὶρ τεφὰ πού γιὸλ ἰλὲ πού ἀλεμὶ τὲρκ ἐττὶμ βὲ σόνρα γίνε κερὶ κελτὶμ. Πενὶμ πασήμὰ γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ ἰτί κι πόϊλὲ πὶρ καζὰ κελμίζ τιρ.

«Πενὶμ ἰλὲ πὶρ ἀρκατασὴμ Ὀχάγιο ἠρμαγηντὰ γιηϊκανήγιορ ἰτίκ. Πιζὶμ γιηϊκαντηγημὴζ νοκτατὰ πούγιούτζὲκ πὶρ σὰλ πουλουνήγιορ ἰτί κι, χὲρ πὶρ τεφατὰ χάνκημηζ ἠρμαγὴν τιπιντὲν τζὸκ τὰζ τζηκαρὰ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ κόρμὲκ ἰτζοὺν σαλὴν οὐζεριντὲν ὂν πὲζ ἀγιὰκ τερὶν ὀλὰν σουγιὴν ἰτζερισινὲ ταλμάκλε ἐϊλενίγιορ ἰτίκ. Πὶρ κὰτζ τεφὰ ταλτὴκ τζηκτὴκ. Σονητζὴ τεφατὰ πὲν ἀκτζιγερλεριμὶ πὶρ ἐγίτζε χαβὰ ἰλὲ τολτουρτὴμ, βὲ ἠρμαγὰ ταλτὴμ. Ἠρμαγὴν τιπιντὲν πὶρ ἀβοὺτζ τζακὴλ τασλαρὴ τοπλατὴμ, φάκατ πουνλαρὴ ἀραγιὴπ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν ἐββελτὲν ταχὰ ζιγιατὲ βακὴτ σάρφ ἐττίμ. Σοὺ σητζὰκ ἰτι, βὲ πογουλμὰκ ἰτζοὺν τε πὶρ κορκοὺ γιόκ ἰτι. Ἠρμαγὴν τιπιντὲ, ταχὰ ζιγιατὲ καλμαγὰ μούκτετὶρ ὀλματηγημ πὶρ σηρατὰ σουγιὴν γιούζούνὲ τζηκμαγὰ πασλατὴμ, βὲ σουγιὴν ἀλτηντὰ ἰκὲν ἀρκατασὴμ, πενὶμ νέρετε ὀλτηγημὴ πὶλμεγερεκ, πὰζ ἀσαγὴ ἠρμαγὰ ἀτηλτή. Ἀνὴν πασὴ σιττέτλε ὀμουζλαρημὴν ἀρασηνὰ τοκουντὴ, βὲ ἀκτζιγερλεριμτεκὶ χαβανὴν γέπισι πιρτὲν πού μούσατεμετὲν τησαρὴ τζηκαρὸκ γερινὲ τέρχαλ σου τολτού. Ἀνὴν οὐζεριμὲ τούσὲν βούτζουτηνὴν ἀγηρλὴγὴ ὀϊλὲ πὶρ σιττέτλὶ ταρπὲ χασὴλ ἐττί κι, τὰζ κιπὶ σουγιὴν τιπινὲ γάρκ ὀλτούμ. Ἰστὲ ὁ ζεμὰν πογουλμὰκ χαλινὶ τετζριπὲ ἐττὶμ. Σοὺ ἄκ τζιγερλεριμὲ βὲ μιτεμὲ χούτζουμ ἐττιγιντὲ, σατλητζὰν ἰλλετὶ ἀγρησηνὰ πενζὲρ πὶρ ἀγρὴ χὶσς ἐττὶμ κι, πὶρ σανιγετὲν κετζτί. Σόνρα βούτζουτὴμ τεμὶρ κιπὶ σουγιὴν τιπινὲ τζόκτού, βὲ κολλαρὴμ πατζαβρὰ κεσιλερὲκ γιανλαρημὰ τούστούλερ.

«Γιαρὴ ὀλοὺ βὲ γιαρὴ σὰγ ποὺ χαλιμτὲ πούτοὺν ἀκραπὰ βὲ τανητηκλαρημὴ κορὲ πιλίγιορ ἰτίμ κι ἐτραφημτὰ τοπλανμὴς ὀλαρὰκ κὸζ γιασλαρήϊλα πανὰ πακμακτὰ ἰτιλέρ. Κετζμὶς ὀμρὸυμὸυν πούτοὺν χάλ οὐ βακηαλαρὴ πιρὲρ πιρὲρ κοζὸυμοὺν ὀνούντὲν κετζτιλὲρ, βὲ ἐγὶ, κὸτοὺ χὲρ χαρεκιατὴμ καρσημτὰ τετζεσσοὺμ ἐττιλέρ. Χάττα κὸυτζὸυτζὲκ μεκτὲπ τζοτζουκλαρηνὰ μαχσοὺς ὀγιουνλὰρ πιλὲ τικκατημὴ τζὲλπ ἐττιλέρ. Πιλίγιορ ἰτίμ κι πογουλούγιορημ, βὲ πογουλμὰκ ὃ κατὰρ μὸυτχὶς πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰμὶς, τεγιοὺ τὸυσὸυνμοὺς ὀλτηγημὴ χατηρλάγιορημ, βὲ νασημὴν ἄτζεπα νέρετε πουλουνὰ πιλετζεγινὶ, βὲ χὶτζ τε πουλουνάμαγιατζαγηνη τὸυσὸυντὸύκτζε, τοὺϊλερὶμ τικὲν τικὲν ὀλούγιορ ἰτὶ. Βὲ γίνε ἀρκατασημὴν τελασὰ τὸυτζὰρ ὀλαρὰκ φιρὰρ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινι, βὲ πενὶ κεντὶ χαλιμὲ πηρακὴπ πηράκμαγιατζαγηνη, γιάχοτ πενὶ πουλμὰκ ἰτζὸὺν ταλγὴτζ ἐντιρετζεγινὶ τεσαββοὺρ ἐτίγιορ ἰτίμ. Πάτεχου τὲφν ὀλουνμακληγὴμ κεϊφιγετὶ κὸζὸυμὸυν ὀνούντὲ τετζεσσοὺμ ἐττὶ, βὲ ταπουτὴμ σογοὺκ μεζαρὰ ἐντιριλτιγιντὲ τοπρὰκ παρτζαλαρηνὴν ἀνὴν οὐζερινὲ τὸυσερὲκ νάσηλ πατηρτὴ τζηκαρατζακλαρηνὴ, βὲ πενὶμ πασημὰ κελὲν ποὺ φελακετὶν ἐβλὰτ περβὲρ βαλιτελὲρ ταραφηντὰν κεντὶ βὲ πασκαλαρὴν τζοτζουκλαρηνὰ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ μακαμηντὰ κὸστεριλετζεγινὶ τεσαββοὺρ ἐττίμ. Σόνρα οὐζακτὰ τηκὶνεντὰζ ὀλὰν πουνλαρὴν σεσινὶ ἰσιτὲ πιλίγιορ ἰτίμ. Πάτεχου κὸυζὲλ μενζαρελὲρ κὸρμεγὲ πασλατὴμ. Ἀλαϊμσεμανὴν ρενκλερὶ κὸζλεριμὶν ὀνούντὲ παρλατηλὰρ, βὲ χὲρ τὸυρλοὺ γαρὶπ σέκλ οὐ σουρετλὲρ κὲσπ ἐττιλέρ. Μὸυτεάκκηπεν νὲ ζουχουρὰ κελετζεγιντὲν τολαγιὴ χὶτζ πὶρ ἰζτηρὰπ βὲ κορκοὺμ γιὸκ ἰτὶ. Ναζαρημτὰ ἀτζηλὰν μενζαρετὲν σάνκι χαϊρὰν ὀλούγιορ ἰτίμ. Πελλὶ ὀλαρὰκ τεχσετὶ μουτζὶπ χὶτζ πὶρ χὰλ τζερεγιὰν ἔτμεγιπ, χὲρ σέϊ παρλὰκ βὲ σακὶν ἰτὶ. Ἔν παρλὰκ κουββέϊ χαγιαλιγενὶν τασβὶρ βὲ τασαββοὺρ ἐτὲ πιλετζεγὶ χὲρ κὸυζὲλ σεγὶ πόγιὸὺκ πὶρ ἀγινετὲ κὸρὸὺρ κιπὶ ὀλούγιορ ἰτίμ. Σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ τὸυτζὰρ ὀλτηγὴμ χαλὲτ ἐτραφημὴν κὸυζελλιγινὶ ἀρτηρτή. Χὲπ ἀχενκσὶζ σεσλὲρ τουρτοὺ, βὲ ὃ ζεμὰν πουνλαρὴν γερινὲ χεγιὰλ ὀλουνὰ πιλὲν χὸς βὲ λατὶφ πὶρ ἀχένκ καῒμ ὀλτού. Ζὰνν ἐτέρσιν παρλὰκ πὶρ σεμσὶν λατὶφ περτεβλερινὶ σατζτηγὴ πὶρ μαχαλὲ ἰντικὰλ ἐτμὶς ἰτίμ. Νὲ γάγετ σητζάκ ἰτὶ νὲ τάχι γάγετλε σοοὺκ· ἄντζακ λατὶφ πὶρ σὸν παχὰρ κὸυνὸὺ κιπὶ ἰτὶ. Σόνρα πανὰ κελτὶ κι τὸυνγιατὰν καλκτὴμ βὲ τεβὲ τικενλερὶ τὸυγιοὺ κιπὶ χαβαλαντήμ. Κιττίκτζε γιὸυκσεκλερὲ βὲ ταχὰ γιὸυκσεκλερὲ τζηκτὴμ, τά κι πόγιὸυκ πὶρ ἰρτιφατὰν ἀσαγτὰ τὸυνγιαγιὰ πακὰρ κιπὶ ὀλτοὺμ, βὲ σόνρα κὸζὸυμὸυν ὀνούντὲν χὲρ σέϊ ζαῒλ ὀλτού. Κὸζλεριμὶ ἀτζήντζα, πακτὴμ κι σαλὴν οὐζεριντὲ γιατήγιορημ, βὲ ἀρκατασὴμ τάχι σολγοὺν τζεχρεσίϊλε πὲλ πὲλ πανὰ πακήγιορ ἰτὶ. Ἀρκατασὴμ πὶρ μὸυττὲτ σουγιὴν τιπιντὲ πενὶ ἀρατηκτὰν σόνρα πουλμοὺς βὲ σουτὰν τζηκαρὴπ σαλὴν οὐζεριντὲ γιατηρμὴς ἰτὶ. Πενὶ πὶρ κὸυτοὺκ οὐζεριντὲ γιατηρὴπ κουββέτλε γιουβαρλατηκτὰν σόνρα πεντὲ καλμὴς ὀλὰν χαγιὰτ σόλεσινὶ τέκραρ ἀλεβλεντιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς ἰτὶ. Πουντὰν σόνρα πὶρ γιαρὴμ σαὰτ κατὰρ, ὃ βακητὰ κατὰρ βὲ ὀντὰν περιτὲ χὶσς ἐτέμετιγιμ σετὶτ ἀγρηλὰρ χὶσς ἐττίμ. Σουτὰ πογουλμὰκ ἐσναση ντὰ νάσηλ πὶρ τουϊγοὺ χὶσς ὀλουνμακτὰ ὀλτηγηνὴ πὲν χὶτζ χατρημτὰν τζηκάρμαγιατζαγημ, λάκιν ποὺ τουϊγουνὴν νάσηλ πὶρ τουϊγοὺ ὀλτηγηνὴ πὶζζατ ἀνλαμὰκ ἰτζὸὺν πογουλμακληγὴ τετζριπὲ ἐτμεγέ τε χὶτζ πὶρ κιμσεγὶ τεσβὶκ ἐτμὲμ, ζίρα πογουλτηκτὰν σόνρα ἰατέϊ χαγιὰτ ἐτμὲκ πὲκ τζὸκ ἰζτιραπενκὶζ πὶρ χάλ τηρ.

ΒΟΥΤΖΟΥΤΤΑ ΧΕΡΑΡΕΤ ΧΑΣΗΛ ΕΤΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΚΟΛΑΪ ΠΙΡ ΟΥΣΟΥΛ

Βουτζουττὰ χεραρὲτ χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζὸὺν, ἔγερ σάϊρ βὲ ταχὰ κολάϊ πὶρ γιὸλ γιὸκ ἰσὲ, πὲν κολάϊ πὶρ οὐσουλὲ σιζὶν ναζάρη τικκατηνηζὴ τζὲλπ ἐτέριμ. Ποὺ οὐσοὺλ ζὰνν ἐτέριμ χεκιμλέρτζε κερεγὶ κιπὶ μαλὸύμ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι τζὸκ τεφὰ κουλλανήλμαγιορ. Σάτετζε κενὶς νεφὲς ἀλμάκλα βουτζουτὴ ἠσητμακλὴκ οὐσουλινὶ τεμὲκ ἰστέγιορημ.

Κὴς μεβσιμιντὲ γάγετ σογοὺκ πὶρ κὸὺν δὶλεντὲν σόνρα, ἐνινὲ πογιουνὰ κεζὶπ τολασμακτὰ ὀλτηγημὰ ράγμεν, φενὰ χαλτὲ οὐσούγιορ ἰτίμ· ἐλλερὶμ βὲ ἀγιακλαρὴμ σάϊκι ποὺζ κεσιλμισλέρ ἰτὶ, βὲ κουλακλαρὴμ ὃ κατὰρ οὐσούγιορ ἰτί κι, τζὸκ τεφὰ ἐλτιβενλὶ ἐλλεριμὶ ἀνλερὶν καρσησηντὰ τουτμαγὰ μετζποὺρ ὀλούγιορ ἰτίμ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, πούτοὺν σάτχη βὸυτζουτὴμ φενὰ χαλτὲ οὐσούγιορ ἰτὶ· κὸύγια κι ὀνουργὰ κεμιγιμὶν οὐζεριντὲ ἀσαγὴ γιοκαρὴ πὶρ τὸυζιγὲ πὸτζεκλὲρ γιὸυρὸύγιορλαρ, βὲ ὀρατὰν τα πούτοὺν βὸυτζουτὴμ βὲ ἐλλεριμὶν, ἀγιακλαρημὴν οὐτζλαρηνὰ γιαγιηλήγιορλαρ ἰμὶς κιπὶ, φενὰ χαλτὲ ραχατσὴζ ὀλούγιορ ἰτίμ· βὲλχασηλ δὶλὲ πὶρ χὰλ χὶσς ἐτίγιορ ἰτίμ κι, πέλκι ποὺ μεκαλεγὶ ὀκουγιανλὰρ νιτζὲ τεφαλὰρ ποὺ κιπὶ χαλὲ τὸυτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Πουνὴν οὐζερινὲ ἐββὲλτζε τζὸκ τεφὰ φαϊτεσινὶ κὸρτὸυγιὸὺμ πὶρ χαρεκεττὲ πουλουνμαγὰ πασλατήμ. Νὲ γιαπτὴμ, πιλίρ μι σινίζ; κενὶς πὶρ ταρζτὰ τενεφφοὺς ἐτμεγέ, γιάνι τισαρὴ τζηκαρμαζτὰν ἐββὲλ μόυμκὶν μερτεπὲ οὐζοὺν μὸυττὲτ τερουνιμὲ χαβὰ ἀλμαγὰ πασλατήμ. Πὶρ κάτζ τεφὰ ποὺ σουρέτλε τενεφφοὺς ἐττικτὲν σόνρα, βὸυτζουτημὴν σατχὴ ἠσηντὴ, βὲ οὐμουμὶ πὶρ ραχατλὴκ πενὶ ἰστιλὰ ἐϊλετί. Πουνὰ τεβὰμ ἐτερὲκ, πουνὴν τεεσιρινὶ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ κουλακλαρημτὰ χὶσς ἐϊλετίμ· ἀνλὲρ χὸς πὶρ σουρεττὲ ἠσηντηλάρ. Πὶρ ἀζ μὸυττὲτ σόνρα ἐλλερὶμ βὲ ἀγιακλαρὴμ τάχι ἠσημαγὰ πασλατὴ, ζὰνν ἐτέρσιν κι πὶρ ἀτὲς ὀτζαγηνὴν γιανὴ πασηντὰ τουροὺπ ἠσημὴς ἰτίμ.

Ποὺ σατὲ πὶρ οὐσουλτὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν χόυσνι νετιτζὲ ἰχτιμάλ κι πὶρ τζὸκ σεπεπλερὲ ἰσνὰτ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ. Σογοὺκ φὶλ χακικὰ βὸυτζουτὴν σατχηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κὰν ταμαρλαρηνὴν τζεκιλὶπ πὸυζὸυλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλαρὰκ, ἔκσεριγια ἴλκ τεφὰ ἐλλὲρ, ἀγιακλὰρ, κουλακλὰρ, βὲ σόνρα οὐμοὺμ σάτχη βὸυτζουτ μὸυτεεσσὶρ ὀλούρ. Κὰν ταμαρλαρηνὴν τζεκιλμεσὶ χὲμ ἀκσάμη βὸυτζουτὰ ἂζ κὰν γιαγιηλμασηνὴ βὲ χὲμ τάχι κανὴν τζεβελανηνὴν τουρμασηνὴ μουτζὶπ ὀλοὺρ, βὲ πόϊλετζε ἀζάϊ πετὲν σογουγὰ καρσὴ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ ἂζ μουκτετὶρ ὀλούρ. Κενὶς κενὶς τενεφφοὺς ἐτιλτιγιντὲ τογρουτὰν τογροὺ ἀζαλελερὶν χαρεκετίϊλε κανὴν τζεβελανὴ σιττὲτ βὲ σουρὰτ κὲσπ ἐττικτὲν πασκὰ, ἀκτζιγερλερὶ ταζγὶκ ἐτερὲκ βὲ κενισλεντιρερὲκ ποὺ ἀλεττὲ κανὴν τζερεγιανηνὴ χάϊλιτζε τεσρὶ ἐτὲρ, βὲ τενεφφοὺς ὀλουνὰν μὸυβελλὶτ οὺλ χουμουζενὶν μηκταρηνὴ ἀρτηρτηγηντὰν, πολτζὰ τζερεγιὰν ἐτὲν κὰν μὸυκεμμὲλ σουρεττὲ τεχαμμοὺζ ἐτὲρ, βὲ πὶτ τὰπ ταχὰ ζιγιατὲ σητζακλὴκ χασὴλ ὀλούρ.

Νιτζὲ τεφαλὰρ ἀτὰ πινμὲκ, κεζμεγὲ τζηκμὰκ, βὲ σάϊρ πουνὰ μόυμασιλ χαλλερτὲ οὐζοὺν γιάχοτ κησὰ πὶρ μὸυττὲτ σογουγὰ καρσὴ τουρμακλὴκ σατλητζὰν βὲ ἀκτζιγὲρ ἰλτιχαπὴ κιπὶ, κὰν πιρικμεσὶ νετετζεσὶ ὀλαρὰκ σετὶτ βὲ χάττα μόυχλὶκ χασταληκλαρὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Ἴμτι βὸυτζουτὴν χὲρ ταραφηντὰ κανὴν τζεβελανηνὴν μόυκέμμελεν κέσπι σιττὲτ βὲ σὸυρὰτ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰν ποὺ σατὲ οὐσοὺλ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ναζάρη τικκαττὰν τοὺρ τουτοὺλμαμαλη βὲ οὐνουτοὺλμαμαλη τηρ.

ΧΑΣΤΑΝΗΝ ΓΗΤΑΣΗ

Χαστὰ ὀλὰν πὶρ κιμσεγὲ γεμὲκ χαζηρλατηγημηζτὰ, τάϊμα τικκὰτ ἐτμελί ἰζ κι, τααμλὰρ ἀνὴν χὰζζ ἐτετζεγὶ τααμλαρτὰν βὲ ταπακαλὰρ βὲ πουνὰ μόυμασιλ σάϊρ σεϊλὲρ ὀνὰ χὸς κὸρὸυνετζὲκ σεϊλερτὲν ὀλσούν. Χέμαν χὲρ χαστὰ ἰτζὸὺν σὸυπχεσὶζ σαχὶχ τὶρ κι, ἀνλερὶν μιτεσὶ τερετζέϊ νιχαγετὲ χεσσὰς πὶρ χαλτὲ πουλουνήρ· βὲ τζὸκ τεφὰ ἄντζακ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τικκάτλε χασταγιὰ πακηλμὰκ σαγεσιντὲ τὶρ κι, ματλοὺπ ὀλὰν χόυσνι τεεσιρὶ χασὴλ ἐτετζὲκ γητὰλὰρ ἰντιχαπηνὰ μόυκτετὶρ ὀλούρηζ· λάκιν οὐμουμεν χόυκμοὺ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ κάτζ καϊτελὲρ βὰρ τήρ κι, πὲρ βέτζχι ἀτὶ ζίκρ οὐ πεγιὰν ὀλουνουρλάρ·

Ἔββελα, πιριντζὶ τερετζετὲ ἐχεμμιγετὶ χαῒζ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὃ τα σοὺ τὴρ κι χαζηρλανμακτὰ ὀλὰν γεμεγὶν νὲ ὀλτηγηνὰ ταῒρ χαστανὴν ὀνόυνὲ κονουλήντζαγια κατὰρ μουτλὰκ σουρεττὲ μαλόυματὴ ὅλμαμακ κερέκ τιρ. Χαστανὴν πὶρ γεμεγὶ ἰστιχὰ ἰλὲ βὲ χὰζζ ἐτερὲκ γεμεσινὲ ἓν ζιγιατὲ μετὰρ ὀλμασὴ μόυχτεμὶλ ὀλὰν πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα χαζηρλανμακτὰ ὀλὰν γεμεγὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ ταῒρ γεμεζτὲν ἐββὲλ ἀνὴν χὶτζ πὶρ μαλόυματὴ ὅλμαμασὴ κεϊφιγετὶ τὶρ· χὰλ ποὺ κι, τικὲρ ταραφτὰν, γεμεκλὲρ ταπακλαρὴ βὲ σάϊρ χαστάτζα μεμοὺλ ὅλμαγιαν πὶρ σουρεττὲ τάπχ οὐ τεταρὶκ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ, ποὺ χὰλ τζὸκ τεφὰ χαστανὴν ἰστιχασηνὴν ἀτζηλμασηνὰ μετάρη ἀζὶμ ὀλούρ.

Χασταγιὰ χὲρ νὲ βερετζὲκ ἰσὲκ, τὰμμ κουσουρσὴζ πὶρ σουρεττὲ τεταρὶκ ὀλουνμασηνὰ τάχι φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτμελί ἰζ. Μέσελα, ἔγερ «πουζλοὺ» σοὺ βερiλετζὲκ ἰσὲ, πὶρ ἀζ

βάκτ π̇οὺ χαλτὲ καλὴπ̇ ἐγίτ̇ζε σογουμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Ἔγερ σητ̇ζὰκ σ̇εϊλὲρ βεριλμὲκ μόυνασὶπ̇ κ̇όρόυνόυρ ἰσὲ, τὰμμ ματλοὺπ̇ ὀλὰν τ̇ερετ̇ζετὲ σητ̇ζὰκ ὀλμασηνὰ τ̇ικκὰτ ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ιρ. Χαστὰ ἰτ̇ζόὺν ἡλητ̇ζὰκ ὀλὰν σ̇εϊλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ναχὸς π̇ὶρ σ̇εϊ γιόκ τ̇ηρ.

Χασταμηζὴν ἰσ̇τιχασηνὴν ἀτζηλμασηνὰ μόυτ̇ζερρετ̇ μετ̇ὰρ ὀλὰ π̇ιλὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ σατ̇ὲ τετ̇π̇ὶρ τ̇άχι ἀνὴν γητ̇ασηνὴν τ̇άϊμα μόυτενεββὶ ὀλμασηνὰ τ̇ικκὰτ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Χάττα βεριλετ̇ζὲκ γητ̇ανὴν τ̇ζίνς οὐ νεβὶ γεκὶμ ταραφηντ̇ὰν ταχτ̇ὶτ̇ ὀλουνμὴς̇ ὀλσὰ π̇ιλὲ, γίνε ἄϊνι ταμὴ π̇ὶρ κάτζ τ̇όυρλόὺ τερτ̇ίπ̇ οὐ τ̇εταρὶκ ἐϊλεμὲκ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ μεχαρετ̇ὲ μόυτεβακκὴφ τ̇εγίλ τ̇ιρ· π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, χαστὰ τ̇άϊμα ἄϊνι γεμεγὶ κ̇όρμεκλιγὶν μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζὰν σηκηντ̇ησηντ̇ὰν ἀζατ̇ὲ ὀλμοὺς̇ ὀλούρ. Βὲλ χασὴλ χαστανὴν ὀνόυνὲ χὲρ νὲ κ̇ετιριλετ̇ζὲκ ἰσὲ, νεφὶς π̇ὶρ χαλτ̇ὲ βὲ χὸς̇ π̇ὶρ τάρζ οὐ σουρεττ̇ὲ ὀλμασηνὰ, βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν χαστανὴν ὀνόυντ̇ὲ λόυζουμηντ̇ὰν ζινιατ̇ὲ π̇ουλούνμαμασηνα τ̇ικκάτ οὐ ἰτινὰ ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ιρ.

ÒΥΤΖ ΣΟΥΡΕΤΤ̇Ε ΧΟΥΣΟΥΛΗ ΧΕΡΑΡΕΤ

Τερετ̇ζέϊ χεραρετὶν τ̇επ̇εττ̇όὺλ ἐτμεσὶ ἰτ̇ζόὺν, χεραρετὶν π̇ὶρ τ̇ζισμτ̇ὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ζισμὲ κ̇ετζμεσὶ ἰκτιζὰ ἐττ̇ιγὶ τ̇ερκιὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἰσὲ ὀὺτζ γιὸλ ἰλὲ βουκοὺ π̇ουλούρ κι, π̇ουνλαρὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ ἰντικὰλ (conduction), π̇ὶλ βασητὰ ἰντικὰλ (convection) βὲ ἰντισ̇ὰρ γιάχοτ̇ παρλαμὰ (radiation) ταπ̇ὶρ ὀλουνούρ.

Π̇ὶρ τ̇ζισμτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζισμὲ ἰ ν τ ι κ ὰ λ τ̇ενιλὲν π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ χεραρὲτ νὰκλ ὀλουνμὴς̇ ὀλούρσα, π̇οὺ χεραρὲτ ματτ̇ενὶν ζερρεσιντ̇ὲν ζερρεσινὲ κ̇ετζέρ. Τ̇ενιλὲ π̇ιλὶρ κι, χὲρ π̇ὶρ ζερρὲ χεραρὲτ τ̇ετ̇ιγιμὶζ π̇ὶρ νὲβ χαρεκετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κὲσπ̇ ἐτ̇ίντ̇ζε, γιαννηντ̇ακὶ ζερρενὶν χαρεκετινὶ τ̇άχι ἀρτηρήρ. Χὲρ χάνκη π̇ὶρ τ̇ζισμτ̇ὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ζισμὲ ἰντικὰλ βασητασ̇ὶλα χεραρὲτ κ̇ετζὲρ ἰσὲ, ματτ̇ενὶν χὲρ π̇ὶρ ζερρεσὶ κεντ̇ὶ γιοληντ̇ὰ χεραρὲτ κὲσπ̇ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ χεραρετὶν νὲ τ̇ερετ̇ζὲ σόυράτλε κ̇ετζτ̇ιγὶ κεϊφιγετὶ μόυχτελὶφ τ̇ζισμλερτ̇ὲ τεχαλλόὺφ ἐτ̇έρ. Χεραρὲτ ἰντικὰλ βασητασ̇ὶλα κ̇όυμόυσ̇τ̇ὲν ἒν ζιγιατ̇ὲ σόυράτλε κ̇ετζέρ· ἰσ̇τὲ π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇έριζ κι, κ̇όυμόὺς̇ ἒν ζιγιατ̇ὲ νακὶλι χεραρὲτ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ακηρὴν νάκλη χεραρὲτ χουσουσηντ̇ακὶ κουββετὶ κ̇όυμόυσ̇όυνκινὲ νισπ̇έτεν γιόυζτ̇ὲ 81 ρατ̇τ̇εσιντ̇ὲ τ̇ιρ. Τζίνκο τ̇άχι π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ νακὶλι χεραρὲτ π̇ὶρ τ̇ζὶσμ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν νακιλιγὲτ κουββετὶ κ̇όυμόυσ̇ὲ κηγιάσεν γιόυζτ̇ὲ τακρὶπ̇εν 64 ρατ̇τ̇εσιντ̇ὲ τ̇ιρ.

Σεϊγιὰλ π̇ὶρ ματ̇τ̇ενὶν π̇ὶρ ζερρεσὶ γιάχοτ̇ π̇ὶρ τ̇αμλασὴ σητ̇ζὰκ ὀλὰν σοὺλπ̇ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ, μέσελα, π̇ὶρ σαχανὴν ἰτ̇ζερκὶ τ̇ιπ̇ὶ, ἰλὲ τεμὰς ἐτμέκλε ἡσηνὴρ ἰσὲ— κὶ π̇οὺ σαχανὴν ἰτ̇ζιντ̇ὲ σεϊγιὰλ ματ̇τ̇ενὶν ζερρελερὶ ἀτ̇ὲς̇ ὀὺζεριντ̇ὲ ἀσηλὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ουλουνουρλὰρ, βὲ χεραρετὶν τεσιρίϊλε ἰνπ̇ισὰτ κὲσπ̇ ἐτμὶς̇ ὀλουρλὰρ,— σογοὺκ βὲ ἀγὶρ ὀλὰν ζερρελὲρ κηζμὴς̇ σοὺ ζερρελερινὶ σαχανὴν γιόυζόυνὲ γιοκαρὴ τ̇ογροὺ ταζγὶκ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε χὲπ̇ ζερρελὲρ σαχανὴν τ̇ιπ̇ίϊλε τεμὰς ἐτ̇ερλὲρ. Π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ π̇ὶρ καπ̇ὴν χαβὶ ὀλτ̇ηγὴ σεϊγιὰλ ματ̇τ̇ενὶν γιάχοτ̇ γαζὴν χεϊγέτι οὐμουμιγεσὶ ἡσηνμὴς̇ ὀλούρ. Χεραρὲτ νὰκλ ὀλουνμασηνὴν π̇οὺ οὐσουλινὲ τ̇ε π̇ὶλ βασητὰ ἰντικὰλ ἡτλὰκ ὀλουνούρ.

Χεραρετὶν π̇ὶρ τ̇ζισμτ̇ὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ζισμὲ σουρέτι ἰντικαλινὲ τ̇αΐρ ὀλὰν ὀὺτζόυντ̇ζόὺ οὐσουλινὲ τ̇άχι ἰντισ̇ὰρ τ̇ενιλίρ. Ἰντισ̇ὰρ ἐτ̇ὲν χεραρὲτ π̇ὶρ τ̇ζισμὶν π̇ὶρ ζερρεσιντ̇ὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ ζερρεσινὲ κ̇ετζμέζ· ἄντ̇ζακ χαβανὴν γιάχοτ̇ π̇οσ̇λουγὴν, βὲ γιὰ π̇άζεν σοὺλπ̇ τ̇ζισμλερὶν ἰτζιντ̇ὲν φαρκλὴ σόυράτλε κ̇ετζέρ. Χεραρέτι μόυντεσ̇ιρὲ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ιγὶ τ̇ζισμὶ ἡσητμάζ. Μέσελα, κ̇όυνεσ̇ὶν χεραρετὶ κηραγὴ ἰλὲ καπλὴ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζαμὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ιγὶ ζεμαντ̇ὲ π̇ιλὲ γίνε χὶσς ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Δοκτὼρ Κέϊν νὰμ ζὰτ π̇ουζτ̇ὰν γιαπηλμὴς̇ π̇ὶρ περτεβσοὺζ ἰλὲ π̇ὶρ τακὶμ νεσνελερὶ γιακμὴς̇ τ̇ηρ.

Π̇οὺ σουρεττ̇ὲ κ̇όυνεσ̇τ̇ὲν μόυντεσ̇ὶρ ὀλὰν χεραρὲτ περτεβλερὶ π̇οὺζ περτεβσουζηντ̇ὰν κ̇ετζερὲκ π̇ὶρ νοκτάϊ ἰχτιρακὰ κ̇ετιριλμὶς̇ ἰτ̇ιλὲρ κι, π̇οὺ σηρατ̇ὰ περτεβσοὺζ ἐρίμεμὶς̇ ἰτ̇ι. Π̇ὲκ τ̇ζὸκ γαζλὰρ χεραρέτι μόυντεσ̇ιρενὶν σουχουλέτλε κεντ̇ιλερινὲ κ̇ετζμεσινὲ μεϊτ̇ὰν βεριρλέρ. Ὀτ̇αλαρὴ ἡσητμὰκ ἰτ̇ζόὺν ὀὺστ̇οὺ ἀτζὴκ μανγὰλ κουλλανσ̇ὰ, π̇ασ̇λήτ̇ζα παρλαγιὰν χεραρέτι μόυντεσ̇ιρὲ τ̇ὶρ κι ἀνλερὶ ἡσητήρ. Π̇οὺ σουρέτλε ὀτ̇ανὴν χαβασὴ π̇ὶν νισπ̇ὲ σογοὺκ καλήρ· ὀτ̇ανὴν χὲπ̇ χαβασὴ ἡσηνμὰζ, ἄντ̇ζακ ὀτ̇ανὴν τ̇ιβαρηνὰ γιάχοτ̇ ὀτ̇ατ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἐσ̇γιαγιὰ τεμὰς ἐτ̇ὲν χαβὰ ἡσηνήρ. Ἐσκὶ οὐσουλτ̇ὰ ὀτ̇ζακλαρὴν χουσουσὶ φαϊτ̇ελεριντ̇ὲν π̇ιρὶ σοὺ ἰτ̇ί κι, ὀτ̇ανὴν ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἐσ̇γιαγιὰ νισπ̇έτεν ὀτ̇ανὴν χαβασὴ σογοὺκ καλὴρ ἰτ̇ι.

Π̇ΙΡ Π̇ΕΠ̇ΡΙΝ ΖΑΪ̇Τ ΟΛΟΥΝΜΑΣΗ

Λονδρατ̇ὰ βαχσ̇ὶ χαϊβανὰτ ζάπ̇τ ἐτ̇ιτ̇ζισὶ ὀλὰν Μ. Ζάμραν νὰμ ζὰτ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τ̇ζεσοὺρ βὲ κουββετλὶ π̇ὶρ κιμσὲ τ̇ιρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ καφεσιντ̇ὲν κατζμὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ π̇επ̇ρὲ καρσ̇ὴ π̇οὺ ἰκὶ κουββετινὶ ἰστιμὰλ ἐτμεσινὲ λόυζιὺμ κ̇όρόυντ̇όυγιόυντ̇ὲν, π̇έρ βέτζχι ἀτὶ ἰπ̇ράζη κουββὲτ ἐϊλετ̇ί.

Ἀρσλανχανεσιντ̇εκὶ βαχσ̇ὶ χαϊβανὰτ καφεσλεριντ̇ὲν π̇ιρινὲ τ̇αχὰ γενὶ π̇ὶρ π̇έπ̇ρ κονουλμὴς̇ ἰτ̇ι. Π̇οὺ καφὲς γεριντ̇ὲν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ γερὲ νὰκλ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν, τ̇ιπ̇ὶ γεριντ̇ὲν τζηκμὴς̇, βὲ καφεσὶν π̇ακὴ καλὰν κησμὴ τ̇άχι τ̇ὲρ χὰλ τ̇ζόκόὺ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ουνὴν ὀὺζερινὲ π̇ὲπ̇ρ ταχταλαρὴν βὲ τ̇εμὶρ καφεσλικλερὶν ἀρασηντ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρὰκ, τ̇ὲρ χὰλ μεϊτ̇ανὰ ἀτηλμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ζὸκ κιμσελὲρ καφὲς ἐτραφηντ̇ὰ γηγηλμὴς̇ ἰτ̇ιλέρ· χέλε τζοτ̇ζουκλὰρ ἰσὲ καφεσὲ τ̇αχὰ γιακὴν π̇ουλουνούγιορλαρ ἰτ̇ι. Π̇επ̇ρὶν μεϊτ̇ανὰ φηρλαμασὴ ὀὺζερινὲ χὲρ κὲς π̇ὶτ ταπ̇ὶ π̇ὶρ χεγετ̇ζὰν οὐ χαλετ̇ζανὰ τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ού.

Π̇επ̇ρὶν σ̇ισ̇μὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν ἐλπ̇ισεσιντ̇ὲν καπ̇μασ̇ὶλα μεϊτ̇ανὰ ἀτζηλμασὴ π̇ὶρ ὀλτ̇ού· βὲ ζεβαλλὴ τζοτ̇ζουγὴ π̇ορελεγὶπ̇ γεμὲκ ἰτ̇ζόὺν π̇ὶρ ζιγιαφὲτ μαχελὶ π̇ουλμὰκ ἰστέγιορ κ̇ιπ̇ὶ, ὀτεγὲ π̇εριγὲ π̇ὶρ κ̇όζ κ̇εζτ̇ιρτ̇ί. Π̇ουνὴν ὀὺζερινὲ Μ. Ζάμραν χαϊβανὴν ἀρκασηντ̇ὰν κοσ̇τ̇οὺ, ἀνὴν ἀρκασηνὰ σητζρατ̇ὴ, βὲ ἰκὶ ἐλλερίϊλε π̇ογαζηντ̇ὰν γιακαλαγιὴπ̇, νεφὲς ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἀγζηνὴ ἀτζήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ π̇ογαζηνὴ σηκτ̇ή. Χαϊβὰν ἀγζηνὴ ἀτζήντ̇ζα, τζοτ̇ζοὺκ γιακασηνὴ τ̇ζανβερὶν π̇εντζεσιντ̇ὲν κουρταρτ̇ὴ, βὲ κεντ̇ινὶ σελαμετ̇ὲ τζηκαρτ̇ή. Σόνρα π̇έπ̇ρ κ̇ενίσ̇τ̇ζε π̇ὶρ νεφὲς ἀλαρὰκ, Μ. Ζαμρανὰ τ̇όντ̇όύ· τὰμμ π̇οὺ σηρατ̇ὰ ἰτ̇ί κι, ἐλιντ̇ὲ τ̇εμὶρ π̇ὶρ μανέλα π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇επ̇ρὶν ὀὺζερινὲ βαρτ̇ή. Π̇έπ̇ρ κεντ̇ισινὲ τ̇όντ̇όυγιόυντ̇ὲ, χερὶφ ἀνὴν π̇ασ̇ηνὰ μόυτ̇χὶς̇ π̇ὶρ τ̇αρπ̇ὲ γιανασ̇τ̇ηρτ̇ή. Π̇ουνὴν ὀὺζερινὲ π̇ὶρ ἀραλὴκ π̇ὲπ̇ρ σερσεμλετ̇ὶ, λάκιν π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικὰ σόνρα γίνε τ̇αβρανμαγὰ καλκησ̇τ̇ηγηντ̇ὰ, Μ. Ζάμραν τ̇εμὶρ μανελαγιὴ ἀλαρὰκ, βαχσ̇ὶ χαϊβανὴν π̇ασ̇ηνὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μόυτ̇χὶς̇ π̇ὶρ τ̇αρπ̇ὲ ἐντ̇ιρτ̇ί. Π̇έπ̇ρ, π̇ασ̇ὴ τ̇αρὰ κ̇ελμὶς̇ κ̇ιπ̇ὶ, μεϊτ̇αντ̇ὰ ὀτετ̇ὲ π̇εριγὲ π̇ὶρ κὰτζ βουρτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, π̇ὶρ καφεσὶν καπουσηνὴ ἀτζὴκ π̇ουλμασ̇ὶλα ἰτζεριγὲ κ̇ιρὶ βερτ̇ί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΓΙΑΤΗ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕ ΓΙΑΧΟΤ ÒΜΡΙ ΑΤΙ

3.

«Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇όυτόὺν τ̇όυνγιαγιὴ καζανήπ̇ τα, κεντ̇ὶ τ̇ζανηνὴ ζάϊ ἐτ̇έρσε νὲ ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇έρ;»

ΙΗΣΟΥΣ

Ράπ̇ιεν· Ἀ μ ε λ ὶ ν μ ό υ τ̇ ζ α ζ α τ η ν τ̇ ὰ ν κ α τ ζ ά μ α μ α μ η ζ ρ ο υ χ η μ η ζ ὴ ν ἀ χ ὲ ρ π̇ ὶ ρ τ̇ ζ ε ζ ὰ τ̇ α ϊ ρ ε σ ι ν ὲ ἰ ν τ ι κ ὰ λ ἐ τ̇ ε τ̇ ζ ε γ ι ν ὶ ἰ σ π̇ ὰ τ ἐ τ̇ έ ρ. Τ̇όυνγιατ̇ὰ φιΐλὶν νετιτ̇ζεσὶ γιανκὸ κ̇ιπ̇ὶ ἄκς π̇εζὶρ ὀλούρ. «Κισ̇ὶ χὲρ νὲ ἐκὲρ ἰσὲ ἀνὴ π̇ιτζὲρ» τ̇άρπ̇η μεσελὶ ταχὶχ τ̇ιρ. Καβανίϊν οὐ ἀχκιάμη τ̇εβλετ̇ὲ μουγαὶρ χαρεκὲτ ἐτ̇ὲν τ̇ζανὶ βὲ μόυτ̇ζριμλὲρ μαχπ̇ουσιγὲτ, μόυεπ̇π̇ὲτ̇ καλεπ̇εντ̇λὶκ, τ̇ζεζάϊ νακτ̇ὶ βὲ σάϊρ τ̇ζεζαλὰρ ἰλὲ μόυτ̇ζαζὰτ ὀλουνηρλάρ. Ἀχλὰκ κανουνλαρηνὴ τετ̇ζαβοὺζ ἐτ̇ενλὲρ τ̇άχι φιΐλλερινὶν τ̇εχσ̇ετλὶ νετιτ̇ζεσινὲ τζαρπ̇ηληρλάρ· Μέσελα, σ̇εχβέτι νεφσανιγεγὲ ὀὺφτατ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ νεβτ̇ζιβανὴν ἀκηπ̇ετὶ χαραπ̇ιγὲτ τ̇ιρ. Μεϊχανὲ κ̇όσ̇ελερινὶ κεντ̇ινὲ μεκιὰν σετζὲν π̇ὶρ π̇εκρὶ σεφὶλ σερκ̇ερτ̇ὰν, βὲ ἐβὶ βιρὰν τ̇ηρ. Κίζπ̇ οὐ γιαλανὴ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ταϊ̇ζὶρ ἀλέμι τιτ̇ζαρεττ̇ὲ ἰτιπ̇ὰρ βὲ χαϊσιγεττ̇ὲν π̇ὶ π̇εχρέ τ̇ιρ. Ἰούλιος Καῖσαρ τ̇ὲρ ἰτ̇ί κι, «Χὲπ̇ τ̇ζανὶ βὲ μόυτ̇ζριμλερὶν π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ τ̇ζεζασηνὴ βέριντ̇ζίρα π̇ουντ̇ὰν ὀτετ̇ὲ τ̇ζεζὰ μαχαλὴ γιὸκ τ̇ηρ.» Μόυτ̇ζαζὰτ σ̇ασ̇μὰζ π̇ὶρ κανοὺν τ̇ηρ. Μὰ μαφὶχ κισ̇ὶ χὲρ ζεμὰν ἐκτ̇ιγινὶ π̇ίτζμεγιορ. Καισαρὴν κανησ̇ὴ κεντ̇ὶ ὀὺζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλούνματ̇η· ἀνὴν κ̇όρτ̇όυγιόὺ χακαρὲτ κὰτλ ἐττ̇ιγὶ 3,000,000 κιμσελερὶν καννηνὰ π̇ετ̇ὲλ σαγιηλάμαζ ἰτ̇ι. Νερωνὴν κεντ̇ουγὲ σουΐ κάστ̇ ἐτμεσὶ, μεζαλιμινὶ σαχνέϊ ἀλεμτ̇ὲν σιλμεγὲ κιαφὶ σαγιηλάμαζ ἰτ̇ι. Ἔγερ ἀτ̇αλέτι Ἰλαχιγετ̇ὲν μόυρὰτ̇ κιτ̇ιγὶ μόυτ̇ζαζὰτ ἐτμὲκ ἰσὲ, γιὰ νίτζόυν χάϊλη κιμσελὲρ ἰσ̇λετ̇ικλερὶ ἀλτζακληκλαρὰ μουκαπ̇ὶλ σαατ̇ὲτ βὲ σεφάϊ χατ̇ρὰ, μέσελα, ὀμρόυνόὺ π̇εσ̇εριγετὶν χαϊρηνὰ ἰστιμὰλ ἐτ̇ὲν Σωκράτης βὲ Δημοσθένης ζεχὶρ κατ̇εχινὲ, Κολόμβος ζεντ̇ζιρπ̇εντ̇λιγὲ, Γαλιλαῖος σιτεμὲ λαὶκ ὀλούγιορλαρ. Νιτζελερὶν τ̇ζεζάϊ σεζαλαρηνὰ τ̇όυτζὰρ ὀλάμαμαλαρη σ̇αχσιγέτι ἰνσανὴν ἰντικὰλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ἀχὲρ π̇ὶρ μόυτ̇ζαζὰτ τ̇όυνγιασηνὰ (ἀχρετ̇ὲ) τ̇ελαλὲτ ἐτμὲζ μι;

Χάμισεν· Ἰ ν σ α ν ὴ ν σ ε φ α λ ε τ ὶ π̇ α σ̇ κ ὰ

πίρ σαατὲτ τούνγιασηνὰ ἰσπάττηρ. Ἰνσὰν μαχλουκὰτ ἀλεμινὶν ἔϐτζι ἀλασηντὰ τουρούρ. Κεντὶ τουρπίνι πασαρηνὴ πάχρη οὐμμανὴν ἓν ἐνκινλερινὲ βὲ φεζάϊ πινιχαγεγὲ τζεϐιρὶπ, ὄρατα ἀτζαϊπὰτ κέσφ ἐτέρ. Ταϊρέϊ ἀκληνὴ τούνγιὰ κατὰρ τεϐσὶ ἐτέρ. Χὲρ μεϐτζοὺτ ὀλανὴν ταπιατηνὴ κέσφ ἐτὶπ ἀντὲν μόυστεφὶτ ὀλούρ. Ἔλ χασὴλ τούνγιατὰ μαχλουκατὴν χὲρ τερετζεσιντὲν οὐστοὺν πὶρ μεϐκητὰ τουρούρ. Λάκιν χαζρέτι Δαϐιδὶν πουγιουρτηγὴ κιπὶ, «Σενελεριμιζὶν κόυνλερὶ γετμὶς σενὲ τὶρ, βὲ ἔγερ κουϐϐὲτ χασεπίϊλε σεκσὲν σενὲ ὀλοὺρ ἰσὲ, γίνε ἀνλερὶν ἓν ἀλασὴ ζαχμὲτ βὲ μεσακκάτ τὴρ· ζίρα τὲζ κετζερλὲρ βὲ πὶζ οὐτζὰρ κιτέριζ.» Σοὺ μιγνὲτ χανετὲ σεφὶλ ἰνσὰν τζινσινὶν νασιπὶ πεσικτὲν τὰ μεζαρὰ κατὰρ ἀγρὴ βὲ ἀτζή τηρ. Μεσακκὰτ σαϊκασὴ πεσεριγετὶ χηλκάτη ἀλεμτὲν περοὺ ρεντζιτὲ κηλμακτὰ τὴρ. Σαϊρὶν τετιγὶ κιπὶ, «Πὶρ κατρὲ ἰτζὲν τζεσμέϊ πόυρχούνη (κὰν ἰλὲ τολοὺ) φενατὰν (τούνγιὰ) — Πασὴν ἀλάμαζ πὶρ τάχι παράνη πελατάν.» Ἀφάτη τεϐρανὴν ἰνσὰν τζινσὶ οὐζεριν ὲ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ χόυζνενκὶζ τεεσιρατηντὰν, χὲρ κόυν βὲ χὲρ σαὰτ, μιγνὲτ περκιαννηνὰ τόνμοὺζ ἀγκζλαρηντὰν τζηκὰν «ὄφ!» βὲ «ἀμὰν!» σεταλαρηνὴν τιλσικὲστ γιανκοσὴ τὰγ βὲ τεπελερὶ ρικκατὰ τεσϐὶκ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἄχ, σεφαλέτι πεσερὶ νακσὰ Σεϊξπιρὶν καλεμὶ βὲ Κικερωνὴν πελαγατὴ τάχι ἀτζὶζ τιρλέρ! Ὀμρούν χὲρ πὶρ μεϐσιμινὶ ζαρουρὲτ, σεφαλὲτ βὲ γιά τα ταγταγάϊ ἀλὲμ πουλουτλαρὴ σίμσιγιαχ ἐτμεκτέ τὶρ. Νιτζὲ ἀφάτη ταπιϊγεγὲ κουρπὰν κιτὲν πόγιοὺκ κόυτζοὺκ, ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν χάττι οὐ παγιανὴ γιόκ τὴρ. «Ἔϊ σεφαλὲτ, σενὴν κίρμετιγιν κονὰκ, γιοκλάματηγην ἒϐ, ἀκήτματηγην κὸζ γιασὴ, βιρὰν ἔτμετιγιν καλπ κόσελερὶ γιὸκ τὴρ. Χαζρέτι Σολομὼν πιλὲ τζόυμλε ταρατήϊλα σενὶν ἐλιντὲν πιζὰρ ὀλαρὰκ, 'Πατηλληκλὰρ πατηλληγὴ, χὲρ σέϊ πατηλλὴκ τὴρ,' τεγιοὺ φεργιὰτ ἐτμενὲ μετζποὺρ ὀλτού.»

Χόυλασα, τζόυμλε χεσαϊσι ἀλιγὲ ἰλὲ μουττασὴφ, φαζιλὲτ, ἄκλ οὐ τιραγὲτ σαχιπὶ ἰνσανὴν πὶρ ἄζατζηκ σεφαλὲτ ἰλὲ ὄμρ κετζιρτικτὲν σόνρα πεντζέϊ ἀτεμτὲ κόυμνὰμ ὀλμασὴ τζαῒζ τεγὶλ τὶρ. Ταχὰ ἀρζουλαρηνὴν σαπαχηνὴ κετζίρμεζτὲν ἐτζελὶν χαντζερὶ ἀλτηντὰ μάχϐ οὐ ναποὺτ ὀλμασὴ, βὲ πὶρ κόυλ κιπὶ σαραρὴπ σολμασὴ ἀταλέτι ἰλαχιγεγὲ γιακηστὴρ μη; Ὀρμανλαρτὰ τζαμλὰρ, Λιϐανοσὴν ἔρζ βὲ σερϐιλερὶ σενελέρτζε ρόυζκιὰρ φουρτουναλαρηνὰ καρσὴ ταγιανὴπ χαγιατλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλίρ· λάκιν ἰνσὰν ἀντὲν ἀτζὶζ τὶρ. Ἔγερ νασιπιμὶζ χαϊϐανὰτ βὲ νεπατατηνκιντὲν ἐνκὶν ἰσὲ, βάϊ πιζέ! . . . Χάϊρ· μερχαμέτι ἰλαχιγὲ κεντὶ παρμακλαρηνὴν ἐσέρι χόυνερὶ ὀλὰν ἰνσανὴ, κεντὶ σηφετινὲ μόυσαπὶχ ὀλὰν μαχλουκὴ, πόϊλὲ σεφὶλ πὶρ ὀλοὺμ ἰλὲ χιτζλὶκ κιρταπλαρηνὰ τεσλὶμ εϊλεμέζ. Χάϊρ· ποὺ τενὶ σογιουντηκτὰν βὲ μεζαρὴν καρανλὴκ κετζιτιντὲν κετζτικτὲν σόνρα, σεμαϐὶ πὶρ τὲν ἰλὲ κηγιὰμ ἐτὶπ, σολμὰζ σαπὰχ γιηλτηζὴ ἰλὲ τζανημὴζ ρόυσὲν ὀλατζὰκ τὴρ. Ἴμτι πετπὶν ναζαρηντὰ οὐμιτσιζλὶκ λαϐυρινθοσὴ, βὲ τινσὶζ ἰντιντὲ πὸζ πὶρ χαγιαλτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ὄμρ πιζὶμ ἰτζοὺν χακικὶ βὲ μανατάρ τὴρ. Ποὺ ὄμρ ρουχὴν βεζνεσὶ, τζανὴν φοτασή τὴρ. Μὲρτ ὀλὰν Χριστιὰν, Παῦλος κιπὶ, «Ἐγὶ τζιχατὴ πιτιρτὶμ, σεφερὶ τεμὰμ ἐτὶπ ἰμανὴ χὴφζ ἐττίμ. Ἄρτηκ πενὶμ ἰτζοὺν σαλὰχ ταῖζὴ χαζὴρ τὴρ,» τεγὲ πιλίρ. Λάκιν ζάπτη νὲφς ἐτέμεγιπ χεϐά οὐ χεϐεσλερινὲ μουταπὴκ γιασαγιὰν πιρισὶ ἰτζοὺν ζάτεν χαγιὰτ γιόκ τὴρ· ἀνλερὶν ρουχοὺ ζάτεν ὀλμούς τὴρ. Ἄντζακ λαγεμουτλὴκ (ὀλόυμσόυζλόυκ) χισσιγιατὴ χὲρ τζὶνς μεζελλεττὲν ἀζὰτ ἐτμίς τὶρ. Βάκαα ματτιγιουνὴν τεσαϐϐουρήντζα, ἀτὲμ τουτούλμαγιαρακ χὲρ κὸτοὺλούγιοὺ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ, βὲ ἰστικπαλτὲ πεσεριγὲτ σιμτικιντὲν γιόυτζὲ ὀλατζάκ τὴρ, λάκιν τόυνγιαπερεστλιγὶν ἰνσανλαρὴν ἰστικπαλινὶ χὲμ ποὺ τόυνγιατὰ χέμ τε ἀχρεττὲ χαρὰπ ἐτετζεγὶ πετιχί τὶρ.

Ἀκσεράϊ — Α. Μ.

ΧΙΤΑΜ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΚΤΕΠΙ

(28 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἀτιτεκὶ ἀγὲτ ποὺ ἰμανὴν νίτζε ταχσὶλ ὀλουνοὺρ ἰτιγινὶ κόστερίρ. «Ἰμὰν ἰσιτμεκτὲν, βὲ ἰσιτμὲκ Ἀλλαχὴν κελαμὴ βασητασήϊλε ὀλοὺρ» (Ρωμ. ι. 17). Ἔϐϐελα ἰσιτμὲκ, ἀντὲν ἰμάν. Χοτζαλαρὴν φαρζὴ λαζὴμ ὀλὰν ταλιμὶ βερμὲκ βὲ νετιτζεγὶ Ἀλλαχὰ τὲρκ ἐτμὲκ τὶρ. Κελαμὴ ὀκουμὰκ, βὲ χόυσουσα βὰζ ἐτμὲκ ἀτεμὶν ἰσὶ ὀλοὺπ, ἰμὰν ρουχὴν ἰσὶ τὶρ. Ἴμτι χόυλασὰ χαλιντὲ τέριζ κι, Κυριακὴ μεκτεπὶ ταλιμινὶν πὰζ μακσετὶ σακιρτανὴ Ἰησουστὰ ὀλὰν χακικατὴ πιλμεγὲ κηλαγουζλαμὰκ, βὲ ἀνλερὲ Ἀλλαχὴν μουκαττὲς κελαμηντὰ ἀσικιὰρ ἐτιλμὶζ ὀλὰν χελὰς τερτιπινὶ πιλμεγὲ ἐσὰς ὀλὰν οὐμουρὴ ἰλαχιγὲ χακκηντὰ μαλόυμὰτ βερμὲκ τὶρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημιζὰ ἓν ἀζὶμ φαρζλαρηνὴ ἰχτὰρ ἐτερὲκ πεντιμὲ χιτὰμ βερετζέγιμ. Ἀνλερὶν ἓν ἀζὶμ φαρζὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κιταπλαρὴν ἓν ἀλασὴ ὀλτηγηνὴ σακιρτανὰ ἀνλατμὰκ τὴρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχὲρ κιταπλαρτὰν φαρκὴ νέ τὶρ; Κιτάπη Μουκαττὲς ἄντζακ ἐγὶ ὀλανὴ, ἓν ἐγὶ ὀλανὴν τζόυμλεσινι, βὲ ἓν ἐγὶ ταρζτὰ τενιλενὶν χέπισινι χαϐί τὶρ. Ποὺ οὔτζ χουσουσλαρὴν σακιρτανὴν χατηρλαρηντὰ καλμασὴ ἰτζοὺν τζὸκ τικκὰτ ὀλουνμαλή τὴρ. Ἔϐϐελα, Κιτάπη Μουκαττὲς «ἄντζακ ἐγὶ ὀλανὴ» χαϐί τὶρ. Ἀχὲρ κιταπλαρτὰ πάζη χαταλὰρ πουλουνούρ, βὲ Ἀλλαχὴν ταλὶμ εϊλεμὶζ ὀλτηγηνὴ ὀκούγιορηζ τεγιοὺ κιάμιλεν μόυτεεμμὶν ὀλάμαγιηζ, λάκιν Κόυτόυπι Μουκαττεσετὲ χὲρ σέϊ χακικάτ τὴρ. Σάνιγεν, Κιτάπη Μουκαττὲς «ἓν ἐγὶ ὀλανὴν τζόυμλεσινι» χαϐί τὶρ. Πασκὰ κιταπλὰρ ἐγὶ ὀλὸ πιλιρλὲρ, λάκιν ἀνλὲρ ἓν ἐγὶ τεγὶλ τιρλέρ. «Χριστιὰν Γιολτζουληγὴ» ἐγὶ πὶρ κιτὰπ τὴρ, φάκατ πέλκι πὶρ κόυν ἀντὲν ταχὰ ἐγὶ βὲ ταχὰ φαϊτελὶ πὶρ κιτὰπ γιαζηλατζὰκ τὴρ. Λάκιν Κιτάπη Μουκαττεστὲν ταχὰ ἐγὶ πὶρ κιτὰπ ἄσλα γιαζηλάμαζ. Ἀλλαχὴν ἓν ἀζὶμ, βὲ ἓν ἀκὶλ, βὲ ἓν σεϐκόυλόυ τόυσόυντζελερινὶν τζόυμλεσι ὄρατα τὴρ. Σάλισεν, Κόυτόυπι Μουκαττεσὲ ἓν ἐγὶ ταρζτὰ τενιλενὶν τζόυμλεσινι χαϐί τὶρ. Τζὸκ κιταπλὰρ κιάμιλεν ποζουλμὴζ τηρλάρ· ζίρα μουχαρριρλερὶ κεντὶ μεραμλαρηνὴ ἐγὶ βὲ χὸζ πὶρ ταρζτὰ πεγιὰν ἐτμεγὶ πιλμεζλέρ. Λάκιν Κιτάπη Μουκαττεσὲ κελιντίκτε χὰλ πόϊλὲ τεγὶλ τὶρ. Ἀλλὰχ κατὶμ μουκαττὲς κιμσελερὶ, τογροὺ τόυσόυντζελὲρ τόυσόυνμεγὲ ὀλτηγὴ κατὰρ, τογροὺ σόζλὲρ κουλλανμαγὰ ταλὶμ εϊλετί. Μωϋσῆς βὲ Ἡσαϊαγιὰ εϊλετιγὶ κιπὶ, Ὅ πάζη τεφὰ κόκτὲν πὶρ σετὰ ἰλὲ σόϊλετί· βὲ ἀνλὲρ τὰμμ Ἀνὴν τετικλερινὶ γιαζμαλὴ ἰτιλέρ. Ἀλλὰχ τάϊμα ἀνλερὲ ὄλ κατὰρ μουαϐενὲτ εϊλετί κι, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ὀλὰν χὲρ σέϊ ἓν σαφὶ, ἓν ἀλιμανὲ βὲ ἓν τζαλὶπ ταρζτὰ γιαζηλμὴζ τὴρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν χουσουσλὰρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κιταπλαρὴν ἀλασὴ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν ἰλχάμη Ἰλαχὶ ὀλμασηνὴν ἀνὴν ἀλαληγηνὰ ταχὰ μουκνὶ πὶρ ἰσπὰτ ὀλτηγηνὴ μουχτασάρεν ζὶκρ ἐτελίμ.

Κόυτόυπη Μουκαττεσενὶν μόυλχὲμ ὀλτηκλαρηνὴ νίτζε πιλίριζ; (1) Παῦλος Τιμοθεοσὰ ὀλὰν ἰκιντζὶ ρισαλεσινὶν οὐτζόυντζοὺ πὰπ, 11ντζὶ ἀγετιντὲ, πόυτοὺν Κιτὰπ Ἰλχάμη Ἰλαχὶ βασητασήϊλε βεριλμὶζ τὶρ τεγιοὺ πουγιουρήρ. Παῦλος ἐγὶ πὶρ κιμσέ μι γιόκσα φενὰ πὶρ κιμσέ μι ἰτὶ; Τζόυμλεμιζε μαλόυμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἐγὶ πὶρ κιμσέ ἰτὶ. Ζίρα ἔγερ ἐγὶ ὄλμαμηζ ὀλσά ἰτὶ, δϊλὲ ἀλὰ πὶρ ὄμρ κετζίρμεγετζεκ ἰτὶ. Ματὰμ κι ὃ ἐγὶ πὶρ κιμσέ ἰτὶ, δϊλὲ ἰσὲ ἀνὴν τετιγὶ τογρού τὴρ. Βὲ «Κιτάπη Μουκαττὲς Ἰλχάμη Ἰλαχί τὶρ.» (2) Κιτάπη Μουκαττεσὶν χὲρ κησμηνὴν γεκτικερινὲ οὐϊμασὴ, ἀνὴν ἄϊνι μενπατὰν κελτιγινὶ κόστερίρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν κιταπλαρὴ φαρκλὴ κιμσελὲρ βασητασήϊλε βὲ φαρκλὴ βακητλαρτὰ γιαζηλμὴζ τηρλὰρ, λάκιν πιρπιρλερινὲ οὐϊγουν τηρλάρ. Οὔτζ πὶν σενὲ κατὰρ ἐϐϐὲλ Μωϋσησὲ ἰλχὰμ κελτί. Ἀντὲν σόνρα Ἀλλὰχ ἀχὲρ κιμσελερὶν φικρλερινὲ ἀζὶμ βὲ μουκαττὲς τόυσόυντζελὲρ ἰλκὰ εϊλετί· σόϊλέ κι Δαϐὶδ Μωϋσηστὲν πὲζ γιόυζ σενὲ σόνρα, Ἡσαΐας Δαϐιδτὲν οὔτζ γιόυζ σενὲ σόνρα, βὲ Μαλαχίας ἀντὲν οὔτζ γιόυζ σενὲ σόνρα ἰλχαμὰ μαλὶκ ὀλτουλάρ. Πόυτοὺν ὄλ βακὴτ ζαρφηντὰ χακικὰτ πόγιόυγιορ ἰτὶ, βὲ νίχαγετ Ἰησοῦς Χριστὸς βὲ Ἀνὴν ρεσουλλαρηντὰ ὃ κεμαλὲ βασὴλ ὀλτού. Μουκαττεσλερὶν τζόυμλεσινι πιρλικτὲ ἰσλετὲν Ἀλλὰχ κεντισί ἰτὶ. (3) Ἔγερ πὶζ Ἀλλαχὴ σεϐὲρ βὲ Ἀνὰ χητμὲτ ἐτὲρ ἰσὲκ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν Ἀνὴν κιταπὴ ὀλτηγηνὴ καλπλεριμὶζ πιλίρ. Πὶρ τεφὰ πὶρ ἐγὶ ἀτεμὲ, «Κότόυπι Μουκαττεσενὶν Ἀλλαχτὰν κελτιγινὶ νίτζε πιλίρσιν;» τεγιοὺ σόυὰλ ὀλουντή. Ὃ σόϊλὲ τζεϐὰπ βερμὶζ τὶρ· «Κόυνεσὶν παρλὰκ βὲ σητζὰκ ὀλτουγηνὴ νίτζε πιλίγιορ ἰμ; Τααμημὴν πανὰ κουϐϐὲτ βερτιγινὶ νάσηλ πιλίγιορ ἰμ; Ἀνὴ χὶσς ἐτίγιορημ. Βὲ πόϊλὲ τε χὶσς ἐτίγιορημ κι, Κιτάπη Μουκαττὲς κόκτὲν κελίρ. Πουρατὰ Σαλὰχ Σεμσινὶ κόρόυρόυμ. Χαγιὰτ ἐκμεγὶ πουρατά τὴρ. Πασκὰ σεπεπὲ νὲ ἰχτιγιατζὴμ βάρ τηρ;» «Ἴμτι Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρημὴζ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνανλαρὰ μόυσαπὶχ σαφὶ χουσουσλὰρ ζὶκρ

ἐτερέκ, σακιρτανὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κιταπλαρὴν ἀλασὴ ὀλτουγηνὴ ἀνλατμαγὰ βὲ πόϊλὲ σόζλερὶ περρὰκ βὲ γεκτὶκερινὲ ουϊγουν Κιταπὴ σὸν τερετζὲ σεβμὲκ κερὲκ ἰτικλερινὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ πορτζλοὺ τηρλάρ. Βαλιτεϊνὲ ἀτζιζανὲ ἰχτὰρ ἐτέριμ κι, κεντὶ τζοτζουκλαρὴ ἰτζοὺν τουὰ ἐτερλὲρ ἰκὲν, ἀνλερὶ ταλὶμ εἰλεγὲν Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρηνὴ τάχι οὐνούτμασηνλαρ. Βαϊζλεριμὶζ τάχι Κυριακὴ μεκτεπλερινὶ οὐμουμὶ κιλισὲ τουαλαρηντὰ ζικρ εἰλεσελέρ, τζὸκ μόυνασιπ ὀλούρ. Λονδρατὰ χαφτὰ ἀρασὴ τουὰ τζεμιγετλεριντὲ τζοτζουκλὰρ Κυριακὴ μεκτεπλερὶ ἰτζοὺν χουσουσὶ τουαλὰρ τακτὶμ ἐτιλίρ. Κιλισελεριμιζὲ ἀτζιζανὲ τεκλὶφ ἐτέριμ κι, τζοτζουκλὰρ Κυριακὴ μεκτεπλεριμιζὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν τουὰ βὲ γαϊρὲτ εἰλεσινλέρ. Οὐμὶτ ἐτέριμ κι, πὶρ ζεμὰν κελετζὲκ κι γαρπὶ Χριστιὰν μεμλεκετλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Τούρκιατὰ τάχι Κυριακὴ μεκτεπὶ ἰττιχατλαρὴ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ, Ἀλλαχὴν ἰσὶ τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰλερὶ κιτετζὲκ τιρ. Ἰησοῦς Ἐφεντιμὶζ σοὺ μόυπαρὲκ κελαμλαρὴϊλε τζοτζουκλαρὴν Κεντινὲ νὲ τερετζὲ σεβκόυλοὺ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ. «Τζοτζουκλαρὴ κόϊ βέρινιζ βὲ ἀνλερὶ πανὰ κελμεκτὲν μὲν ἐτμεγινιζ, ζίρα μελεκοὺτ οὐς σεμαβὰτ ποὺ μακουλελερὶν τιρ.»

Μαρὰς Κ. Π.

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜΙ ΖΙΓΙΑΡΕΤ

Γιασατηγημὴζ σοὺ ἄσρ τζὸκ τζιχετλὲρ ἰλὲ πιζὶ μόυφερρὰχ κηλτηγὴ κιπὶ, οὐζὰκ μεσαφελερὶ γιακηνλαστηρμὴζ βὲ ζαχμὲτ ἰλὲ ὀλατζὰκ πὶρ τζὸκ γιολτζουλυκλαρὴ κολαϊλαστηρμὴζ τηρ. Ἰστὲ ἀνλερτὲν πιρὶ Ἱερουσαλὴμ γιολτζουλυγὴ τηρ. Ἱερουσαλὴμ σεχριμιζὲ 200—250 σαὰτ οὐζὰκ ἰκὲν ποὺ κοὺν σημεντηφὲρ βὲ νιζαμὶ βαπορλὰρ σαγεσιντὲ 35—38 σααττὰν, γιάνι ἰκὶ κετζετὲν Ἀδανατὰν Ἱερουσαλημὲ γετισίγιορυζ. Γιαφατὰν Ἱερουσαλημὲ κατὰρ τεμὶτ ὀλουνὰν σημεντηφὲρ χαττὴ μόυσκιλατὴν ἐπεγὶ κησμηνὴ ρὲφ εἰλεμὶζ τιρ. Ἴσπου 86 κιλομέτρο οὐζουνλυγηντὰ ὀλὰν σημεντηφὲρ χαττὴ $3\frac{1}{2}$ σααττὰν Ἱερουσαλημὲ γετισὶπ, ζιγιαρετζιλὲρ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ νιμὲτ τιρ. Ἴσπου χαττὴν τζὸκ μεσαρὶφ βὲ ζαχμετλὲρ ἰλὲ γιαπηλτηγηνὴ ταγλὰρ ἀρασηντὰ γιαπηλμὴζ ὀλὰν κοὺζελ ταρικλερτὲν κόρὲ πιλίγιορ ἰτίκ. Λύδδα, Ρέμλε βὲ σαΐρ πὶρ κατζ οὐφὰκ μεδκηφλερτὲν κετζερὲκ κατὰρ πὶρ τερὲ ἰτζινὲ κιρτὶ. Ἴσπου τερὲ $1\frac{1}{4}$ σαὰτ σόυρτοὺ· φακὰτ καταρὴν πὶρ τζὸκ τεπελερὶ τολασαρὰκ κετζμεσὶ βὲ ἀρατὰ πὶρ οὐτζρουμλὰρ βὲ τερελερὲ τεσατὸυφ εἰλεμεσίϊλε τεσκὶλ ὀλουνὰν μενζαρὲ πὲκ χὸς ἰτὶ· Ἱερουσαλημτὲ ἀραπὶ κατὴν βὲ ἐρκεκλερινὶν ἐλπισελερὶ πὲκ τουχὰφ τηρ. Ἐκσερισὶ παστὰν ἀγιαγὰ κατὰρ γιάληνὴζ κόμλὲκ κιπὶ πὶρ τζινς ἐσβὰπ κιγινίγιορλαρ· πασλαρηντὰ τασηηκλαρὴ γιοὺκ πάζη μαχαλλερτὲ ἀρκατὰ κότούρόυλὲν γιοὺκτὲν ἄγιρ τηρ. Τεβέ, μερκέπ, κατὴρ βὲ ἂτ ἰλὲ τζὶφτ σούρούγιορλαρ. Νατίρεν ὀκοὺζ κόρτούκ. Ταρλαλαρὴν οὐφὰκ οὐφὰκ τακσιμλερὶ τοπρακλαρὴν ἀζ βὲ κημετλὶ ὀλτηκλαρηνὴ κόστεριγιορλαρ ἰτὶ.

Ἐλεμλὲρ χαφτασηνὴν πεντζσενπὶχ κοὺνοὺ ἀκσαμηὴ Ἱερουσαλημὲ γετισὶτίκ. Ζιγιαρετζιλὲρ βὲ μόυσαφιρλὲρ ἰτζοὺν μαναστηρλαρτὰ κοὺζὲλ ὀταλὰρ πουλουντηγὴ κιπὶ, πὶρ τζὸκ τα ὀτελλὲρ βὰρ τηρ· σόϊλὲ κι χὲρ ἀτὲμ κεντὶ χαλινὲ μόυνασὶπ πὶρ ὀτὲλ πουλὰ πιλίρ. Βακὴτ ζάϊ ἐτμεμὲκ οὐζρὲ τολασμαγιὰ πασλατὴκ· ὄρατα καλτηγημὴζ 7 κοὺνοὺν σααtλαρηνὴ πὸς κετζίρμεγερὲκ κεζὲ πιλετζεγιμὶζ ἐπεγὶ μαχαλλερὶ τολαστὴκ· σίμτὶ ἀνλερὶ πιρὲρ πιρὲρ ζικρ ἐτὶπ μαλούμὰτ βερμὲν οὐζοὺν ὀλατζαγηντάν, μουχτασάρεν σοὺ πὶρ ἰκὶ χουσουστὰ πὶρ ἀζ μαλούμὰτ βερὶπ, ὀκουγιὰν ἐφεντιλερὶν τικκατηνὴ ἴσπου ἀζὶζ τιγιαρὰ τογροὺ τζελπ ἰλὲ ὄρατα βουκοὺ πουλὰν ἀτζαὶπ βακηαλαρὴ μόυταλαὰ εἰλεμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτέριμ.

Ποὺ σενὲ οὐζὰκ τιγιαρλαρτὰν κελὲν ζιγιαρετζιλερὶν σαγιησὴ 15,000 κατὰρ ὀλοὺπ, ἐτρὰφ κόϊ βὲ κασαπαλαρτὰν κελενλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πόγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ ἰτὶ. Ζιγιαρὲτ μαχαλλερὶ μακαμηντὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζικρὶ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μαχαλλὲρ κόστεριλίγιορ ἰσὲ τε, πάζηλαρηνα βακτὴν μόυρουρὴ σεπεπίϊλε σόυπχὲ ὀλουνούρ· φάκατ βὰρ πάζη μαχαλλὲρ κι ἀνλερὶν ἰττὶα ὀλουνὰν μαχαλλὲρ ὀλτηκλαρηνὰ σόυπχὲ ὀλουνάμαζ· μέσελα· Ἰησουσὴν Βηθλεεμτὲ τογτουγὴ βὲ κουντακλανὴπ κοντηγὴ γεμλὶκ μαγαλὶ, τζοπανλαρὴν σόυρόυλερινὶ πεκλετικλερὶ ὀβά, βαπτὶς ὀλουντηγὴ Ἰορδάνης ἡρμαγὴ, Λαζαροσὴν μεζαρὴ, κὰν παχασηνὰ ἀληνὰν τζὸμλεκτζινὶν ταρλασὴ, Ζεϊτουνλὴκ ταγὴ, Γεθσημανὴ παγτζεσὶ, Καϊαφανὴν ἐβὶ, Πετροσὴν 3 τεφὰ ἰνκιὰρ εἰλετιγὶ χαβλουτὰ ὀλὰν μενζαρεγὶ χαγιὰλ ἐτερὲκ κεζμὲκ, βὲ πουντὰν μάτα σεχρὶν χὲρ ταραφηντὰ γιαπτηγὴ ἀζὶμ μούτζιζελερὶ χὲρ ἀτὴμ παστηκτζα τούσούνμεμεκ ὀλὰ πιλὶρ μι; Γερούνὶ σεχρτὲ κεζὲρ βὲ ἀζὶμ καλαπαλὴκ ἀρασηντὰ πουλουνούρ ἰκὲν, Παϊρὰμ μόυνασεπετίϊλε Ἱερουσαλημὲ κελμὶζ ὀλὰν πινλέρτζε ἐχαλινὶν Ἐφεντιμὶζ οὐζερινὲ ὀλὰν χούτζουμλερὶ βὲ βερτικλερὶ ἐζιγετλὲρ ἰλὲ ὂν ἀτζαὶπ βακηαγὴ, ἀνὴν κηγιαμηντὰ ὀλὰν χεγετζανλαρὴ χαγιὰλ εἰλεμὲκ ἀτεμὶ τεχσὶτὲ πραγμὰζ μη; γιολλαρτὰ ρὰστ κελὶπ σατακὰ τιλενὲν πὶρ τζὸκ ἀλὶλ, τοπάλ, κότρούμ βὲ πιτζαρελερὶ κόρτούγιούμτέ, σὸλ χεκιμλὲρ Χεκιμινὶ τεχατσούρ ἐτμεγερὲκ κετζμὲκ μόυμκὶν μι ἰτὶ; Ἐκινλὲρ γετισὶπ χασὰτ βακτὴ γιακὴν ὀλτηγηνὴ κόρούπ, ὀραλαρτὰν κετζὲρ ἰκὲν ζεϊτοὺν καπλὴ τεπελερὶ τολασὴπ κεντὶ κογιουνλαρηνὴ ὀτλατὰν τζοπανλαρὴ κόρούρ ἰκὲν σὸλ μανατὰρ κελαμλαρηνὴ τὲρ χάτρ ἐτμετὲν κετζμὲκ μόυμκινσὶζ ἰτὶ. Καλπιμὶζ πάζη ἐλὲμ, πάζη τα μεσερρὲτ ἰλὲ τολμοὺζ ὀλαρὰκ ἀρατὰ πὶρ σοὺ ἰλαχινὶν χὸς σόζλερινὶ τερεννοὺμ ἐτερὲκ κεζίγιορ ἰτίκ.

«Καρητακὶ κοὺζὲλ ταγλάρ, Σοὺ παγτζελὲρ βὲ σοὺ παγλάρ, Σὸλ χαϊρετπαχὲ χικιαγεγὶ, Χὲρ τὲμ πανὰ ἰχτὰρ ἐτὲρ. Σοὺ ἀλὶλλεριλε τερτιλλέρ, Βὲ πιτζαρὲ ἰλλετιλιλέρ, Σὸλ χεκιμλὲρ Χεκιμινὶ, Χὲρ τὲμ πανὰ ἰχτὰρ ἐτέρ. Ζεϊτοὺν καπλὴ σοὺ τεπελέρ, Γιανλαρηντάκι τερελέρ, Σὸλ ἀτζαὶπ τεμσιλλερὶ Χὲρ τὲμ πανὰ ἰχτὰρ ἐτέρ. Σοὺ κουζουλάρλε κογιουνλάρ, Βὲ ἀνλερὶ ὀτλατανλάρ, Σὸλ σεβκόυλοὺ Πὰκ τζοπανὴ Χὲρ τὲμ πανὰ ἰχτὰρ ἐτέρ.»

Κιτάπη Μουκαττεσὶ πιλὶπ ἀνὴ μεσκ ἐτερὲκ πουραλαρὴ κεζμὲκ, βὲ κεζὲρ ἰκὲν χὲρ ἀτημτὰ Χελασκιαρὴν πουραλαρτὰ κόρτούγιοὺ ἰσλερὶ, γιαπτηγὴ μόυτζιζελερὶ, βὲ εἰλετιγὶ βαζλαρὴ μόυταλαὰ ἐτὶπ, σονουντὰ πιζὶμ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐλέμ οὐ ἐζιγετὶ πιρὲρ πιρὲρ κὸζ ὀνουνὲ κετιρμὲκ βὲ βαζιφελεριμιζὶν ἰτζρασηνὰ οὐγιανὴκ πουλουνμὰκ νὲ κατὰρ φαϊτελὶ ὀλούρ! Καλαπαλὴκ ἀρασηντὰ κεζὲρ ἰκὲν κεντιμὶ 1,800 σοὺ κατὰρ σενὲ ἐββελὲ κότούρούπ, ὂ βακὴτ ποὺ κοὺνλερτὲ βακὴ ὀλὰν ἀζὶμ βακηαγὴ τούσούντούμ. Χέμαν ὂ κοὺνλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν χηζμετλερτὲ πουλουνούπ, ὂ κοὺνλερὶν ρεσμλερινὶ σεΐρ εἰλὲρ ἰκὲν μόυτεεσσὶρ ὄλμαμακ μόυμκινσὶζ τιρ. Γεθσημανὴ παγτζεσινὶ κεζὲρ ἰκὲν, ὄρατα ὀλὰν ἐχαλινὶν πὶρ ταραφὰ τζεκιλὶπ εἰλετιγὶ τουὰ βὲ τερλετιγὶ ἰρὶ κὰν ταμλαλαρὴ, ὄρατα τουτουλούπ κετζέλεγιν γιοκοὺς γιοκαρὴ νὲ ἐζιγετλὲρ ἰλὲ κότούρμελερὶ, γιολτὰ γιορουλούπ τούστούγιούντὲ σόυνκόυλὲρ ἰλὲ βουρμαλαρὴ, σταυροσὰ τζηκαρμαγιὰ κότούρετζεκλερὶ βακτὰ κατὰρ τζεκτιγὶ σιτέμ, σταυροσὴ γιοὺκλενὶπ κιτὲρ ἰκὲν γιορουλούπ τούσμεσὶ, ἐντζὰμ Γολγοθατὰ σταυροσὰ μηχλαγιηὴπ τόϊμελερὶ, χίσς εἰλετιγὶ ἀτζὴ βὲ χέμαν πουρατὰ ἄφβ εἰλεμεσὶ, τεσλίμι ρουχ ἰλὲ ἐντιριλὶπ τέφν ὀλουνμασὴ, οὐτζ κοὺν σόνρα κηγιὰμ εἰλεγὶπ κεντινὶ ἴζχὰρ ἰλὲ 40 κοὺντεν σόνρα Ζεϊτουνλὴκ ταγηνὴν τεπεσιντὲν κόγὲ οὐρουτζ εἰλεμεσὶ οὐζερινὲ τούσούνμεμεκ μόυμκὶν μι τιρ; Ἰστὲ σαλτ ποὺ τζιχετλὲρ ἰτζοὺν ἴσπου τιγιαρὴ κεζὶπ ζιγιαρὲτ εἰλεμὲκ πὲκ μόυνασὶπ βὲ πὶρ Χριστιὰν ἰτζοὺν λαζὴμ τηρ.

Ἐφεντιμιζὶν οὐρουτζ εἰλετιγὶ ταγὴν τεπεσιντὲ πὶρ κατζ κοὺζὲλ πινὰ βὲ κιλισελὲρ βὰρ τηρ, πὶρ τε τζὰν κουλλεσὶ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν γιαπηλμὴζ τὶρ κι, 304 ἀγιὰκ νερτιπὰν ἰλὲ τεπεσινὲ τζηκηλήγιορ· ὄρατὰν Ἱερουσαλημὶν πὶρ τζὸκ γερλερὶ, Ὀλοὺ Τενιζὶ βὲ Ἰορδάνης ἡρμαγηνὴ σεΐρ εἰλετίκ. Ἴσπου τεπετὲ ἐσκὶ πὶρ πινὰ πουλουνούπ, ταπανηντὰ οὐφὰκ βὲ ρενκλὶ τασλὰρ ἰλὲ τόσενμὶζ πὶρ κατζ τζινς χαϊβὰν ρεσμλερὶ ἰλὲ Ἐρμενίτζε γιαζηλὰρ βὰρ τηρ. Πουρατὰ Ρουσλὰρ κοὺζὲλ πιναλὰρ γιαπτηρηπ, ποὺ τόσεμεγὶ τε παρμακληκλὰρ ἰλὲ μουχαφαζὰ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἰστεγὲν ζιγιαρετζὶ πουνοὺ τα κόρὲ πιλίρ.

Ἰμτι, εἰ ποὺ πεντὶ ὀκουγιὰν τοστλάρ, σόυπχεσὶζ σιμτιγὲ κατὰρ Ἱερουσαλὴμ χακκηντὰ πὶρ τουϊγουνὴζ, πὶρ ἐφκιαρηνὴζ βὰρ ἰτὶ. Ἴσπου φὶκρ οὐ τουϊγουνζὴν χὲρ νὲ ὀλτηγηνὴ πιλέμεζ ἰσὲμ τε, μουχτελὶφ τουϊγουτὰ ἀτεμλὲρ πουλουντηγηνὴ πιλίριμ, γιάνι Ἱερουσαλημὶ ζιγιαρὲτ ἰλὲ πόγιοὺκ πὶρ ρουχανὶ βαζιφὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ τὶρ τεγιοὺ τούσούνενλὲρ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἱερουσαλημὲ κιτμὲκ πὲκ λαζημλὴ τεγὶλ τὶρ τεγιοὺ τούσούνενλὲρ τε βὰρ τηρ. Πουνὴν χὲρ ἰκισὶ τε τογροὺ ὀλάμαζ· ζιγιαρὲτ ρουχανὶ πὶρ βαζιφὲ ὀλματηγη κιπὶ, λαζὴμ ὀλμαγιὰν πὶρ σεῒ τε τεγὶλ τιρ. Πέντζε πὶρ Χριστιανὴν ποὺ τιγιαρὴ κόρμεσὶ χὲρ χαλτὲ φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ τετζριπὲμ ἰλὲ κόρτούγιούμτὲν ταβσιγὲ ἐτέριμ, βὲ τέρμα κι, Κέλινιζ τε Ραππὴν παστηγὴ γερλερὶ κόρούνούζ, βὲ ἰζλεριντὲ γιούρούγιούνούζ.

Ἄδανα Κ. Α. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰούλιος 9, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 21, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰούλιος 12τὲ Φράνσα ṫεβλετινὶν Τουλὼν τερσανεσιντὲν Φράνσα σεφαΐνι π̇αχριγεσινὶν ἒν πȯγιόυκλεριντὲν πιρὶ ṫενιζὲ ἐνṫιριλμὶς ṫιρ. Σεφινέϊ μεζκόυρὲ μόυτεβεφφὰ ρεΐσι ṫζόυμχουρὴν ṫεṫεσινὶν ναμηνὰ ταζίμεν Λάζαρος Καρνὼ ἰσμίϊλε γιὰṫ ὀλουναṫζὰκ ἰṫὶ ἰσέ ṫε, π̇αχρινὲ ναζηρὴ ἀνὴν ἰσμινὶ γιάληνηζ Καρνωγιὰ τεπṫὶλ ἐτμὶς ṫίρ κι, Φρανσηζλὰρ ἔλγεβμ Πανθεωντὰ μεṫφοὺν πουλουνὰν ἰκὶ Καρνωνὴν ναμλαρηνὴ ṫάχι χάϊρ ἰλὲ γιὰṫ ἐṫὲ π̇ιλσινλέρ.—Κετζὲν χαφτὰ Ἰσπανιανὴν σ̇ιμὰλ ταραφηντὰ Π̇ιλλόα ṫζιβαρηντὰ ṫεχσ̇ετλὶ π̇ὶρ ṫεμὶρ γιολοὺ καζασὴ βουκοὺ πουλμὴς ṫηρ. Π̇ὶρ ṫεμὶρ γιολοὺ καταρὴ ṫὶκ π̇ὶρ γιοκουσ̇τὰν ἀσ̇αγὴ ἐνμεκτὲ ἰκέν, ἀραπ̇αλαρὴ ṫουρṫουρμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ασκὴ μακινασὴ ἰσ̇λεμεκτὲν ἀṫζὶζ καλμάγλε, κατὰρ κεμάλη σόυράτλε ἀσ̇αγὴ ἐνμεγὲ π̇ασ̇λαγιὴπ̇, ἀραπ̇ὰ τεκερλεκλερὶ χαττṫὰν τζηκμὴς, βὲ γιολṫζοὺ ἀραπ̇αλαρηντὰν ἰκισὶ π̇ὶρ σεṫṫὲν ἀσ̇αγὴ ṫοὺσ̇μόυσ̇λὲρ, βὲ 13 γιολṫζοὺ τελὲφ, 18 γιολṫζοὺ ṫάχι μεṫζρούχ ὀλμοὺς ṫηρ. — «Βλαδίμηρος» νὰμ Ροὺς βαπορὴ Σεβαστοπολṫὰν Ὀδεσσαγιὰ κιṫὲρ ἰκὲν π̇ὶρ Ἰταλία βαπορηνὰ τζαρπηλαρὰκ π̇ατμὴς, βὲ τακρίπ̇εν 70 κισ̇ὶ γάρκ οὐ ναπ̇ουṫ ὀλμοὺς ṫηρ. «Βλαδίμηρος» βαπορηνὴν καπṫανὴ ἀγιαγὴ κηρηλμὴς ὀλṫηγὴ χαλṫὲ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμὴς ṫηρ. — Ρουσιανὴν Δὼν νεχρὶ μόυνσαπ̇π̇ηντὰ κιαὶν Ροστὼφ σ̇εχρὶ 1,900,000 ρουπ̇λὶ μεσαρίφλε π̇ὶρ λιμὰν ἰνσ̇ὰ ἐτμεγὲ μεζουνιγὲṫ ἰστιχσὰλ ἐτμὶς ṫιρ. Π̇ατουμṫὰ ṫάχι γενὶ π̇ὶρ λιμὰν ἰνσ̇ασὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν πλανλὰρ τζηζηλμὴς, βὲ βακὴ ὀλαṫζὰκ μεσαριφινὴν 750,000 ρουπ̇λισὶ χόυκόυμὲṫ ταραφηντὰν ṫέφ οὐ τεσβιγὲ ὀλουναṫζὰκ ṫηρ. Λιμανὴν ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αΐγεσὶ ἰκὶ σενεṫὲν χιτὰμ π̇ουλαṫζὰκ ṫηρ. — Κετζὲν χαφτὰ Μαδζαριστανὴν Λήβετ σ̇εχριντὲ μόυṫχὶς π̇ὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐṫὶπ̇, ἴσ̇π̇ου γιανγὴν γιόυζόυνṫὲν 700 φαμιλγιὰ μεσκενσὶζ καλμησ̇λὰρ βὲ 6 κισ̇ὶ ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλαρὰκ τελὲφ ὀλμουσ̇λάρ ṫηρ. — Ρουσιανὴν Τζογραφία ṫζεμιγετὶ ταραφηṫὰν Μερκεζὶ Ἀσιαγιὰ κόνṫεριλὲν καφιλέϊ κεσ̇φιγενὶν ρεΐσὶ Μ. Κοζλὼφ Πετερσβουργὰ τζεκṫιγὶ π̇ὶρ τηλεγραφναμετὲ π̇εγιὰν ἐṫίγιορ κι, Κασ̇γαρὴν σ̇αρκηντὰ κιαὶν γιαΐλαṫὰ γιαπ̇ανὶ ṫεβὲ σόυρόυλερινὲ ρὰστ κελμὶς, βὲ ἀνλερṫὲν 6σηνὴ κουρσ̇όυνλα τελὲφ ἐτμὶς ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ ṫανεσινὴν τεκμὶλ κατιṫινὶ βὲ ṫικέρλερινὶν καφὰ κεμικλερὶ ἰλὲ ṫεριλερινὶ κενṫισὶ ἰλὲ Πετερσβουργὰ κετιρμεκṫὲ π̇ουλουνμὴς ṫηρ. Ἐββελλερὶ ṫάχι γιαπ̇ανὶ ṫεβελὲρ ἀρὰ σηρὰ κόρόυλμόυς ἰṫίϊσε ṫε, ἀνλερὶν χακίκατεν γιαπ̇ανὶ χαλṫὲ καλμὴς ṫεβελέρ μι; γιόκσα σαχιπ̇λερινὴν ἐλλεριντὲν κατζαρὰκ γιαπ̇ανλεσ̇μὶς π̇ὶρ κὰτζ ṫεβελερṫὲν μι ἰπ̇αρὲτ ὀλṫηκλαρὴ σ̇ιμṫιγὲ κατὰρ π̇ὶρ μεσελὲ χαλιντὲ καλμὴς ἰṫὶ. Μ. Κοζλωφὴν βερṫιγὶ χαπ̇ὲρ ἴσ̇π̇ου φὶκρ οὐ ζόυόυμλερὶν ἰλκινὲ ἰχτιμαλιγὲṫ βερμεκτὲ ṫιρ. Γιαπ̇ανὶ ἀτλάρ, γιαπ̇ανὶ ἐσ̇εκλὲρ π̇ουλουνṫηγὴ κιπ̇ὶ γιαπ̇ανὶ ṫεβελὲρ ṫάχι βάρ ṫηρ. Ἔχλι ṫεβελὲρ ἰκὶ νὲβ ὀλοὺπ̇, π̇ιριντζὶ νεβὶ Τόυρκιαṫὰ, Ἀραπ̇ισταντὰ βὲ Μησηρṫὰ π̇ουλουνὰν ṫὲκ ὀρκόυṫζλόυ, ἰκιντζὶ νεβὶ ἰσὲ Ἀδζεμισταντὰ βὲ βασατὶ Ἀσιαṫὰ π̇ουλουνὰν τζίφτ ὀρκόυṫζλόυ χεṫζὶν ṫεβεσί ṫιρ. Γιαπ̇ανὶ ṫεβελὲρ ἰκὶ ὀρκόυṫζλόυ ἰσελέρ ṫε, ὀρκόυṫζλερὶ π̇ὲκ οὐφὰκ ṫηρ. Γιαπ̇ανὶ ṫεβελερὶν κουλακλαρὴ ἔχλι ṫεβελερινκιντὲν ṫαχὰ κησὰ βὲ ρενκλερὶ γὲκ ρισ̇ṫὲ βὲ γιόυζλερὶ ṫαχὰ κησά ṫηρ.— Ἰγγιλτερρανὴν Τζενουπ̇ὶ Ἀφρίκα, Αὐστραλία βὲ Ἀμερίκα μόυστεμλικιάτη μόυτενεββιεσιντὲν κόνṫεριλὲν μεπ̇ουσανṫὰν μόυρεκκὲπ̇ π̇ὶρ κονφεράνς ἀχίρεν Καναδανὴν Ὀττόβα π̇ελṫεσιντὲ ἄκṫη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς, βὲ μόυπ̇αχασ̇ὰτ βὲ μόυζακερατλαρηνὰ κετζὲν χαφτὰ χιτὰμ βεριλμίς ṫιρ. Ἴσ̇π̇ου κονφερανσὴν τοπλανμασηντὰν μακσὲṫ Ἰγγιλτέρρα μεμαλικινὴν ἀκσάμη μουχτελιφεσινὶ ṫαχὰ σηκὴ ραπ̇ηταλὰρ ἰλὲ γεκṫικερινὲ π̇αγλαμὰκ, βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ ṫζαρὶ ὀλὰν μόυνασεπ̇ὰτ βὲ μουαμελάτη τόυṫζṫζαριγεγὶ π̇ὶρ κὰτ ṫαχὰ τεζγιṫ βὲ τεβσ̇ὶ ἐτμεκτὲν ἰπ̇αρέτ ṫιρ. Μόυστεμλικιάτη μεζκόυρεγὶ γεκṫικερινὲ ρὰπ̇τ ἰτζόυν Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ ἀλτηνṫὰν π̇ὶρ καπ̇λὸ τηλεγρὰφ χαττηνὴν τεμṫιτὶ, βὲ σεφινελερὶ γιάληνηζ Ἴγγλιζ μόυστεμλικιατὴ ἀρασηντὰ ἰσ̇λεγεṫζὲκ π̇ὶρ βαπ̇ὸρ κουμπανγιασηνὴν τεσ̇κιλὶ π̇ὶρ λόυζόυμη κατὶ ὀλṫηγηνὰ καρὰρ βεριλμὶς, βὲ π̇ουνλαρὴν τεṫαρικὶ ἐμριντὲ π̇έζλι μουαβενὲτ ἐτμεσὶ Ἰγγιλτερραṫὰν ἰστιρχὰμ ὀλουνμὴς ṫηρ.—Πετερσβουργὴν Νέβα νεχρὶ ὀύζεριντὲ π̇ὶρ κόπρόυ ἰνσ̇ὰ ἐτμεκλὶκ ἰμτιγιαζὴ π̇ὶρ Φρανσὴζ κουμπανγιασηνὰ βεριλμὶς ṫιρ. Κόπρόυνόυν ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αΐγεσὶ μεσαριφὶ 5,800,000 ρουπ̇λὶ ὀλαṫζὰκ ṫηρ.—Γαλιτζιαṫὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐϊλεμεσινὲ π̇ινάεν, Αὐστριανὴν σαΐρ ἐγιαλετλερινὶν ζαπ̇ιτὰν βὲ μεμουρλαρὴ ἐγιαλέτι μεζκόυρεγὲ καρσ̇ὴ καραντίνα τεεσὶς ἐϊλεμισ̇λὲρ ṫιρ. Ρουσιαṫὰ Ἰούνιος ἀγιὴ ζαρφηντὰ Πετερσβοὺργ ἰλὲ ṫζιβαρηνṫακιλὲρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ κολεραṫὰν 322 μόυσὰπ̇, 107 βεφὰτ ὀλμοὺς ṫηρ. Πετερσβουργṫὰ Ἰούλιος 1τὲν 6γιὰ κατὰρ κολεραṫὰν 141 μόυσὰπ̇, 52 βεφὰτ ὀλμοὺς ṫηρ, βὲ Ἰούλιος 15 ταριχίϊλε Πετερσβουργṫὰν τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰούλιος 7—14ὲ κατὰρ κόυζερὰν ἐṫὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ κολεραṫὰν 875 μόυσὰπ̇, 294 βεφὰτ ὀλμοὺς ṫηρ.—Σκωτία κραλλαρηνὴν ἒν μεσ̇χουρὴ ὀλὰν Κρὰλ Ροβέρτος Π̇ρουσὴν π̇ὰς κεμιγινὶν ἀλτζηṫὰν τερτὶπ̇ ὀλουνὰν π̇ὶρ νόυμουνεσὶ ἔλγεβμ μεβκίϊ τεμασ̇αγιὰ βὰζ ὀλουνμὴς ṫηρ. Μόυσ̇αριλεϊχὶν 1314τὲ ἰκιντζὶ Ἐδβαρδοσὴν τάχτη κομανṫασηνṫὰ π̇ουλουνὰν βὲ μικṫαρλαρὴ κενṫὶ ἀσκερλερινὶν μικṫαρηνὴν 3 μισλιντὲν ζιγιαṫὲ ὀλὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ ὀύζερινὲ τζαλṫηγὴ π̇όγιόυκ γαλεπ̇ὲ Σκωτιαληλαρὴν ταριχιντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἒν π̇όγιόυκ γαλεπ̇ὲ ṫιρ. Κρὰλ Ροβερτοσὴν τζεναζεσὶ 1329τὰ Δανφηρμλάϊν οὐλοὺ κιλισεσιντὲ κόμόυλμοὺς ṫιρ. Μόυσ̇αριλεϊχὶν μεζαρὴ π̇ὶρ ζεμὰν γάϊπ̇ ὀλμοὺς ἰṫίϊσε ṫε, 1819τὰ ἰτζρὰ ἐṫιλὲν χαφριγιὰτ ἐσνασηντὰ π̇ουλουνμὴς, βὲ ἀλτζηṫὰν π̇ὰς κεμιγινὶν π̇ὶρ νόυμουνεσὶ γιαπηλμὴς ṫηρ. Ἴσ̇π̇ου νόυμουνὲ π̇ὶρ βακὴτ γάϊπ̇ ὀλμοὺς ἰσέ ṫε, ἀχίρεν κέσ̇φ ὀλουνμὴς, βὲ π̇ουνṫὰν σόνρα ἐσ̇ερὶ μεζκόυρ Ἔδινβουργ ṫὰρ οὐλ φόυνουνὴ μόυζεχανεσιντὲ μουχαφαζὰ ὀλουναṫζὰκ ṫηρ. — Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ Κορεαγιὰ ṫαΐρ Τζὶν ἰλὲ Ἰαπωνία ṫεβλετὶ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν μόυṫζαṫελεγὶ χάλλ οὐ φάσλ ἐτμὲκ ἰτζόυν ṫεβλετέϊνι μόυσ̇αριλεϊχόυμαγιὰ π̇άζη τεπ̇λιγατṫὰ π̇ουλουνμὴς ὀλṫηγὴ κιπ̇ὶ, Μόυττεχιṫέϊ Ἀμερίκα βὲ Ρουσία ṫεβλετλερὶ ṫάχι μουχαρεπ̇ενὶν ζουχουρηνὴ μὲν ἐτμὲκ ὀύζρὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτμεκτὲ ṫιρλέρ, βὲ ὀύμιṫ ὀλουνούγιορ κι, ἴσ̇π̇ου σάϊ οὐ γαΐρετλὲρ μουχαρεπ̇ενὶν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ χουσουσηντὰ κιαρκίρι τεεσὶρ ὀλαṫζακλάρ ṫηρ. Ρουσιανὴν π̇οὺ χουσουσṫὰ ἰττιχὰζ ἐṫṫιγὶ μεσλεγὲ ṫαΐρ «Πολιτισ̇ὲ Κορεσπενδανσ»ὴν Πετερσβοὺργ μουχπ̇ιρὶ π̇έρ βέṫζχι ἀτὶ ἰṫαρέϊ λισὰν ἐṫίγιορ· «Πετερσβουργṫὰ Κορεαṫὰ ṫαχὰ ζιγιαṫὲ ἰγτισ̇ὰσ̇ατὴν ζουχουρηνὰ ναζάρη ἐντισ̇ὲ ἰλὲ π̇ακηλμακṫά ṫηρ, ζίρα Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ σαχιλιντεκὶ Ρουσία μεμαλικὶ φέβκ ἐλ ἀṫὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλοὺπ̇, Σιβερία ṫεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰνσ̇ααṫηνὴν χιταμηṫὰν σόνρα π̇όγιόυκ π̇ὶρ σερβὲτ μενπ̇αὴ ὀλαṫζαγὴ μεμοὺλ π̇ουλουνμακṫά ṫηρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇ṫὲν Κορέα κιπ̇ὶ ζαΐφ π̇ὶρ κονσ̇ουγιὰ μαλὶκ ὀλμὰκ Ρουσία μεναφιΐνὲ μουνταζὸμ ἀσακίρι π̇ερριγὲ βὲ π̇αχριγεγὶ μαλὶκ ὀλὰν Ἰαπωνία γιάχοṫ μεμαλίκι βασιαγιὰ μαλὶκ ὀλὰν Τζὶν ṫεβλετὶ κιπ̇ὶ π̇ὶρ κονσ̇ουγιὰ μαλὶκ ὀλμακṫὰν γιόυζ κὰτ ζιγιαṫὲ μουβαφὴκ ὀλṫηγὴ ṫερκιάρ ṫηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ Ρουσιανὴν Κορέα χακκηντὰ ἰττιχὰζ ἐṫεṫζεγὶ μεσλὲκ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ ἀνὴν ἰστικλαλιγετινὶ μόυṫαφαὰ ἐτμεκṫὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλαṫζάκ ṫηρ.—Χογγκογγṫὰν ἄρτηκ ἐγὶ χαπ̇ερλὲρ κέλμεμεκτὲ ṫιρ· ζίρα ὄραṫὰ Τζινλιλερṫὲν βεπ̇ὰ ἰλλετιντὲν κόυνṫὲ γιόυζ κισ̇ὶ βεφὰτ ἐτμεκτὲ ṫιρ, βὲ χάττα π̇άζη Εὐρωπαληλὰρ π̇ιλὲ βεπ̇ὰ ἰλλετινὲ τουτουλμησ̇λάρ ṫηρ.—Μ. Τούρπιν κενṫινὶν ἰχτιραηνὴ τεṫκὶκ οὐ μουαΐενεγὲ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιονὰ ἰτζαṫηνὴν ἐσραρηνὴ ἰζάχ οὐ π̇εγιὰν ἐτμὶς, βὲ ἀνὰ ṫαχὰ μουφασσὰλ ἰζαχὰτ βὲ ταριφατὴ χαβὶ π̇ὶρ τακὴμ ἐβρὰκ τεσλὶμ ἐϊλεμὶς ṫιρ. Ἴσ̇π̇ου ἐβρακὴν τεṫκὶκ οὐ μόυταλαασὴ βαζιφεσὶ ṫικὲρ π̇ὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς ṫηρ. — Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ π̇ὶρ κὰτζ χαφταṫὰν π̇εροὺ μεμαλικινὶν ἀκσαμηνṫὰν ὀλοὺπ̇ ṫα π̇ὶρ τζὸκ σενελερṫὲν π̇εροὺ ζιγιαρὲτ ἔτμεμὶς ὀλṫηγὴ Τίρολ π̇ελṫεσινὶν τζενοὺπ̇ ταραφηντὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ κετζὲν χαφτὰ Ἰλλιṫὲ κιαὶν σαΐφιγεσινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμίς ṫιρ.— Γιουνανιστὰν ἰλὲ ṫαΐνλερὶ ἀρασηντὰ τόυγιούνη οὐμουμιγὲ φαΐζλερινὶν τεṫιγεσὶ ἰτζόυν π̇ὶρ σουρέτι τεσβιγὲ καραρλασ̇ṫηρμὰκ ὀύζρὲ Ἀθηναιγὲ κελμὶς ὀλὰν ṫαΐνλὲρ βεκιλλερὶ ἰλὲ π̇ὰς βεκὶλ Μ. Τρικούπης ἀραλαρηντὰ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ ὀλὰν μόυζακερατὴν μόυνκατὶ ὀλμοὺς ὀλṫηγὴ Ἀθηναιṫὲν ἀληνὰν μαλόυματṫὰν μόυστεπ̇ὰν ὀλμοὺς ṫηρ. Ταΐνλερὶν βεκιλλερὶ μεσελενὴν χὲρ τζιχετινὶ Μ. Τρικούπης ἰλὲ σόϊλεσ̇ṫικṫὲν σόνρα, π̇ὶρ ἰτιλὰφ χασὴλ ὀλάμαγιαṫζαγηνη κόρṫόυκλεριντὲν, κενṫιλερινὶν ἒν σὸν τεκλιφάτη κατιγελερινὶ π̇ὰ ταχρὶρ Μ. Τρικουπησὲ τακṫὶμ ἐτμισ̇λὲρ, βὲ χὰλ π̇ού κι μόυμαΐλέϊχ τεκλιφάτη βακηανὴν Γιουνανιστάνṫζα καπ̇οὺλ ἐṫιλέμεγεṫζεγινι π̇ε-

γιὰν εἰλετιγιντὲν, ταϊνλερὶν βεκιλλερὶ τάχι μούζακερατὴν μουνκατὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμισλὲρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χαρακιάτη ἀρζιγὲ ἰλμὶ πὲκ ἐσραρενκὶζ βὲ μαγλοὺκ, βὲ ζελζελενὶν ἐσπαπηνὰ ταὶρ πὲκ ἄζ σεϊ πιλινμὶζ ὀλτηγηντὰν, χάττα ἀλιμλὲρ πιλὲ ζελζελελερὶν ζεμάνη βουκουηνὴ ἐδδελτὲν χαπὲρ βερμεγὲ μούκτετὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Πού σεπεπτὲν ἰνσανλαρὴν φιλὰν ἄν οὺ σαατλαρτὰ πασκὰ ζελζελελὲρ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ ταὶρ τεβερὰν ἐτὲν σαϊαλαρὰ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ ἰνανμαλαρὴ σὴρφ ἐσέρι χαμακάτ τηρ. Πὶρ ζελζελενὶν σεπεπὶ χὲρ νέ τε ὀλσά, χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι κουρέϊ ἀρζὴν τερουνιντὲ, γιάνι σάτχη ζεμιντὲν πάζεν 10, πάζεν τάχι 50 κιλομέτρο ἀσαγητά τηρ. Μαρμάρα τενιζινὶν πού κατὰρ τερὶν ὀλὰν πὶρ μαχαλιντὲ νελερὶν βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτηγηνὴ χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιάχοτ χὶτζ πὶρ ἀλὲτ χαπὲρ βερέμεζ. Πού χουσουσὴ ἐγίτζε χατηρτὰ σακλαγιὴπ, πουνὴν σουνὴν φεναλὴκ βουκουηνὰ ταὶρ ὀλὰν ἰχπαρατηνὰ χὶτζ κουλὰκ ἄσμαμακ κερέκ τιρ. Ἴσπου χουσοὺς Μαρμάρα τενιζιντὲ γιάχοτ τζεζαίρι Γιουνανιγετὲ ἰχτιλαλάτη βουλκανιγὲ βουκουηνὰ ταὶρ τεβερὰν ἐτὲν σαϊαλὰρ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τιρ. Ὀϊλεσὶ σεϊλὲρ χὶτζ βουκοὺ πούλμαμηζ ὀλτηγηντὰν, ἐχαλὶ ποϊλὲ τεβατουρλαρὰ ἄσλα ἐχεμμιγὲτ βέρμεμελι τιρ. Κετζὲν χαφτανὴν ζελζελελερὶ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ βουκοὺ πουλὰν χαφὶφ ζελζελὲ ἰλὲ χιτὰμ πουλμουζ κιπὶ κορούνούγιορ ἰτι. Παζὰρ, παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ σαλὴ κουνλερὶ γενιτὲν χαρακιάτη ἀρζιγὲ χὶσς ὀλούνματηγηντὰν, τούτζάρη τεχσὲτ ὀλμουζ ἐχαλινὶν καλπλεριντὲ ἐμνιγὲτ βὲ ἰτμινὰν χασὴλ ὀλμουζ ἰσέ τε, τζαρσενπὶχ κουνοὺ σαπάχλαγιην σαὰτ $4\frac{1}{2}$ τὰ βὲ πεντζσενπὶχ κουνοὺ σαπάχλαγιην σαὰτ $10\frac{1}{2}$ τὰ γενιτὲν σιττετλίτζε ζελζελελὲρ χὶσς ἐτιλτιγιντὲν, πίτταπι τζὸκ κιμσελὲρ γίνε τούτζάρη χάβφ οὺ ἐντισὲ ὀλμουσλάρ τηρ. Λάκιν πού τουϊγουγιὰ τάχι καρσὴ κονουλμαλή τηρ. Ζελζελελὲρ κιπὶ ἰνσανὴ τούτζάρη τεχσὲτ ἐτὲν χὰλ οὺ βακηαλαρὰ τεσατούφ ὀλουντηγὴ ζεμὰν γιχμὲτ βὲ τεταπίρι ἰνσανιγὲ πὶρ σεϊ ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ τεγὶλ τιρ. Ποϊλὲ σηραλαρτὰ πιζὶμ γεκγιανὲ μερτζὶ οὺ μεταρημὶζ Κατὶρ βὲ Ραχὶμι Μουτλὰκ ὀλὰν Ἀλλάχ τηρ. Πιζὶμ χέπιμιζ τάχι Ἀλλαχὰ ἰνανήρηζ. Τζούμλεμιζιν τάχι ἰτικατήντζα Ἀλλὰχ ραχὶμ βὲ σεφὶ ὀλοὺπ, κουτρετίιλε ζεμινὶ κεντὶ ἐλιντὲ τουτμακτά τηρ. Ματὰμ κι πουνὰ ἰνανήγιορηζ, ὂ χαλτὲ Ἀλλαχὰ τεβεκκοὺλ ἐτμελίγιζ. Ἔγερ πὶζ Ἀνὰ τεβεκκοὺλ ἐτμὲζ ἰσὲκ, Ἀνὴν μερχαμετινὲ τάχι κερτζεκτὲν τεβεκκοὺλ ἐτέμεζ ἰζ. Ἔγερ πὶζ Ἀνὰ ἰμὰν βὲ τεβεκκοὺλ ἐτίγιορ ἰσὲκ, Ἀνὴν ἰτζρὰ ἐττίγὶ χὶτζ πὶρ σεγὶν κεντὶ κουλλαρηνὰ κερτζεκτὲν μουζὶρ ὀλμαγιατζαγηνη πιλὲ πιλίριζ. Χὲρ κὲς κεντινὶ σιγιανὲτ βὲ ἰναγέτι Ἰλαχιγεγὲ τεσλὶμ ἐττικτὲν σόνρα, μούμινλερὲ γιακησὶρ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ τζαλησσὴν. Σαϊρλὲρ ἀνὴν χουζοὺρ οὺ ἀσαγίσι χαλινὶ κορερὲκ κεντιλερὶν χάβφ οὺ χασιγετλερινὶ τέφ οὺ ἰζαλὲ, βὲ ραχμὰν βὲ ραχὶμ ὀλὰν Ἀλλαχὰ σηγηνμαγὰ τεσβὶκ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

Κετζὲν χαφτανὴν χαρακιάτη ἀρζιγεσινὲ ταὶρ νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Πόγιοὺκ Τζεκμεδζετὲ, Καλικρατιγετὲ, Κοὺμ-πουργαστὰ βὲ μαχάλη μεζκούρὲ τζιφτλικλεριντὲ πού γιούζτὲν χάϊλη χασαρὰτ βὲ ζαγιὰτ χασὴλ ὀλμουζ τηρ. Πόγιοὺκ Τζεκμετζετὲ κιαὶν πόγιοὺκ κόπροὺ σακατλανμηζ, βὲ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μαχαλλερὶν χέπισιντὲ τζαμὶ βὲ κιλισελὲρ ζετελενμισλὲρ τιρ. Κεμλεγικτὲ τάχι κιλισελὲρ τζατλαγιὴπ σακατλανμηζ τηρ. Παζὰρ κόϊ βὲ Ὀρτὰ κόϊτὲ 10 χανὲ χαρὰπ ὀλοὺπ, 60 χανὲ φενὰ σουρεττὲ σακατλανμησλάρ τηρ. Τζενκιλερτὲ βὲ Γενὶ κόϊτὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ γιαραλανμησλάρ τηρ. Μαρμαρατὰ Ἐμὶρ Ἀλὶ ἀρασηντὰ τάχι πού γιούζτὲν πάζη χασαρὰτ ὀλμουζ τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλούματὰ ναζάρεν, ζελζελετὲν ἔν ζιγιατὲ μούτεζαρρὶρ ὀλὰν μαχαλλὲρ κετζὲν χαφτὰ τάχι ζὶκρ εϊλετιγιμὶζ οὐζρὲ, Μαρμάρα τενιζινὶν σιμάλι σάρκ σεβαχιλινὲ μούνχασὴρ καλμηζ τηρ. Γιαλοβατὰ πὶρ τζὸκ ἐπνιγέϊ μετινὲ γάγετ φενὰ σουρεττὲ σακατλανμηζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Γιάλοβα χαμμαμλαρηνὴν σάπσαγλαμ χαλτὲ καλμὴζ ὀλμαλαρὴ τογρουσὴ πὲκ γαρὶπ τιρ.

Σεχριμιζτὲ ζελζελετὲν φενὰ σουρεττὲ σακατλανμηζ ὀλοὺπ γηκηλμαλαρὴ μελχοὺζ πουλουνὰν ἐπνιγενὶν, γιάχοτ ἀκσάμη ἐπνιγενὶν ἀμελιγιάτη χετμιγεσινὲ κεμάλη κερμίιλε τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Τζαρσούϊ κεπιρτὲν σαὶρ μαχαλλερὲ ἐσγιὰ νὰκλ ἐτμὲκ ἰσὶ τάχι πολλὶς μεμουρλαρηνὴν ναζαρετὶ ταχτηντὰ μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰλερὶ κοτούρούλμεκτὲ τιρ. Ἔκσερισι ἐσκὶ βὲ κουτζοὺκ ὀλμὰκ οὐζρὲ, 25 χὰν ἄζ τζὸκ σακατλανμηζ ὀλτηγὴ κιπὶ, Γεδὶ Κουλετὲ κιαὶν Ροὺμ βὲ Ἐρμενὶ χασταχανελερὶ τάχι φενὰ σουρεττὲ σακάτ τηρ. Ὂν πὲζ κατὰρ κιλισελερὶν τιβαρλαρὴ τζατλαμηζ, βὲ ἀνλερὶν πάζηση χαρὰπ ὀλμουζ τηρ. «Σαπαχ» ὴν πεγιανατηνὰ ναζάρεν, σεχριμιζὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν 65 τζαμινὶν μιναρελερὶ ἰλὲ σαὶρ κησμλαρηντὰν πάζηση σακατλανμηζ τηρ. Κέζαλικ 15 κατὰρ χαμμὰμ ἄζ τζὸκ σακατλανμηζ τηρ. Ἐσγιὰ βὲ ἐμτιαλαρηνὴ τζαρσούϊ κεπιρτὲν νὰκλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τούτζτζαρλὰρ σεχριμιζὶν σαὶρ ταραφλαρηντὰ τούκκιανλὰρ κιραλαμηζ ὀλαρὰκ, κεντιλερὶν ἀλὴζ βερισλερινὲ γενιτὲν πασλαμακτὰ τηρλάρ. Σεχριμιζὶν σακατλανμηζ ἐπνιγεσινὶν ἔμρι ταμιρὰτ βὲ τερμιματὴ τάχι κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κοτούρούλμεκτὲ τιρ. Ἀφετζετεκιανὰ ἰανὲ τοπλαμὰκ μακσετίιλε Σεχὶρ ἐμανετὶ ταὶρεσιντὲ κουσὰτ ὀλουνὰν τεφτερὲ Ζάτη Χαζρέτι Σεχριγιαρὶ 1,000 λίρα ἰανὲ καϊτ ὀλουνμηζ ἰτιγὶ κιπὶ, Σαχζατεκιάνη τζιβανπαχτὰν χαζαρατὴ ναμηνὰ τάχι 500 λίρα ἰανὲ καϊτ ὀλουνμηζ τηρ. Σηρπισταν Κραλὴ ἰανὲ κομισιονηνὰ 5,000 φρὰνκ κοντερμὶζ ἰτιγὶ κιπὶ, Οὐνιὸν νὰμ Φρανσὶζ τζεμιγέτι χαϊριγεσὶ ρεϊσὶ τάχι Φράνσα τεβλετὶ σεφιρὶ μαριφετίιλε ἰανὲ σαντηγηνὰ 500 λίρα κοντερμὶζ τιρ. Πὶρ τζὸκ χαϊρχὰχ ζατλὰρ τάχι Ἀδαλὰρ βὲ σαὶρ μαχαλλὲρ φουκαρὰ βὲ πιβαγεκιανηνὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ μουαβενάτη ματτιγὲ βὲ μανεβιγετὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Νὲ κατὰρ τζὸκ ἰανὲ βεριλὶρ ἰσὲ γερὶ βάρ τηρ, ζίρα φουκαρανὴν μεσκενσὶζ καλμηζ ὀλμαλαρηντὰν πασκὰ, τζαρσὴ βὲ παζαρλαρτὰ βὲ σαὶρ μαχαλλερτὲ ἀλὴζ βερισὶν τουργουνληγὴ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν σεφαλὲτ βὲ περισανιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ.—Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Πολοὺ χαρικζετεκιανηνὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 500 λίρα ἰναγὲτ οὺ ἰχσὰν πουγιουρμηζ τηρ.— Χεκκιαριτὲ Κούρδ ἀσιρετλερὶ ἐφρατηντὰν τικὲρ πὶρ Χαμιδιγὲ ἀλαγιὴ ταχὰ τεσκὶλ ὀλουνμηζ τηρ.— Ρούμελι τεμὶρ γιολλαρὴ ταχβιλατὴ ἰκραμιγελερὶ τετιγιατηνὴν 100τὲ 58τὲν 100τὲ 72γὲ ἰπλαγηνὰ Μαλιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν ἰτιρὰζ γιολλοὺ σὲρτ ὀλουνὰν μούταλαὰτ βὲ μούλαχαζὰτ μαζπατασὴ Σουράϊ τεβλετὲ ἰχαλὲ ὀλουνμηζ τηρ.— Μετζλίσι Μεαρίφτζε πὶρ λαϊχὰ τανζὶμ ὀλουνμηζ, βὲ ἴσπου λαϊχατὰ Εὐρωπατὰ ταχσιλτὲ πουλουνὰν ταλεπέϊ μιλκιγετὲν πίλα μαζερέτι μακπουλὲ τέρκι ταχσὶλ ἐτενλερτὲν μούττέτι ταχσιλιγελεριντὲ βουκοὺ πουλὰν μεσαριφὶν ταχσὶλ ὀλουνμασὴ χουσουσὴ μούντερὶτζ πουλουνμηζ τηρ.— Τακσιμτὲ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ γενὶ Φρανσὶζ χασταχανεσὶ πινασηνὴν τεμελὶ Φράνσα τεβλετὶ σεφιρὶ βὲ ζεβάτη σαὶρὲ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ μερασίμι μούτατὲ ἰλὲ βὰζ ὀλουνμηζ τηρ.— Ἀσάρη Τεβφὶκ νὰμ σεφινέϊ Χουμαγιουνὴν ἰσλὶμ καζανλαρηνὴν τεπτὶλ βὲ τετζτιτὶ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ πουγιουρηλμασήιλε Λονδραγιὰ μούρατζαὰτ ἐτιλτίκτε μεζκοὺρ καζανλὰρ Τερσανέϊ Ἀμιρετὲ γιαπηλτηγὴ χαλτὲ Εὐρώπα φιγιατηνὴν νησφὴ πὶρ φιγιάτλε βούτζουτὲ κελετζεγὶ ἀνλασηλμάγλε, ἀνλερὶν Τερσανέϊ Ἀμιρετὲ γιαπηλμαλαρηνὰ καρὰρ βεριλμίζ τιρ.— Γενὶ κόϊτε Αὐστρία-Μαδζὰρ τεβλετινὶν γενὶ σεφαρετχανέϊ σαϊφιγεσινὶν ἰνσασὴ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κορούλμεκτέ τιρ. — Πολητὰ πὶρ Ροὺμ κιλισεσινὶν τεσὶζ οὺ ἰνσασὴ ἰτζοὺν ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμουζ τηρ.— Γενὶ παχτζὲ χασταχανεσιντὲ τεταβὶ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν μεριζλὲρ, χασταχανέϊ μεζκοὺρ ταμὶρ ἐτιλετζεγιντὲν, ἀραπὰ ἰλὲ Ὂκ μεϊτανηντὰ κουρουλμηζ ὀλὰν σεϊγιὰρ χασταχανεγὲ νὰκλ ὀλουνμησλάρ τηρ—Γαλάτα πορσασηνὴν πάζη μαχαλλερὶ ταμὶρ ὀλουνατζαγηντὰν, πόρσα μουαμελατὴ πινάϊ μεζκούρὴν χαβλισιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.— Ἀδλιγὲ ναζαρετὶ μούχτάτζη ταμὶρ πὶρ χαλτὲ πουλουνοὺπ, μουαμελὰτ, βὲ τακιπάτη ἀτλιγενὶν τούτζάρη τατὶλ ὀλμασὴ τάχι γάϊρι τζαὶζ ἰτιγιντὲν, Σεδεφδζιλερτὲ πὶρ κονὰκ κιραλανὴπ, οὐμοὺρ βὲ μουαμελάτη ἀτλιγενὶν ὀρατὰ κορούλμεσὶ καραρλαστηρηλαρὰκ ἰτζράϊ μουαμελεγὲ πασλανηλμηζ τηρ. — Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, κολέρα Μαλατγιατὰ τάχι τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμουζ τηρ. Ἐκιντὲ πούσπουτούν μούντεφὶ βὲ ζαὶλ ὀλμουζ τηρ. Σιβὰς βιλαγετιντὲ, Δαρεντὲ, Χαμιδιγὲ βὲ Ἀνδέριας κασαπὰ βὲ καριγελεριντὲ ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Γιοζγαδτὰ βὲ Γιοζγὰδ τζιβαρηντακὶ καριγελερτὲ κολέρα χάλα τεβὰμ ἐτίγιορ. Κολέρα Τζανγκρητὰ τάχι σιττετλὶ πὶρ σουρεττὲ ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Κέζαλικ Κόνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ κιαὶν Ἀκσέχρ, Ἀκσεράϊ βὲ σάὶρ πὶρ κάτζ μαχαλλερτὲ κολέρα χάλα χούκμούνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 9/21, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμίζ]	26 39
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	130
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 $92\frac{1}{2}$
Λόνδρα » »	$109\frac{3}{4}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 20	Ναπολέων	87 20
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 7
Κιμιζούφακλὴκ	102 30	Μανὲτ Καϊμέ	8 51

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΕΤΕΠΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 28, 1894** **ΝΟΥΜ. 30**

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝ̇Τ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Ψαλμὸς κιταπ̇ή	233
Κιλισεγὲ τ̇αΐρ προφεσὸρ Φελψὶν ἐφκιαρή	233
Ἀπ̇ά οὐ ἐτ̇ζτ̇ὰτ̇ ρεϊσλερί	234
Σενετ̇λερὲ τ̇ικκὰτ ἔτ̇ινιζ	235
Ἰνσανὴν ἓν μόυχλὶκ τ̇ούσμενλερί	235
Τ̇ζανφὲς γιακησή	236
Χαΐτ̇ὶ μεμλεκετί	236
Χαϊβανλὰρ κεντ̇ιλερινὶ νάσηλ τετ̇αβ̇ὶ ἐτ̇ερλέρ	236
Χινδιστὰν τ̇ζεβ̇ιζλὶ ἀγατ̇ζή	237
Μουχαρρεράτ.—	
Τεεσιρλὶ τ̇ουά	238
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	239
Σαρραφιγέ	240

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνόὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σ̇αχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτ̇ζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγή ¾ σὶμ Μετ̇ζιδιγέ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ̇ τιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβ̇ὰτ̇τ̇ ἰτ̇ζοὺν μεκτουπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΨΑΛΜΟΣ ΚΙΤΑΠ̇Η

Ἀλὶμ Σαλμάσιος ὀλμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, «Ἔγερ ὀμρουμὲ π̇ὶρ σενὲ τ̇αχὰ ἰλαβ̇ὲ ὀλουνσά, ἀνὴ Δαβ̇ιδὶν ψαλμοσλαρηνὴ βὲ Παυλοσὴν ρισαλελερινὶ ὀκουγιαρὰκ κ̇ετ̇ζιρὶρ ἰτ̇ὶμ,» τ̇εμίς̇ τιρ. Ἀθανάσιος, «Ψαλμὸς κιταπ̇ὴ π̇ούτ̇οὺν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν π̇ὶρ ἰτ̇ζμαλή τ̇ηρ,» τ̇εγιοὺ ἰτ̇τ̇ιχὰ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Μελάγχτων ἀνά, «Τ̇ουνγιατ̇ὰ ἓν κ̇ούζὲλ μουχαρρεράτ,» τεσμιγὲ ἐτμίς̇ τιρ. Ἔδισην τ̇έγιορ κι, «Φεννὶ ἐσ̇αρὴν μεχασὶν βὲ τ̇εκαΐκινὲ ἀσ̇ινὰ π̇ὶρ ζὰτ Ψαλμὸς κιταπ̇ηνὴ μούταλαὰ π̇ουγιουρ̇τ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, Χορέϊς γιάχοτ̇ Π̇ενδαρὴν μετ̇ζμουάϊ ἐσ̇αρλαρηνὴν λουγεβ̇ὶ τερτ̇ζεμελερινὶ ὀκουτ̇ηγὴ χαλτ̇έ, ἰσ̇που σὸν ἰκὶ ἐσερτ̇ὲ κ̇όρετ̇ζεγὶ κουββ̇έϊ χαγιαλιγέτ̇ζε νοκσὰν βὲ κουσουρλὰρ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς οὐσλούπ̇η ἰφατ̇εσινὶν μεζιγέτι φέβ̇κ ἐλ ἀτ̇εσινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έτ̇ζὲκ τ̇ιρ.» Γλέδστων τ̇έγιορ κι, «Μετ̇ενιγέτι Γιουνανιγενὶν γὲπ ἀτ̇ζαΐπ̇ατὴ π̇ὶρ γερὲ κ̇ετιριλτ̇ιγὶ χαλτ̇έ, ἰσ̇που σατ̇ὲ Ψαλμὸς κιταπ̇ή—ρούχη ἰνσανινὶν κεντ̇ὶ χαλικινὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μούνασεπ̇ετὶ τ̇ζιγετίλε ταριχὶ κατ̇ὰρ ἀτ̇ζαΐπ̇ τεγὶλ τ̇ιρλέρ.» Μαρτῖνος Λουθηροσὴν σόζουνὲ κ̇όρέ, «Κάλπ̇ι ἰνσανὶ βασὶ τ̇ενιζτ̇ὲ χούζν βὲ μεσερρὲτ ρούζκ̇ιαρλαρὴ ὀνόυντ̇ὲ σόυρόυκλενέν π̇ὶρ σεφινὲ κ̇ιπ̇ί τιρ. Ψαλμοσλὰρ π̇όϊλὲ ρούζκ̇ιαρλαρτ̇ὰν σόυρόυκλενὲν ἀτ̇εμλερὶν τ̇ζιτ̇τ̇ὶ κελαμλαρηντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ νέ τιρ; Χάμτ̇ οὐ σενὰ βὲ σ̇όυκρανιγετὲ μαχσοὺς ὀλὰν ψαλμοσλαρτ̇ὰ π̇ουλουνανλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ κ̇ούζὲλ μεσερρὲτ σόζλερὶ π̇ασ̇κὰ νέρετε βάρ τ̇ηρ; Ὅρατ̇α κ̇όγια σὲν νέφσι ὀλόὺμ γιάχοτ̇ τ̇ζεχεννεμὶν τ̇αχιλινὶ κ̇όρούρτ̇ζεσινε, τ̇ζεμίϊ μουκατ̇τ̇εσλερὶν καλπ̇λερινὶν τὰ τ̇ερινλερινὲ κατ̇ὰρ κ̇όρούρσούν. Ἀλλαχὴν κεντ̇ὶ γιούζόυνόὺ σέτρ ἐτ̇τιγὶ ζεμὰν χόὺκμ σούρὲν ζουλμέτ̇ βὲ κετ̇ὲρ ὅρατ̇α νὲ κατ̇ὰρ κ̇ούζὲλ σουρετ̇τ̇ὲ ταρὶφ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ! Ὅρατ̇α κορκοὺ βὲ οὐμὶτ̇ ταρὶφ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν σ̇ίλὲ σόζλὲρ βὲ ταπ̇ιρλὲρ κουλλανηλμής̇ τ̇ήρ κι, χίτ̇ζ π̇ὶρ ρεσσὰμ ἀνλερὲ ὀλ ρενκλερὶ βερέμεζ.» Π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σηρατ̇ὰ Λούθηρος Ψαλμὸς κιταπ̇ηνὴ οὐφὰκ π̇ὶρ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς τ̇εγιοὺ ταρὶφ ἐτμίς̇ τιρ. 46ηντ̇ζὴ «κ̇ούζὲλ ψαλμὸς» κεντ̇ινὶν ἓν ζιγιατ̇ὲ σεβ̇τ̇ιγὶ ψαλμοσλαρηντ̇ὰν π̇ιρί ἰτ̇ι.

Ψαλμὸς κιταπ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ κάτ̇ζ σ̇αὶρ βὲ π̇εστεκιαρλαρὴν ἰνσ̇ὰτ̇ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηκλαρή 150 ἰλαχὶ βάρ τ̇ηρ. Ψαλμοσλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ Μωϋσῆς, ἰκισὶ Σολομῶν ταραφηντ̇ὰν καλεμὲ ἀληνμησ̇λὰρ ἰσέ τε, ἔκσερισι Δαβ̇ὶδ ταραφηντ̇ὰν ταχρὶρ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Γεχουδιλερὶν κελάμη κατ̇ιμλερινṫὲν π̇ιρινὲ κ̇όρέ, π̇ὶρ κιμσὲ χὲρ κ̇οὺν 103όυντ̇ζοὺ βὲ 144όυντ̇ζοὺ ψαλμοσὴ τεκρὰρ ἐτμέκλε τ̇ζεννετὶ καζανὰ π̇ιλίρ. Ἰχτιμάλ κι 23όυντ̇ζοὺ ψαλμὸς κατ̇ὰρ σ̇άὶρ χίτ̇ζ π̇ὶρ ψαλμὸς γιασ̇αγιανλαρὰ κουβ̇β̇έτ, βὲ «ὀλόὺμ κ̇όλκ̇εσὶ τ̇ερεσιντ̇ὲν» κ̇ετ̇ζμὲκ οὐζρὲ ὀλανλαρὰ τεσελλὶ βέρμεμίς̇ τιρ. Τεβ̇π̇ὲ βὲ ἰστιγφαρὴ χαβ̇ὶ 7 ψαλμὸς—κὶ π̇ουνλαρτ̇ὰν 51ιντ̇ζὶ ψαλμὸς «Ἰστιρχὰμ ψαλμοσή» ναμήϊλε γιάτ̇ ὀλουνούρ—7ντ̇ζὶ, 32ντ̇ζὶ, 38ιντ̇ζὶ, 52ντ̇ζὶ, 102ντ̇ζὶ, 130ηντ̇ζὴ βὲ 147ντ̇ζὶ ψαλμοσλαρτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Ὄλιβ̇ηρ Κρομβ̇ελὶν «τ̇ζιτ̇ὰλ ψαλμοσή» 109ηντ̇ζὴ ψαλμὸς τ̇ηρ. Π̇ετ̇π̇άχτ Σκωτία Κραλιτ̇ζασὴ Μαρία ἰτ̇άμ ὀλουνμαζτ̇ὰν ἐβ̇β̇ὲλ 31ιντ̇ζὶ ψαλμοσὴ τεκρὰρ ἐϊλεμίς̇ τιρ.

ΚΙΛΙΣΕΓΕ Τ̇ΑΪΡ ΠΡΟΦΕΣΟΡ ΦΕΛΨΙΝ ΕΦΚΙΑΡΗ

Ἀτιτ̇εκὶ παρτζὰ Ἄνδοβ̇ηρ προφεσορλαρηντ̇ὰν μόυτεβ̇εφφὰ Ὅστεν Φελψὶν π̇ὶρ τ̇οστηνὰ γιαζτ̇ηγὴ π̇ὶρ μεκτουπ̇τ̇ὰν ἰκτιπ̇ὰς ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Μόυντ̇εριτ̇ζατὴ ἀχβ̇άλη χαζηρεγὲ π̇ὲκ μουβ̇αφήκ τ̇ηρ· «Σιζὲ π̇ὶρ ἀζ π̇ενὶμ τ̇ετ̇ζριπ̇εμτ̇ὲν π̇άχς ἐτσ̇έμ, ζαννήμτ̇ζα μόυνασὶπ̇ ὀλούρ. Κιλισενὶν χαταλαρηνά, ἐγὶ ἀτ̇εμλερὶν κ̇όυναχλαρηνά, βὲ τ̇ινσιζλερὶν π̇ασ̇λήτ̇ζα σερμαγέϊ π̇άχς οὐ μεκαλὴ ὀλὰν σαχτ̇ὲ τ̇ιγιανετπερβ̇ερλὶκ, μόυσαατ̇εσιζλὶκ, τεασσόὺπ̇ βὲ ἐμσαλὶ σ̇εϊλερὲ βακτ̇ήϊλε κ̇όζόὺμ π̇ὲκ ἀτ̇ζήκ ἰτ̇ι. Π̇ὲν π̇οὺ χουσουσὴν π̇ὲκ ἀλὰ φερκιντ̇ὲ ὀλούπ̇ ἰναν̇ήγιορ ἰτ̇ίμ κι, π̇όγιόὺκ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ ζουχοὺρ ἐτ̇ερὲκ ριαγὲτ ἐτμεγὶ σ̇ίρενμίς̇ ὀλτ̇ηγὴμ σ̇άϊκι χὲρ σ̇εγὶ σιλὶπ̇ σόυπ̇όυρετ̇ζὲκ, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ ὁ ζεμὰν ἄσλα τ̇εμάμεν π̇ιλέμεζ ὀλτ̇ηγὴμ κ̇ιπ̇ὶ, σ̇ίμτ̇ι τ̇άχι π̇ιλέμετ̇ιγιμ γάγετ π̇όγιόὺκ βὲ μουταντ̇ὰν π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ετζετ̇ζὲκ, βὲ ὁλ σ̇έϊ π̇ιζὶ κιλισετ̇ὲ π̇ουλουνὰν τακσιράτη ἰνσανιγενὶν κιάφφεσιντ̇εν κουρταρατ̇ζὰκ ἰτ̇ι.

«Χὲρ νὲ ἰσέ, τ̇ὰ ὁ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ χάϊλη σενελὲρ μόυρούρ ἐϊλεμίς̇ τιρ, βὲ ζαννήμτ̇ζα ἰσ̇που σενελὲρ π̇ανὰ τ̇αχὰ ἐγὶ π̇ὶρ καλπ̇ὶμ βὲ τ̇αχὰ μουκατ̇τ̇ὲς π̇ὶρ σιρετ̇ὶμ ὀλσά ἰτ̇ι, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τ̇ζοκτ̇ὰν σ̇ίρενμίς̇ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζεγὶμ π̇ὶρ ἰκὶ σ̇έϊ σ̇ίρετμίς̇ τιρ. Ἄλελ χουσοὺς σ̇ίμτ̇ι π̇ανὰ σ̇ίλὲ κ̇ελίγιορ κι, Τ̇ζενάπ̇η Χάκκ κιλισεγὶ γιόυζόὺ οὐστόυνὲ π̇ρακαρὰκ ἀνὴν χαραπ̇αλαρὴ οὐζερινṫὲ γενιτ̇ὲν π̇ὶρ π̇ινὰ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ερὲκ ἰσ̇λέμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, ὁλ βέτ̇ζχλε ἰσ̇λεμεγὶ τασμὶμ τ̇άχι ἐτμέζ. Ἀλλὰχ κιλισετ̇ὲ βὲ κιλισὲ βασηταση̇ίλε ἰς̇ κ̇όρούρ. Κιλισὲ ζαχιρτ̇ὲ κ̇όρόυντ̇όυγιόυντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλὰ π̇ὶρ χεϊγέτ τ̇ιρ. Ἀνὴν τακσιρὰτ βὲ κουσουρλαρὴ Τ̇ζενάπ̇η Χακκὴν βεσαΐτι ταλιμιγεσὶ ἰτ̇ατ̇ηνὰ τ̇αχὶλ τ̇ιρ. Κιλισενὶν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε νοκσὰν βὲ κουσουρλαρηνὰ ράγμεν, Ἀλλὰχ ἀντ̇ὲ σακὶν ὀλμαγὰ τενεζζόὺλ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν κιλισὲ τεσ̇εκκόυλὰτ βὲ τανζιμάτη ἰνσανιγενὶν χὲρ νεβ̇ιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἀλὶ βὲ τ̇ζελὶλ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Μόυστακὶμ βὲ μόυσ̇φὶκ π̇ὶρ καλπ̇ὲ βὲ ὀρτὰ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀκλ οὐ ἰζανὰ μαλὶκ ὀλὰν χὲρ κὲς, Ἀλλαχὴν σουρετινὶ σ̇άὶρ χὲρ σ̇εϊτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κιλισετ̇ὲ κ̇όρούρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν π̇ὲν κεντ̇ὶ νασιπ̇ιμὶ κιλισὲ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀτ̇ὰρ βὲ ἀνὴ σεβ̇έριμ, βὲ ἀνὴν κουτ̇ζαγηντ̇ὰ γιασ̇αγιὴπ̇ ὀλμὲκ οὐμιτ̇ιντ̇ὲ ἰμ. Κιλισενὶν χὲπ τ̇ζιτ̇λερινὶ ναζάρη μουαϊγενετ̇ὲν κ̇ετζιρερὲκ π̇οὺ κατ̇ὰρ νετ̇ζὶπ̇ σιρετλὲρ βὲ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ τ̇ουαλάρ, φακιρλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ σάπ̇ρ οὐ τεχαμ-

μοὺλ βὲ ζενκινλὲρ ἀρασηντὰ ποὺ κατὰρ χαϊρὰτ βὲ χασανὰτ, κεντζλὲρ ἀρασηντὰ χαϊρχαχανὲ σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ, βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ἀρασηντὰ ποὺ κατὰρ ἄκλ οὐ χικμὲτ, βὲ χὲρ σηνὴφ ἀτεμλερὲ βὲ μουχτελὶφ μιζὰτζ βὲ ταπιατλαρὰ οὐϊγοὺν ὀλὰν ποὺ κατὰρ τζὸκ βὲ κὸυζὲλ φεζαὶλ βὲ κεμαλὰτ μὸυσαχετὲ ἐττιγὶμ μὸυτέττζε, σοὺϊ ἰστιμαλατὴ βὲ ἰρτικιαπατὴ μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ, γιάχοτ μουτζὶπ βὲ μακσετλερτὲν μαναλὰρ τζηκαρμαγὰ, γιάχοτ κιλισὲ χακκηντὰ νά μὸυσαὶτ ἐφκιὰρ πεγιανήϊλε κιλισενὶν χασιμλερὶ ἐλινὲ σιλὰχ βερμεγὲ τογρουσὴ κὸνλὸυμ ἰστέμεγιορ. . . .

«Πενὶμ χὲρ χαλτὲ πὶρ νὲβ κιλισὲ ὀμρὸυμ ὀλμαλή τηρ. Ἔλγεβμ κιλισετὲ πουλουνὰν ποὺ γιὰ σοὺ σέϊ Χριστοσὴν ναζαρηντὰ γάγετ κηϊμετλί τιρ. Χριστὸς τάϊμα κιλισετὲ ἰσλεμὶζ βὲ σακὶν ὀλμοὺζ ἰτιγὶ κιπὶ τάϊμα τάχι ὀλατζὰκ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν σενελὲρ κετζτίκτζε, πὲν ταχὰ ζιγιατὲ κιλισεγὲ ταραφκὶρ ὀλούγιορημ. Πὲν κιλισενὶν κατὶμ ὀμρὸυνὸυ βὲ νετζὶπ ταριχινὶ σεβέριμ. Ἀνὴν ἐσκὶ τουὰ βὲ ἰλαχιλερὶ καλπιμὶ χαρεκετὲ κετιρὶρ, βὲ ἔλγεβμ ἀνὴν χαγιατηντὰ, πὸυτοὺν τὸυνγιανὴν ἐτεπὶγιατηντὰ κὸρτὸυγιὸυμτὲν ζιγιατὲ χὸύσνι ἰντιζὰμ βὲ ἐσὰρ κὸρὸύγιορημ. Χαγιατημὴν πανὰ δὶρεττιγὶ βὲ ἄλετ τεβὰμ ἀντὲ πενὶ σαπὶτ κηλτηγὴ τὲρς σοὺ τήρ κι, Ἀλλὰχ σάϊρ χὲρ γερτὲν ζιγιατὲ κιλισετέ τιρ, βὲ ποὺ τὸυνγιὰ σιρέτι μουκαττεσενὶν πὶρ τιμσάλη μὸυτζεσσεμὶ ὀλὰν κιλισὲ ἰλὲ πατμακτὰ γιάχοτ τζηκμακτά τηρ, βὲ Ἀλλαχὴν κιλισενὶν ζααφλαρηνὰ τεχαμμὸυλ ἐτὲ πιλτιγὶ μὸυττέττζε πὲν τάχι ἀνλερὲ κεμάλη μουχαππέτλε τεχαμμὸυλ ἐτμελίγιμ.»

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΤΑΤ ΡΕΙΣΛΕΡΙ

[Πέντι μαχσούς]

1.

Κετζὲν σενὲ «Χηλκαττὰν Ἀβρααμὰ κατὰρ κετζὲν μὸυττὲτ» σὲρ λεβχασὴ ταχτηντὰ νὲσρ ἐττιγιμὶζ 14 πὲντ ἰλὲ Γένεσις κιταπηνὴν ἴλκ 11 παπλαρηντὰ μὸυντεριτζ χικιαγετὲν νεσὲτ ἐτὲν μεσελελερὶ τετκὶκ οὐ μὸυταλαὰ ἐιλετὶκ. Ποὺ τεφὰ Ἀβραμὴν τακρίπεν Μιλαδὴν 2,000 σενὲ μουκαττεμιντὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταβὲτ ὀλουνμασὴ βακηασηντὰν πασλαγιαρὰκ Γένεσις κιταπηνὴν τετκὶκ οὐ μὸυταλαασηνὰ τέκραρ πασλαμὰκ νιγετιντὲ ἰζ.

Ἄχτη Ἀτὶκ Ἀλλαχὴν χελὰς τερτιπινὶν πεγιὰν ὀλουνμασηνὴν ταριχὶ ὀλοὺπ, Ἀβραμὴν ταβετὶ ἰλὲ χικιαγενὶν σηφὲτ βὲ χασσασηντὰ μουχὶμμ πὶρ τεπεττὸυλ κὸρὸυλμεκτέ τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ Ἀλλαχὴν πένι πεσὲρ ἰλὲ ὀλὰν μουαμελατηντὰν τὲρς ὀὶρενμεκτὲ ἰτὶκ· σίμτι ναζάρη τικκατημὴζ πὶρ σάχς ὀύζερινὲ τζεβιριλμὶζ τίρ κι, Ἀλλὰχ μὸυσαριλεϊχὶ κεντινὶν ἐλτάφ οὐ ἰναγιάτη μαχσουσεσινὲ μανζὰρ ὀλμὰκ ὀύζρὲ ἰντιχὰπ ἐτέρ. Τζενάπη Χὰκκ λούτφεν βὲ ἰνάγετεν ἀνήνλε πὶρ ἄχτ ἄκτ ἐιλεγὶπ, ἀνὴ μὸυντεχὰπ καβμηνὴν μὸυεσσισὶ βὲ μεβοὺτ Μεσιχὶν τζεττὶ κηλάρ. Ἄχτη Ἀτικὶν ταριχὶ κησμηνὴν μὸυτεπακησηνὴν χέπισι Ἄβραμ ἰλὲ νεσλινὶν χικιαγεσιντὲν ἰπαρέτ τίρ. Ἔγερ ἀντὲ σάϊρ ζεβάτ γιάχοτ κάβμ οὐ καπιλελὲρ ζὶκρ ὀλουνούγιορ ἰσὲ, ἀνλερὶν ποὺ βετζχλε ζὶκρ ὀλουνμαλαρὴ ἴσπου μὸυντεχὰπ ζὰτ, γιάχοτ μὸυντεχὰπ κὰβμ ἰλὲ ἀλακὰ βὲ μὸυνασεπετλεριντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἀλλὰχ Ἀβραμὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ταχὰ (Μεσοποταμία) Οὐρ σεχριντὲ σακὶν ὀλοὺρ ἰκὲν κὸρὸυνὸυπ, ἀνὴ ταβὲτ ἐιλετί. Οὐρ σεχρινὶν μεβκηὶ ἐββελλερὶ σιμτικὶ Οὔρφα σεχρινὶν μεβκιὶ γιάχοτ ἀνὴν τζιβαρηντὰ ὀλὰν πὶρ μαχάλ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλὶρ ἰτι, βὲ χάλα πὶρ τακὴμ ἀλιμλὲρ μεζκὸυρ καβλὴ καποὺλ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἔκσερ ἀλιμλερὶν ζαννήντζα, σέχρι μεζκὸυρ Εὐφράτης νεχρὶ μενπαὴ τζιβαρηντά τηρ. Κιλδανιλὲρ ὁ ταραφλαρτὰ σακὶν ὀλουρλάρ ἰτι (Γεν. ιά. 31), βὲ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Οὐρὴν τάμμ μαχαλὴ πίλα σέχβ οὐ χατὰ ταγὶν οὐ ἰραὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἀνὴν μεβκιὶ Βαβυλωνὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ βὲ ἀντὲν ἔπεγιτζε οὐζακτὰ βὲ Εὐφρατησὶν γαρπὶ τζιχετιντὲ κιαὶν ὀλὰν βὲ Ἐλ Μουγεγὶρ τενμέκλε μαροὺφ πουλουνὰν χαραπὰ ἰτιγὶ ἰττιὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Μεζκὸυρ χαραπεζαρτὰν τζηκαρηλὰν λεβχαλαρτὰν ἀνὴν νάμη κατιμινὶν Οὐροὺ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμακτά τηρ. Λεβχαλαρτὰν πιρινὶν ὀύζεριντεκὶ καϊττὰ Οὐρουνὴν μελιγὶ Οὐροὺχ Καμὲρ ἰλαχηνὰ πὶρ χεϊκὲλ ἰκαμὲ, βὲ Οὐρουνὴν μὸυσταχκὲμ χισαρηνὴ ἰνσὰ ἐιλετί,» τενιλμίζ τιρ. Οὐροὺ Κιλδανὶ σεχρλερινὶν ἔν κατιμὶ ἰτι, βὲ κέρτζι ἔλγεβμ πατακλὴκ βὲ μετροὺκ πὶρ μαχὰλ ἰσέ τε, Ἀβραμὴν βακτηντὰ ἀνὴν γάγετ μαμοὺρ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγηνὰ πὲκ τζὸκ ἐμαρελὲρ βάρ τηρ. Σέχρι μεζκὸυρ Μιλαδὴν 500 σενὲ μουκαττεμιντὲ μετροὺκ πὶρ χαλὲ κελμίζ τιρ.

Λεβχαλὰρ ἰσπὰτ ἐτίγιορλαρ κι ὀλ ταραφλὰρ πουτπερεστλὶκ ἰλὲ τολοὺ ἰτι. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, γενὶ πὶρ ταπακὰ γιὰ σὸυλασὲ τεσίς ἰλὲ πουτπερεστλιγὲ τακβιγὲτ βερὲν Σαργὼν Ἄβραμ ἰλὲ μουασὴρ ἰτι. Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ κδ'. 2τὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἀβραμὴν πετερὶ Θάρα τάχι πουτπερέστ ἰτι. Μεμλεκὲτ πουτπερὲστ ὀλμασήϊλε περαπὲρ μαμοὺρ βὲ σὲν βὲ σερβὲτ οὐ ρεφαχιγὲτ μερκεζὶ ὀλὰν σεχρλὲρ ἰλὲ τολοὺ ἰτι. Ἀραζὶ μαχιρανὲ πὶρ οὐσοὺλ ἰλὲ σουλανὴρ βὲ πὸλ πὸλ μαχσοὺλ βερὶρ ἰτι. «Μὸυκελλὲφ βὲ τζεσὶμ σεράϊ βὲ μαπετλὲρ ἐχαλινὶν φέννι μιμαριγὲ ἀσινὰ ὀλτηγηνὰ, ρασατχανελὲρ ἴλμι χεϊγετὲ ταὶρ μερακλαρηνὰ, πόγιοὺκ σεχρλερὶν χέπισιντὲ οὐμουμὶ κὸυτὸυπχανελὲρ, ἐνβάρη ὀύλουμ οὐ μεαριφὶν ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πὲκ τζὸκ μὸυντεσὶρ ὀλτηγηνὰ μουκνὶ βὲ μὸυσκὶτ τελιλλὲρ τίρ. Σάϊκι χὲρ κὲς ὀκουγιὴπ γιαζὰ πιλὶρ ἰτι.» Ἴσπου φηκράϊ μουκτεπεσινὶν χακικατηνὴ κατὶ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐτμὲκ σάϊκι ταϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ἰσέ τε, ἔλγεβμ μαλὸυμ πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, πὶρ τζὸκ κὶλ λεβχαλαρὴν ὀύζερλερὶ ταχὰ γιουμσὰκ ἰκὲν γιαζηλτηκτὰν σόνρα πισιριλμισλὲρ, βὲ ποὺ κιπὶ λεβχαλὰρ κιταπλαρὴ Ἰγγιλτέρρα μὸυζεχανεσὶ ἰλὲ σάϊρ μὸυζεχανελερτὲ μεβτζοὺτ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Οὐρ σεχρινὶν τάμμ μεβκηϊνὲ ταὶρ Ἐδερσέϊμ σόϊλὲ τέγιορ· «Ἔλγεβμ Οὐρ σεχρινὶν μεβκηὶ Ἰρὰν κὸρφεζινὶν 125 μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ πὶρ μαχαλτέ τιρ, σοὺ κατὰρ βάρ κι πάζηλαρην ζαννήντζα, πὶρ βάκτ σέχρι μεζκὸυρ κὸρφεζὶν σαχιλιντὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, κὸρφεζὲ τὸκὸυλὲν τζάϊ βὲ ἠρμακλαρὴν κετιρὶπ γιηγτηκλαρὴ τὰζ βὲ τοπρὰκ κεμάλη σὸυράτλε σαχιλινὶ τολτουρτηκλαρηντὰν, σέχρι μεζκὸυρὴν μεβκιὶ σαχιλτὲν ποὺ βετζχλε 125 μὶλ οὐζακλασμὴζ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν Ἄβραμ κεντζλιγιντὲ τενὶζ σαχιλιντὲ τουρμὴζ, βὲ μὸυστακπὲλ ἀσρλαρτακὶ ζὸυρριγετινὶν τεσπὶχ ἐτιλτιγὶ σαγιησὴζ κοὺμ τανετζικλερινὶ κὸρμὸυζ ὀλμαλή τηρ.»

Ἀλλαχὴν κεντισινὶ ἰντιχὰπ ἐτμεκτεκὶ μακσετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν Ἀβραμὴν Κιλδανιλὲρ τιγιαρηνὴ τὲρκ ἐτμεσὶ, κεντὶ ρεφικλεριντὲν βὲ βατανηνὴν μὸυκεμμὲλ φάκατ πουτπερεστχανὲ ὀλὰν μετενιγετιντὲν ἀϊρηλμασὴ λαζήμ ἰτι. Πὸϊλὲ πὶρ τιγιὰρ Ἀλλαχὴν μὸυντεχὰπ καβμηνὴν μεκιανὴ ὀλμαγὰ μὸυνασὶπ τεγὶλ ἰτι. Ἄβραμ κεντινὶν ταβὲτ ὀλουντηγὴ ἀλὶ μεβκηγὲ λιγιακὰτ βὲ μὸυνασεπετινὶ σαρσηλμὰζ ἰμανὴ βὲ κιαμὶλ ἰτaατὴ ἰλὲ κὸστερμελί ἰτι. Μὸυσαριλέϊχ χάττα τὸυνγεβὶ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακαρὰκ, ἴσπου τεπεττὸυλ ἰλὲ κιαρλὴ τζηκατζὰκ ἰτι ἰσέ τε, μεϊτάντα πουνὴ ἰσπὰτ ἐτετζὲκ πελλὶ πὶρ τελὶλ γιὸκ ἰτι. Ἀλλὰχ Ἀβραμὴ κεντινὶν μὸυντεχὰπ καβμὴ ἰτζὸυν σετζμὶζ ὀλτηγὴ πὶρ τιγιαρὰ κὸτὸυρμεκτὲ ἰτίϊσε τε, Ἄβραμ ἀνὴ κὸρμεμὶζ ἰτι, βὲ «ἀνέρεγε κιτετζεγινὶ πίλμεγερεκ» Οὐρτὰν τζηκὴπ κιττί. Ἰστὲ ποὺ Ἀβραμὴν μὸυκεμμὲλ ἰμανηνὴν πιριντζὶ ἰζχαρή τηρ.

Λάκιν ἴλκ χιτζρετὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ χὸύζν οὐ κετὲρ κεντισινὶν ναζαρηντὰ χὲρ σεϊτὲν ἀζὶζ ὀλὰν σεβκὸυλὸυλερινὶν κεντισίϊλε περαπὲρ πουλουνμαλαρήϊλε πάζη τερετζὲ τατὶλ βὲ ταχφὶφ ὀλουνμὴζ τηρ. Μὸυσὶνν πετερὶ Θάρα κεντισίϊλε περαπὲρ κιτμεγὲ καρὰρ βερὶρ, βὲ ἀϊλὲ ρεϊσὶ σηφετίϊλε μὸυμαϊλέϊχ χιτζρετὲ τελαλὲτ ἐτμεκτὲ κιπὶ κὸστεριλμὶζ τιρ. Θαρανὴν ὀύτζ ὀγλοὺ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν ἔν πόγιοὺγιοὺ ὀλὰν Ἀρρὰν ἰχτιμὰλ κι βεφὰτ ἐτμίζ ἰτι. Ἰκιντζὶ ὀγλοὺ Ναχὼρ Κιλδανιλὲρ τιγιαρηντὰ καλτὴ ἰσέ τε, κὸρὸυνὸύρ κι μουάχχερεν πετερινὶν γιανηνὰ κελμίζ τιρ, ζίρα Γεν. κδ'. 10τὰ μὸυμαϊλέϊχ Μεσοποταμιατὰ σακὶν ὀλούγιορ κιπὶ κὸστεριλμίζ τιρ. Οὐρτὰν Θαρανὴν ἰττιχάζη μεκιὰν ἐϊλετιγὶ Ἀρρανὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφὲ 600 μὶλ γιάχοτ 200 κιαρπὰν σαατή τηρ. Ἀρρὰν Οὐρφανὴν τζενοὺπ τζιχετιντὲ βὲ 6 μὶλ πούτη μεσαφεσιντέ τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν σέχρι μεζκὸυρ ἄρτηκ Κιλδανιλερὶν σεχρὶ τεσμιγὲ ὀλουνάμασα πιλὲ, Ἀβραμὴν ταρίχι χαγιατὴ ἰλὲ πὶρ ἀλακὰ βὲ μὸυνασεπετὶ βάρ τηρ. Οὐρὴν μεβκηϊνὲ ταὶρ μουκάττεμα τζαρὶ ὀλὰν ἐσκὶ ἐφκιαρὰ καρσὴ ὀλὰν πὶρ πόυρχὰν σοὺ τήρ κι, 6 σααtλὴκ πὶρ γιολτζουληκτὰν γάγετ μουχὶμμ πὶρ σέϊ ἰμὶζ κιπὶ πάχς ὀλουνάμαζ. Πὸϊλὲ πὶρ γιολτζουλὴκ πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ τιγιαρηντὰν βὲ ἀκραπασηνὴν γιανηντὰν τζηκμασὴ (Πράξ. ζ'. 3) ἄττ ὀλουνάμαζ.

Ἀβραμὴν νὲ κατὰρ μὸυττὲτ Ἀρρανtὰ ἰκαμὲτ ἐϊλετιγὶ ναμαλὸυμ τίρ. Θάρα ὀρατὰ πὶρ ἰχτιγιὰρ, γιάνι 205 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐϊλετί (Γεν. ιά. 32). Ζὶκρ ὀ-

λουνὰν ἀτετλερὶν πεϊνλερινὶ τελὶφ ἐτμεκτὲ πὶρ κόυτζλοὺκ βάρ τηρ, ζίρα (Γεν. ιϐ΄. 4) τὲ «Ἄϐραμ Ἀῤῥαντὰν τζηκτηγηντὰ 75 γιασηντά ἰτι,» τεγιοὺ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Πινάεν ἀλεϊχ Ἄϐραμ τογτηγὴ ζεμὰν Θαρανὴν 130 γιασηντὰ ὀλμασὴ ἰτζὰπ ἐτέρ· χὰλ πού κι Ἄϐραμ χένουζ 100 γιασηντὰ πιλὲ τεγὶλ ἰκέν, μούτζιζὲ ἰλὲ ὄλματηκτζα κεντισινὲ τζοτζοὺκ ὀλμασηνὴν ἰμκιανὴ κάλμαμης ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτέρ. Ἄϐραμ Ἀῤῥαντὰ ἰκαμετὶ ἐσνασηντὰ κόυλλιγετλὶ μὰλ βὲ σερϐὲτ τζὲμ εἴλεμὶς ἰτι (Γεν. ιϐ΄. 5) ἰσέ τε, τεκράρεν μούσαριλεϊχὲ πασκὰ πὶρ γερὲ χιτζρὲτ ἐτμεσὶ ἔμρ ὀλουνούγιορ. Ἴσπου ἰκιντζὶ χιτζρὲτ πιριντζὶ χιτζρεττὲν πάζη τζιχετλέρλε ταχὰ κόυτζ, πάζη τζιχετλέρλε τάχι ταχὰ κολάϊ ἰτι. Ἀϐραμὴν πετερὶ ἄρτηκ κεντισινὶν γιανηντὰ πουλούνμαγιορ ἰτι, βὲ κεντισὶ ὁ κατὰρ ἰχτιγιαρλασμὴς ἰτὶ κι, γενιτὲν κεντινὶν ὀτζαγηνὴ ποζούπ τα πασκὰ πὶρ γερὲ χιτζρὲτ ἐτμεσὶ κεντισὶ ἰτζοὺν κεντζλιγὶ ζεμανηντὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ζὸρ ὀλμοὺς ὀλμαλή τηρ. Λάκιν Ἄϐραμ βακτήϊλε Ἀλλαχὴν ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτμὶς, βὲ ἀντὲν μούστεφὶτ ὀλμοὺς ἰτιγιντὲν, σίμτι ἀνὴν ἰμανὴ ταχὰ κουϐϐετλὶ ἰτι. Ὁ νέρεγε κιτετζεγινὶ πὶλμεγιορ ἰτι, ζίρα κιτετζεγὶ γερὶ Ἀλλὰχ κεντισινὲ σόνρα κόστερετζέκ ἰτι. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ μούσαριλέϊχ τέρσι τεϐεκκούλοὺ κιάμιλεν ὀϊρενμὶς ὀλοὺπ, πὶλα τερεττοὺτ κιτίγιορ. Χάνκι ταραφὰ κιτετζεγὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ κεντισινὲ πεγιὰν ὀλουνμὴς ὀλμαλή τηρ. Ἄϐραμ γαρπὰ, πάτεχου τζενουπὰ τογρου σέϊρ οὺ χαρεκὲτ ἐτμὶς, βὲ πέλκι γιολτὰ Δαμασκοστὰ πὶρ μούττὲτ μὲκς εἴλεμὶς τιρ. Πέλκι ὁ βάκτ μουάγχαρεν κεντὶ κετχόυτασὴ ὀλὰν Ζατὴ κεντὶ χητμετινὲ ἀλμὴς τηρ (Γεν. ιέ. 2).

Ἀϐραμὴν Ἀλλαχὴν ἰκιντζὶ ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτμεσινὶ πιριντζισινὲ ἰταὰτ ἐτμεσιντὲν ταχὰ κολάϊ κηλὰν πὶρ χουσοὺς Ἀλλαχὴν μεζκόὺρ ἐμρὶ ἰλὲ περαπὲρ λούτφεν εἴλετιγὶ βάτ ἰτι (Γεν. ιϐ΄. 1—3). Βὰτ ὀλουνὰν περεκὲτ ὀύτζ ἰτι. Πιριντζισὶ Ἀλλαχὴν Ἀϐραμὰ κεντινὶν μόυστακπὲλ μεσκενὶ ὀλὰν τιγιαρὴ κόστερετζεγὶ, ἰκιντζισὶ πόγιοὺκ πὶρ καϐμὴν μόυεσσισὶ ὀλατζαγὴ, βὲ ὀύτζόυντζόυσοὺ χὲπ κάϐμ οὺ καπιλελερὶν κεντισιντὲ περεκετλενετζεκλερὶ ἰτι. Ἄϐραμ ἴσπου βατὴν νὲ βέτζχλε ἰτμὰμ ὀλουνατζαγηνὴ πὶλμεγιορ ἰτι ἰσὲ τε, Ἀλλαχὰ ἰμανὴ ὀλτηγηντὰν, ὁ κεντὶ μόυστακπελινὶ ἴσπου βατὴ ἐτὲν Ζατὴν μεϐτζουτιγὲτ βὲ σητκὴ ὀύζερινὲ πινὰ εἴλετὶ.

ΣΕΝΕΤΛΕΡΕ ΤΙΚΚΑΤ ΕΤΙΝΙΖ

Πὶρ πανκὰ ταχϐιλὶ πόύσπόυτόυν γιηρτηλτηγηντὰ γιάχοτ σάϊρ πὶρ σουρέτλε ποζουλτηγηντὰ ἀνὴ τεταϐιουλὲ τζηκαρὰν χόυκόυμὲτ βὲ γιὰ πανκὰ ὁλ ταχϐιλὶν πετελινὶ καζανμὴς ὀλοὺρ, τζόύνκι ποὺ ταχϐιλ μόυπεϊγὶν ὀλτηγὴ μεπλαγὴν ἰτασηνὰ ταὶρ πὶρ βαττὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰν, ἰμζὰ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ ἄρτηκ μεϊταντὰ πὶρ βὰτ μεϐτζοὺτ ὀλματηκτζα, πετελινὶν ἰτασηνὰ πανκὰ ἄρτηκ μετζποὺρ ὀλμάζ. Λάκιν ποὺ βατὴν μεϐτζουτιγετινὲ ταὶρ μεϊτανὰ τελαΐλι σόυπουτιγέϊ κιαφιγὲ καλμὴς ἰσὲ, πετελὶ ἰτὰ κηληνμὰκ κερέκ τιρ. Πάζη πανκὰ ταχϐιλλερινὶν νάσηλ ποζουλμὴς γιάχοτ νὲ βέτζχλε ζαραρὰ ὀγραμὴς, βὲ νὲ σουρέτλε πετελλερὶ ἀληντηκλαρηνὰ ταὶρ πέρ βέτζχι ἀτὶ πὶρ τακὴμ μισαλλὰρ ζὶκρ οὺ πεγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ·

Ποὺ καπὶλ ταχϐιλλὲρ χακκηντὰ Φράνσα πανκασήντζα σηχχετὶ μουσαττὰκ πάζη τουχὰφ ϐακηαλὰρ χικιαγὲ ὀλουνήρ. Σόϊλέ κι πὶρ κὰτζ σενὲ ἐϐϐὲλ, Παριστὲ κετζινὶν πιρὶ χὲρ πιρὶ πινὲρ φρὰνκ κηϊμετιντὲ ὁν πὲς τανὲ πανκὰ ταχϐιλὶ γιουτοὺ ϐερμὶς τιρ. Ποὺ γιόυζτὲν κετζινὶν τεγέρ οὺ κηϊμετὶ πὶτ ταπὶ κησὰ πὶρ μόυττὲτ ἰτζόὺν φέϐκ ἐλ ἀτὲ ἀρτμὴς ὀλούρ. Λάκιν ἀνὴ τέρχαλ κεσερλὲρ, βὲ χὲπ ταχϐιλλὲρ, τζιϊνενμὶς βὲ κήσμεν χὰζμ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ, μιτεσιντὲ ζουχοὺρ ἐτερλέρ. Χὲπ ποὺ παρτζαλὰρ βάκτ οὺ ζεμανήϊλε πὶρ ἀραγιὰ κετιριλερὲκ πανκαγιὰ ἰπρὰζ ὀλουντηκτὰ, πετελὶ ἄχζ ὀλουνήρ.

Κόυνόὺν πιριντὲ τάχι πὶρ κογιοὺν κασαπὴν πιρινὲ ἀϊτ ὀλὰν γιόὺζ φρανκλὴκ πὶρ ταχϐιλὶ γὲρ, κασὰπ τέρχαλ πὶρ τοστουνὴν χανεσινὲ κοσαρὰκ, πὶρ τόυφὲνκ ἀλὴρ, ἀνὴ τολτουροὺρ, βὲ κογιουνὴ ποὺ τόυφένκλε βουρήρ. Κασὰπ ποὺ ἰσὶ ταχὰ πιτίρμετεν τόυφενκὶν σαχιπὶ σεγιρτὶπ κελμὶς ἰτι. Ποὺ χαλὶ κόρόύντζε τέρ κι, «Κασὰπ πασὴ, πέντζε ποὺ ἰς πανὰ πὲκ παχαλὴ ὀτουρατζάκ τηρ.»

Κασὰπ τάχι «Νὲ τεμὲκ ἰστὲρ σινὶζ;» τεγιοὺ σόυὰλ ἐτέρ. Τόυφὲνκ σαχιπὶ τζεϐάπεν, «Ταχϐὶλ σουρετίϊλε ποὺ τόυφενκὶν ἰτζιντὲ πὲν 70 φρανκλὴκ πὶρ ταχϐὶλ σακλαμὴς ἰτὶμ,» τέρ.

Κογιουνὴ παρτζὰ παρτζὰ κεσὶπ, ταχϐιλὶν χὲπ παρτζαλαρηντὰν μικτάρη κιαφὶ πάζη παρτζαλὰρ τζηκαρηλὰρ, βὲ πουνλαρὴ πανκαγιὰ κότόυρερὲκ τεκμὶλ 170 φρὰνκ πετελινὶ ἀληρλάρ.

Πανκαλάρτζα ποὺ κιπὶ χαλλὲρ νατιραττὲν τεγὶλ τιρ. Ἀρὰ σηρα ϐακὴ ὀλούρ κι, ζέϐτζ οὺ ζεϐτζὲ βὲ τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ φαμιλγιὰ χαλκὴ τόυτζάρη τελὰς ὀλαρὰκ, πανκαγιὰ κοσαρλὰρ, τζοτζουκλὰρ ἐϐτὲ γιάληνηζ πηρακηλτηκλαρηντὰ, κόυζὲλ ρεσμλὶ κιαγητλὰρ πουλοὺπ, πουνλαρὴ μακὰς ἰλὲ κεσὶπ παρτζὰ παρτζὰ ἐτερλέρ. Μέγερ ποὺ κόυζὲλ ρεσμλὶ κιαγητλὰρ πανκὰ ταχϐιλλερὶ ὀλμοὺς ὀλούρ. Βὲ ἐπεϐεϊνλερὶ, ἐϐὲ ἀϐτὲτ ἐττικλεριντὲ, ποὺ παρτζαλαρὴ ἀλαρὰκ, τζολοὺκ τζοτζοὺκ πανκαγιὰ μόυρατζαὰτ ἐτερλέρ. Πανκατὰ παρτζαλὰρ πὶρ γερὲ κετιριλερὲκ, φὶλ χακικὰ ὁλ πανκανὴν ταχϐιλατηντὰν πουλουντηγὴ τεχακκοὺκ ἐτὶντζε, πετελὶ τετιγὲ ὀλουνήρ. Πουνὴν ὀύζερινὲ φαμιλγιὰ χαλκὴ πόὺρ σουροὺρ ἐϐὲ ἀϐτὲτ ἐτερλὲρ, βὲ ἐϐλατλαρὴ ἄρτηκ κηϊμετλὶ πὶρ σεγὲ τοκανμαζλάρ.

Τζὸκ τεφά τα ϐακὴ ὀλούρ κι, οὐνουτηλαρὰκ γελεκλὲρ τζεπιντὲ πανκνὸτ πηρακηλμὴς ὀλούρ. Πουνλὰρ γιηϊκανμὰκ ἰτζόὺν τζαμασηρτζηγιὰ κόντεριλίρ. Πέλκι τζαμασηρτζὴ κατὴν τζεπλερὶ γιοκλὰρ, βὲ πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι γιοκλαμάζ τε γελεγὶ χέμαν σαπουνλὴ σουγιὰ πατηρὴ βερίρ. Ποὺ χαλτὲ πανκνὸτ φενὰ σουρεττὲ ποζουλοὺρ, βὲ ἀνὴν πανκνὸτ ὀλτηγηνὰ πὶρ ἐσὲρ καλμὴς ὀλμάζ.

Γιανμὴς ταχϐιλλερὶν πετελὶ τάχι πάζεν ἀληνὰ πιλίρ. Ἀτεμὶν πιρὶ ἐϐινὲ κιτὲρ, πὶρ μεκτοὺπ ἀλὴρ, ζαρφηνὴ γιηρτὰρ, βὲ ἰτζιντὲ 300 φρὰνκ κηϊμετιντὲ ταχϐιλλὲρ ζουχοὺρ ἐτέρ. Ἀνὴν ἐϐτὲ πουλούνματηγη πὶρ σηρατὰ, ζεϐτζεσὶ ταχϐιλλερὶ τέκραρ ζαρφὰ κόρ. Ζεϐτζὶ ἐϐὲ κελὶρ, βὲ ταχϐιλλὲρ ζαρφὴν ἰτζιντὲ πουλούνμαγιορλαρ ζαννήϊλα, ζαρφὴ ἀτεσὲ ἀτάρ. Λάκιν γιανμὴς κιαγητὴν ὀύζεριντεκὶ γιαζηλαρὴν σέκλ οὺ σουρετινὲ χαλὲλ κέλμετιγιντεν, πουνὴν κόυλλερὶ ὀλτηγὴ κιπὶ πανκαγιὰ ἰπρὰζ ὀλουναρὰκ, πετελὶ ἄχζ οὺ κάπζ ὀλουνήρ.

ΙΝΣΑΝΗΝ ΕΝ ΜΟΥΧΑΙΚ ΤΟΥΣΜΕΝΛΕΡΙ

Σοὺ κετζὲν ἰκὶ ὀύτζ σενελὲρ ζαρφηντὰ κόρουλμοὺς τὶρ κι, πὶρ τζὸκ μεμλεκετλερτὲ (χάττα σὸλ οὐζὰκ Ἰαπωνία τιγιαρηντὰ πιλὲ) κιμγιακερλὲρ νίχαγετ μικροπλαρὴν ἴλμι κιμγιασηνὴν τετκὶκ βὲ μόυταλαασηνὰ φίκρ οὺ γαϊρὲτ σάρφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, πουνὰ ταὶρ ὀλὰν ἐμαρελὲρ κίττικτζε ἀρτμακτὰ τηρλάρ.

Ζάτεν ποὺ χουσουστὰ κιμγιακερὲ μουχὶμμ πὶρ κηλαϐοὺζ τεχιϊγὲ ἐτὲν πὶρ ναζαριγεγὲ μαλὶκ ἰζ. Ποὺ ναζαριγιατὰ κόρὲ — κὶ πὲκ τζὸκ χακικατὴ μόυτεζαμμὶν ὀλμαλή τηρ — μικροπτὰν ἰλερὶ κελὲν χὲρ χασταλὴκ μικροπλαρὴν νέσϐ οὺ νεμασηντὰν χασὴλ ὀλὰν πάζη ματτελερὶν ζεχιρλενμελερινὶν νετιτζεσὶ τὶρ κι, μικροπλαρὴν ταχίλι βόυτζουττὰ γερλεστικλεριντὲν σόνρα μεϊτανὰ τζηκάρ.

Πὶρ τζὸκ τετζριπὲ οὐσουλλαρὴ ποὺ κάϐλ ὀύζερινὲ μόυεσσὲς πουλουνμὴς τηλάρ κι, πουνλαρτὰν πὰχς ἐτμενὶν σηρασὴ πουρατὰ τεγὶλ τιρ. Σίμτι πιζὶμ μακσετιμὶζ παλατὲ σοϊλετικλεριμιζὲ μισὰλ ὀλαρὰκ, κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Βερνίκε βὲ Πέχριγγ ναμὰν ἰκὶ Ἀλμὰν κιμγιακερλερὶ ταραφηντὰν ϐουκοὺ πουλὰν τετζριπελερτὲν χασὴλ ὀλὰν νετιτζελερὶ πεγιὰν ἐτμέκ τιρ. Ποὺ κιμγιακερλὲρ πὶττετζριπε κόρμόυσλὲρ τὶρ κι, κοὺς παλαζὴ βὲ τζενὲ κιτλενμεσὶ ἰλλετλερινὶν μικροπλαρὴ, χαϊϐανατὴν ταμαρλαρηνὰ ἰτχὰλ ὀλουνμὴς ὀλτηκτὰν σόνρα, ἰοδὶν τρικλορὶδ ἐτζζασὴ τάχι ἰτχαλήϊλα μικροπλαρὴν τεεσιρὶ ἰζαλὲ ὀλουνμὴς ἰτι. Χάττα κόρόυνόύρ κι ποὺ τερκὶπ κὰν ζεχιρλενμεσινὲ καρσὴ μόυεσσὶρ πὶρ πανζεχὶρ κιπὶ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτίγιορ, τζόύνκι ἄσηλ μικροπλαρὴ μάχϐ οὺ ἰφνὰ ἔτμεμὶς τιρ, ἄντζακ χάνκη χαϊϐαντὰ πουλουνηλὰρ ἰσὲ ὁλ χαϊϐανλαρὴν χελὰκ ὀλμαλαρηνὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὴς τηρ. Σόζοὺ οὐζάτμαμακ ἰτζόὺν σοὺ κατὰρ τεγὲ πιλίριζ κι ποὺ σαγιάνη μεμνουνιγὲτ πὶρ νετιτζὲ ὀλοὺπ, ποὺ χουσουστὰ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μεκαλελερτὲ πεγιὰν ὀλουνὰν οὺμιτλερὶ τακϐιγὲ ἐτέρ. Ἔγερ ποὺ τόυσμενλὲρ χένουζ μάχϐ ὀλουνάμαζλαρ ἰσὲ, ἀνλερὶν ζααφὴ μουτζὶπ ὀλὰν τεεσιράτη μουζιρρεσὶ ταχτὶτ βὲ τατὶλ ὀλουνὰ πιλίρ, πὶρ χαλτὲ κι κουϐϐὲϊ χαγιατιγὲ ἀνλὲρ ἰλὲ μόυτζαχετὲ ἐτὶπ ἀνλερὲ γαλὶπ κελμὲκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ ὀλούρ. Ποὺ χουσουστὰ ἰνσὰν ὀύζερινὲ ἰτζρὰ κηληνὰν τετζριπελερτὲν οὐμὶτ ἐσερὶ κόρόυλμοὺς ὀλτηγηντὰν, χόύσνι νετιτζελερὶν μεμοὺλ βὲ ἰντιζὰρ ὀλουνατζαγὴ τερκιὰρ τηρ.

ΤΖΑΝΦΕΣ ΓΙΑΚΗΣΗ

Τζανφὲς γιακησὴ γιαρὲ ἰτζὸὺν πὶρ βασητάϊ τεχαφφούζιγὲ μακαμηντὰ κουλλανηλὰ πιλίρ. Πού καπὶλ γιακὴ πού σουρέτλε ἰστιμὰλ ὀλουντηκτὰν μάτα, βέλεβ ἕν χαφὶφ ὀλσοὺν, σιφὰ βεριτζὶ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμάζ.

Πὲκ ἰντζεσινὲ πάκμαγιαρακ τενιλὲ πιλίρ κι, ἰνσανὴν τερισὶ οὐζεριντὲ χασὴλ ὀλὰν γιαρελερὶν οὗτζ πὸγιοὺκ τακσιματὴ βάρ τηρ. Γιαρελὲρ βὰρ τήρ κι, κὸζὲ σάνκι κεσκὶν πὶρ σέϊ γιάχοτ πὶρ πητζὰκ ἰλὲ κεσιλμὶς κιπὶ κὸρούνούρλέρ· πουνλαρὰ «πητζὰκ γιαρεσὶ» τενιλίρ.

Πὶρ τε ὀϊλὲ γιαρελὲρ βὰρ τήρ κι, ἐτραφηντακὶ τζιλτὶ ἆζ γιὰ τζὸκ ἐζμὶς βὲ σηγιηρμὴς σουρετίϊλε κὸρουλούρ. Πού καπὶλ γιαρελερὲ τάχι «ἐζιλμὶς γιαρελέρ» ἠτλὰκ ὀλουνούρ. Νίχαγετ πὶρ τε ἰϊνὲ βὲ ἐμσαλὶ σεϊλέρλε τελινμὶς γιαρελὲρ βὰρ τήρ κι, πουνλὰρ τογρούτζα γιοκαρτὰν ἀσαγὴ πὶρ χαλτὲ βοὺτζουτὰ κιρμὶς ὀλουρλάρ.

Πιριντζὶ νεβτὲν ὀλὰν γιαρελερὶν σουρέτι τεταβισὶ σοὺ βέτζχλε τιρ· σὸϊλέ κι κεσιλὲν γερὶν ἰκὶ κεναρὴ πὶρ κούζέλτζε πιρὶ πιρινὲ γιακλασὴτηρηλτηκτὰ, γιαρὲ τζὰρ τζαποὺκ καπανὴρ, βὲ ἰκὶ ταραφὴ ἐγίτζε πιρὶ πιρινὲ γιαπησήρ. Ἰκιντζὶ νεβτὲν ὀλὰν γιαρελερτὲ, γιάνι τερὶ σηϊρηλμὰκ γιάχοτ ἓτ γεριντὲν τζηκμὰκ σουρετίϊλε χασὴλ ὀλὰν γιαρελερτὲ γίνε τερὶ βὲ ἓτ γερινὲ κελμελὶ τὶρ κι, γιαρὲ καπανσὴν· ποὺ ἰσὲ πὶρ ἀζ βακητὰ μούχτάτζ τηρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ τζανφὲς γιακησὴ κουλλανηλμασὴ λαζὴμ κελὲν γιαρελὲρ χάνκη νὲβ γιαρελὲρ τιρλέρ; Ἔγερ γιαρὲ κενὶς ἰσὲ, ποὺ γιακηγιὴ ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ κούτζ χὰλ ἰλὲ μεϊγιὰλ ὀλατζαγημὴζ οὐζρὲ, πιζὶμ ποὺ σόυαλὰ τζεβαπημηζὴ γεβμιγὲ κὸρτόυγιόυμοὺζ ἰσλὲρ ἐσνασηντὰ ὀγρατηγημὴζ ἀτὶ καζαλαρὰ μόυνχασὴρ ὀλὰ πιλίρ, χὰλ ποὺ κι μουχακκὰκ τήρ κι, σουρέτι ζαχιρετὲ ἐχεμμιγετσὶζ κὸρούνὲν ποὺ καζαλὰρ τήρ κι, τζὸκ τεφὰ πιζὶ σόνρα πὲκ σετὶτ ἰζτιραπλαρὰ τόυτζὰρ ἐτέρ, βὲ ἔκσεριγια χαντὰν ζεχιρλενμὲκ κιπὶ νετιτζελερὶ ἰντάτζ εἰλέρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, ἄντζακ πὶρ τόυρλόυ γιαρελὲρ βὰρ τήρ κι, ποὺ σατὲ φάκατ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ χόυσνι τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλὰν οὐσούλη τεταβὶ ἰλὲ σιφαγιὰπ ὀλὰ πιλιρλέρ. Πουνλὰρ πητζὰκ γιαρελερὶ τὶρ κι, πουνοὺ χασὴλ ἐτὲν πητζὰκ πουνλαρτὰ ἀτζὴκ πὶρ ἐσὲρ πρακμὴς ὀλούρ. Ἴμτι ποὺ κιπὶ χαλλερτὲ, ἰκὶ κεναρλαρηνὴ σηκήτζα πὶρ γερὲ κετιρετζὲκ ὀλὰν ἰντζὲ πὶρ γιακὴ σηρημὴ γιαρενὶν οὐζερινὲ γιαπηστηρηλτηκτὰ, ματλοὺπ χασὴλ ὀλοὺρ πιτέρ.

Τικὲρ καζαλαρτὰ ἰσὲ, κὶ πουνλαρτὰ ζεχὶρ γιάχοτ ματτέϊ σαριγὲ γιαρετὲ μεβτζοὺτ ὀλμασὴ μόυμκὶν τιρ, γιάχοτ τερινὶν βὲ γιὰ ἐτὶν γενιτὲν πιτμεσίϊλε σιφὰ πουλμὰκ χασσεσινὶ χαΐζ τιρ, τζανφὲς γιακησηνὴν ἰστιμαλὴ σετίτὲν μὲν ὀλουνμαλή τηρ, ζίρα χέμαν πὶλα σόυπχὲ τζεραχὲτ τοπλανμασηνὴ, βὲ ποὺ γιόυζτὲν ἰζτιραπὴν ἀρτμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

Χὲπ τζανφὲς γιακηλὰρ ἰτζινὲ ἰστὲρ ἰλάτζ κατηλμὴς ὀλσοὺν, ἰστὲρ ὀλμασην, κουλλανανλαρτὰν πὶλα τερεττόυτ μεμοὺλ βὲ ἰντιζὰρ ὀλουνὰ πιλίρ κι, ἔγερ ποὺ γιακηλὰρ βούτζουτὴν ἰτζιντὲ πὶρ κὸνὲ ἰλτιχὰπ χὶσς ὀλουνὰν κηρηλμὴς πὶρ γερινὲ γιαπηστηρηληρλὰρ ἰσὲ, τζόυρόυμεκλὶκ βὲ κεντὶ κεντινὲ γιαρὲ χασὴλ ὀλμακλὴκ κιπὶ χαλλὲρ ζουχουρὰ κελετζὲκ τὶρ κι, ποὺ χαλλὲρ ἄντζακ γιακηνὴν ἰζαλεσίϊλε πὲρ ταρὰφ ὀλὰ πιλιρλέρ.

ΧΑΪΤΙ ΜΕΜΛΕΚΕΤΙ

Χαϊτὶ, Σάντο Δομίγγο τζόυμχουριγετίϊλε περαπὲρ, πὶρ ἀτατὰ πουλουνούρ. Ποὺ ἀτὰ, πὶρ τζὸκ τζιχετλέρλε ταρίχτζε, τζογραφιάτζα βὲ σαϊρέτζε νήσφη κούρεΐ γαρπινὶν ἓν μεσχοὺρ μεβκηλεριντὲν πιρί τιρ.

Τενιζτὲν χὲρ χάνκη νοκτασηνὰ τεκαρρούπ ἐτιλσὲ, οὐζακτὰν μέττη ναζὰρ ὀλουντηγηντὰ, χὲρ ταραφὰ οὐζαμὴς ὀλὰν κοτζὰ πὶρ τὰγ κόυμελερινὲ πενζὲρ κιπὶ κὸρούνούρ κι, γιοκαρὴ τογροὺ τικιλμὶς ὀλαρὰκ τὰ τενὶζ κεναρηνὰ κατὰρ οὐζαμησλάρ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν ἄσηλ γερλιλερὶ ταραφηντὰν χακκήϊλα «Χαϊτὶ» τενιλμὶς τὶρ κι, ταγλὴκ πὶρ μεμλεκὲτ τεμέκ τιρ. Ποὺ ἀτὰ 1492 σενεσιντὲ Κολόμβος ταραφηντὰν ἶλκ σεϊγιαχατὴ ἐσνασηντὰ κέσφ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἀλτηντζὴ ἀτὰ ὀλοὺπ, κιασίφη μόυμαιλέϊχ ταραφηντὰν Σπανγιόλα ναμὴ βεριλμὶς τιρ. Κέσφ ὀλουντηγὴ βακὴτ τακρίπεν πὶρ μιλλιὸν σεκενεγὶ χαβὶ ἰτι. Πουνλαρὴν τετριτζὶ ἰνκηραζὴ ὀϊλὲ πὶρ νετιτζεγὲ κελμὶς τὶρ κι, ποὺ κόὺν ἀτατὰ Χινδ ζόυρριγετιντὲν πὶρ ἐσὲρ πουλουνμάζ.

Μεζκοὺρ ἀτὰ σεβαχιλινὶν χὲρ νοκτασηντὰ κὸρφεζλὲρ βὲ ποχαζλὰρ μεβτζοὺτ τήρ κι, πουνλὰρ κεμιλὲρ ἰτζόὺν παρηνατζὰκ μόυκεμμὲλ γερλὲρ τεχιγὲ ἐτερλέρ. Ἀτανὴν Χαϊτὶ κητασηντὰ τιτζαρέτι οὐμουμιγεγὲ ἀτζὴκ ὀλὰν ὃν πιρὶ μόυτετζαβὶζ λιμανλὰρ πουλουνούρ. Νέχρ ναμηνὰ σαγιὰν ὀλαρὰκ οὗτζ νέχρ βὲ κὴρκ οὗτζ τερὲ μεβτζοὺτ τηρ. Ταχιλιντὲ πάζη πὲκ πόγιοὺκ κὸλλὲρ βὰρ τήρ κι, πουνλαρὴν σουλαρὴ ἔκσεριγια γάγετ τερὶν τιρλέρ. Πὶρ τζὸκ πόγιοὺκ σαχραλαρὴ τάχι πουλουνοὺπ, πουνλὰρ χὲπ μόυνπιτλὶκ βὲ μαχσουλταρλὴκ τζιχετίϊλε μεσχοὺρ τηρλάρ.

Ἰκλιμὶ κιάμιλεν σητζὰκ τηρ, βὲ πάζη μιζατζλάρτζα, ἀνὴν παρλὰκ κόυνεσὶ βὲ χεραρέτι ταϊμεσὶ χέμαν χέμαν τερετζέϊ τεχαμμόυλόὺν φεβκιντὲ τιρ. Ἕν ζιγιατὲ κεσὶρ οὐλ βουκοὺ ὀλὰν ἰσλὲρ χέμαν χὲπ σαφραλὴ ὀλανλὰρ ἰτζόὺν σητμὰ ἰλλετὶ ἰσέ τε, ποὺ σητμὰ βαχὶμ γιάχοτ μόυχλὶκ νεβιντὲν τεγὶλ τιρ. Τύφο νεβιντὲν ὀλὰν σάϊρ σητμαλὰρ γάγετ νατὶρ οὐλ βουκοὺ τηρλάρ, βὲ γερλιλὲρ χέμαν ἀκτζιγὲρ χασταληκλαρηνὴν νὲ ὀλτηγηνὴ πιλμεζλέρ. Κανλὴ ἰσχὰλ βὲ σάϊρ παγηρσὰκ βὲ πόπρὲκ χασταληκλαρὴ πὲκ νατὶρ τιρλέρ.

Τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲ ἰστιφατέϊ ματενιγὲ σιμτιγὲ κατὰρ κιάμιλεν ναζάρη ἰτιπαρτὰν τοὺρ τουτουλμὴς τηρ· μεναπίϊ ματενιγεσὶ μετζχουλιγὲτ περτεσὶ ἀρκασηντὰ καλμὴς, βὲ πουνλαρτὰν νατίρεν πάχς ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μόυσπὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι ὅρατα ἀλτοὺν, πλατὶν, κόυμόὺς, πακὶρ βὲ σάϊρ ματενλὲρ μεβτζοὺτ τηρ. Πουνλαρὴν πάζηλαρηντὰν ἰχτιμὰλ ὃ κατὰρ τζὸκ πουλουνούρ κι, ἀνλερὶν ἰχράτζ οὐ ἰστιχσαλὴ χὲρ χαλτὲ κιαρλὴ πὶρ ἶς ὀλατζάκ τηρ.

Χαϊτινὶν νουφούση χαζηρεσὶ πὶρ μιλλιονὴ πὶρ ἀζ μόυτετζαβὶζ ταχμὶν ὀλουνήρ. Νουφουσὴν τακρίπεν ὀντὰ πιρὶ πεγιὰζ ἐτζνεπιλερτὲν, μόυχτελὶφ μελεζλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, κουσοὺρ καλανὴ χαριτζτὲ «Χαλὶς Ἀφρίκα νεσλιντὲν ὀλὰν κιμσελὲρ,» τενιλὲ πιλενλερτὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ· χὰλ πού κι ὅρατα μελεζτὲν κιάμιλεν σιγιαχὰ κατὰρ μόυχτελίφ οὐν νὲσλ μελεζλερὶν ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἰσμλερὶ βάρ τηρ. Χαϊτιτὲ χὲρ τόυρλόὺ ρενκτὲν ὀλὰν νεσλλὲρ ἀρασηντὰ ἰζτιβατζλὰρ οὐμουμὶ πὶρ σέϊ ὀλοὺπ, νὲ τικκάτη μαχσουσὲ τζέλπ ἐτὲρ, βὲ νὲ τάχι κόνακόν μαναλὰρ βεριλίρ.

Χαϊτιτὲ κουλλανηλὰν λισὰν Φρανσήζτζα ὀλοὺπ, ταλίμ οὐ τερπιγὲ κὸρμοὺς ὀλὰν σηνήφη ἐχαλὶ ταραφηντὰν κεμάλη φεσαχὰτ ἰλὲ τεκελλόυμ βὲ ταχρὶρ ὀλουνήρ. Κοϊλόυλέρ γιάληνηζ καρησὴκ πὶρ Φρανσήζτζα τεκελλόυμ ἐτερλέρ κι, χὲρ νὲ κατὰρ Φρανσηζτζανὴν πὶρ λουγατὴ ἰσέ τε, γέμαν ἀϊρὴ λισὰν σηρασηνὰ κετζμεγὲ σαγιὰν ὀλὰ πιλίρ. Τζόυμχουριγέτι μεζκόυρετὲ, ἰστὲρ ταλίμ οὐ τερπιγὲ κόρμοὺς ὀλσοὺν ἰστὲρ ὄλμασην, πὶλα ἰστισνὰ χὲρ κὲς ποὺ καρησὴκ λισανὴ τεκελλόυμ ἐτερλέρ κι, κοϊλόυλὲρ ἰλὲ μόυνασεπὰτ βὲ μουαμελαττὰ ἀνὴν λόυζουμὴ τερκιάρ τηρ. Ποὺ λισὰν ἰλὲ κιτὰπ, γαζέτα βὲ σαϊρὲ γιαζηλτηνὴ γιὸκ τηρ· ἄντζακ σιφάχεν μενκοὺλ βὲ μόυτεκελλίμ τιρ, βὲ ἀνὴν πασλήτζα μαχσουσιγετὶ Φρανσὴζ ἐλφὰζ βὲ ταπιρατηνὴν ἰχτισαρὴ κεϊφιγετιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Πουνὴ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἀρζουσιντὲ ὀλὰν ζεκὶ πὶρ ἐτζνεπὶ ἰτζόὺν, πὶρ κάτζ ἄϊ ἀνὴν μόυσταμὲλ ὀλτηγὴ γερτὲ ἰκαμὲτ ἐτμὲκ κιφαγὲτ ἐτέρ.

Χαϊτιτὲ ἰστικλαλιγετὶν ἰλανὴ ζεμανηντὰ τὶν σερπεστιγετὶ ματτεσὶ ἐσάσεν καποὺλ βὲ ἰλὰν ὀλουνμὴς ἰτι. Χαϊτὶ χόυκόυμετὶ μεμλεκετὶν ταλίμ οὐ τερπιγέϊ σόυπγιανὴ μεσελεσινὲ ἰπτιτατὰν περοὺ πὶρ ἐχεμμιγέτι φέβκ ἐλ ἀτὲ βερμὶς, βὲ ποὺ μακσετὶν χουσουλὶ ἰτζόὺν ταχίλι μεμλεκεττὲ ἰπτιταϊγὲ μεκτεπλερινὶν βὲ σάϊρ ἀλὶ τερετζετὲν μόυεσσισάτη ἰλμιγενὶν ἰχτάς οὐ τεεσισινὶ τεσβὶκ ἐτμεκτὲν ἄσλα χαλὶ κάλμαμης τηρ. Ζόυκόὺρ βὲ οὐνὰς γιόυζλέρτζε Χαϊτὶ κεντζλερὶ ἰκμάλη ταχσὶλ, βὲ χουσουσὶ πὶρ ἶλμ οὐ σαναατὴ τακὶπ εἰλεμὲκ ἰτζόὺν χὲρ σενὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγεγὲ σεϊγιαχὰτ ἐτερλέρ.

Χαϊτὶ 1880 σενεσιντὲ Οὐμουμὶ Ἰττιχὰτ Ποστασὴ ἀζαληγηνὰ ταχὶλ ὀλμοὺς τηρ. Πουντὰν πασκὰ τάχτ ἐλ πάχρ τηλεγρὰφ βασητασήϊλε ἀλέμη χαριτζὶ ἰλὲ τάϊμα μουχαπερὲ ἐτέρ. Ποὺ τηλεγρὰφ χαττὴ 1890 σενεσιντὲ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς, βὲ τζερεγιάνη μουχαπερατὰ κόυσατὲ κηληνμὴς τηρ.

ΧΑΪΒΑΝΛΑΡ ΚΕΝΤΙΛΕΡΙΝΙ ΝΑΣΗΛ ΤΕΤΑΒΙ ΕΤΕΡΛΕΡ

Ἰνσὰν πόυτόὺν μόυττέτι χαγιατὴ ζαρφηντὰ κὸρόυνόὺρ κὸρόυνμὲζ μουχαταραλὰρ ἰλὲ ἰχατὰ ὀλουνμὴς τηρ τενιλὲ πιλίρ. Ἀνὴν ὀμρόὺ πεσίκτὲν μεζαρὰ κατὰρ πὶρ τεαϊγιόὺς μόυτζατελεσί τιρ. Νεπατὰτ ἀλεμιντὲ τάχι ἄϊνι μόυτζατελὲ

τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇έρ. Χὲρ π̇ὶρ τζιτζὲκ ἰτζὸὺν τ̇ὸυσ̇μὲν π̇ὶρ π̇ότ̇ζὲκ βάρ τ̇ηρ· χὲρ π̇ὶρ οὔφατ̇ζηκ ἀγὰτ̇ζ ἰτζὸὺν μόυχλὶκ π̇ὶρ κοὺρτ̇ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ· σάϊκι χὲρ π̇ὶρ καβοὺν καρπουζὴν πασ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ π̇εκλέρ κι, γετισ̇τ̇ιγιντ̇ὲ ἀνὴ κεσὶπ̇ γεσίν.

Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἔγερτζι χασταληκλὰρ ἰνσανὴν χαγιατηνὴ χὲρ τ̇ακικὰ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν σ̇ιφαπ̇ὰχ̇ς π̇ὶρ τεεσιρὶ χαΐζ ὀλὰν ὀτλὰρ βὲ κόκλὲρ τ̇άχι ἔλ ἄλτηντ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ χουσοὺς γιάληνηζ ἀκβάμη γάϊρι μετ̇ενιγὲ ἰτζόὺν σαχὶχ ὄλμαγιηπ̇, κουββέϊ νατηκατ̇ὰν μαχρούμ ὀλὰν χαϊβανὰτ ἰτζόὺν π̇ιλὲ σαχίχ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι χαϊβανὰτ π̇ὶρ χασταληγὰ ὀγρατ̇ηκλαρηντ̇ὰ κ̇όρενὲκ γιολούϊλα κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ τετ̇αβὶ ἐτ̇ερλὲρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ.

Χαϊβανλὰρ ταπ̇ιατὴν σεβκίϊλε κεντ̇ὶ χάλ οὐ μιζατ̇ζλαρηνὰ π̇ὲκ μόυνασὶπ̇ ὀλὰν γητ̇αγιὴ σετζερλὲρ, βὲ ἰνσανὴν τ̇άχι π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ π̇οὺ σέβκι ταπ̇ιϊγὶ κ̇όστερτ̇ιγὶ τεσλὶμ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Χεκιμλὲρ κεντ̇ὶ χασταλαρηνὴν μιζατ̇ζλαρηνὰ κ̇όρὲ χαρεκὲτ ἔτμεμεκλε π̇άζεν χατατ̇ὰ π̇ουλουνμὴς ὀλουρλάρ.

Καϊτ̇έϊ σύμουμιγὲ τ̇ὶρ κι κατ̇ηνλὰρ ἐρκεκλερτ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ τ̇εφὰ ἀτ̇ζλὴκ χὶσς ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ταaμὴν ἄϊνι νεβλεριντ̇ὲν χὰζζ ἐτμεζλέρ· π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, ἐρκεκλὲρ βὲ κατ̇ηνλὰρ σύμουμιγὲτ ούζρὲ, π̇ὶλ χασσὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν, τ̇ηπ̇κη ἄϊνι ούσούλ οὐ καβαϊτ̇ὲ ταπ̇ὶ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

Μεμετ̇ὲν χένουζ κεσιλμὶς̇ ὀλὰν τζοτ̇ζουκλαρὰ σίνκ π̇όυλουγὰ ἐρμὶς̇ ὀλανλαρὰ γιακησ̇ὰν γητ̇αγιὴ βεριρλέρ· χὰλ π̇ού κι ἀνλὲρ π̇οὺ καπ̇ὶλ γεγετ̇ζεκλερτ̇ὲν χὰζζ ἐτμεζλὲρ, βὲ χάττα π̇οὺ μισιλλόὺ γητ̇αλὰρ κεντ̇ὶ χάλ οὐ μιζατ̇ζλαρηνὰ οὐϊγοὺν κ̇ελμέζ.

Π̇ὶρ κὰτζ σενὲ Δεσ̇ονέϊ νὰμ ζὰτ Παριστ̇ὲ βακὴ μόυχτελὶφ τ̇αρόυλατ̇ζεζελερτ̇ὲ π̇οὺ μεσελεγὶ τετ̇κὶκ οὐ μόυταλααγιὰ ἀλμὴς̇ βὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτμὶς̇ τ̇ὶρ κι, τζοτ̇ζουκλὰρ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἄλελουμουμ ἔτ γέγιορλαρ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνὴνλα π̇εραπ̇ὲρ π̇ὲς̇ γιασ̇ηνὰ κ̇ίρμετ̇ικτ̇ζε ἐτλὶ γεμεκλερτ̇ὲν χὰζζ ἔτμεγιορλαρ. Τοὺζ, σιρκὲ, βὲ σαϊρετ̇ὲν χὰζζ ἐτ̇ὲν κιμσελὲρ, χάτ̇τη ἰτιτ̇ὰλ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲν ἄσ̇μαμακ σ̇αρτ̇ήϊλα, κεντ̇ὶ ἰστεκλερινὶ τ̇ογιουρμακληγὰ ἄλελουμουμ μεεζοὺν ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Λωραὶν νὰμ μουτ̇ακκὴκ τ̇άϊμα σ̇οὺ ἐφκιαρτ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ὴρ κι, γεγετ̇ζὲκ μεσελεσιντ̇ὲ, χὲρ κεσὶν ἰστεγὶ ἔν κ̇όυζὲλ κηλαβοὺζ χόυκμόυντ̇έ τ̇ιρ.

Π̇ὶρ χάϊλι χαϊβανὰτ, μέσελα φιλλὲρ, ἐρκὲκ κ̇εγικλὲρ, κουσ̇λὰρ, βὲ καρηντ̇ζαλὰρ σουγιὰ κ̇ιρερλὲρ βὲ π̇ανγιὸ ἐτ̇ερλέρ. Ναζάρη τ̇ικκατηνηζὴ χαϊβανατὴν κεντ̇ὶ γιαβρουλαρηνὴ νάσηλ π̇όγιόυτμελερὶ κεϊφιγετινὲ τζεβιρτ̇ιγιμιζτ̇ὲ κ̇όρόυρόυζ κι, χὲπ̇ μεμελὶ χαϊβανλὰρ κεντ̇ὶ γιαβρουλαρηνὰ μεμὲ βεριρλὲρ, ἀνλερὶ τεμὶζ τουταρλὰρ, βάκτ οὐ ζεμανὴ κ̇ελτ̇ικτ̇ὲ ἀνλερὶ μεμετ̇ὲν κεσερλὲρ, βὲ ἀνλερὶ π̇ερβερτ̇ὲ ἐτ̇ερλὲρ — κὶ π̇οὺ βαλιτ̇ελλὶκ σέβκι ταπ̇ιατὴ μετ̇ενὶ μιλλετλὲρ π̇εϊνιντ̇ὲ π̇ιλὲ τζὸκ τ̇εφὰ λαγιηκὴ βέτ̇ζχ ούζρὲ τανηλμὴς̇ τ̇εγίλ τ̇ιρ, γιάχοτ̇ τανηλμὴς̇ ὀλσὰ π̇ιλὲ νεμαπεζὶρ ὄλμαμης̇ τ̇ηρ.

Ἴμτ̇ι, χακικὰτ, ἰνσὰν τζὸκ τ̇εφὰ κεντ̇ιντ̇ὲν ἀσ̇αγὴ ὀλὰν χαϊβανατ̇τ̇ὰν χήφζη σηχχὲτ τ̇ερσλερὶ ἀλὰ π̇ιλίρ. Χαϊβανλὰρ τὸζ, τζαμοὺρ, π̇αλτζὴκ, βὲ σαϊρὲ, κουλλανμάκλε κεντ̇ιλερινὶ ἰστιλὰ ἐτμὶς̇ ὀλὰν π̇ιτλερτ̇ὲν βὲ π̇ότ̇ζεκλερτ̇ὲν γιακαλαρηνὴ κουρταρηρλάρ. Σητματ̇ὰν μόυζταρὶπ̇ ὀλὰν χαϊβανλὰρ γεγετ̇ζεκλερινὶν μηκτ̇αρηνὴ ἀζαλτηρλὰρ, ραχὰτ τ̇ουρουρλὰρ, κ̇όλκ̇ελὶ βὲ χαβατ̇ὰρ γερλὲρ ἀραρλὰρ, σοὺ ἰτζερλὲρ βὲ π̇άζεν τ̇άχι σουγιὰ τ̇αλαρλάρ.

Π̇ὶρ κὲλπ̇ ἰσ̇τιχασὴ καπανήρσα, ἀϊρὴκ ὀτοὺ τ̇ενιλὲν ὀτοὺ γέρ κι, π̇οὺ ὂτ ἰσχὰλ βεριτ̇ζὶ βὲ κουστ̇ουρουτ̇ζὴ π̇ὶρ χασσεγὶ χαΐζ τ̇ιρ. Κετ̇ιλὲρ τ̇άχι, π̇όϊλὲ σηραλαρτ̇ὰ, ὂτ γεολέρ. Κογιουνλὰρ βὲ ἰνεκλὲρ, χαστὰ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ, π̇άζη ὀτλαρὴ ἀρὰρ π̇ουλουρλάρ. Κελπ̇λὲρ ἰνκηπ̇αζὰ ὀγρατ̇ηκλαρηντ̇ὰ, κεμάλη ἰσ̇τιχὰ ἰλὲ ζεϊτοὺν γιαγὴ βὲ τερὲ γιαγὴ μισιλλόὺ γιαγλὴ ματ̇τ̇ελὲρ γερλέρ. Ἄϊνι σέβκι ταπ̇ιὰτ ἀτλαρτ̇ὰ τ̇άχι μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Σ̇ετ̇ὶτ̇ νεζλετ̇ὲν μόυζταρὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ χαϊβὰν τ̇άϊμα βακτηνὴ μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ κ̇όυνεσ̇τ̇ὲ κ̇ετζιρίρ. Καρηντ̇ζαλὰρ π̇ιρὶ π̇ιρίϊλε γαβγὰ ἐτ̇τ̇ικλεριντ̇ὲ, ἰτζλεριντ̇ὲ γιαραλανανλὰρ ἰτζὸὺν σεϊγιὰρ χασταχανελὲρ τερτὶπ̇ ἐτ̇ερλέρ. Λάτρεϊλ νὰμ μουτ̇ακκὴκ π̇ὶρ καρηντ̇ζανὴν π̇ουϊνουζηνὴ κεστ̇ιγιντ̇ὲ, κ̇όσμοὺς̇ τ̇ὶρ κι τ̇ικὲρ καρηντ̇ζαλὰρ κ̇ελιρλὲρ βὲ γιαραλανὰν καρηντ̇ζανὴν γιαρεσινὶ ἀγηζλαρηντ̇ὰν τζηκαρτ̇ηκλαρὴ σ̇εφφὰφ π̇ὶρ μαΐ ἰλὲ μερχὲμ σόυρὲρ κ̇ιπ̇ὶ σηβαρλάρ.

«Τζιμπενζὶ» τ̇ενιλὲν μαϊμοὺν γιαραλαντ̇ηγηντ̇ὰ, ἐλινὶ γιαρεσινὴν ούζερινὲ τουταρὰκ γιάχοτ̇ ἀνὴν ούστόυνὲ γιαπρὰκ βὲ ὂτ κογιαρὰκ π̇οὺ σουρέτλε κανὴν ἀκμασηνὴ μὲν ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ χαϊβὰν, π̇ατ̇ζαγὴ γιάχοτ̇ κολοὺ γιαραλαναρὰκ ἀνλερὶν π̇ὶρ κησμὴ ἀσηλὴ καλήρσα, τ̇ιλλερὶ βασηταση̇ίλα ἀμελιγιὰτ ἰτ̇ζρασήϊλα ἀνὴ π̇όυσπ̇όυτόυν κεσὶπ̇ ἀτ̇άρ.

Π̇ὶρ κελπ̇ὶν π̇ουρνουνοὺ ἐνκ̇ερὲκ σοκμοὺς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ασ̇ηνὴ π̇ὶρ κὰτζ κ̇όὺν τεκρὰρ π̇ὲ τεκρὰρ ἀκὰρ σουγιὴν ἰτζερισινὲ τ̇αλτ̇ηρτ̇ηγὴ κ̇όρόυλμούς̇ τ̇ιρ. Χαϊβὰν π̇οὺ βέτ̇ζχλε νιχαγέτ ούλ ἔμρ ἐγὶ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἀβτ̇ζὴ κελπ̇ὶ π̇ὶρ ἀραπ̇ανὴν ἀλτηντ̇ὰ καλαρὰκ τζιϊνενμὶς̇ ἰτ̇ι. Π̇οὺ κὲλπ̇ κὴς̇ μεβσιμιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ερενὶν ἰτζιντ̇ὲ ούτζ χαφτὰ κατ̇ὰρ γιατηπ̇ καλμὴς̇ τ̇ὴρ κι, ὅρατ̇α σουτ̇ὰν γάϊρι π̇ὶρ σ̇έϊ ἰλὲ π̇εσλένμεμὶς̇ τ̇ιρ. Χαϊβὰν π̇οὺ σουρέτλε σ̇ιφὰ π̇ουλμὴς̇ τ̇ηρ.

Κελπ̇ὶν π̇ιρινὶν σὰγ κ̇όζόὺ π̇ὶρ καζαγιὰ ὀγραμὴς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κὲλπ̇ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἀτεσ̇ὲ γιακὴν τ̇ουρμοὺς̇ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, ἠσ̇ηκτ̇ὰν βὲ σητ̇ζακληκτ̇ὰν ἰχτιρὰζ ἐτ̇ερὲκ π̇ὶρ τ̇όυκκιανὴν πισ̇ταχτασὴ ἀλτηντ̇ὰ γιατηπ̇ καλμὴς̇ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σουρέτλε κὲλπ̇ ραχὰτ ἐτ̇ερὲκ βὲ γεμὲκ ἰτζμὲκ χουσουσηντ̇ὰ περχιζκιαρληκτ̇ὰ π̇ουλουναρὰκ κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὶ μόυκέμμελεν τετ̇αβὶ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Κ̇όζόυνὲ κ̇ελίντ̇ζε, π̇εντζεσινὶ γιαλαγιαρὰκ ἀνὴ κ̇όζόυνὲ σόυρμὲκ, βὲ κ̇όζόὺ κουρουτ̇ήκτ̇ζα π̇εντζεσίϊλε ἀνὴ ἠσλατμὰκ σουρετίϊλε κ̇όζόυνόὺ τ̇άχι ἐγὶ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Κετ̇ιλὲρ τ̇άχι, π̇ὶρ καζαγιὰ ὀγρατ̇ηκλαρηντ̇ὰ, π̇οὺ σατ̇ὲ σουρέτι τετ̇αβὶ ἰλὲ, γιάνι τ̇ιλίϊλε γιαρεσινὶ γιαλαμὰκ γιάχοτ̇ π̇εντζεσινὶ γιαλαγιαρὰκ ἀνὴ γιαρεσινὲ σόυρμὲκ σουρετίϊλε κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὶ τετ̇αβὶ ἐτ̇έρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝ Τ̇ΖΕΒΙΖΙ ΑΓΑΤ̇ΖΗ

Χινδιστὰν τ̇ζεβιζὶ ἀγατ̇ζὴ ἀζαμετλὶ π̇ὶρ ἀγὰτ̇ζ ὀλοὺπ̇, σεκσὲν γιὰ γιόὺζ ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλὰν ἰντ̇ζὲ βὲ οὐζοὺν τ̇ιρὲκ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όβτ̇εσίϊλε, βὲ ὀτοὺζ γιὰ κὴρκ ἀγιὰκ οὐζοὺν ὀλαρὰκ ρόυζκ̇ιαρὴν χὲρ π̇ὶρ ἐσμεσιντ̇ὲ χησ̇ηρτ̇ὴ τζηκαρὰν γεσ̇ιλὲ βουρὴρ κεσρετλὶ σαρὴ γιαπρακλαρήϊλα π̇ιχάκκην «ἀλέμη νεπ̇ατατὴν χόυκμτ̇αρὴ» τεσμιγὲ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Π̇οὺ ἀγὰτ̇ζ ἄντ̇ζακ σουλαρὴν κηγιησηντ̇ὰ νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλούρ κι, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ γερλερτ̇ὲ ἀνὴν κόκλερὶ, κουμσὰλ ζεμιντ̇ὲν κ̇ετζερὲκ, τάχτ ἐλ ἄρζ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν π̇ερρὰκ μενπ̇αλαρτ̇ὰν ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ σοὺ μὰσς ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Μεζκόὺρ ἀγὰτ̇ζ ἰνσανὰ σάϊρ χὲπ ἀγατ̇ζλαρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ φαϊτ̇ελὶ ὀλοὺπ̇, γιόὺζ π̇ινλέρτ̇ζε π̇ενὶ ἀτ̇εμὲ γεγετ̇ζὲκ γητ̇ὰ, σηγηνατ̇ζὰκ γὲρ βὲ κουλλανατ̇ζὰκ κερεστὲ τετ̇αρὶκ οὐ τεχιγὲ ἐτ̇έρ. Μινταχάϊ χαρρετ̇ὲ βακὴ ὀλὰν μεμαλικτ̇ὲ, π̇ὶλ χασσὰ Χινδισταντ̇ὰ βὲ Μαλαγιατ̇ὰ, π̇όυτόυν ἐχαλινὶν χαβαΐτ̇ζι ζαρουριγεσινὶ Χινδιστὰν τ̇ζεβιζὶ ἀγατ̇ζὴ ἰκμὰλ ἐτ̇έρ. Ἀνὴν χὲρ κησμὴ φαϊτ̇ελί τ̇ιρ· κόκλερὶ χόυμμαλαρὰ καρσ̇ὴ μουαλετ̇ζέ τ̇ιρ· κ̇όβτ̇εσιντ̇ὲν γιαπουλὰρ, κ̇εμιλὲρ βὲ ἔβ ἐσ̇γιασὴ γιαπηλήρ· γιαπρακλαρὴ κιρεμὶτ̇ γεριντ̇ὲ τ̇ὰμ καπλαμασὴ ἰτζόὺν κουλλανηλήρ· βὲ τ̇ικὲρ κησμλαρηντ̇ὰν σεπετλὲρ, σ̇απκαλὰρ, χασηρλὰρ βὲ σάϊρ π̇ὶν τ̇όυρλόὺ ἐσ̇γιαλὰρ, ἰμὰλ ὀλουνήρ· π̇οὺ γιαπρακλαρὴν σαπηνὰ μόυττασὴλ ὀλὰν βὲ ἄγ σ̇εκλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν τελλεριντ̇ὲν ἐλεκλὲρ ἰμὰλ ὀλουνὴρ βὲ π̇ὲζ τ̇οκουνουλούρ· τζιτζεκλερινὶν ταζὲ σαπλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ νὲβ χουρμὰ σ̇αραπ̇ὴ ἰστιχσὰλ ὀλουνὴρ κι, π̇ουντ̇ὰν τ̇άχι π̇ὶρ νὲβ ἠσπ̇ιρτολὴ ἰτζκὶ τζηκαρηλήρ· ἀνὴν μεϊβεσινὶν τελλὶ καπ̇ουγηντ̇ὰν ἶπ, γιατὰκ ἰτζὶ, χασηρλὰρ, φουρτζαλὰρ βὲ σάϊρ ματαλὰρ ἰμὰλ ἐτ̇ιλίρ. Μινταχάϊ χαρρετ̇ὲ βακὴ ὀλὰν μεμλεκετλερτ̇ὲ, ἀνὴν σέρτ καπ̇ουκλαρηντ̇ὰν λαμπ̇αλὰρ, ἰτζκὶ κατ̇εχλερὶ βὲ κασ̇ηκλὰρ γιαπαρλάρ. Τοχουμηνὴν μόυρεκκὲπ̇ ὀλτ̇ηγὴ ματ̇τ̇έϊ ζόυλαλιγεσὶ (albumen) π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ γιαγλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Σ̇αρκτ̇ὰ ἀνήνλε γεμὲκ π̇ισ̇ιριλὶρ βὲ ἠσ̇ὴκ ἰτζόὺν κουλλανηλήρ. Εὐρωπατ̇ὰ βὲ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ ἔκσεριγια σαπ̇οὺν βὲ μοὺμ ἰτζερισινὲ κατηλὴρ, βὲ γιαγὴ τζηκαρηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα φαζλασὴ σηγηρλὰρ ἰτζόὺν γητ̇ὰ, γιάχοτ̇ μαχσουλατὴν φέϊζ οὐ π̇ερεκὲτ κ̇ὲσπ̇ ἐτμεσινὲ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζὰκ κ̇όυπ̇ρὲ μακαμηντ̇ὰ κηϊμετλὶ τ̇ιρ. Μινταχάϊ χαρρενὶν π̇άζη σεμτλεριντ̇ὲ τζεκιρτ̇εγινὶν ἰτζὶ ἐχαλινὶν π̇ασ̇λήτ̇ζα γητ̇ασηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇έρ. Τ̇ζεβιζὶν ταζὲ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν ἀνὴν ἶτζ ταραφηνὴν ὀρτασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν σογοὺκ βὲ σόυτ̇λόὺ ματ̇τ̇ὲ λεζὶζ π̇ὶρ ἰτζκί τ̇ιρ, βὲ ταζὲ τ̇ζεβιζὶν ματ̇τ̇έϊ ζόυλαλιγεσὶ, τ̇ονμοὺς̇ ἔτ σουγιὴ κ̇ιπ̇ὶ ὀλοὺπ̇, χὲμ π̇εσλεγιτ̇ζὶ τ̇ιρ βὲ χὲμ τ̇άχι τζασ̇νισὶ γάγετλε τ̇ε λεζζετλί τ̇ιρ.

Πού κατὰρ κηϊμετλὶ βὲ φαϊτελὶ ὀλμασὴ τζιχέτλε μεμοὺλ βὲ ἰντιζὰρ ὀλουνατζαγὴ οὐζρὲ, ἴσπου νεπατὴν πὶρ τζὸκ μεμαλικτὲ γετιστιριλμεσινὲ πεγάγετ τικκάτ οὐ ἰτινὰ κηληνμακτά τηρ· σοϊλέ κι μούτεαττὶτ τζίνς οὐ νεβλερὶ, κὶ μεϊβενὶν χατζμὴ, σεκλὶ βὲ χασσεσὶ τζιχετλερὶϊλε τεχαλλούφ ἐτὲρ, σίμτι χὲρ γερτὲ μαλούμ τιρ. Χινδιστὰν τζεβιζλὶ τοχουμλαρήϊλα μούντεσὶρ τιρ· τζεβιζλερινὶ τερπιγελὶ τοπρὰκ ταπακαλαρὴ ταχιλιντὲ ἐκερλὲρ, βὲ ἀλτὴ γιὰ σεκὶζ ἄϊ χιταμηντὰ τοχουμηντὰν χασὴλ ὀλὰν φιτανλὰρ ἐκιλετζὲκ τερετζετὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλουρλάρ. Νεπατλὰρ πιρὶ πιρλεριντὲν γιρμὶ πὲς ἀγιὰκ οὐζὰκ ὀλαρὰκ σάτχη ζεμιντεκὶ τοπρακτὰν πολτζὰ τολτουρουλμοὺς βὲ χαζηρλανμὴς γιατακλὰρ ἰτζερισιντὲ τικιλίρ. Χινδιστὰν τζεβιζὶ ἀγατζὴ, πὶρ τεφὰ κὸκ παγλατηγηντὰ, σουλαμακτὰν γάϊρι πὲκ ἄζ τικκὸτ βὲ ἰτινὰ ἰστέρ· ἀνὴν σούρὰτ βὲ κουββέτλε νέσβ οὐ νεμασηνὴ τεεμὶν ἰτζοὺν ἴλκ σενελεριντὲ σουλαμὰκ ζαρουρί τιρ. Τοπραγὴ σεβὲρ ἰσὲ, ἀγατζλὰρ πὲς ἀλτὴ σενὲ σόνρα τζιτζὲκ ἀτζμαγὰ πασλαρλὰρ, βὲ σεκιζτὲν ὂν ἰκὶ σενεγὲ κατὰρ μεϊβὲ βερμεσὶ μεμοὺλ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πὶρ ἀγατζτὰ ὀτοὺζ τζεβὶζ χασὴλ ὀλατζὰκ ὀλούρσα, μαχσουλὴν ποὺ μικταρὴ πὲκ καρὰρ ἄττ ὀλουνήρ· χὰλ πού κι πάζεν μούστεσνὰ ἀγατζλὰρ πουλουνούρ κι ὂν σενελὶκ πὶρ μούττὲτ ζαρφηντὰ όρτὰ χισὰπ οὐζρὲ οὐτζ γιοὺζ τζεβὶζ κατὰρ μαχσοὺλ βεριρλέρ. Κούπρὲ ἰστιμαλὴ ἀγατζλαρὴν μαχσουλταρληγηνὴ ἀρτηρὴρ ἰσέ τε, ποὺ γιὸλ ἰλὲ ζιγιατὲ ἀληνὰν μαχσουλὴν κηϊμετὶ μασραφηνὴ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ τζηκαρὰ πιλίρ.

Σοὺ σὸν σενελερτὲ, Ἰγγιλτερραγιὰ ἀϊτ ὀλὰν Χονδουραστὰ, Δζαμαϊκατὰ βὲ μερκεζὶ Ἀμερικανὴν σαὶρ σεμτλεριντὲ, βὲ Τζενουπὶ Ἀμερικανὴν σιμὰλ σεβαχιλιντὲ βὲ Χίνδι Γαρπὶ Ἀταλαρηντὰ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ μηκγιὰς οὐζρὲ Χινδιστὰν τζεβιζὶ ζὲρρ ὀλουνμὴς τηρ. Χινδιστὰν τζεβιζινὶν Μούττεχιτέϊ Ἀμερικαταχὶ σαρφιγιατὴ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ ρχττεγὶ πουλμὴς τηρ· σοϊλέ κι χὲρ σενὲ γιρμὶ μιλλιὸν μικταρὴ ἰτχὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Ἰτχὰλ ὀλουνὰν ποὺ κατὰρ Χινδιστὰν τζεβιζινὶν νησφηντὰν ζιγιατεσὶ σεκερλεμετζιλὲρ ταραφηντὰν μουπαγιαὰ ὀλουνήρ. Νοὺ Γιορκτὰ πουλουνὰν πὶρ τὲκ σεκερλεμὲ φαπρικασὴ ἀντὲν ἀϊτὰ κὶρκ πὶν μηκταρὴ σάρφ ἐτὲρ, βὲ ἰτχαλὰτ σενετὲ ἰκὶ ἄϊ βουκοὺ πουλμακτὰ ἰτιγιντὲν, ποὺ σαρφιγιάτη κούλλιγὲ ἰτζοὺν μὰλ γετιστιριλὲ πιλίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΕΕΣΙΡΑΙ ΤΟΓΑ

Πιριντζὶ σάρτ· Τουὰ ἐττιγιμιζτὲ σὰλτ σεμαβὶ Πετεριμιζὶν ταλὲπ ἐττιγὶ σεϊλερὶ τιλεμελὶ τεγὶλ ἰζ, ἄντζακ μακποὺλ ὀλὰν κάλπ ἰλὲ τιλεμελίζ. Μέσελα, «Μελεκοὺτοὺν κελσὶν,» τετιγιμιζτὲ, ποὺ τουαγιὴ Ἀλλαχὰ μακποὺλ σουρεττὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν σαρτὴν πιρὶ σήτκ τηρ· σήτκ ὀλτηγὴ χαλτὲ τουὰ ἐττιγιμὶζ μελεκοὺτοὺν κελμεσὶ ἰτζοὺν μεμουριγέτ οὐ βαριγετιμιζὶ, βὲ πὰ χουσοὺς κεντιμιζὶ κιάμιλεν φετὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλμαλήγιηζ. Κέζαλικ, «Ἰρατετὶν σεματὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, γὲρ οὐζεριντὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνσοὺν,» τετιγιμιζτὲ, σητκημὴζ ποὺτοὺν ὀλμὰζ ἰσὲ, τουαμηζὴν καποὺλ ὀλουνατζαγηνὴ Ἀλλὰχ βὰτ ἔτμεμὶς τιρ. Ἴμτι πὶρ σεγὶ τιλετιγιμιζτὲ καλπιμὶζ βὲ γαϊρετιμὶζ τάχι ὀνοὺν οὐζεριντὲ ὀλσοὺν, λάκιν, «Μελεκοὺτοὺν κελσὶν,» τετιγιμιζτὲ βαριγετιμιζὶ κιζλέρσεκ, κέζαλικ «Ἰρατετὶν ὀλσοὺν,» τετιγιμιζτὲ, καλπιμιζὶ Ἀλλαχὴν μεκιανὴ ὀλμακτὰν κιζλέρσεκ, ἰμανσὴζ ὀλτηγημὴζ ἰσπὰτ ὀλουνούρ. «Ἔγερ καλπιμτὲ κοτοὺλοὺγὲ ριαγὲτ ἐτσὲ ἰτὶμ, Ῥαππ πενὶ τινλεμέζ ἰτι.» Ψαλ. ξϛ′. 18. Μούεσσὶρ τουανὴν ἰκιντζὶ πὶρ σαρτὴ μενφαάτη σαχσιγεγὶ τουσοὺνμεμεκ τιρ. «Ταλὲπ ἐτέρσινιζ βὲ ἀλάμαζσηνηζ, ζίρα σεχβετλερινιζὲ σὰρφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν φενὰ τὰρζ οὐζρὲ ταλὲπ ἐτέρσινιζ. Ἔϊ ζανὶ βὲ ζανιγελὲρ, τοὺνγιαγιὰ ὀλὰν μουχαππὲτ Ἀλλαχὰ ἀταβὲτ ὀλτηγηνὴ πιλμέζ μι σινίζ; Ἴμτι χὲρ κίμ κι μουχίππι τοὺνγιὰ ὀλμὰκ ἰστέρσε, Ἀλλαχὰ ἀτοὺ ὀλμοὺς ὀλούρ.» Ἰακ. δ′. 3—5. Οὐτζοὺντζοὺ σὰρτ Ἀλλαχὴν βὲ ἀτεμλερὶν κητηντὰ ζαμίρι χαλισὲ μαλὶκ ὀλμάκ τηρ. Α Ἰωάν. γ′. 21—22. «Ἔϊ σεβκοὺλοὺλέρ, ἔγερ ζαμιριμὶζ πιζὶ τεκτὶρ ἐτμέζσε, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ τζεσαρετιμὶζ βὰρ βὲ χὲρ νὲ τιλέρσεκ ἀντὲν ἀλὴρ ἰζ, τζοὺνκι ἀνὴν ἐμρλερινὶ χὴφζ ἐτέριζ, βὲ ἀνὴν ἰντιντὲ μακποὺλ ὀλὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτέριζ.» Τορτοὺντζοὺ σὰρτ Ἀλλαχὰ βατζλὶπ ὀλανὴ ἰκρὰρ, βὲ ἰνσανὰ ὀλὰν ζαραρὴ ταζμὶν ἐτμὲκ τιρ. Ζίρα «Καπαχατηνὴ ἰκρὰρ βὲ τὲρκ ἐτὲν μερχαμὲτ πουλούρ, ἄμμα κιζλεγὲν περχορτὰρ ὀλμάζ.» Παρ. κή. 13. Πεσιντζὶ σὰρτ καρντασλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν νιζὰ βὲ χουσουμετὶ τὲφ ἐτμὲκ τιρ. «Τακτιμενὶ μεζπαχὰ κετιρίρ ἰκὲν, ὄρατα καρντασηνὴν σενὶν ἀλεϊχιντὲ πὶρ σεγὶ ὀλτηγὴ χατρηνὰ κελὶρ ἰσὲ, χετιγενὶ ὄρατα πρὰκ βὲ κιτὶπ ἔββελα καρντασὴν ἰλὲ παρὴς, βὲ σόνρα κελὶπ χετιγενὶ τακτὶμ εἴλέ.» Ματθ. έ. 23—24. Ἀλτηντζὴ σὰρτ μούτεβαζὴ ὀλμάκ τηρ· «Ἀλλὰχ μαγρουρλαρὰ ζήττ τηρ, ἄμμα μούτεβαζηλαρὰ ἰναγὲτ ἰχσὰν ἐτὲρ.» Ψαλ. κέ. Γετιντζὶ σὰρτ ἄφβ ἐτμὲκ τιρ. «Πιζὲ σουτζλοὺ ὀλανλαρὰ παγησλατηγημὴζ μισιλλοὺ, πιζὶμ σουτζλαρημηζὴ τα παγησλά.» Ἔϊ ποὺ πεντὶ κραὰτ ἐτὲν τοστοὺμ! ἔγερ ποὺ κάλπ σεντὲ βὰρ ἰσὲ, νὲ μούπαρὲκ σιν! ζίρα μιρασὴν Ῥάππ τηρ. Ἔγερ μεζκοὺρ κάλπ σεντὲ γιὸκ ἰσέ, Ἐφεντιμιζτὲν διρενελίμ. Ὁ ποϊλὲ πουγιουρούρ· «Πεντὲν διρένιν, ζίρα χαλὶμ βὲ κάλπεν μούτεβαζὴ ἰμ.» Πέτρος Ἐφεντισινὶ ἰνκιὰρ ἐττιγιντὲ, Ἐφεντιμὶζ Πετροσὴ ταχκὶρ ἔτμετι. Ἄχ! νὲ ἀτζαὶπ σεϊ! Χάλκ ἐττιγὶ, ἰταρὲ ἐττιγὶ, πὰ χουσοὺς ρεσαλετὲ ταβὲτ ἐττιγὶ ζὰτ κεντισινὶ ἰνκιὰρ ἐτσίν τε, Πέτρος ταχκὶρ ὀλούνμασην· ἄτζεπα Ἐφεντιμιζὶν Πετροσὴ γιοὺζ οὐστοὺ πρακμαγὰ σελαχιγετὶ γιὸκ μη ἰτι; Χαλὶκ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν Πετροστὰν τεκμὶλ ἰτααὰτ ματλοὺπ ἐτερὲκ, τεγὲ πιλὶρ ἰτὶ κι, «Ἔϊ Πέτρος, ἄρτηκ κιαφὶ τιρ, σενὶ χὰλκ ἐτὶπ χαγιατηνὴ τάχι ἰναγὲτ οὐ μερχαμέτλε τετβὶτζ ἐττίμ. Χάττα ἀπόστολος ὀλμὰκ τζελὶλ ἰμτιγιαζηνὰ τάχι σενὶ ταβὲτ ἐττίμ· λάκιν σέν κι ταβετινὶν κηϊμετινὶ πίλμεγερεκ πενὶ ἰνκιὰρ ἐττὶν, πέν τε σενὶ τὲρκ ἐτετζέγιμ, ζίρα καλπὶμ σεντὲν σογουτή!» Λάκιν ποϊλὲ τεγὲ πιλὶρ ἰκὲν τέμετι· ἄντζακ Πέτρος πενὶ ἰνκιὰρ ἐττιγὶ ἰτζοὺν πὲν Πετροσὴ ζιγιατὲ σεβέρ ἰμ, τεγιοὺ Πετροσὴ ἀρατή· ἔββετ, Πέτρος ἀρανηλὴρ, ζίρα ὂ πὶρ Πεντηκοστή τιρ· Ἐφεντιμιζὶν ἰστιράκη χὶσς βὲ ἀτζαὶπ μουχαππετὶ ἰτί κι, Πετροσὰ τεβπὲ ἐττιρτί. Ἴμτι, ἔϊ τόστουμ! ποὺ χουσουστὰ Χριστοσὰ πενζεμίς μι σιν; Πέλκι σὲν τέγιορσην κι, φιλὰν πὶρ κιμσενὶν πανὰ χακαρὲτ ἐττιγινὶ πιλὶρ ἰκὲν, πὲν ὀνὰ εἴλὶκ ἐττίμ. Κούζέλ. Ἔγερ ὀνοὺν καπαχατὴ γιὸκ κιπὶ ἀνὰ ἐγιλὶκ ἐττὶν ἰσὲ, μούκιαφατὴν ὀλούρ· λάκιν τούσμὲν ναζαρήϊλε ἐττὶν ἰσὲ, μούκιαφατὴν γιόκ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ νιτζὲ κιμσελὲρ κεντιλερινὶ Χριτοσὰ οὐϊτουρμὰκ γερινὲ, Χριστοσὴ κεντιλερινὲ οὐϊτουρμὰκ ἰστερλέρ. Κετζενλερτὲ πὶρ ζατὰ ποὺ χουσουστὰ ἰράτη κελὰμ ἐττιγιμτὲ, μούμαϊλέϊχ σοϊλὲ τζεβὰπ βερτί· «Πὲν ὂ ἀτὲμ ἰτζοὺν κανησημὴ τεπτὶλ ἐτμὲκ ἰστεμέμ.» Ἴμτι, ἔϊ καρντὰς, Χριστὸς σενὶν γεριντὲ ὀλσά ἰτι, ἄτζεπα νὲ γιαπάρ ἰτι; Ματθ. ϛ′. Σεκιζιντζὶ σάρτ· Χακίκατεν ὀλὰν τεεσιρλὶ τουὰ Ρούχ οὐλ Κουτστὰν ἰχσὰν ὀλουνούρ· βὲ «κέζαλικ Ρούχ τάχι ζααφλαρημηζὰ μουαβενὲτ ἐτὲρ, ζίρα βατζλὶπ ὀλτηγὴ κιπὶ, νάσηλ τουὰ ἐτετζεγιμιζὶ πίλμεγιορηζ· ἄμμα Ρούχ κεντισὶ κελὰμ ἰλὲ πεγιὰν ὀλουνμὰζ ἀχτλέρλε πιζὶμ ἰτζοὺν σεφαὰτ ἐτέρ.» Ρωμ. ή. 26. Τοκουζηντζὴ σάρτ· Τουὰ χεραρετλὶ ὀλμαλή· ζίρα, «Σαλιχὶν χεραρετλὶ τουασηνὴν τζὸκ τεεσιρὶ βάρ τηρ.» Ὀνηντζὴ σάρτ τιλετιγιμὶζ σεϊλερὶ ἐλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πιζτὲν ταραφὰ ἐτετζεγιμὶζ βασηταλαρὴ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ τιρ. Πὶρ σεϊ ἰτζοὺν τουὰ ἐτὶπ τε βασητὰ ἰστιμὰλ ἔτμεμεκ Ἀλλαχὴ τετζριπὲ ἐτμὲκ τιρ. Κιλισελὲρ ἰντιπὰχ ἰτζοὺν τουὰ ἐτερλέρ· λάκιν χελασὴν χακικὰτ μεσερρὲτ ἐντζαμὴ μούζτεσινὶ τεπσὶρ ἐτμεζλέρ. Ἄμμα πὶρ κιμσὲ Ἀλλαχὰ κεντινὶν τουὰ ἐττιγὶ σεγὲ τζαντὰν ἀρζουκὲς ἰσὲ, ἀνὴν τουασὴ ρεσμὶ τεγὶλ, μουτλὰκ μανασὴ βάρ τηρ. Ποὺ μανὰ ἰσὲ ἰσλὰχ ὀλμὰκ, ζαραρὴ ταζμὶν ἐτμὲκ, γαϊρὲτ ἐτμὲκ, βασητὰ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ, γιόυρεγινὶ βὲ μαλινὶ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ ἐτμὲκ τιρ. Ὂν πιριντζὶ σάρτ· Τουὰ γιὰ πὶρ μαχσουσὶ μακσὲτ ἰλὲ ὀλμαλὴ, γιά τα χὶτζ ὀλμαμαλη. Πὶζ χὲρ σεγὲ πιρτὲν μαλὶκ ὀλάμαγιηζ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ μούστετζὰπ ὀλὰν τουαλὰρ μαχσουσὶ μερὰμ ἰλὲ ὀλμοὺς τηρ. Ἐσὲφ ἰλὲ ἰκρὰρ ἐτέριζ κι, τουὰ μετζλισλεριντὲ πιζὶμ ἐττιγιμὶζ τουαλὰρ ἄλεσσεβιγε τεεσιρλὶ τουαλὰρ τεγὶλ τιρ. Τουὰ χακκηντὰ τζοκλαρὴν γιανλὴς ἐφκιαρὴ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀλτανμὴς ὀλτηκλαρηνὴ κόρμὲκ πιζὶ ἐσεφὲ γάρκ ἐτμίς τιρ. Χακικὶ τουανὴν ταρζὴ τινλεγενὶ μούτεεσσὶρ κηλάρ.

Ἰσταμπόλ Χ. Π. Π.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Ἰούλιος 16, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 28, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ χούκουμὲτ ταραφηντὰν μετζλισὲ ἆρζ ὀλουνὰν μένι τζιναγιὰτ κανουνναμεσινὶν τετκὶκ οὐ μούζακερεσὶίλε ἰστιγὰλ ἑτμεκτὲ τιρ. Ἴσπου κανοὺν λαϊχασηνὰ ραδικκλλὰρ βὲ σαὶρ φηρκαλὰρ ταραφηντὰν μουχαλεφὲτ ὀλουνοὺπ, πουνλαρὰ βεκιαλέτεν Μ. Πρίσον βὲ Μ. Γόπλε πασλήτζα νουτκλαρὴ ἰρὰτ ἐϊλετικλερὶ κιπὶ, Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Γορὶν ἰλὲ Μ. Λασαρὲ τάχι λαϊχάϊ μεζκόυρὲ λεϊχιντὲ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Μόυζακερατὰ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνοὺ πασλανὴπ, λαϊχανὴν τζιναγιὰτ ἰτζρασηνὰ ταχρὶκ, γιὰ τζιναγιατὴ μόυταφαὰ ἑτὲν γαζεταλαρὴν τόυτζάρη μόυτζαζὰτ ὀλμαλαρηνὰ ταὶρ ὀλὰν ἶλκ ματτεσὶ τζουμὰ κόυνοὺ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ λαϊχανὴν γαζεταλὰρ ἰλὲ ὄλμαγιηπ τα σαὶρ γιολλὰρ ἰλὲ ἀτεμλερὶ τζιναγιὰτ ἰτζρασηνὰ ταχρὶκ ἑτενλερὲ ταὶρ ὀλὰν ἰκιντζὶ ματτεσινὶν πὶρ κησμὴ, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ματτεϊ μεζκόυρενὶν κήσμη μόυτεπακησὴ ἰλὲ οὒτζόυντζόὺ ματτεσινὶν πὶρ κησμὴ, βὲ σαλὴ κόυνοὺ οὒτζόυντζόὺ ματτενὶν πὶρ κησμὴ ἰλὲ τόρτόυντζόὺ ματτεσὶ μετζλὶς ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ μεπουσὰν ταραφηντὰν μεζκόὺρ κανοὺν λαϊχασηνὴν τατὶλὶ γιολουντὰ βουκοὺ πουλὰν χὲπ τεκλιφλὲρ πὰξ βεκὶλ Μ. Δόυπόυϊνὶν ταλεπὶ οὒζρὲ ρεττ ἐτιλμὶξ τιρ. Μ. Δόυποὺι μεζκόὺρ τεκλιφλερὶν ρεττ ὀλουνμασηνὰ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ πεγιάνη οὒμν οὐ ἰτιμὰτ ναζαρήῖλα πακατζαγηνὴ πεγιὰν ἑτμὶξ τιρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν πεντλεριντὲν πιρινὶν ἀχκιαμήντζα, πὶρ τακὴμ τζανιλὲρ χεϊγέτι ἀτοὺλ (ζουρὶ) χουζουρηντὰ τεγὶλ, ἄντζακ τζιναγὲτ μαχκεμεσιντὲ μουχακεμὲ ὀλουνατζακλὰρ τηρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν ἴσπου πεντινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουκαβεμὲτ ὀλουνατζὰκ ἰσέ τε, μόυτεπακὴ πεντλερὶν τάχι καποὺλ ὀλουνμασὴ γάγετλε ματλοὺπ βὲ μόυλτεζέμ τιρ. — Ἰταλία μετζλίσι ἀγιανὴ 51 ρεγὲ καρσὴ 146 ρεϊ ἰλὲ ζάτεν μεπουσὰν μετζλισιντὲ καποὺλ ὀλουνμὴξ ὀλὰν τεταπὶρι μαλιγὲ λαϊχασηνὴ πὶλα τατὶλ καποὺλ βὲ τασδὶπ ἐϊλεμὶξ τιρ. Γιὰζ τατιλὶ ζημνηντὰ τατὶλι μόυζακερὰτ ἑτμεζτεν ἐββὲλ, ἀγιὰν μετζλισὶ ρεϊσὶ Μ. Καβαλλέττο μετζλισὲ βεκιάλετεν Μ. Κρισπηγὲ βατανηνὴν ἰσλὰχ βὲ τερφίχι ἀχβαλὴ οὒγρουνὰ βάκφ οὐ ταχσὶς ἐϊλεμὶξ ὀλτηγὴ ὀμρόυνόὺν οὒζοὺν βὲ ζαχμετσὶζ ὀλμασὴ τεμεννιγιατηντὰ πουλουνμὴξ τηρ. Μ. Κρίσπη ἀγιὰν μετζλισινὲ πεγιάνη τεσεκκόὺρ ἐττιγὶ σηρατὰ μετζλισὶν μουαβενετὶ ὀλμακσηζην κεντινὶν σενελέρτζε σαϊ οὐ γαϊρὲτ ἑτμεσιντὲν πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὀλάμαγιατζαγηνη πιλτιρμὶξ τιρ. Μετζλίσι μεπουσανὴν μόυζακερατὴ πὰ πεγιαννάμεϊ κραλὶ τατὶλ κηλημμὴξ τηρ. — Τζὶν ἰλὲ Ἰαπωνία ἀρασηντακὶ κερκὶνλὶκ χάλα πὲρ ταρὰφ ὀλοὺνμαμὴξ τηρ· βὲ Σαγγχαϊτὰν Λονδραγιὰ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἀνλὲρ ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζάτεν πασλαμὴξ τηρ. Βὲ λάκιν ποὺ χαπὲρ γιανλὴξ ὀλμαλή τηρ, ζίρα μουάχχερεν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, βουκοὺ πουλὰν πὶρ σοὺ τουγγιανὴ σεπεπὶίλε Σάγγχαϊ ἰλὲ Πεκὶν ἀρασηντὰ τηλεγρὰφ μουχαπερατὴ μόυνκατὶ ὀλμοὺξ τηρ. Ποὺ σηρατὰ Εὐρώπα τεβλετλερὶ μουχαρεπενὶν ὀνόυνόὺ ἀλμαγὰ τζαλησμακτὰ τηρλὰρ, σοὺ κατὰρ κι κερὲκ Τζιντὲ κερὲκ Ἰαπωνιατὰ χόυκμ σόυρὲν ἐφκιὰρ χαρπὶτζουγιανέ τιρ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, Κορεαγιὰ 2,000 Τζὶν ἀσκερὶ κόντερι̇λμὶξ τιρ. «Στένδαρδ» Ἰαπωνιανὴν μεσλεκινὶ τακπίχλε πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ λισὰν ἐτίγιορ· «Ποὺ ἀντὲ Ἰαπωνία Τζινματζὶν μεμαλικὶ ἀκσαμηντὰν ὀλμασὴ σόυπχετὲν κόυλλιγεν μόυσταγνὶ πουλουνὰν πὶρ μεμλεκετὶ γιαγμὰ ἑτμεκτὲ, βὲ μεσελενὶν σιλὰχ ἰλὲ χάλλ οὐ φασληνὰ σάϊκι ἀρζουκὲξ κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ. Ἰγγιλτέρρα μεσελεγὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν τικὲρ τεβλετλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ σεπέπι μακουλὴ ὄλμαγιαν μουχαρεπενὶν σουλχπερβερανὲ πὲρ ταρὰφ ἐτιλμεσὶ ἰτζόυν κεντινὶν ἰφάϊ χητμετὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ τεβλετέϊνι μόυσαριλεϊχόυμαγιὰ πιλτιρμὶξ τιρ. Ζίρα Κορεατὰ ζουχοὺρ ἑτὲν ἰχτιλαλάτη ἀχιρὲ πὲρ ταρὰφ ἐτιλμὶξ τιρ, βὲ χὲρ χαλτὲ ἀνὴν πὲρ ταρὰφ ἐτιλμεσὶ Ἰαπωνία Μικαδοσηνὰ τεγὶλ, ἄντζακ Κορέα χόυκμταρηνὴν ματποὺη μουφαχχαμὴ ὀλὰν Τζὶν Ἰμπερατωρηνὰ ἀϊτ πὶρ μεσελέ τιρ. Ἰστιχπὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Τζὶν τεβλετὶ ἐτιλὲν ἰχταρὰτ βὲ νασιχατλαρὴ τινλεμεγὲ χαζὴρ ἰσέ τε, Ἰαπωνία μουαννιτανὲ χαρεκὲτ ἑτμεκτέ τιρ. Ἄσηλ χακικὰτ σοὺ τὴρ κι, Ἰαπωνία μαλὶκ ὀλτηγὴ ζηρχληλαρὰ, ἀσκερλερὲ, βὲ πορτζηνὰ, βὲ Εὐρώπα οὐσουληνὴ τακλὶτ, βὲ ἀνὰ ἰμτισὰλ ἑτμεσινὲ ράγμεν κὶπρ οὐ γουροὺρ ἰλὲ τολού τηρ. Τζὶν ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλτηγὴ τακτιρτὲ πὲκ ἰχτιμὰλ κι ἶλκ μουχαρεπεγὶ κολάϊτζα καζανατζάκ τηρ. Λάκιν Ἰαπωνιανὴν πὲκ ἆζ ἀσακίρι ρετιφεσὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Τζὶν τεβλετινὶν πιτμὲζ τόυκενμὲζ ἀσακιρὶ βὲ σερβετὶ βὰρ τηρ, βὲ χασμινὶ κουτρὲτ βὲ μετζαλτὰν τόυσόυρόυντζεγε κατὰρ ἀνήνλε ὀγρασὰ πιλίρ.— Τοπολσκτὰ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ γαζετανὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Σιβερία τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ὄλ κατὰρ σόυράτλε γιαπηλμακτὰ τὴρ κι, χάττη μεζκόυρὴν ἀμελιγιάτη ἰνσάϊγεσὶ, μόυττέτι μουαϊγενεσιντὲν οὒτζ σενὲ ἐββὲλ, γιάνι 1901τὲ χιτὰμ πουλατζὰκ τηρ.—Φίλιππιν ἀταλαρηνὴν βαλισινὶν Μαδριδὲ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μαλαγιαληλὰρ γάφλετεν Μινδανάο ἀτασηντὰ πουλουνὰν πὶρ πόλόὺκ Ἰσπανία ἀσακιρὶ οὒζερινὲ χόυτζόυμλε ἀνλερὶν 14όυνόὺ τελὲφ, 47σινὶ μετζρουχ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Μαλαγιαληλὰρ κερὶ πόυσκόυρτόυλερὲκ μεϊτάνη μόυταρεπετὲ 27 μακτοὺλ πρακμησλάρ τηρ. — Πετερσβουργτὰ ζουζοὺρ ἑτὲν κολέρα κιττίκτζε κέσπι σιττὲτ ἑτμεκτὲ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ κολερατὰν σέχρι μεζκόυρτὲ 1,292 μόυσὰπ, 584 βεφὰτ ὀλμοὺξ τηρ. Ποὺ τεφακὶ κολέρα σοὺ κετζὲν ἰκὶ σενετὲν ταχὰ ζιγιατὲ μόυτχὶξ βὲ μόυχλὶκ ὀλοὺπ, χαφτατὰν χαφταγιὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτμακτά τηρ. Ἰλλέτι μεζκόυρὲ Φινλανδιαγιὰ τάχι σιραγὲτ ἐτὶπ, ἀνὴν ὄρατὰν Νορβεδζιαγιὰ τάχι σιραγὲτ ἐτετζεγιντὲν κορκουλμακτά τηρ. Κολέρα Ρουσιανὴν σαὶρ πὶρ κὰτζ ταραφλαρηντὰ τάχι ζουχοὺρ ἐϊλεμὶξ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ γερτὲ παϊταχττὰ ὀλτηγὴ κατὰρ σιττέτλε χόυκμ σόυρμεμεκτὲ τιρ. Πετερσβουργὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ φενὰ ὀλμαλή τηρ, ζίρα γαζεταλὰρ, πὶς σουτὰν, μεκροὺχ κοκουλαρτὰν, βὲ σαὶρ νεβακισιντὲν πὰχς ἑτμεκτὲ τιρλέρ. — Ἀλμανιατὰ Βιστούλα νεχρὶ πογιούντζα πὶρ κὰτζ κολέρα βουκουατὴ ὀλμοὺξ, βὲ τουτουλανλαρὴν μεμνουϊγὲτ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ ἡρμὰκ σουγιὴ ἰτζμὶξ ἰτικλερὶ τεπεϊγιόὺν ἑτμὶξ τιρ. Ἴγγλιζ Ἀμερικασηνὰ γετισὲν βαπορλὰρ Τζιντὲ κολέρα ἰλλετινὶν χὲρ ταραφὰ κεμάλη σόυράτλε γιαγιηλμακτὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πὶρ χαπερὲ κόρὲ, γιάληνηζ Καντοντὰ κολερατὰν 40,000 βεφιγιὰτ ὀλμούξ τηρ. — Χογγκογγτὰ βεπὰ ἰλλετιντὲν Ἰούλιος 17 γὲ κατὰρ βεφὰτ ἑτενλερὶν μικταρὴ 2,442γὲ παλὶγ ὀλμοὺξ τηρ. Σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν ἰσλαχὴ ἰτζόὺν 350 χανετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ μαχαλλὲ χὲτμ ἐττιριλετζέκ τιρ· πὶρ κὰτζ σοκὰκ μετχελλερινὲ τιβαρλὰρ ὀρόυλμοὺξ ὀλοὺπ, χὶτζ πὶρ κιμσενὶν μεζκόὺρ σοκακλαρὰ κιρμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτίλμεμεκτε τιρ. — Πουντὰν πὶρ κὰτζ κόὺν ἀκτὲμ Παβιερανὴν πὶρ κησμηντὰ γάγετ σετὶτ πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἑτμὶξ τιρ. Κασηργὰ γιολοὺ οὒζεριντὲ πουλουνὰν 200 κόϊ ἐβλερινὶ, βὲ πόγιόὺκ ὀρμανλαρὴν ἀγατζλαρηνὴ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κασηργαγιὰ καπηλαρὰκ πὶρ κὰτζ μὶλ οὒζακλαρὰ κότόυρόυλμόυσλέρ τιρ—Μ. Τρικούπη ἰλὲ Γιουνὰν ταϊνλερὶ βεκιλλερὶ ἀρασηντὰ μόυζακερατὴν μόυνκατὶ ὀλμασηνὰ ταὶρ ἰταρεϊ καλὲμ ἐττικλερὶ σηρατὰ σάϊκι χὲπ Γιουνὰν γαζεταλαρὴ μόυττεφίκεν πεγιὰν ἐτίγιορλαρ κι χόυκόυμέτι Γιουνανιγὲ Γιουνὰν ταϊνλερὶ βεκιλλερινὶν τεκλιφλερινὶ, μεμλεκετὶν ἰκτιτάρη μαλισινὶν τεχαμμόυλόὺ χαριτζιντὲ ὀλατζαγηντὰν, καποὺλ ἑτέμεζ ἰτι. Πουντὰν πασκὰ, μεζκόὺρ γαζεταλὰρ μεζκόὺρ τεκλιφλερὶ καποὺλ ἑτετζὲκ ὀλσὰ χόυκόυμετὶν πὲκ πόγιόὺκ χατατὰ πουλουνατζαγηνὴ, τζόυνκι ἴσπου μουαμελὲ ἰλὲ ἐτζνεπιλερὶν Γιουνανισταν ὴν οὒμόυρη ταχιλιγεσινὲ μόυταχελὲ ἑτμελερινὲ μόυσαατὲ ἑτμὶξ ὀλατζαγηνὴ τάχι τασδὶκ ἑτμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ μουβαφακὰτ χουσουλὲ κελμὶξ κιπὶ κόρόυντόυγιόὺ πὶρ ζεμαντὰ ταϊνλὲρ ταλὲπ ἐϊλετιλὲρ κι τεμινὰτ μακαμηντὰ τουτουλὰν τόυχὰν ἰτχαλατὴ βὲ ποστὰ ταμγασὴ ἰνχισαρλαρηνὴν φαζλάϊ βαριτατὴ ταϊνλὲρ ἰλὲ χόυκόυμὲτ ἀρασηντὰ τακσὶμ ἐτιλσίν. Μ. Τρικούπη ἴσπου τεκλιφὶν καποὺλ ὀλουνμασὴ Γιουνανιστανὰ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ταχβιλὰτ χαμιλλερινὲ γάγετ μουζὶρρ ὀλατζαγὴ ζανηντὰ πουλουντηγηντὰν, μεζκόὺρ τεκλιφὶ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινι πιλτιρμὶξ τιρ. — Ρουσία μαχσουλατηνὰ ταὶρ ἀληνὰν σὸν χαπερλὲρ ταχὰ ζιγιατὲ μόυσαϊτ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν Πετερσβοὺργ μουχπιρὶ κετζὲν χαφτὰ ἀτιτεκὶ τηλεγραφὴ τζεκμὶξ τιρ· «Ἔλγεβμ Ρουσιατὰ σάϊκι μιντακάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς σητζακλὰρ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλοὺπ, ἀρὰ σηρὰ γιαγὰν γιὰζ γιαγμουρλαρὴ μαχσουλατὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ νέσβ οὐ νεμασηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ. Κουροὺ ὄτ

μαχσουλὴ πουτοὺν μεμλεκεττὲ γάγετ πὸλ τηρ. «Ἰζεριτέϊ Ρεσμιγε»νὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, πουγτάϊ, ἀρπὰ βὲ γιουλὰφ ζάτεν κουρὰκ ἐγιαλετλερτὲ σιμτιτὲν χαρμὰν ἐτιλμεγὲ πασλανμής τηρ. Ἀνλερὶν πασακλαρὴ τολοὺ βὲ σὲρτ ὀλοὺπ, χαππελερινὶν μικταρὴ γάγετ τζὸκ τηρ. Πὶρ κὰτζ ἐγιαλετλερτὲ χουπουπατὴν φιγιατὴ σιμτιτὲν ραῒτζ φιγιατηνὴν νησφηνὰ ἐνμίς τιρ.»— Χονολουλαρτὰν ποστὰ ἰλὲ ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, μάχη χαλὶν 4ούντζοὺ κὸυνοὺ Χαβαϊατὰ ἰταρέϊ τζὸυμχουριγὲ ἰλὰν ὀλουνμής, βὲ ἰταρέϊ μουβακκατὰ ρεϊσὶ ρεϊσι τζὸυμχοὺρ ἰντιχὰπ ὀλουνμής τηρ. Ἐχαλιτὲν ἔκσερισι ἰταρέϊ τζὸυμχουριγεγὲ σατὴκ καλατζακλαρηνὰ ταῒρ γεμὶν ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ζελζελὲ μούσαπιϊνινὲ ιανέτεν ἐββέλτζε ἰτὰ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ 1,000 λιραγιὰ ἰλαβέτεν 3,000 λιρὰ ταχὰ ἰτὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, χάσσετεν ζελζελετὲν μούσαπ ὀλὰν οὐλεμανὴν τεχβίνι ἰχτιγιατζατὴ ἰτζοὺν κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ τάχι 2,000 λιρὰ ἀϊρήτζα ἰναγέτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρμὴς τηρ. Σάϊρ ζεβάτη χαμιγετσιμὰτ, ἐζτζοὺμλε χεϊγέτι βούκελὰ ἀζασὴ, πανκαλὰρ βὲ σεχριμιζτὲ μουαμελάτη τοὺτζτζαριγετὲ πουλουνὰν σάϊρ κουμπανγιαλὰρ κουσὰτ ὀλουνὰν τεφτερὲ κεμάλη σεχαβέτλε ιανελὲρ κάϊτ ὀλουνμησλὰρ, βὲ σεχὶρ ἐμανετιντὲ τεσεκκοὺλ ἐτὲν ιανὲ κομισιόνη μαχσουσηνὰ ποὺ μακσέτλε ἰτὰ ὀλουνὰν μεπλαγὴν μετζμούη μικταρὴ 14,000 λιρατὰν ζιγιατεγὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Ζελζελὲ ἀφετζετεκιανὴ ἰτζοὺν Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα, Ἀλμανία βὲ σάϊρ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ τάχι ιανελὲρ τοπλανμακτὰ τηρ. Τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ τζὸκ κομισιονλὰρ τάχι κεντιλερὶν μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ μιλλετὶν φουκαρὰ βὲ μούχτατζιϊνινὲ ιανετὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ ἀϊρήτζα ιανελὲρ τοπλαμακτὰ τηλάρ. Ποὺ σεπεπτὲν κὸρουνούγιορ κι οὐμοὺμ ἐχαλὶ χαϊρχαχλὴκ βὲ φουκαραπερβερλὶκ ἐσερλερὶ κὸστερερὲκ φακὶρ βὲ μούχτατζλαρὴν τὲφ βὲ τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρηνὰ τζαλησμακτὰν τοὺρ ὀλμαγιατζακλαρ τηρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἴσπου ἀφὲτ γὲρ σηνὴρ ἐχαλινὶν χισσιγιάτη χαϊρχαχανελερινὶν τεζαχχοὺροὺνὲ παὶς ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἴσπου χισσιγιάτη χαϊρχαχανὲ ραπηταλαρὴ ἰλὲ ζεμινὶν κιαφφέϊ κάβμ οὐ καπιλελερινὶν γεκτικερλερινὲ μερποὺτ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ πὶρ κάβμ οὐ καπιλὲ μούτεζαρρὶρ ὀλτηγηντὰ, σαϊρλὲρ ἀνὴν ἐλὲμ βὲ κετερλερινὲ μούστερὶκ πουλουντηκλαρηνὴ τάχι μεϊτανὰ τζηκαρμής τηρ. Τζαρσοὺϊ κεπιρλε τερουνιντὲ ἀτεσλε ἰτζράϊ σενὰτ ὀλουνὰν μαχαλλὲρ μούστεσνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, ποὺ κερρὲ χαρεκέτι ἀρζτὰν σακὰτ βὲ ραχνετὰρ ὀλὰν κιαρκὶρ τοὺκκιανλάρλε χανελερὶν ἀκσάμη ταχιλιγελερίϊλε τζατηλαρηνὴν ἀχσάπ ὀλαρὰκ ἰνσασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — Ἐπνιγέϊ μιριγενὶν τεφτὶς οὐ μουαϊγενεσινὲ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιόνη μαχσουσλὰρ ἐπνιγέϊ μεζκοὺρὲ ταμιρὰτ βὲ τερμιματὴ μεσαριφατηνὰ ταῒρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ταχμιναττὰ πουλουνμησλὰρ τηρ· σόϊλέ κι Πάπη Ἀλὶ ἐπνιγεσὶ ἰτζοὺν 14,128$\frac{1}{2}$, Ἀδλιγὲ ναζαρετὶ ἐπνιγεσὶ ἰτζοὺν 7,673$\frac{1}{4}$, Ἐβκὰφ ναζαρετὶ ἐπνιγεσὶ ἰτζοὺν 12,506$\frac{1}{2}$, Τεφτέρι Χακανὶ πινασὴ ἰτζοὺν 4,037$\frac{1}{4}$ γουρούς. — Τζαρσοὺϊ κεπιρὶν χασαρτιτὲ ὀλμαμὴς κησμλαρὴ πεϊτερπεϊ ἀτζηλμακτά τηρ. Χεκκιακλὰρ, κουρκτζουλὲρ, βὲ σαατηζλὰρ τζαρσησὴ ζάτεν ποὺ βέτζχλε ἀτζηλμής τηρ. Τζαρσοὺϊ κεπιρὶν τεχλικετὲν σαλὶμ ὀλμαγιαν κησμλαρὴ ταχτὰ περτελὲρ ἰλὲ καπατηλτηκτὰν σόνρα, ταμιρλερινὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνμὰκ τεσαββοὺρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πουντὰν πασκὰ, ἐσγιὰ βὲ ἐμτιαλαρηνὴ τζαρσοὺϊ μεζκούρτεν νὰκλ ἐτμὶς ὀλανλαρὰ Παγιαζὶδ βὲ Σουλτὰν Ἀχμὲδ μεϊτανηντὰ γερλεσμελερινὲ μούσαατὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Τικὲρ πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ τάχι σεχριμιζὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ τοὺκκιανλὰρ κιραλαμησλὰρ τηρ. Πόϊλὲ σηραλαρτὰ ἐσνάφη μουχτελιφεγὶ πὶρ γερτὲ σακλαμὰκ σάϊκι ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ὀλτηγηντὰν, μούστεριλὲρ ἰστετικλερὶ ἐσγιαγὴ πουλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν νέρεγε μούρατζαὰτ ἐτετζεκλερινὶ πιλμεγιορλαρ.— Αὐστρίασεφαρετχανεσινὶν τερτζουμὰν ταϊρεσὶ ζελζελετὲν ζετελενμὶς ὀλτηγηντὰν, μεμουρλὰρ πινάϊ μεζκουρὴ ταχλιγὲ ἰλὲ σεφαρετχανὲ πινασηνὰ τασηνμησλὰρ τηρ. — Ρουμλαρὴν Χεϊπελὶ ἀτασηντὰ κιαϊν ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ πούσπουτοὺν γενιτὲν γιαπηλατζὰκ τηρ. Σίμτιλικ μεζκοὺρ μεκτεπὶν πόγιοὺκ βὲ ζικηϊρὲτ κουτοὺπχανεσινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἀμελιγιατηνὰ τεβὰμ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, σάϊκι ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλμούς τηρ. Μεκτεπὶν τεβαμὴ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ τετπὶρ ἰττιχάζ ὀλουνήντζαγια κατὰρ σακιρτὰν μουβάκκατεν ταγητηλμής τηρ. — Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ τάχι πὶρ κάτζ χαφὶφ ζελζελελὲρ χὶσς ὀλουνμὴς ἰσὰ τε, περεκὲτ βερσὶν πὶρ κόνὰ ζαράρ οὐ ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλμαμησλαρ τηρ, βὲ χάλκ ἀρασηντὰ χοὺκμ σούρὲν τελὰς βὲ ἐντισὲ ἐσερλερὶ ζαΐλ ὀλμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Μεσκενσὶζ καλμὴς ὀλὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ χάλα σεχριμιζὶν ἀτζὴκ μαχαλλεριντὲ ἰμράρη ἐγιὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Λάκιν χὲρ κεσὶν χάβφ οὐ τεχσέτι κετζμὶς ὀλμάγλε, γινε ἐββελκὶ κιπὶ ἄχζ οὐ ἰταλαρηνὰ τεβὰμ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. — Ποὺ σενὲ μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανετὲ ἰκμάλη ταχσὶλ βὲ ἄχζη διπλωμαγιὰ λιγιακὰτ κεσπ ἐτμὶς ὀλὰν σακιρτανὴν ἀτετὶ 40ὰ παλὶγ ὀλμακτὰ τηρ. — Πόγιοὺκ ἀτατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Βουλγὰρ Ἐξαρχοσὴ Ὀρτακὸϊτὲ κιαΐν χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ — Κετζενλερτὲ Ἰραντὰν Ἐρζρουμ βιλαγετινὲ ἰτχὰλ ὀλουνὰν χουπουπατὴν μουβάκκατεν ρέσμι κὸυμρουκτὲν μουὰφ τουτουλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς ἰτι. Ἴσπου μουαφιγετὶν μούττετὶ μούνκαζιγὲ ὀλτηγηντὰν, μουαφιγέτι μεζκοὺρὲ μούττετὶ Αὔγουστος νιχαγετινὲ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνμὴς τηρ. — Τεμὶρ γιολοὺ βὲ σάϊρ τεσεππούσάτη ἀζιμὲ ἰνσαατηνὴ τὲρ οὐχτὲ ἐτὲν μούτεαχχιτλερὶν ἰσλεττικλερὶ ἀμελενὶν οὐτζρετλερινὶ βάκτ οὐ ζεμανήϊλε τετιγὲ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὰν τεταπιρὶν ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ ζημνηντὰ μουχτελὶφ βιλαγετλερὲ ἐβαμὶρι μούεσσιρὲ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Ἰγγιλτερρανὴν Τέρι Σαατὲτ σεφαρετὶ σὴρρ κιατιπὶ Σὴρ Ἄρτουρ Νικολσὴν Ἰγγιλτερρανὴν Σόφια πολιτικὰ μεμουρλυγηνὰ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. — Ἄϊδην βιλαγετιντὲ μούτεμεκκὶν Ἐρμενὶ Καθολικλερὶ σιμτιγέτεγιν Ἰζμὺρ Λατὶν Ἐπισκοποσηνὰ ταπὶ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, Πάπα χαζρετλερὶ ἀνλερὶν Τέρι Σαατὲτ Ἐρμενὶ Καθολὶκ Πατρικχανεσινὲ ταπὶ ὀλμαλαρηνὴ ἐμρ ἐτμὶς ὀλμάγλε, μεζκοὺρ Πατρικχανὲ ταραφηντὰν Ἰζμὺρ βὲ Ἄϊδην πελτελεριντὲ ἰκαμὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πιρὲρ ραχὶπ ταγὶν οὐ ἰζὰμ κηληνμής τηρ. Μεμαλίκι Ἰρανιγετὲ μούτεμεκκὶν Καθολικλερὶν τάχι Τέρι Σαατὲτ Ἐρμενὶ Καθολὶκ Πατρικχανεσινὲ ταπὶ ὀλμαλαρηνὰ Ρωμανὴν Προπαγάνδα μετζλισιντὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Ἴσπου τερτιπὶν ἀχίρεν Πάπα χαζρετλερινὶν ταχριράτη μούρσιτανεσιντὲ Σὰρκ κιλισελερὶ κεντισινὶ Κιλισενὶν ρεϊσὶ τανητηκλαρὴ χαλτὲ, κεντὶ οὐμούρη κιλισεβιγελερινὶ τανζὶμ οὐ ἰταρεγὲ μουχτὰρ ὀλατζακλαρηνὰ ταῒρ μούντεριτζ βατλαρὴν ἀχκιαμηνὰ κιάμιλεν μουβαφὴκ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμακτά τηρ.— Ἰερουσαλημὶν μερκεζιντὲ κατὶμ πὶρ Χριστιὰν χασταχανεσὶ γεριντὲ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν γενὶ Ἀλμὰν χασταχανεσινὶν ἔμρι ἰνσαατὴ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλμούς τηρ.—Τάρ οὐλ ἀτζεζὲ πινασηνὴν ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσὶ κεμάλη σουράτλε ἰλερὶ κὸτουρούλμεκτὲ τιρ. Ἐπνιγενὶν μερκεζὶ πιναλαρηνὴν μετζμουηνὴν τζατηλαρὴ Αὔγουστος νιχαγετινὲ κατὰρ κουρουλατζὰκ τηρ. Ἐπνιγέϊ μεζκουρὲ πιρὶ Μούσλὶμ, πιρὶ τάχι γάϊρι Μούσλὶμ ἀτζεζεγὲ μούνχασὴρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰκὶ ταϊρετὲν, βὲ μεζκοὺρ ταϊρελὲρ ἀρασηντὰ χαϊρατχανέϊ μεζκουρὴν ἰταρὲ μετζλισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν πινατὰν ἰπαρέτ τιρ. Χὲρ πὶρ ταϊρὲ, πιρὶ ἐρκεκλερὲ, τικερὶ τάχι κατηνλαρὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ, ἰκισὲρ ταϊρεγὲ μούνκασὶμ τιρ. Μούσλὶμ ἀτζεζὲ ταϊρεσιντὲ πὶρ τζαμὶ, γάϊρι Μούσλὶμ ἀτζεζὲ ταϊρεσιντὲ τάχι 2 κιλισὲ γιαπηλατζὰκ τηρ.— Γενὶ Ἰζμὺρ-Κασάπα σημεντηφερὶ σιρκετὶ χάττη μεζκουρὴν τεμτὶτ οὐ ἰνσασηνὰ λαζὴμ κελὲν μεπλαγὴ τεταρὶκ ἰτζοὺν ποὺ τεφὰ μεϊτάνη τεταβουλὲ 100τὲ 4 φαϊζλὶ 2,200,000 λιραλὴκ ταχβιλὰτ τζηκαρμὴς τηρ. Ποὺ βέτζχλε τεταρὶκ ὀλουνατζὰκ μεπλαγὴν μικταρὴ 56$\frac{1}{2}$ μιλλιονὰ παλὶγ ὀλατζὰκ τηρ. — Ἐδιρνετὲ τάχι κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλμάγλε, σέχρι μεζκούρτεν μεμαλίκι Σαχανενὶν σάϊρ ταραφλαρηνὰ κιτετζεκλερὶν πὲς κοὺν καραντιναγιὰ ταπὶ τουτουλμαλαρηνὰ, βὲ πηρτὴ βὲ ἐσγιαλαρηνὴν τεπχὶρ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Σιβρὶ Χισὰρ ἰλὲ Ἄκ Χισαρτὰν κολερανὴν σάϊρ γερλερὲ σιραγετινὶ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολλαρὴν μουβάκκατεν σούβαρὶ ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ παπηντὰ λαζὴμ κελὲν γερλερὲ ἔμρ βεριλμὶς τιρ. Ἀνατοληντὲ κολέρα βουκουατηνὰ ταῒρ ἀληνὰν χαπερλὲρ ποὺ χαφτὰ ταχὰ μούσαϊτ τιρ. Ἰλλέτι μεζκουρὲ ἄντζακ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ γερλερτὲ γιαγιηλμακτὰ ὀλοὺπ, Κόνγια βιλαγετὶ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ σάϊρ γερλερτὲ τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμούς τηρ.

Σαμσουντὰ μουκὶμ Χαδζὴ Θ. Χαδζὴ Σάββας ἐφέντι ζεβτζεγὶ μούχτερεμεσινὶν βουκοὺϊ βεφατηντὰν τολαγιὴ ταχρίρεν πεγιάνη ἐσὲφ ἐτὲν κιαφφέϊ τοστλαρηνὰ γαζεταμὴζ βασηταςήϊλε ἄρζη τεσεκκουράτη πιγαγεγὲ μούσαρὰτ ἐτέρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 16/28, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς]	26	35
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	129	25
Τασφιγέϊ Δούγιουν καΐμεσί	6	
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	96	
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22	92$\frac{1}{2}$
Λόνδρα » »	109$\frac{5}{8}$	

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΙΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	—	Πὸλ	90	—
Μεταλὶκ	97	20	Ναπολέων	87	22
Πεσλὶκ	101	10	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλὴκ	101	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	8
Κιουμιουζουφαχλὴκ	102	20	Μανὲτ Καΐμὲ	8	51

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.